

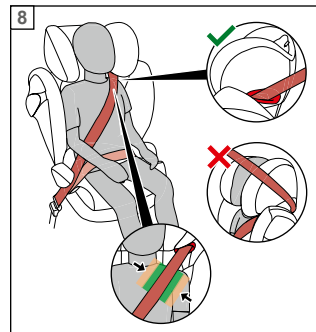
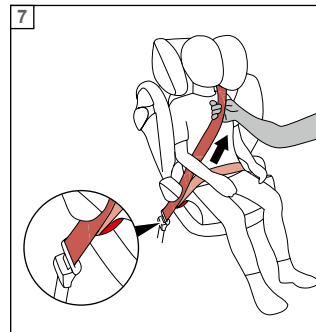
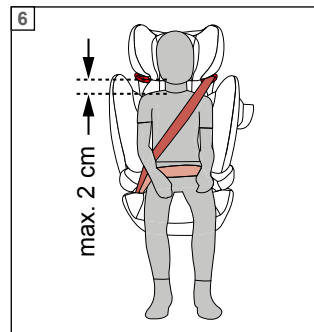
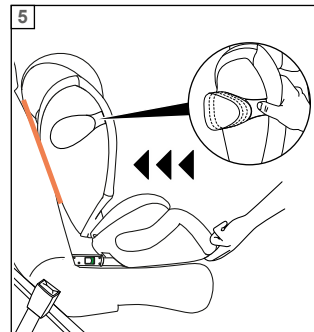
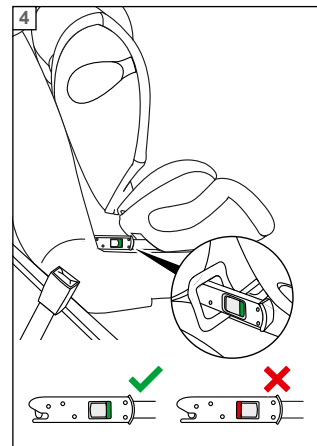
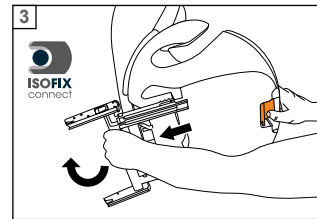
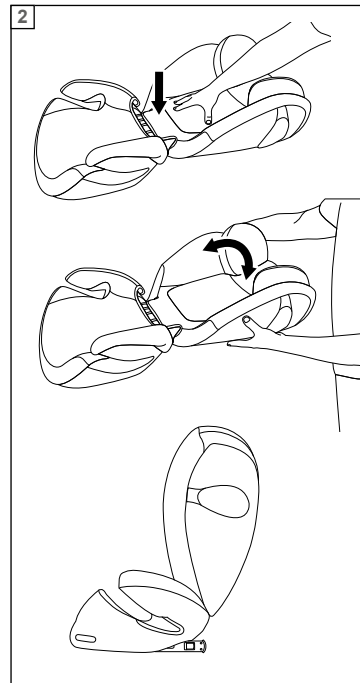
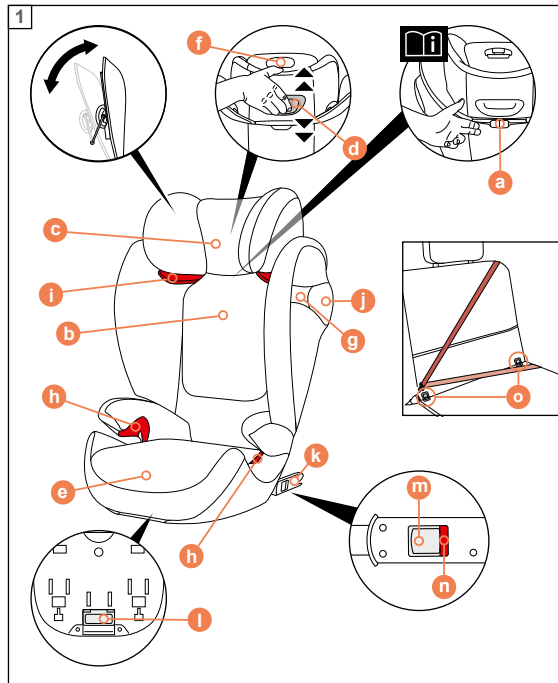
SOLUTION M-FIX

UN R44/04, Gr. 2/3 | 15-36 kg

User guide

- DE
- EN
- IT
- FR
- NL
- PL
- HU
- CZ
- SK
- ES
- PT
- SE
- NO
- FI
- DK
- SL
- HR
- RU
- UK
- EE
- LT
- LV
- TR
- AR
- BG
- SR
- EL
- RO
- SQ
- BS
- MK
- CNR
- HI
- TH
- VI
- MS
- HY
- CMN
- YUE
- JA
- KO





GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

DE.....	2
EN.....	6
IT.....	8
FR.....	11
NL.....	14
PL.....	17
HU.....	20
CZ.....	23
SK.....	26
ES.....	29
PT.....	32
SE.....	35
NO.....	38
FI.....	41
DK.....	44
SL.....	47
HR.....	50
RU.....	53
UK.....	56
EE.....	59
LT.....	62
LV.....	65
TR.....	68
AR.....	71
BG.....	74
SR.....	77
EL.....	80
RO.....	83
SQ.....	86
BS.....	89
MK.....	92
CNR.....	95
HI.....	98
TH.....	101
VI.....	104
MS.....	107
HY.....	110
CMN.....	114
YUE.....	117
JA.....	120
KO.....	123

DE
EN
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK
ES
PT
SE
NO
FI
DK
SL
HR
RU
UK
EE
LT
LV
TR
AR
BG
SR
EL
RO
SQ
BS
MK
CNR
HI
TH
VI
MS
HY
CMN
YUE
JA
KO



ZULASSUNG

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– Gruppe 2/3, 15 bis 36 kg

Empfohlen ab ca. 3 Jahren bis
12 Jahre

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den Solution M-fix entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug unbedingt durch und bewahren Sie sie immer griffbereit im dafür vorgesehenen Staufach der Bedienungsanleitung (a) auf.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen und Ergänzungen am Kindersitz vorgenommen werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es notwendig, den Kindersitz so zu verwenden wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Dieser Kindersitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Dreipunkt-Automatikgurt, die nach UN Regelung Nr.16 oder gleichwertigem Standard zugelassen sind.
- Benutzen Sie niemals andere als in der Bedienungsanleitung beschriebene und am Sitz markierte Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Rückenlehne des Kindersitzes muss an der Lehne des Fahrzeuges flächig aufliegen.
- Der Schultergurt muss schräg nach hinten verlaufen und darf nie nach vorne zum oberen Gurtpunkt im Fahrzeug führen.
- Das Fahrzeuggurtschloss darf keinesfalls über die Gurtführung reichen. Ist die Gurtpeitsche zu lang, ist der Kindersitz für eine Verwendung auf dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet. Bitte kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Kindersitzhersteller.
- Der Dreipunktgurt darf nur über die dafür vorgesehenen Führungen verlaufen. Die Gurtführungen werden in dieser Bedienungsanleitung genau beschrieben und sind am Kindersitz rot markiert.
- Der Beckengurt muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über der Leistenbeuge Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls optimal wirken zu können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Dreipunkt-Automatikgurt korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Nur eine korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Schultergurtens.
- Der Kindersitz muss auch dann, wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt mit dem Fahrzeuggurt im Fahrzeug befestigt sein.
- Um die bestmögliche Schutzwirkung des Kindersitzes zu erzielen, aktivieren Sie den Linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) auf der zur Fahrzeuggürt zeigenden Seite des Kindersitzes.
- Beim Einbau des Kindersitzes auf einem mittleren Sitzplatz dürfen Sie den Linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) nicht ausklappen.
- Der Kindersitz ist auch ohne Linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) getestet und zugelassen.
- Achten Sie darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrzeuggürt oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen gut befestigt werden. Sie können sonst zu tödlichen Geschossen werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur original CYBEX-Bezüge. Der Bezug ist ein wesentlicher Bestandteil der Funktion.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Kindersitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 9 Jahre. Der Kindersitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, was mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führt.
- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden. Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!

- An einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um das zu vermeiden, können Sie z. B. einen Sitzschoner unterlegen.

SITZKOMponentEN

- | | |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| (a) Stauchung der Bedienungsanleitung | (i) Schultergurtführung |
| (b) Rückenlehne | (j) Linearer Seitenaufprallschutz (L.S.P.) |
| (c) Verstellbare Kopfstütze | (k) ISOFIX-Connect-Rastarm |
| (d) Höhenverstellung der Kopfstütze | (l) ISOFIX-Connect-Verstellgriff |
| (e) Sitzkissen | (m) ISOFIX-Connect-Entriegelungstasten |
| (f) Hebel der neigungsverstellbaren Kopfstütze | (n) ISOFIX-Connect-Sicherheitsindikator |
| (g) L.S.P.-Bedienungstaste | (o) ISOFIX-Befestigungspunkte |
| (h) Beckengurtführung | |

ERSTMONTAGE

Die Rückenlehne **(b)** wird mit der Führungsnase auf der Achse des Sitzkissens **(e)** eingehakt. Anschließend wird die Rückenlehne **(b)** nach vorne geklappt.

DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Der Kindersitz ist mit eingeklappten ISOFIX-Connect-Rastarmen **(k)** auf allen Fahrzeugplätzen mit Dreipunkt-Automatikgurt verwendbar, die im Fahrzeughandbuch für die „universelle“ Verwendung zugelassen sind.

Für die Befestigung mit den ISOFIX-Connect-Rastarmen **(k)** besteht eine „semi-universale“ Genehmigung. ISOFIX-Connect kann nur in bestimmten Fahrzeugen eingesetzt werden. Diese Fahrzeuge entnehmen Sie der beigelegten Fahrzeugtypenliste. Die aktuelle Version finden Sie auf www.cybex-online.com.

In Ausnahmefällen kann der Kindersitz auch vorne am Beifahrersitz verwendet werden. Die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt zu befolgen.


EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG

1. Achten Sie darauf, dass ...
 - die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes in aufrechter Position eingerastet ist.
 - bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz dieser so weit wie möglich hinten steht, ohne dabei die Gurtführung zu beeinträchtigen.
2. Betätigen Sie den ISOFIX-Connect-Verstellgriff **(l)** unter dem Sitzkissen **(e)** und ziehen Sie die beiden ISOFIX-Connect-Rastarme **(k)** bis zum Endanschlag aus.


3. Drehen Sie nun die ISOFIX-Connect-Rastarme **(k)** um 180°, damit diese in Richtung der ISOFIX-Befestigungspunkte **(o)** zeigen.
4. Stellen Sie den Kindersitz auf den entsprechenden Fahrzeugsitz.
5. Schieben Sie die beiden Rastarme **(k)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(o)**, bis diese mit einem hörbaren „KLICK“ einrasten.
6. Betätigen Sie den ISOFIX-Connect-Verstellgriff **(l)** und schieben Sie den Kindersitz an den Fahrzeugsitz.
7. Achten Sie darauf, dass die Rückenlehne des Kindersitzes **(b)** flächig an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

 Sollte die Kopfstütze des Fahrzeuges störend sein, ziehen Sie diese heraus oder nehmen diese ab (ausgenommen rückwärtsgerichtete Fahrzeugsitze).

8. Vergewissern Sie sich, dass der Kindersitz gut hält, indem Sie versuchen, ihn aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(o)** herauszuziehen. Der grüne Sicherheitsindikator **(n)** muss an beiden Seiten gut sichtbar sein.
9. Falls der Kindersitz ohne ISOFIX-Connect verwendet wird, kann dieser an der Unterseite des Kindersitzes verstaut werden.

 Durch Verwendung des ISOFIX-Connect entsteht eine Verbindung mit dem Fahrzeug, wodurch die Sicherheit Ihres Kindes erhöht wird. Ihr Kind muss weiterhin mit dem Dreipunkt-Automatikgurt des Fahrzeuges und in Gruppe 1 mit dem Fangkörper angeschnallt werden.

10. Um den Linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) **(j)** zu aktivieren, drücken Sie hierfür auf die L.S.P.-Bedienungstaste **(g)**. Dieser lässt sich in zwei Stufen ausfahren.

 Der Kindersitz kann auch mit eingeklapptem Linearem Seitenaufprallschutz (L.S.P.) verwendet werden, sollte der Platz im Fahrzeug nicht ausreichen oder der Lineare Seitenaufprallschutz (L.S.P.) in Konflikt mit der Fahrzeurtüre sein.


AUSBAU DES KINDERSITZES AUS DEM FAHRZEUG

Führen Sie die Einbauschritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

1. Entriegeln Sie die ISOFIX-Connect-Rastarme **(k)** beidseitig, indem Sie die Entriegelungstasten **(m)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
2. Ziehen Sie den Kindersitz aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(o)**.
3. Entfernen Sie den Kindersitz und verstauen Sie das ISOFIX-Connect in umgekehrter Reihenfolge zur Installation.

ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

Die Kopfstütze (c) kann durch Ziehen des Griffs zur Höhenverstellung (d) an der Rückseite der Kopfstütze (c) angepasst werden. Stellen Sie die Kopfstütze (c) so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze (c) nicht mehr als 2 cm (ca. 2 Finger) beträgt.

 Die Höhe der Kopfstütze kann auch im eingebauten Zustand im Fahrzeug eingestellt werden.

NEIGUNGSVERSTELLBARE KOPFSTÜTZE

Die neigungsverstellbare Kopfstütze (c) hilft, das gefährliche Nach-Vorne-Kippen des Kopfes im Schlaf zu verhindern. Sie ist in 3 verschiedenen Positionen einstellbar. Schieben Sie hierzu die neigungsverstellbare Kopfstütze (c) nach vorne, bis die gewünschte Position erreicht ist. Zum Zurückstellen in die Ausgangsposition muss der Hebel (f) betätigt und die Kopfstütze nach hinten gezogen werden.

 Der Kopf des Kindes soll immer Kontakt mit der neigungsverstellbare Kopfstütze haben.


SICHERN DES KINDES

1. Führen Sie den Fahrzeuggurt um Ihr Kind herum und stecken Sie die Gurtzunge in das Gurtschloss des Fahrzeugs, sodass diese mit einem hörbaren „KLICK“ einrastet.
2. Legen Sie den Beckengurt in die rot gekennzeichneten Beckengurtführungen (h) des Kindersitzes ein.
3. Ziehen Sie am Schultergurt, um den Beckengurt zu straffen.
4. Auf der Seite des Gurtschlusses müssen der Schultergurt und der Beckengurt zusammen in die Beckengurtführung (h) eingelegt sein.
5. Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung (i) bis er sich innerhalb der Gurtführung befindet.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Schultergurt über das Schlüsselbein Ihres Kindes verläuft und nicht am Hals anliegt. Falls erforderlich, passen Sie durch Verstellen der Kopfstützenhöhe den Gurtverlauf an.

AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES

Der Bezug am Kindersitz besteht aus 4 Teilen (Kopfstützenklappe, Kopfstütze, Rückenlehne und Sitzkissen). Diese sind an mehreren Stellen mit Druckknöpfen am Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden.

Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

 Bezug nur bei 30 °C im Schonwaschgang waschen, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

HERSTELLERGARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.

Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.



CERTIFICATION

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– group 2/3, 15 to 36 kg

Recommended from approx.

3 years to 12 years

EN

Thank you for deciding on the Solution M-fix when choosing your car seat.

Carefully read this user guide before installing the car seat in your vehicle and always keep the guide to hand in the designated user guide storage compartment (a).

⚠ IMPORTANT INFORMATION

- Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this user guide.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- Only suitable for vehicle seats with automatic three-point belts approved in accordance with UN Regulation No.16 or a comparable standard.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the user guide and marked on the child restraint.
- The full surface of the backrest of the car seat must make contact with the backrest of the vehicle.
- The shoulder belt must run upwards and back at a recline. It must never run forward to the upper belt point in your vehicle.
- The vehicle belt buckle must never cross the belt guide of the seat. If the belt whip is too long, the car seat is not suitable for use in this position in the vehicle. In case of doubt please contact the child restraint manufacturer.
- The three-point vehicle belt must only be passed through the designated routings. The belt routings are described in detail in this user guide and are marked in red on the car seat.
- The lap belt must run as low as possible across your child's groin to have optimum effect in the event of an accident.
- Before each use make sure that the automatic three-point vehicle belt is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. Never twist the belt!
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the shoulder belt can be fitted smoothly.
- The car seat must always be secured correctly with the automatic three-point vehicle belt in the vehicle even when not in use.
- Always ensure that the car seat is never jammed when closing the vehicle door or adjusting the back seat.
- For the car seat to provide the best possible protection, always use the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) to the nearest door side.
- If using the car seat on the middle seat of the vehicle's back bench, the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) must never be folded out.
- The car seat has also been tested and approved for use without the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) folded out.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the vehicle, which could cause fatal injuries.
- The car seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element of the seat's function.
- Never leave your child unattended in the vehicle.
- Parts of this child restraint system can heat up when exposed to direct sunlight and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the car seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the car seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this car seat for more than 9 years. The car seat is exposed to high stress during its product life span, which leads to changes in the quality of the material with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket or towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.

PRODUCT PARTS

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------------|
| (a) User guide storage compartment | (j) Linear Side-impact Protection (L.S.P.) |
| (b) Backrest | (k) ISOFIX-Connect-locking arms |
| (c) Adjustable headrest | (l) ISOFIX-Connect-adjustment handle |
| (d) Headrest height adjuster | (m) ISOFIX-Connect-release button |
| (e) Booster | (n) ISOFIX-Connect-safety indicator |
| (f) Lever for reclining headrest | (o) ISOFIX-anchorage points |
| (g) L.S.P.-operating button | |
| (h) Lap belt guide | |
| (i) Shoulder belt guide | |

PREPARING FOR INSTALLATION

Connect the backrest **(b)** to the booster **(e)** by hooking the guide lug on the axis of the booster. The backrest **(b)** is then folded forward.

THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

The car seat with retracted ISOFIX-Connect-locking arms **(k)** can be used on all vehicle seats with automatic three-point safety belts approved in the vehicle manual for "universal" use.


A "semi-universal" certification is given to restraint systems that are connected to the vehicle through ISOFIX-Connect-locking arms **(k)**. For this reason, ISOFIX-Connect can only be used in certain vehicles. Refer to the enclosed vehicle type list for approved vehicles. You can obtain the most up-to-date version from www.cybex-online.com.

In exceptional cases, the car seat may also be used on the front passenger seat. Always comply with the recommendations of the vehicle manufacturer.


INSTALLING THE CAR SEAT IN THE VEHICLE

- Always ensure that...
 - the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
 - when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible without affecting the belt routing.
- Use the ISOFIX-Connect adjustment handle **(l)** under the booster **(e)** and pull the two ISOFIX-Connect-locking arms **(k)** to their furthest extent.
- Now twist the ISOFIX-Connect-locking arms **(k)** 180° so that they are facing the direction of the ISOFIX-anchorage points **(o)**.
- Place the car seat on the appropriate seat in the vehicle.


- Push the two locking arms **(k)** into the ISOFIX-anchorage points **(o)** until these lock into place with an audible "CLICK".
- Use the ISOFIX-Connect adjustment handle **(l)** and push the car seat against the vehicle seat.
- Ensure that the entire surface of the backrest of the car seat **(b)** is placed against the backrest of the vehicle seat.

 If the headrest of the vehicle is in the way, pull it upwards to its furthest extent or remove it completely (except in rear-facing vehicle seats).

- Ensure the car seat is secure by trying to pull it out of the ISOFIX-anchorage points **(o)**. The green safety indicators **(n)** must be clearly visible on both sides of the car seat.
- In case the car seat is used without ISOFIX-Connect, it can be stored away on the bottom of the car seat.

 By using ISOFIX-Connect, a connection to the vehicle is created which increases your child's safety. Your child still needs to be secured with the three-point belt of the vehicle and the impact shield for Group 1.

- To activate the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) **(j)** press the L.S.P.-operating button **(g)**. It can be extended in two steps.

 The car seat can also be used with the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) folded in if there is not enough space in the vehicle or if the Linear Side-impact Protection (L.S.P.) is in conflict with the vehicle door.


REMOVING THE CAR SEAT FROM THE VEHICLE

Perform the installation steps in the reverse order.

- Unlock the ISOFIX-Connect-locking arms **(k)** on both sides by pushing the release buttons **(m)** and pulling them back simultaneously.
- Pull the car seat away from the ISOFIX-anchorage points **(o)**.
- Remove the car seat and store the ISOFIX-Connect in reverse order to installation.


ADJUSTING THE HEADREST

The headrest **(c)** can be adjusted by using the headrest height adjuster **(d)** at the back of the headrest **(c)**. Adjust the headrest so that max. 2 cm (approx. 2 finger's width) remain between the child's shoulder and the headrest **(c)**.

 The height of the headrest can still be adjusted while the car seat is installed in the vehicle.

RECLINING HEADREST

The reclining headrest **(c)** helps to prevent the child's head from dangerously tipping forward during sleep. It can be set to one of 2 positions. Push the reclining headrest **(c)** forward until the desired position is reached. To return it to the original position, the lever **(f)** must be operated and the headrest pulled back.

 The child's head should always be in contact with the reclining headrest.


SECURING THE CHILD

1. Route the vehicle seat belt around your child and insert the belt tongue into the belt buckle. It must lock into place with an audible "CLICK".
2. Place the lap belt in the red coloured lap belt guides **(h)** of the car seat.
3. Pull the shoulder belt to tighten the lap belt.
4. On the side of the car seat next to the belt buckle, the shoulder belt and the lap belt must be inserted together in the lap belt guide **(h)**.
5. Feed the shoulder belt through the shoulder belt guide **(i)** until it is inside the belt guide.
6. Ensure that the shoulder belt runs across your child's clavicle and does not touch your child's neck. If necessary, adjust the height of the headrest **(c)** to change the position of the belt.

REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER

The cover of the car seat consists of 4 parts (Headrest flap, headrest, backrest and booster). These are held in position at several places by press-studs. Once all studs have been released, the single parts of the cover can be removed.

In order to put the covers back on the car seat, follow the removal instructions in the reverse order.

 The cover may only be washed at 30 °C with a delicate wash program otherwise it may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry in the dryer or in direct sunlight!

MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATIONS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country, where this product was initially sold by a retailer to a customer. The contents of the guarantee and all essential information required for the assertion of the guarantee can be found on our homepage go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.

Please observe the waste disposal regulations in your country.



CERTIFICAZIONE

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX
– Gruppo 2/3, da 15 a 36 kg

Raccomandato da circa
dai 3 anni ai 12 anni

Grazie per aver scelto il seggiolino auto Solution M-Fix.

Leggere attentamente questa Guida utente prima di installare il seggiolino auto nel veicolo e tenerla sempre a portata di mano nell'alloggiamento per la guida utente (a).

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino auto non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino auto secondo le istruzioni di questa guida utente.
- Questo seggiolino auto può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Solo seggiolini auto idonei con cinture automatiche a tre punti approvate ai sensi del Regolamento UN 16 o di una norma di analogo livello.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nella Guida utente e contrassegnati sul sistema di contenimento del bambino.
- La superficie completa dello schienale del seggiolino auto deve essere a contatto con lo schienale del veicolo.
- Le cinture devono scorrere verso l'alto e all'indietro sul seggiolino reclinato. Non devono mai scorrere in avanti fino al punto superiore della cintura nel veicolo.
- La fibbia della cintura del veicolo non deve mai incrociare la guida della cintura del seggiolino. Se la cintura è troppo lunga, il seggiolino auto non è idoneo all'uso in questa posizione nel veicolo. In caso di dubbi, contattare il fabbricante del sistema di contenzione per bambini.
- La cintura del veicolo a tre punti deve passare solo attraverso i percorsi previsti. I percorsi per la cintura sono descritti in dettaglio in questa Guida utente e sono contrassegnati in rosso sul seggiolino auto.
- Le cinture addominali devono scorrere il più in basso possibile lungo l'inguine del bambino per garantire una protezione ottimale in caso di incidente.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi di regolare correttamente la cintura a tre punti del veicolo e di fissarla in modo sicuro sul corpo del bambino. Non torcere mai la cintura!
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale può offrire al bambino la protezione e la comodità ideali assicurando che le cinture siano fissate agevolmente.
- Il seggiolino auto deve essere sempre fissato in modo corretto con la cintura del veicolo a tre punti agganciata nel veicolo, anche quando non è in uso.
- Assicurarsi sempre che il seggiolino auto non sia bloccato quando si chiude lo sportello del veicolo o si regola il sedile posteriore.
- Perché il seggiolino auto garantisca la migliore protezione possibile, usare sempre la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) al lato dello sportello più vicino.
- Se si utilizza il seggiolino auto al centro del sedile posteriore del veicolo, la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) non deve essere mai aperta.
- Il seggiolino auto è stato anche testato e approvato per l'uso senza la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) aperta.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti potrebbero spostarsi con violenza nel veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino auto non deve mai essere utilizzato senza l'apposita copertura. Assicurarsi di usare solo il rivestimento della seduta originale CYBEX, poiché il rivestimento è un elemento chiave che consente il corretto funzionamento del seggiolino.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- Parti di questo sistema di contenzione per bambini possono riscaldarsi se esposte alla luce solare diretta e potrebbero, potenzialmente, ustionare la pelle del bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino auto dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino auto danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino auto dopo un incidente. In caso di dubbi, consultare il rivenditore o il fabbricante.

- Non usare questo seggiolino auto per più di 9 anni. Il seggiolino auto è esposto a stress elevato durante la vita utile, il che porta a cambiamenti nella qualità dei materiali con il passare degli anni.
- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detersivi aggressivi né candeggina!
- Su alcuni sedili realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini auto può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o simili sotto il seggiolino auto in modo da proteggere il sedile del veicolo.

PARTI DEL PRODOTTO

(a) Alloggiamento per la guida utente	(j) Protezione lineare nell'impatto laterale lineare (L.S.P.)
(b) Schienale	(k) Bracci di blocco ISOFIX-Connect
(c) Poggiatesta regolabile	(l) Maniglia di regolazione ISOFIX-Connect
(d) Regolatore dell'altezza per il poggiatesta	(m) Pulsante di rilascio ISOFIX-Connect
(e) Rialzino	(n) Pulsante di rilascio ISOFIX-Connect
(f) Leva per il poggiatesta reclinabile	(o) Punti di ancoraggio ISOFIX
(g) Pulsante di funzionamento L.S.P.	
(h) Guida della cintura addominale	
(i) Guida della cintura per le spalle	

PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE

Collegare lo schienale **(b)** al rialzino **(e)** agganciando la guida all'asse del rialzino. Lo schienale **(b)** è quindi piegato in avanti.

POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

Il seggiolino auto con i bracci di blocco ISOFIX-Connect ritratti **(k)** può essere usato su tutti i sedili dei veicoli con le cinture di sicurezza automatiche a tre punti approvate dal manuale del veicolo per uso "universale".


Ai sistemi di contenzione che sono collegati al veicolo mediante i bracci di blocco ISOFIX-Connect **(k)** è conferita una certificazione "semi universale". Per questo motivo, ISOFIX-Connect può essere utilizzato solo in determinati veicoli. Fare riferimento alla lista con i tipi di veicoli per i veicoli approvati. Si può ottenere la versione più aggiornata sul sito web www.cybex-online.com.

In casi eccezionali il seggiolino auto può anche essere utilizzato sul sedile anteriore del passeggero. Rispettare sempre le raccomandazioni del fabbricante del veicolo.


INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO

1. Assicurarsi sempre che...


- Gli schienali del veicolo siano bloccati in posizione verticale.
 - Quando si installa il seggiolino auto sul sedile anteriore del passeggero, regolare il sedile del veicolo il più indietro possibile senza influire sul percorso della cintura.
2. Usare la maniglia di regolazione ISOFIX-Connect **(l)** sotto il rialzino **(e)** e tirare i due bracci di blocco ISOFIX-Connect **(k)** al massimo della loro estensione.
 3. Ora ruotare i bracci di blocco ISOFIX-Connect **(k)** a 180° in modo che siano rivolti verso la direzione dei punti di ancoraggio ISOFIX **(o)**.
 4. Mettere il seggiolino auto sul sedile appropriato nel veicolo.
 5. Spingere i due bracci di blocco **(k)** nei punti di ancoraggio ISOFIX **(o)** finché non si bloccano in posizione con un "CLIC".
 6. Utilizzare la maniglia di regolazione ISOFIX-Connect **(l)** e spingere il seggiolino auto contro il sedile del veicolo.
 7. Assicurare che l'intera superficie dello schienale del seggiolino auto **(b)** sia posizionata contro lo schienale del sedile del veicolo.

 Se il poggiatesta del veicolo è di ostacolo, tirarlo verso l'alto fino alla massima portata o rimuoverlo completamente (tranne nei seggiolini rivolti all'indietro).

8. Assicurarsi che il seggiolino auto sia sicuro cercando di estrarlo dai punti di ancoraggio ISOFIX **(o)**. Gli indicatori verdi di sicurezza **(n)** devono essere chiaramente visibili su entrambi i lati del seggiolino auto.
9. Se il seggiolino è utilizzato senza ISOFIX-Connect, può essere riposto sul fondo del sedile dell'auto.

 Utilizzando ISOFIX-Connect, si crea un collegamento con il veicolo che accresce la sicurezza del bambino. Il bambino deve ancora essere fissato con la cintura a tre punti del veicolo e il cuscino di protezione per il Gruppo 1.

10. Per attivare la protezione lineare nell'impatto laterale lineare (L.S.P.) **(j)** premere il pulsante di funzionamento L.S.P. **(g)**. Può essere allungata in due passaggi.

 Il seggiolino auto può anche essere usato con la protezione da impatto laterale lineare (L.S.P.) piegata se non c'è abbastanza spazio nel veicolo o se la protezione da impatto laterale lineare (L.S.P.) è in conflitto con lo sportello del veicolo.

RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO DAL VEICOLO

Seguire i passaggi per l'installazione al contrario.

1. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX-Connect (**k**) su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio (**m**) e, contemporaneamente, tirandoli all'indietro.
2. Estrarre il seggiolino auto dai punti di ancoraggio ISOFIX (**o**).
3. Rimuovere il seggiolino auto e conservare ISOFIX-Connect nell'ordine contrario rispetto all'installazione.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta (**c**) può essere regolato usando il regolatore dell'altezza per il poggiatesta (**d**) sul retro del poggiatesta (**c**). Regolare il poggiatesta in modo che rimangano max. 2 cm (larghezza di circa 2 dita) tra le spalle del bambino e il poggiatesta (**c**).



L'altezza del poggiatesta può ancora essere regolata mentre il seggiolino auto è installato nel veicolo.

POGGIATESTA RECLINABILE

Il poggiatesta reclinabile (**c**) contribuisce a impedire che la testa del bambino sporga pericolosamente in avanti durante il sonno. Può essere impostato su una delle 2 posizioni. Spingere il poggiatesta reclinabile (**c**) in avanti fino a raggiungere la posizione desiderata. Per riportarlo alla posizione originale, la leva (**f**) deve essere azionata e il poggiatesta tirato all'indietro.



La testa del bambino deve essere sempre a contatto con il poggiatesta reclinabile.

FISSAGGIO DEL BAMBINO

1. Far passare la cintura del sedile del veicolo intorno al bambino e inserire la linguetta di aggancio della cintura nella relativa fibbia. Deve bloccarsi in posizione con un "CLIC".
2. Posizionare la cintura addominale nelle guide apposite di colore rosso (**h**) del seggiolino auto.
3. Tirare le cinture per stringere la cintura addominale.
4. Sul lato del sedile del veicolo, accanto alla fibbia della cintura, le cinture e la cintura addominale devono essere inserite insieme nella guida per la cintura addominale (**h**).
5. Far passare le cinture attraverso l'apposita guida (**i**) finché non si trovano all'interno della guida per la cintura.

6. Assicurarsi che le cinture scorrono attraverso la clavicola del bambino e non tocchino il collo. Se necessario, regolare l'altezza del poggiatesta (**c**) per cambiare la posizione della cintura.

RIMOZIONE E RICOLLOCAZIONE DEL RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA

Il rivestimento del seggiolino auto si compone di 4 parti (aletta del poggiatesta, poggiatesta, schienale e rialzino). Questi sono tenuti in posizione in punti diversi da bottoni a pressione. Quando i bottoni vengono sganciati, le singole parti del rivestimento possono essere rimosse.

Per riposizionare le coperture sul seggiolino auto, seguire al contrario le istruzioni per la rimozione.



Il rivestimento può essere lavato solo a 30° con un programma di lavaggio per capi delicati, altrimenti il tessuto potrebbe scolorirsi. Lavare il rivestimento separatamente dagli altri capi e non asciugarlo in asciugatrice né alla luce solare diretta!

GARANZIA DEL FABBRICANTE E NORME SULLO SMALTIMENTO

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre una garanzia di 3 anni su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Se la descrizione dell'articolo presenta una garanzia, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.

Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.



CERTIFICATION

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– groupes 2/3, 15 à 36 kg

Recommandé d'environ 3 à 12 ans

Merci d'avoir choisi le Solution M-fix pour votre siège auto pour enfant.

Lisez attentivement ce guide utilisateur avant d'installer le siège auto dans votre véhicule et gardez-le toujours à portée de la main dans le compartiment prévu à cette fin (a).

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES

- Sans l'approbation de l'organisme réglementaire, il ne faut en aucune façon modifier le siège auto ou y ajouter quoi que ce soit.
- Afin d'assurer une protection adéquate de votre enfant, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto comme décrit dans ce guide utilisateur.
- Ce siège auto ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- Convient uniquement à des sièges de véhicule équipés de ceintures automatiques à trois points homologués conformément au règlement n° 16 de l'ONU ou à une norme comparable.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans le guide utilisateur et marqués sur le système de retenue pour enfant.
- La surface entière du dossier du siège auto pour enfant doit être en contact avec le dossier du véhicule.
- La ceinture d'épaule doit être acheminée vers le haut et l'arrière en position inclinée. Elle ne doit jamais être acheminée vers l'avant jusqu'au point de ceinture supérieur dans votre véhicule.
- La boucle de ceinture du véhicule ne doit jamais croiser le guide de la ceinture du siège. Si l'ancrage de ceinture du véhicule est trop long, le siège auto ne convient pas à cette position dans le véhicule. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant du système de retenue pour enfant.

- La ceinture à trois points du véhicule doit seulement passer à travers les routages désignés. Les routages de la ceinture sont décrits en détail dans ce guide utilisateur et sont marqués en rouge sur le siège auto pour enfant.
- La ceinture abdominale doit passer aussi bas que possible autour de l'aîne de votre enfant afin d'avoir un effet optimal en cas d'accident.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la ceinture automatique à trois points du véhicule est correctement ajustée et qu'elle est bien serrée contre le corps de l'enfant. Ne tordez jamais la ceinture !
- Seul un appuie-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort maximum tout en assurant que la ceinture d'épaule est installée correctement.
- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto pour enfant doit toujours être correctement attaché avec la ceinture automatique à trois points du véhicule.
- Assurez-vous toujours que le siège auto pour enfant n'est jamais coincé lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Pour que le siège auto offre la meilleure protection possible, utilisez toujours la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) du côté de la porte la plus proche.
- En cas d'utilisation du siège auto sur le siège central de la banquette arrière du véhicule, la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) ne doit jamais être repliée.
- Le siège auto a également été testé et approuvé pour être utilisé sans la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) dépliée.
- Les bagages ou tout autre objet présents dans le véhicule doivent toujours être solidement fixés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans la housse de siège. Veillez à ce que seule une housse de siège CYBEX d'origine soit utilisée, étant donné que la housse est un élément clé de la fonction du siège.
- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- Certaines parties de ce dispositif de retenue pour enfant peuvent chauffer lorsqu'elles sont exposées directement à la lumière du soleil et peuvent potentiellement brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto sans que cela soit observable à l'œil nu. Veuillez remplacer le siège auto après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le fabricant.

- N'utilisez pas ce siège auto pendant plus de 9 ans. Le siège auto pour enfant est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !
- Dans certains véhicules dont les sièges sont faits de matériaux sensibles, les sièges auto peuvent y laisser des marques ou causer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour enfant pour protéger le siège du véhicule.

PIÈCES DU PRODUIT

- | | |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| (a) Compartiment de rangement du guide utilisateur | (j) Protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P) |
| (b) Dossier | (k) Bras de verrouillage ISOFIX-Connect |
| (c) Appuie-tête réglable | (l) Poignée de réglage ISOFIX-Connect |
| (d) Dispositif de réglage de la hauteur de l'appuie-tête | (m) Bouton de déverrouillage ISOFIX-Connect |
| (e) Rehausseur | (n) Voyant de sécurité ISOFIX-Connect |
| (f) Levier pour inclinaison de l'appuie-tête | (o) Points d'ancrage ISOFIX |
| (g) Bouton de commande de la L.S.P. | |
| (h) Guide de la ceinture abdominale | |
| (i) Guide de la ceinture d'épaule | |

PRÉPARATION À L'INSTALLATION

Connectez le dossier **(b)** au rehausseur **(e)** en accrochant l'ergot de guidage sur l'axe du rehausseur. Rabattez ensuite le dossier **(b)** vers l'avant.

LA POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

Le siège auto avec bras de verrouillage ISOFIX-Connect **(k)** en position repliée peut être utilisé sur tous les sièges de véhicule avec des ceintures de sécurité automatiques à trois points qui sont agréées pour utilisation « universelle » dans le manuel du véhicule.

Une homologation « semi-universelle » est accordée aux systèmes de retenue qui sont connectés au véhicule au moyen des bras de verrouillage ISOFIX-Connect **(k)**. Pour cette raison, le système ISOFIX-Connect peut seulement être utilisé dans certains véhicules. Veuillez vous référer à la liste incluse de types de véhicules pour les véhicules autorisés. Vous pouvez en obtenir la version la plus récente sur le site www.cybex-online.com.

Dans des cas exceptionnels, le siège auto pour enfant peut aussi être utilisé sur le siège passager avant. Conformez-vous toujours aux recommandations du constructeur du véhicule.

INSTALLATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LE VÉHICULE

1. Assurez-vous toujours que...

- les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
- le siège passager avant est toujours reculé au maximum sans nuire au passage de la ceinture quand le siège auto est installé sur ce siège.

2. Utilisez la poignée de réglage ISOFIX-Connect **(l)** sous le rehausseur **(e)** et tirez les deux bras de verrouillage ISOFIX-Connect **(k)** le plus loin possible.
3. Faites pivoter les bras de verrouillage -Connect **(k)** sur 180° pour qu'ils soient orientés face aux points d'ancrage ISOFIX **(o)**.
4. Placez le siège auto sur le siège approprié dans le véhicule.
5. Poussez les deux bras de verrouillage **(k)** dans les points d'ancrage ISOFIX **(o)** jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore.
6. Poussez le siège auto pour enfant contre le siège du véhicule à l'aide de la poignée de réglage ISOFIX-Connect **(l)**.
7. Veillez à ce que toute la surface du dossier **(b)** du siège auto soit appuyée contre le dossier du siège du véhicule.



Si l'appuie-tête du véhicule fait obstacle, tirez-le vers le haut au maximum ou retirez-le complètement (sauf dans les sièges de véhicule face vers l'arrière).

8. Assurez-vous que le siège auto est bien fixé en essayant de le sortir des points d'ancrage ISOFIX **(o)**. Les voyants de sécurité verts **(n)** doivent être clairement visibles des deux côtés du siège auto.
9. Si le siège auto est utilisé sans le système ISOFIX-Connect, celui-ci peut être rangé au bas du siège auto.



Le système ISOFIX-Connect crée une connexion avec le véhicule qui augmente la sécurité de votre enfant. Votre enfant a encore besoin d'être attaché à la ceinture à trois points du véhicule et du bouclier d'impact pour le groupe 1.

10. Pour activer la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) (j) appuyez sur le bouton de commande de la L.S.P. (g). Elle peut être étendue en deux étapes.



Le siège auto peut également être utilisé avec la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) repliée si l'espace dans le véhicule est insuffisant ou si la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) heurte la porte du véhicule.

RETRAIT DU SIÈGE AUTO DU VÉHICULE

Effectuez les étapes de l'installation dans l'ordre inverse.

1. Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX-Connect (k) des deux côtés en poussant les boutons de déverrouillage (m) et en tirant les deux bras simultanément vers l'arrière.
2. Retirez le siège auto des points d'ancrage ISOFIX (o).
3. Retirez le siège auto et rangez le système ISOFIX-Connect dans l'ordre inverse de l'installation.

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

L'appuie-tête (c) peut être réglé à l'aide du dispositif de réglage de la hauteur (d) situé à l'arrière de l'appuie-tête (c). Réglez l'appuie-tête de façon qu'il n'y ait pas plus de 2 cm (la largeur d'environ 2 doigts) entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête (c).



La hauteur de l'appuie-tête peut être réglée quand le siège auto est installé dans le véhicule.

APPUIE-TÊTE INCLINABLE

L'appuie-tête inclinable (c) contribue à éviter que la tête de l'enfant ne se baisse dangereusement vers l'avant pendant qu'il dort. Il peut être réglé à 2 positions différentes. Poussez l'appuie-tête inclinable (c) vers l'avant jusqu'à la position souhaitée. Pour le remettre dans sa position initiale, actionnez le levier (f) et tirez l'appuie-tête vers l'arrière.



La tête de l'enfant doit toujours être en contact avec l'appuie-tête inclinable.

SÉCURISATION DE L'ENFANT

1. Installez la ceinture de sécurité du véhicule autour de votre enfant et insérez le poussoir dans la boucle de ceinture. Elle doit se verrouiller en faisant entendre un «CLIC» sonore.
2. Placez la ceinture abdominale dans les guides de ceinture abdominale rouges (h) du siège auto pour enfant.
3. Tirez sur la ceinture d'épaule pour serrer la ceinture abdominale.
4. Sur le côté du siège auto, à côté de la boucle de ceinture, la ceinture d'épaule et la ceinture abdominale doivent être insérées ensemble dans le guide de ceinture abdominale (h).
5. Passez la ceinture abdominale dans le guide de ceinture d'épaule (i) jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le guide de ceinture.
6. Veillez à ce que la ceinture d'épaule passe sur la clavicle de votre enfant et qu'elle ne touche pas son cou. Au besoin, réglez la hauteur de l'appuie-tête (c) pour changer la position de la ceinture.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

La housse du siège auto se compose de quatre parties (rabat de l'appuie-tête, appuie-tête, dossier et rehausseur). Ces parties sont maintenues en place à plusieurs endroits par des boutons-pression. Une fois que toutes les fixations ont été libérées, les différentes parties de la housse peuvent être retirées.

Pour remettre les housses sur le siège auto, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.



La housse ne doit être lavée qu'à 30 °C avec un programme de lavage délicat ; sinon, le tissu de la housse pourrait se décolorer. Lavez la housse séparément des autres linges et ne la séchez pas dans le sèche-linge ou à la lumière directe du soleil !

GARANTIE DU FABRICANT ET RÈGLEMENTS RELATIFS À LA MISE AU REBUT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un revendeur à un client. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil à l'adresse go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.

Veillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.



CERTIFICERING

VN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– groep 2/3, 15 tot 36 kg

Aanbevolen vanaf ongeveer 3 tot 12 jaar.

Dank u voor het aanschaffen van de Solution M-fix als uw autostoeltje.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het autostoeltje installeert in uw voertuig en bewaar deze altijd in het opbergcompartiment voor de gebruiksaanwijzing (a).

⚠ BELANGRIJKE INFORMATIE

- Het autostoeltje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de goedkeuringsinstantie.
- Om uw kind degelijk te beschermen, is het essentieel dat u het autostoeltje gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
- Het autostoeltje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssystemen voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
- Alleen geschikt voor autostoelen met automatische driepuntsgordels die zijn goedgekeurd in overeenstemming met VN-voorschrift 16 of een vergelijkbare norm.
- Gebruik geen dragende contactpunten anders dan de contactpunten die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven en op het beveiligingssysteem zijn gemarkeerd.
- Het volledige oppervlak van de rugleuning van het autostoeltje moet de rugleuning van het voertuig aanraken.
- De schoudergordel moet omhoog lopen en diagonaal naar de achterzijde. De schoudergordel mag nooit vooruit lopen naar het bovenste gordelankerpunt in uw voertuig.
- De riemgesp van het voertuig mag nooit de gordelgeleider van het autostoeltje kruisen. Als het verlengstuk van de gordel te lang is, is de passagiersstoel niet geschikt voor gebruik in deze positie in het voertuig. Als u twijfelt, neem contact op met de fabrikant van het beveiligingssysteem voor het kind.

- De driepuntsgordel van het voertuig mag alleen door de aangewezen routes worden gevoerd. De gordeltrajecten worden in deze gebruiksaanwijzing in detail beschreven en zijn op het autostoeltje in het rood gemarkeerd.
- De buikriem moet zo laag mogelijk over de lies van het kind lopen voor optimaal effect in geval van een ongeluk.
- Ga voor elk gebruik na of de automatische driepuntsgordel van het voertuig correct is aangepast en strak aansluit op het lichaam van het kind. Draai de gordel nooit!
- Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun biedt uw kind maximale bescherming en comfort en verzekert dat de schoudergordel op passende wijze kan worden aangebracht.
- Het autostoeltje moet altijd correct met de automatische driepuntsgordel van het voertuig worden vastgezet, ook als het niet in gebruik is.
- Ga altijd na of het autostoeltje niet vastzit wanneer de deur van het voertuig wordt gesloten of de stoel achteraan wordt aangepast.
- Het autostoeltje biedt de best mogelijke bescherming wanneer het wordt gebruikt met de Linear Side-impact Protection (L.S.P.), aan de dichtstbijzijnde deurkant.
- Als het autostoeltje wordt gebruikt op de zitplaats in het midden van de zitbank van het voertuig, mag de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) nooit uitgevouwen zijn.
- De autostoel moet ook zijn getest en goedgekeurd voor gebruik zonder dat de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) is uitgevouwen.
- Bagage en andere voorwerpen in het voertuig moeten altijd goed worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in het voertuig, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
- Het autostoeltje mag nooit worden gebruikt zonder de zithoes. Gebruik alleen een CYBEX zithoes. De hoes is namelijk een sleutelement dat ervoor zorgt dat het autostoeltje correct werkt.
- Laat uw kind nooit alleen in het voertuig.
- Onderdelen van het beveiligingssysteem kunnen opwarmen wanneer blootgesteld aan direct zonlicht en kunnen de huid van uw kind mogelijk verbranden. Bescherm uw kind en het autostoeltje tegen directe blootstelling aan de zon.
- Een ongeluk kan het autostoeltje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het autostoeltje na een ongeluk. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.

- Gebruik het autostoeltje niet langer dan 9 jaar. Het autostoeltje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!
- Het gebruik van autostoeltjes kan op sommige autostoelen, die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken of handdoek of iets gelijkaardig onder het autostoeltje om de autostoel te beschermen.

PRODUCTONDERDELEN

- | | |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| (a) Opbergcompartiment voor de gebruiksaanwijzing | (h) Buikgordelgeleider |
| (b) Rugleuning | (i) Schoudergordelgeleider |
| (c) Instelbare hoofdsteun | (j) Linear Side-impact Protection (L.S.P.) |
| (d) Lengteversteller voor de hoofdsteun | (k) ISOFIX-Connect-vergrendelarmen |
| (e) Zitverhoger | (l) ISOFIX-Connect-verstelhendel |
| (f) Hendel voor kantelbare hoofdsteun | (m) ISOFIX-Connect-ontgrendelknop |
| (g) L.S.P.-gebruiksknop | (n) ISOFIX-Connect-veiligheidsindicator |
| | (o) ISOFIX-fixatiepunten |

VOORBEREIDING OP DE INSTALLATIE

Sluit de rugsteun **(b)** aan op de zitverhoger **(e)** met behulp van het geleiderlipje op de as van de zitverhoger. De rugsteun **(b)** is dan voorwaarts gevouwen.

DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG


Het autostoeltje met ingetrokken ISOFIX-Connect-vergrendelarmen **(k)** kan gebruikt worden op alle autostoelen met automatische driepuntsgordels die in de handleiding van het voertuig goedgekeurd zijn voor "universeel" gebruik.

Een "semi-universele" certificering wordt gegeven aan beveiligingssystemen die met het voertuig zijn verbonden door de ISOFIX-Connect-vergrendelarmen **(k)**. Daarom kan ISOFIX-Connect alleen in bepaalde voertuigen gebruikt worden. Zie de bijgesloten lijst met voertuigtypen voor goedgekeurde voertuigen. Kijk voor de meest up-to-date versie op www.cybex-online.com.


In uitzonderlijke gevallen mag het autostoeltje ook op de stoel van de bestuurder worden gebruikt. Volg de aanbevelingen van de autofabrikant altijd op.

HET AUTOSTOELTJE INSTALLEREN IN HET VOERTUIG


- Zorg er altijd voor dat...
 - de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
 - wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd op de stoel van de bestuurder, zet de autostoel zo ver mogelijk naar achteren zonder dat dit effect heeft op de riemgeleiding.
- Gebruik de ISOFIX-Connect-verstelhendel **(l)** onder de zitverhoger **(e)** en trek de ISOFIX-Connect-vergrendelarmen **(k)** zo ver mogelijk uit.
- Draai nu de ISOFIX-Connect-vergrendelarmen **(k)** 180° zodat ze in de richting van de ISOFIX-fixatiepunten zijn gericht **(o)**.
- Plaats het autostoeltje op de geschikte autostoel in het voertuig.
- Duw de twee vergrendelarmen **(k)** in de ISOFIX-fixatiepunten **(o)** tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK".
- Gebruik de ISOFIX-Connect-verstelhendel **(l)** en duw het autostoeltje tegen de stoel van het voertuig.
- Zorg dat het gehele oppervlak van de rugleuning **(b)** van het autostoeltje tegen de rugleuning van de autostoel is geplaatst.

 Als de hoofdsteun van het voertuig in de weg zit, trek die zo ver mogelijk omhoog of verwijder hem volledig (behalve bij autostoelen die achteruit gericht zijn).

- Zorg ervoor dat het autostoeltje goed bevestigd is door het uit de ISOFIX-fixatiepunten **(o)** te proberen te trekken. De groene veiligheidsindicatoren **(n)** moeten duidelijk zichtbaar zijn op de beide zijkanalen van het autostoeltje.
- Als het autostoeltje wordt gebruikt zonder ISOFIX-Connect, kan het weggeborgen worden op de bodem van het autostoeltje.

 Door ISOFIX-Connect te gebruiken, wordt een verbinding met het voertuig gecreëerd die de veiligheid voor uw kind verhoogt. Uw kind moet nog steeds vastgezet worden met de driepuntsgordel van het voertuig en met het veiligheidskussen voor Groep 1.

- Om de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) te activeren, **(j)** druk op de L.S.P.-gebruiksknop **(g)**. De L.S.P. kan in twee stappen worden uitgerekt.

 Het autostoeltje kan ook gebruikt worden met de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) ingevouwen als er niet voldoende ruimte is in het voertuig of als de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) in conflict is met de deur van het voertuig.


HET AUTOSTOELTJE VERWIJDEREN UIT HET VOERTUIG

Volg de installatiestappen in omgekeerde volgorde op.

1. Ontgrendel de ISOFIX-Connect-vergrendelarmen (**k**) aan beide zijden door op de ontgrendelknoppen te duwen (**m**) en ze dan gelijktijdig terug te trekken.
2. Trek het autostoeltje weg van de ISOFIX-fixatiepunten (**o**).
3. Verwijder het autostoeltje en berg de ISOFIX-Connect weg door de installatie in omgekeerde volgorde uit te voeren.


DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

De hoofdsteun (**c**) kan worden aangepast met de hoofdsteunverstelhendel (**d**) op de achterzijde van de hoofdsteun (**c**). Pas de hoofdsteun zo aan dat niet meer dan 2 cm (ongeveer de breedte van 2 vingers) overblijft tussen de schouder van het kind en de hoofdsteun (**c**).

 De hoogte van de hoofdsteun kan nog steeds worden aangepast terwijl het autostoeltje is geïnstalleerd in het voertuig.

KANTELBARE HOOFDSTEUN

De kantelbare hoofdsteun (**c**) helpt voorkomen dat het hoofd van het kind gevaarlijk naar voren valt wanneer het slaapt. De hoofdsteun kan worden ingesteld in een van 2 posities. Duw de kantelbare hoofdsteun (**c**) voorwaarts tot in de gewenste positie. Om hem terug te plaatsen in de oorspronkelijke positie, moet u de hendel (**f**) gebruiken en de hoofdsteun achteruit trekken.

 Het hoofd van het kind moet altijd contact hebben met de kantelbare hoofdsteun.

HET KIND VEILIGSTELLEN


1. Leid de voertuiggordel rond uw kind en breng de gordeltong in de riemgesp. Deze wordt vergrendeld met een hoorbare "KLIK".
2. Plaats de buikriem in de rood gekleurde buikriemgeleiders (**h**) van het autostoeltje.
3. Trek aan de schouderriem om de buikriem aan te spannen.
4. Aan de kant van het autostoeltje naast de buikriem, moeten de schouderriem en buikriem samen worden ingebracht in de buikriemgeleider (**h**).
5. Voer de schouderriem door de schouderriemgeleider (**i**) tot die in de gordelgeleider is.

6. Zorg ervoor dat de schouderriem over het sleutelbeen van uw kind gaat en de hals van het kind niet aanraakt. Pas, indien nodig, de hoogte van de hoofdsteun aan (**c**) om de positie van de gordel te wijzigen.

DE ZITHOES VERWIJDEREN EN TERUGPLAATSEN

De bekleding van het autostoeltje bestaat uit 4 onderdelen (hoofdsteunklep, hoofdsteun, rugleuning en zitverhoger). Deze worden op verschillende plaatsen op hun plek gehouden met drukknoppen. Nadat u alle drukknoppen heeft losgemaakt, kunt u die delen van de bekleding verwijderen.

Om de hoezen opnieuw op het autostoeltje te plaatsen, voer de verwijderingsinstructies in de omgekeerde volgorde uit.

 De hoes mag alleen gewassen worden op 30 °C met een delicaat wasprogramma, anders kan de stof van de hoes verkleuren. Was de hoes niet met ander wasgoed en droog deze niet in de droogmachine of direct zonlicht!

GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.

Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.



CERTYFIKACJA

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupa 2/3, 15 do 36 kg

Zalecane dla dzieci w wieku od ok. 3
lata do 12 lat

Dziękujemy za to, że dokonując wyboru fotelika samochodowego, zdecydowali się Państwo na Solution M-fix.

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi przed zamontowaniem fotelika w samochodzie i przechowywanie jej w przeznaczonym do tego celu schowku (a).

WAŻNE INFORMACJE

- Bez zgody organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie wolno w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać.
- Aby dziecko było prawidłowo chronione, należy korzystać z fotelika samochodowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niniejszy fotelik samochodowy można instalować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do używania systemów przytrzymywania dziecka zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Nadaje się wyłącznie do foteli pojazdów z automatycznymi trzypunktowymi pasami bezpieczeństwa zatwierdzonymi zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub porównywalnym standardem.
- Nie używać żadnych innych punktów styczności niż opisane w instrukcji obsługi i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Cała powierzchnia oparcia fotelika dla dziecka musi przylegać do oparcia pojazdu.
- Pas barkowy musi przebiegać do góry i do tyłu w pozycji odchylonej. Nie może on nigdy przebiegać do przodu w kierunku górnego punktu pasa w pojeździe.
- Klamra pasa bezpieczeństwa pojazdu nie może nigdy krzyżować się z prowadnicą pasa siedzenia. Jeżeli pas jest zbyt długi, fotelik samochodowy nie nadaje się do używania w tej pozycji w pojeździe. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

- Trzypunktowy pas bezpieczeństwa pojazdu wolno prowadzić wyłącznie według wyznaczonych kierunków. Prowadzenie pasów zostało szczegółowo opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone kolorem czerwonym na foteliku dla dziecka.
- Aby zapewnić optymalną skuteczność w razie wypadku, pas biodrowy musi przebiegać jak najniżej w poprzek pachwiny dziecka.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że automatyczny trzypunktowy pas bezpieczeństwa pojazdu został prawidłowo wyregulowany i ściśle przylega do ciała dziecka. Nie wolno wykręcać pasa!
- Tylko optymalnie wyregulowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, jednocześnie zapewniając właściwe dopasowanie pasa barkowego.
- Fotelik samochodowy musi być zawsze prawidłowo zamocowany za pomocą automatycznego, trzypunktowego pasa bezpieczeństwa pojazdu, nawet jeśli nie jest używany.
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik nie uległ zakleszczeniu podczas zamykania drzwi samochodu lub ustawiania tylnego siedzenia.
- Aby fotelik samochodowy zapewniał najlepszą możliwą ochronę, należy zawsze używać liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym (system LSP) przy najbliższych drzwiach.
- W przypadku używania fotelika samochodowego na środkowym siedzeniu pojazdu, liniowej ochrony przed uderzeniem bocznym (LSP) nie wolno nigdy rozkładać.
- Ten fotelik samochodowy został również przetestowany i zatwierdzony do użytku bez rozłożonej liniowej ochrony (LSP) przed uderzeniem bocznym.
- Bagaż lub wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą one zostać rzucone po pojeździe, co może spowodować obrażenia śmiertelne.
- Fotelika samochodowego nigdy nie wolno używać bez jego pokrycia. Należy upewnić się, że używane jest tylko oryginalne pokrycie fotelika CYBEX, ponieważ jest ono kluczowym elementem zapewniającym prawidłowe funkcjonowanie fotelika.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w pojeździe bez opieki.
- Części niniejszego systemu przytrzymywania dziecka mogą nagrzewać się pod wpływem światła słonecznego i potencjalnie poparzyć skórę dziecka. Chronić dziecko i fotelik samochodowy przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.

- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego, którego można nie rozpoznać gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik samochodowy. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Nie należy używać tego fotelika dla dziecka przez okres dłuższy niż 9 lat. Fotelik jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co prowadzi do zmian jakości użytych materiałów wraz z jego wiekiem.
- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie stosować silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów, używanie fotelików samochodowych może pozostawiać ślady i/lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem koc, ręcznik lub podobną rzecz, aby osłonić siedzenie pojazdu.

CZĘŚCI PRODUKTU

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| (a) Kieszeń na instrukcje użytkownika | (j) Liniowe zabezpieczenie przed zderzeniem bocznym (LSP) |
| (b) Oparcie | (k) Ramiona blokujące ISOFIX-Connect |
| (c) Regulowany zagłówek | (l) Uchwyt regulacji ISOFIX-Connect |
| (d) Regulator wysokości zagłówka | (m) Przycisk zwalniający ISOFIX-Connect |
| (e) Booster | (n) Wskaźnik bezpieczeństwa ISOFIX-Connect |
| (f) Dźwignia odchylanego zagłówka | (o) Punkty kotwiące mocowanie ISOFIX |
| (g) Przycisk obsługi LSP | |
| (h) Prowadnica pasa biodrowego | |
| (i) Prowadnica pasa barkowego | |

PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI

Połącz oparcie **(b)** z boosterem **(e)**, zaczepiając ucho prowadnicy na osi boostera. Następnie oparcie **(b)** składa się do przodu.

PRAWIDŁOWA POZYCJA W POJEŹDZIE

Fotelik ze schowanymi ramionami blokującymi ISOFIX-Connect **(k)** może być stosowany na wszystkich siedzeniach samochodowych wyposażonych w automatyczne trzypunktowe pasy bezpieczeństwa zatwierdzone w instrukcji obsługi pojazdu do „uniwersalnego” zastosowania.

Certyfikacja „półuniwersalna” jest przyznawana urządzeniom przytrzymującym, które są połączone z samochodem ramionami blokującymi ISOFIX-Connect **(k)**. Z tego powodu ISOFIX-Connect można stosować tylko w niektórych pojazdach. Proszę zapoznać się z załączoną listą typów homologowanych pojazdów. Jej najbardziej aktualną wersję można uzyskać na stronie www.cybex-online.com.

W wyjątkowych przypadkach fotelik może być również używany na przednim siedzeniu pasażera. Zawsze należy przestrzegać zaleceń producenta pojazdu.

MONTOWANIE FOTELIKA W POJEŹDZIE

1. Zawsze upewnij się, że:

- Oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej.
- Przy mocowaniu fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pojazdu należy pchnąć siedzenie samochodu możliwie jak najdalej do tyłu – na tyle, na ile pozwoli pas.

2. Użyj uchwytu regulacji ISOFIX Connect **(l)** pod boosterem **(e)** i wyciągnij oba ramiona blokujące ISOFIX **(k)** do oporu.
3. Następnie przekręć oba ramiona blokujące ISOFIX Connect **(k)** o 180°, aby skierować je przodem do punktów kotwiących mocowanie ISOFIX **(o)**.
4. Postaw fotelik na właściwym siedzeniu w pojeździe.
5. Wepchnij oba ramiona **(k)** w punkty kotwiące mocowanie ISOFIX **(o)** aż zaczepią się, wydając słyszalne „KLIKNIĘCIE”.
6. Użyj uchwytu regulacji ISOFIX Connect **(l)** i pchnij fotelik do oparcia pojazdu.
7. Upewnij się, że cała powierzchnia oparcia **(b)** fotelika przylega do oparcia siedzenia pojazdu.



Jeśli zagłówek pojazdu przeszkadza, pociągnij go do góry do oporu lub całkowicie wyciągnij (z wyjątkiem siedzeń pojazdów zamontowanych tyłem do kierunku jazdy).

8. Upewnij się, że fotelik samochodowy jest przytwierdzony, próbując wyciągnąć go z punktów kotwiących mocowanie ISOFIX **(o)**. Zielone wskaźniki bezpieczeństwa **(n)** muszą być dobrze widoczne po obu stronach fotelika.
9. Jeśli fotelik jest używany bez mocowania ISOFIX-Connect, można je przechowywać w dolnej części fotelika.



Gdy korzysta się z mocowania ISOFIX-Connect, tworzone jest połączenie z pojazdem, które zwiększa bezpieczeństwo dziecka. Dziecko nadal musi być zabezpieczone trzypunktowym pasem bezpieczeństwa pojazdu oraz osłoną przeciwuderzeniową w przypadku Grupy 1.

10. Aby włączyć liniowe zabezpieczenie przed zderzeniem bocznym (LSP) (j), naciśnij przycisk obsługi LSP (g). Można je rozsuwać dwuetapowo.



Fotelika można również używać ze złożoną liniową ochroną przed zderzeniem bocznym (LSP), jeżeli w pojeździe brak miejsca na jej rozłożenie lub liniowa ochrona przed zderzeniem bocznym (LSP) przeszkadza w zamknięciu drzwi pojazdu.

WYJMOWANIE FOTELIKA Z POJAZDU

Wykonaj czynności montażowe w odwrotnej kolejności.

1. Odblokuj ramiona blokujące ISOFIX-Connect (k) po obu stronach, naciskając przyciski zwalnijące (m) i równocześnie je ciągnąc.
2. Odciągnij fotelik samochodowy od punktów kotwiących mocowanie ISOFIX (o).
3. Wyjmij fotelik w kolejności odwrotnej do kolejności montowania i schowaj ISOFIX Connect.

REGULACJA ZAGŁÓWKA

Zaglówek (c) można regulować, posługując się regulatorem wysokości (d) z tyłu zagłówka. (c). Ustaw zagłówek tak, aby zostawić nie więcej niż 2 cm (szerokość ok. dwóch palców) pomiędzy ramionami dziecka, a zagłówkiem (c).



Wysokość zagłówka można regulować również po zamontowaniu fotelika w samochodzie.

REGULOWANY ZAGŁÓWEK

Regulowany zagłówek (c) zapobiega niebezpiecznemu opadaniu głowy dziecka do przodu podczas snu. Można go ustawić w jednej z 2 pozycji. Popchnij regulowany zagłówek (c) do przodu, aż osiągnie pożądane ustawienie. Aby przywrócić jego położenie początkowe, należy posłużyć się dźwignią (f) i odciągnąć zagłówek do tyłu.



Głowa dziecka powinna być zawsze oparta o odchylany zagłówek.

ZAPINANIE DZIECKA

1. Przeprowadź pas bezpieczeństwa wokół dziecka i wsuń język pasa w klamrę pasa. Musi zaskoczyć, wydając dźwięk „kliknięcia”.
2. Umieść pas biodrowy w czerwonych prowadnicach (h) fotelika.
3. Pociągnij pas barkowy, aby napiąć pas biodrowy.
4. Pas barkowy i pas biodrowy muszą być razem włożone w prowadnicę pasa biodrowego (h) **po stronie siedzenia pojazdu obok klamry pasa**.
5. Poprowadź pas barkowy poprzez prowadnicę pasa barkowego (i), aż znajdzie się w prowadnicy pasa.
6. Upewnij się, że pas barkowy przebiega przez obojczyk dziecka i nie dotyka jego szyi. Jeśli trzeba, dopasuj wysokość zagłówka (c), aby zmienić pozycję pasa.

WYCIĄGANIE I PONOWNE ZAKŁADANIE POKRYCIA FOTELIKA

Pokrycie fotelika samochodowego składa się z 4 części (przedłużona klapa na zagłówek, na zagłówek, na oparcie i na booster). Są one utrzymywane w kilku miejscach za pomocą zatrzasków. Gdy wszystkie zaczepy zostaną zwolnione, można zdjąć pojedyncze elementy pokrowca.

Aby ponownie założyć pokrycie fotelika, postępuj w odwrotnej kolejności do instrukcji zdejmowania.



Pokrycie można prać tylko w temperaturze 30°C przy zastosowaniu programu delikatnego prania, gdyż w przeciwnym razie może dojść do odbarwienia tkaniny pokrycia. Pokrycie należy prać osobno i nie wolno go suszyć w suszarce ani bezpośrednio na słońcu!

GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na ten produkt. Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego. Treść gwarancji i wszystkie istotne informacje wymagane do realizacji gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Jeśli w opisie artykułu jest gwarancja, twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.



TANÚSÍTVÁNY

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– 2/3. csoport, 15–36 kg-ig

Ajánlott kb. 3 – 12 évesek számára

HU

Köszönjük, hogy a Solution M-fix autóülést választotta.

Az autóülésnek a járművébe való behelyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt az utasítást, és az erre a célra szolgáló rekeszben (a) mindig tartsa kézügyben.

▲ FONTOS INFORMÁCIÓK

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermek megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- Ezt az autóülést csak olyan járműökre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Kizárólag hárompontos automata, az ENSZ R16-os vagy hasonló szabványnak megfelelő biztonsági övvel ellátott járműökre lehet felszerelni.
- Csak a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermektartó rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az autóülés háttámlája teljes felületének érintkeznie kell a jármű ülésének a háttámlájával.
- A vállöv mindig átlósan hátrafelé simuljon. Soha nem vezethet előre, a jármű biztonsági övének felső rögzítési pontjához.
- A jármű biztonsági övének övcsatja soha ne keresztezze az autóülés övvezetőjét. Ha a biztonsági öv túl hosszú, akkor az autóülés ebben a helyzetben nem használható a járműben. Bizonytalanság esetén vegye fel a kapcsolatot a gyermekbiztonsági rendszer gyártójával.
- A hárompontos biztonsági övet kizárólag az arra alkalmas övvezetőkön keresztül vezesse. Ez a kézikönyv tartalmazza az autóülésen pirossal jelzett övvezetők részletes leírását.
- Baleset esetén az optimális hatás érdekében a medenceöv a lehető legalacsonyabban fusson a gyermek medencéjénél.
- Minden út előtt ellenőrizze a hárompontos automata biztonsági öv megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Soha ne csavarja meg az övet!
- Csak az optimálisan beállított fejtámla nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja a vállöv megfelelő helyzetét.
- Az autóülést mindig megfelelően kell rögzíteni, még akkor is, ha nincs használatban.
- Minden esetben győződjön meg róla, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor nincs összenyomva.
- Ahhoz, hogy az autóülés a lehető legjobb védelmet nyújtsa, mindig használja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.) az ajtóhoz legközelebb eső oldalon.
- Ha a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.) a jármű hátsó ülésének középső helyén használja, akkor az ne maradjon soha kihajtván.
- Az autóülés kihajtott lineáris oldalsó ütközés elleni védelem (L.S.P.) nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülést tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, kizárólag az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben.
- A gyermekbiztonsági rendszer alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 9 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásokról van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kímélő tisztítószerrel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszeret tilos használni!

- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműüléseken az autóülés használata nyomokat és/vagy elszíneződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében helyezzen az autóülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédi a járműve ülését.

A TERMÉK ELEMEI

- | | |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| (a) Felhasználói útmutató tárolórekesze | (h) Medenceöv övvezetője |
| (b) Háttámla | (i) Vállöv övvezetője |
| (c) Állítható fejtámla | (j) Lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) |
| (d) Fejtámla magasságának beállítója | (k) ISOFIX-Connect rögzítő karok |
| (e) Ülésmagasító | (l) ISOFIX-Connect beállító kar |
| (f) Állítható fejtámla karja | (m) ISOFIX-Connect kioldó gomb |
| (g) L.S.P. kezelőgomb | (n) ISOFIX-Connect biztonsági jelző |
| | (o) ISOFIX rögzítési pontok |

A BESZERELÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

Csatlakoztassa a háttámlát **(b)** az ülésmagasítóhoz **(e)** a vezetőnek az ülésmagasító tengelyébe való beakasztással. A háttámlát **(b)** ezután hajtja előre.

MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŪBEN

Visszahúzott ISOFIX-Connect rögzítő karokkal **(k)** az autóülés használható minden, a jármű kézikönyvében „univerzális” használatra jóváhagyott hárompontos automata biztonsági övvel ellátott járműülésen.

A „fél univerzális” tanúsítványt olyan biztonsági rendszerek kapják, amelyek ISOFIX-Connect rögzítő karokkal csatlakoznak az autóhoz **(k)**. Ezért az ISOFIX-Connect csak bizonyos járművekben használható. Az engedélyezett járműveket lásd a mellékelt típuslistában. A típuslista legújabb verzióját a www.cybex-online.com honlapról töltheti le.

Kivételes esetekben az autóülés az első utasülésen is használható. Mindig tartsa be a járműgyártó javaslatait.

AZ AUTÓÜLÉS JÁRMŪBE VALÓ BESZERELÉSE

1. Minden esetben gondoskodjon a következőkről:

- A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
- Ha az első utasülésre telepíti a gyermekülést, akkor a lehető leghátsó pozícióba állítsa a járműülést, anélkül, hogy befolyásolja az öv útját.

- Használja az ISOFIX-Connect beállító kart **(l)** az ülésmagasító **(e)** alatt, és húzza ki teljesen a két ISOFIX-Connect rögzítő kart **(k)**.
- Fordítsa el az ISOFIX-Connect rögzítő karokat **(k)** 180°-kal úgy, hogy azok az ISOFIX rögzítési pontokkal **(o)** azonos irányba kerüljenek.
- Helyezze az autóülést egy megfelelő ülésre a járműben.
- Nyomja be a két rögzítő kart **(k)** az ISOFIX rögzítési pontokba **(o)**, amíg ezek egy hallható „KATT” hang kíséretében rögzülnek.
- Használja az ISOFIX-Connect beállító kart **(l)**, és tolja az autóülést az ülés háttámlájához.
- Győződjön meg arról, hogy az autóülés háttámlájának **(b)** teljes felületével támaszkodik a jármű ülésének a háttámlájához.



Ha a jármű fejtámlája útban van, akkor húzza ki vagy vegye le egészen (kivéve a menetiránynak háttal álló járműülések esetén).

- Bizonyosodjon meg az autóülés biztonságos elhelyezéséről úgy, hogy próbálja kihúzni az ISOFIX rögzítési pontokból **(o)**. A zöld biztonsági jelző **(n)** teljes egészében látható kell legyen az ülés mindkét oldalán.
 - Ha az ülést az ISOFIX-Connect nélkül használják, akkor az az ülés alján tárolható.
- Az ISOFIX-Connect használatakor létrejön egy kapcsolat a járművel, ami növeli a gyermek biztonságát. Természetesen gyermekét továbbra is a jármű hárompontos biztonsági övével és az 1. csoport ütközésvédőjével kell biztosítani.
- A lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) **(j)** aktiválásához nyomja meg az L.S.P. kezelőgombját **(g)**. Két lépésben hajtható ki.
- Az autóülés kihajtott L.S.P. rendszer nélkül is használható, ha nincsen elég hely a járműben, vagy ha a lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) ütközik a jármű ajtajával.

AZ AUTÓÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA A JÁRMŪBŐL

Végezze el a behelyezési lépéseket fordított sorrendben.

- Az ISOFIX-Connect rögzítő karok **(k)** mindkét oldalon történő kioldásához nyomja meg a kioldó gombokat **(m)**, és húzza hátra azokat egyszerre.
- Húzza ki az autóülést az ISOFIX rögzítési pontokból **(o)**.
- Távolítsa el az autóülést és helyezze tárolási módba az ISOFIX-Connectet a behelyezéssel fordított sorrendben.

A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A fejtámla **(c)** magassága a fejtámla hátsó részén **(c)** található beállító karral **(d)** állítható be. Állítsa be a fejtámlát úgy, hogy max. 2 cm (kb. 2 ujjszélesség) maradjon a gyermek válla és a fejtámla között **(c)**.



A fejtámla magasságát az autóülés behelyezése után is be lehet állítani.

ÁLLÍTHATÓ FEJTÁMLA

Az állítható fejtámla **(c)** segít megelőzni, hogy a gyermek feje veszélyesen előre dőljön alvás közben. Két lehetséges helyzetbe lehet állítani. Tolja előre az állítható fejtámlát **(c)** egészen a kívánt helyzetbe. Az eredeti helyzetbe való visszaállításhoz a kar **(f)** segítségével húzzuk vissza a fejtámlát.



A gyermek feje mindig érintkezésben kell legyen az állítható fejtámlával.

A GYERMEK RÖGZÍTÉSE

1. A jármű biztonsági övét húzza át a gyermek fölött, és rögzítse a zárnyelvet a csatba. Be kell pattannia egy hallható „KATTANÁSSAL”.
2. Helyezze a medenceövet az autóülés piros színű övvezetőjébe **(h)**.
3. A medenceöv megszorításához húzza meg a vállövet.
4. Az övcsat mellett az autóülés oldalán a vállövet és a medenceövet át kell vezetni az övvezetőn **(h)**.
5. Húzza át a vállövet az övvezetőn **(i)** egészen addig, amíg az öv az övvezetőbe kerül.
6. Győződjön meg arról, hogy a vállöv végighalad a gyermek kulcscsontján, és nem érinti a gyermek nyakát. Ha szükséges, a fejtámla **(c)** magasságának beállításával változtassa meg az öv helyzetét.

AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

Az autóülés huzata 4 részből áll (fejtámla fül, fejtámla, háttámla és ülésmagasító). Ezeket több helyen található patentkapcsok rögzítik. Amint kioldotta az összes patentkapcsot, a huzat egyes részeit el lehet távolítani.

A huzatnak az ülésre való visszahúzásakor kövesse az eltávolítási utasítást fordított sorrendben.



A huzat kizárólag kímélő programmal 30 °C-on mosható, ellenkező esetben a huzat szövete elszíneződhet. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napsütésen!

A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek. A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon:

go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.

Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.



CERTIFIKACE

UN R-44/ 04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– skupina 2/3, 15 až 36 kg

Doporučené od cca.

3 do 12 let

Děkujeme, že jste si zakoupili autosedačku Solution M-Fix.

Před montáží autosedačky do vozidla si pozorně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej v příslušné přihrádce (a).

⚠ DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačka zakázána jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, použijte autosedačku podle tohoto návodu.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozů, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozu.
- Vhodné pouze pro použití se sedadly s třibodovým automatickým bezpečnostním pásem, která byla schválena podle předpisu UN č. 16 nebo podobného standardu.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Opěradlo autosedačky musí být opřeno o opěradlo vozidla celou plochou.
- Ramenní pás se musí vést směrem nahoru a pod sklonem. Nikdy jej nevedte dopředu k hornímu bodu pásu vašeho vozidla.
- Přezka pásu vozidla nesmí nikdy vést přes vodičko sedačky. Pokud je spona pásu příliš dlouhá, autosedačka není pro použití v tomto vozidle v této poloze vhodná. V případě nejasností kontaktujte výrobce dětského zádržného systému.
- Třibodový bezpečnostní pás vozidla se může vést pouze přes určená místa. Vodička pásu jsou popsána v tomto návodu a na autosedačce jsou označena červeně.

- Břišní pás musí být veden co nejnižší podél rozkroku dítěte, aby byla zaručena nejlepší ochrana v případě nehody.
- Před každou cestou zkontrolujte, jestli je třibodový pás vozidla správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Bezpečnostní pás nikdy nepřetáčejte!
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že ramenní pás lze pohodlně upravit.
- Autosedačka musí být řádně připevněna pomocí automatického třibodového bezpečnostního pásu vozidla, i když není používána.
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka zaseknutá.
- Aby autosedačka poskytovala nejvyšší možnou ochranu, vždy použijte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) na té straně autosedačky, která je otočená ke dveřím vozidla.
- Pokud je autosedačka používána uprostřed zadního sedadla, lineární ochranu proti bočnímu nárazu (L.S.P.) nikdy nerozkládejte.
- Autosedačka byla testovaná a schválena i pro použití bez rozložené lineární ochrany proti bočnímu nárazu (L.S.P.).
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak mohou být vymrštnuty a mohou způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Části dětského zádržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím vyměňte autosedačku. V případě nejasností se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 9 let. Během svojí životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!

- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zbarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod autosedačku položit příkrývku nebo ručnik apod., a ochránit tak sedadlo vozidla.

SOUČÁSTI VÝROBKU

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|
| (a) Přihrádka pro návod na použití | (j) Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) |
| (b) Opěradlo | (k) Ramena pro připevnění ISOFIX-Connect |
| (c) Naklápěcí opěrka hlavy | (l) Rukojeť pro nastavení ISOFIX-Connect |
| (d) Nastavení výšky opěrky hlavy | (m) Tlačítko pro uvolnění ISOFIX-Connect |
| (e) Podsedák | (n) Bezpečnostní ukazatel ISOFIX-Connect |
| (f) Páka pro naklápěcí opěrku hlavy | (o) Kotevní úchyty ISOFIXu |
| (g) Ovládací tlačítko L.S.P. | |
| (h) Vodítko břišního pásu | |
| (i) Vodítko ramenního pásu | |

PŘÍPRAVA NA MONTÁŽ

Opěradlo **(b)** spojte s podsedákem **(e)** zaháknutím vodící patky do osy podsedáku. Opěradlo **(b)** se poté složí dopředu.

SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Autosedačku s přípojovacím systémem ISOFIX-Connect **(k)** můžete použít na všech sedačkách s automatickým třibodovým bezpečnostním pásem schválených v návodu vozidla pro „univerzální“ použití.

Pro zádržné systémy připevněné k autu pomocí ramen pro upevnění ISOFIX-Connect **(k)** se vydává „částečné univerzální“ osvědčení. Z tohoto důvodu se může přípojovací systém ISOFIX-Connect použít pouze v určitých vozidlech. Schválená vozidla najdete v příloženém seznamu. Nejnovější verzi naleznete na stránkách www.cybex-online.com.

Ve výjimečných případech můžete autosedačku použít i na předním sedadle spolujezdce. Vždy dodržujte doporučení vydaná výrobcem vozidla.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA

1. Vždy zkontrolujte, že...

- opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
- během instalace autosedačky na přední sedadlo spolujezdce posuňte sedadlo spolujezdce co nejvíce dozadu bez toho, aby byla ovlivněna vedení pásu.

2. Použijte rukojeť pro nastavení ISOFIX-Connect **(l)** pod podsedákem **(e)** a vytáhněte obě ramena na připevnění ISOFIX-Connect **(k)** co nejvíce.

3. Nyní otočte ramena na připevnění ISOFIX-Connect **(k)** o 180° tak, aby byla otočená ve směru kotevních úchytných ISOFIXu **(o)**.

4. Autosedačku položte na příslušné sedadlo auta.

5. Obě ramena na připevnění **(k)** zatlačte do kotevních úchytných ISOFIXu **(o)**, dokud nezapadnou na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“.

6. Použijte rukojeť pro nastavení ISOFIX-Connect **(l)** a autosedačku zatlačte na sedadlo vozidla.

7. Zkontrolujte, zda je celá plocha opěradla **(b)** autosedačky opřena o opěradlo sedadla vozidla.



Pokud opěrka hlavy překáží, vytáhněte ji co nejvýš nebo ji úplně odstraňte (kromě sedadel směřujících dozadu).

8. Zkuste sedačku vytáhnout z upevňovacích bodů ISOFIXu **(o)** a tím zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně upevněna. Zelené bezpečnostní ukazatele **(n)** musí být jasně viditelné na obou stranách autosedačky.

9. Pokud je sedačka používána bez systému ISOFIX-Connect, můžete jej uložit naspod sedačky.



Použitím systému ISOFIX-Connect vytvoříte spojení s vozidlem, které zvýší bezpečnost vašeho dítěte. Nezapomeňte, že dítě musí být i nadále připoutané třibodovým bezpečnostním pásem a zabezpečené štítem proti nárazu pro skupinu 1.

10. Lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.) **(j)** můžete aktivovat stisknutím ovládacího tlačítka L.S.P. **(g)**. Lze ji rozložit ve dvou krocích.



Pokud ve vozidle není dostatek místa nebo pokud lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) omezuje prostor dveří auta, autosedačku můžete použít i bez rozložené lineární ochrany při bočním nárazu (L.S.P.).

ODSTRANĚNÍ AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

Instalační kroky proveďte v opačném pořadí.

1. Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIX-Connect (**k**) na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění (**m**) a jejich současným zatažením.
2. Sedačku vytáhněte z kotvení úchyty ISOFIXu (**o**).
3. Odstraňte autosedačku a systém ISOFIX-Connect složte provedením kroků pro instalaci v opačném pořadí.

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Nastavitelnou opěrku hlavy (**c**) můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy (**d**) na zadní straně opěrky hlavy (**c**). Během nastavování opěrky hlavy zkontrolujte, že je mezi rameny dítěte a opěrkou hlavy (**c**) mezera maximálně 2 cm (přibližně šířka 2 prstů).



Výšku opěrky hlavy je možné upravovat, i když je sedačka namontovaná v autě.

NAKLÁPĚCÍ OPĚRKA HLAVY

Naklápěcí opěrka hlavy (**c**) zabraňuje, aby se hlava dítěte během spánku naklonila příliš dopředu. Je možné ji nastavit do 2 poloh. Naklápěcí opěrku hlavy (**c**) zatlačte dopředu, dokud nedosáhnete požadované polohy. Naklápěcí opěrku hlavy můžete vrátit do původní polohy pomocí páky (**f**) a zatažením dozadu.



Hlava dítěte by měla být vždy v kontaktu s naklápěcí opěrkou hlavy.

ZABEZPEČENÍ DÍTĚTE

1. Bezpečnostní pás vozidla vedte kolem dítěte a vložte jazyček pásu do přezky pásu. Pás musí zapadnout na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“.
2. Břišní pás vložte do červeného vodička pásu (**h**) autosedačky.
3. Zatáhněte ramenní pás a utáhněte tak břišní pás.
4. Ramenní pás a břišní pás musí být společně vloženy do vodička břišního pásu (**h**).
5. Ramenní pás vedte přes vodičko ramenního pásu (**i**), dokud nebude ve vodičku pásu.
6. Zkontrolujte, zda je ramenní pás veden přes klíční kost dítěte a nedotýká se jeho krku. Pokud je to nutné, upravte výšku opěrky hlavy (**c**), čímž upravíte polohu pásu.

ODSTRANĚNÍ A OPĚTOVNÉ NASAZENÍ POTAHU SEDAČKY

Potah sedačky se skládá ze 4 částí (klapka opěrky hlavy, opěrka hlavy, opěradlo a podsedák). Tyto části jsou upevněny na několika místech pomocí patentek. Po uvolnění všech patentek můžete odstranit jednotlivé části potahu. Potah můžete opět nasadit provedením kroků pro odstranění v opačném pořadí.



Potah perte pouze jemným programem při teplotě 30 °C, jinak může látka změnit barvu. Potah perte odděleně a nesušte jej v sušičce nebo na přímém slunci!

ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k záručnímu prohlášení najdete na našich domovských stránkách go.cybex-online.com/manufacturing-warranty-car-seats. Pokud je v popisu zboží uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.

Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.



OSVEDČENIE

UN R-44/ 04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– skupina 2/3, 15 až 36 kg

Odporúčané od cca.

3 do 12 rokov

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie autosedačky
Solution M-Fix.

Pred montážou autosedačky si pozorne prečítajte tento návod a vždy ho
majte po ruke v určenej odkladacej priehradke (a).

⚠ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Bez predchádzajúceho súhlasu od úradu na schvaľovanie je zakázané autosedačku akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo k nej pridávať súčasti.
- Aby bolo vaše dieťa riadne chránené, je nevyhnutné, aby bola autosedačka používaná tak, ako je to uvedené v tomto návode.
- Túto autosedačku je možné montovať len na sedadlá auta, ktoré sú schválené pre použitie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- Vhodné len pre použitie so sedadlami s trojbodovým automatickým bezpečnostným pásmom, ktoré boli schválené podľa predpisu UN č. 16 alebo porovnateľnej normy.
- Používajte iba tie nosné kontaktné body, ktoré sú popísané v tomto návode a označené na detskom zádržnom systéme.
- Operadlo autosedačky sa musí dotýkať operadla sedadla auta celým svojím povrchom.
- Ramenný pás sa musí pri sklopení natáhať smerom nahor a dozadu. Nikdy sa nesmie natáhať smerom dopredu k hornému bodu pásu vo vašom vozidle.
- Spina bezpečnostného pásu vozidla sa nesmie križovať s bezpečnostným pásmom vozidla. Ak je bezpečnostný pás príliš dlhý, autosedačka nie je vhodná v tejto polohe pre použitie v tomto vozidle. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu detského zádržného systému.
- Trojbodový bezpečnostný pás sa môže viesť len vyznačenými smerni. Vedenia pásu sú popísané v tomto návode a na autosedačke sú označené červenou farbou.
- Pre optimálny účinok sedačky pri nehode musí bedrový pás viesť čo najnižšie pozdĺž slabín dieťaťa.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je automatický trojbodový pás správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Bezpečnostný pás nikdy neprekrúčajte!
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie na zabezpečenie bezproblémového upevnenia ramenného pásu.
- Autosedačka musí byť riadne pripevnená pomocou automatického trojbodového bezpečnostného pásu vozidla, aj keď sa nepoužíva.
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy zabezpečte, aby sa autosedačka nikdy nezasekla.
- Aby autosedačka poskytovala najvyššiu možnú bezpečnosť, vždy používajte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) na tej strane, ktorá je najbližšie k dverám.
- Ak sa autosedačka používa v strede zadného sedadla, lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) nikdy nerozkladajte.
- Autosedačka bola testovaná a schválená aj pre použitie bez rozloženej lineárnej ochrany pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripevnené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez poťahu. Používajte len originálny poťah CYBEX, pretože poťah je kľúčovou súčasťou, ktorá zaručuje funkciu sedačky.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Časti detského zádržného systému sa môžu pri vystavení priamemu slnečnému svetlu zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a autosedačku chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie autosedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode prosím vymeňte autosedačku. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 9 rokov. Počas svojej životnosti je autosedačka vystavená vysokému tlaku, ktorý má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bieliadla!

- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže použitie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete predísť, môžete pod autosedačku položiť prikrývku alebo uterák a pod. a ochrániť tak sedadlo auta.

ČASŤI VÝROBKU

- | | |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| (a) Odkladacia priehradka pre návod na použitie | (j) Lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) |
| (b) Operadlo | (k) Uzamykacie ramená ISOFIX-Connect |
| (c) Polohovateľná opierka hlavy | (l) Rukoväť pre nastavenie ISOFIX-Connect |
| (d) Tlačidlo nastavenia výšky opierky hlavy | (m) Tlačidlo pre uvoľnenie ISOFIX-Connect |
| (e) Sedacia časť | (n) Bezpečnostný ukazovateľ ISOFIX-Connect |
| (f) Páka pre polohovateľnú opierku hlavy | (o) Kotviace body ISOFIX |
| (g) Ovládacie tlačidlo L.S.P. | |
| (h) Vodiaca časť pre bedrový pás | |
| (i) Vodiaca časť pre ramenný pás | |

PRÍPRAVA NA MONTÁŽ

Operadlo (b) spojte so sedacou časťou (e) zaháknutím vodiacej zarážky do osi sedacej časti. Operadlo (b) potom sklopte smerom dopredu.

SPRÁVNÁ POLOHA VO VOZIDLE

Autosedačku so zatiahnutými uzamykacími ramenami ISOFIX-Connect (k) môžete použiť na všetkých sedadlách s automatickým trojbodovým bezpečnostným pásmom, schválených v návode vozidla pre „univerzálne“ použitie.

Pre zádržné systémy pripevnené k autu pomocou uzamykacích ramien ISOFIX-Connect (k) sa vydáva „častočne univerzálne“ osvedčenie. Z tohto dôvodu sa môže pripojovací systém ISOFIX-Connect použiť iba v určitých vozidlách. Schválené vozidlá nájdete v priloženom zozname. Najnovšiu verziu nájdete na stránkach www.cybex-online.com.

Vo výnimočných prípadoch môžete autosedačku použiť aj na prednom sedadle spolujazdca. Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu vozidla.

MONTÁŽ AUTOSEDAČKY DO VOZIDLA

1. Vždy skontrolujte, či...

- sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
 - pri inštalácii autosedačky na predné sedadlo spolujazdca nastavte sedadlo spolujazdca čo najviac dozadu bez toho, aby to ovplyvnilo vedenie pásu.
2. Použite rukoväť pre nastavenie ISOFIX-Connect (l) pod sedacou časťou (e) a vyťahnite uzamykacie ramená ISOFIX-Connect (k) v plnom rozsahu.
 3. Teraz otočte uzamykacie ramená ISOFIX-Connect (k) o 180° tak, aby boli otočené v smere kotviacich bodov ISOFIX (o).
 4. Autosedačku položte na príslušné sedadlo vozidla.
 5. Obe uzamykacie ramená ISOFIX (k) zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX (o), až kým nezapadnú na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“.
 6. Použite nastavovaciu rukoväť ISOFIX-Connect (l) a zatlačte sedačku na sedadlo vozidla.
 7. Vždy skontrolujte, či je celá plocha operadla (b) autosedačky opretá o operadlo sedadla vozidla.



Ak opierka hlavy sedadla vozidla bráni montáži, vyťahnite ju čo najvyššie alebo ju úplne odstráňte (okrem sedadiel otočených smerom dozadu).

8. Bezpečnosť pripevnenia autosedačky skontrolujte pokusom o jej vyťahnutie z kotviacich bodov ISOFIX (o). Zelené bezpečnostné ukazovatele (n) musia byť na oboch stranách sedačky jasne viditeľné.
9. Ak sedačku používate bez systému ISOFIX-Connect, môžete ho uskladniť v spodnej časti sedačky.



Systém ISOFIX-Connect vytvára spojenie s vozidlom, ktoré zvyšuje bezpečnosť vášho dieťaťa. Nezabudnite, že dieťa musí byť aj naďalej pripútané trojbodovým bezpečnostným pásmom a zabezpečené štítom proti nárazu pre skupinu 1.

10. Lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) (j) môžete aktivovať stlačením ovládacieho tlačidla L.S.P. (g). Rozkladá sa v dvoch krokoch.



Ak vo vozidle nie je dost' miesta alebo ak lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) obmedzuje priestor dverí vozidla, autosedačku môžete použiť aj bez rozloženej ochrany pri bočnom náraze (L.S.P.).

ODSTRÁNENIE AUTOSEDAČKY Z VOZIDLA

Inštaláčn  kroky vykonajte v opačnom poradí.

1. Uvoľn te ramená na pr pevenie ISOFIX-Connect (**k**) na oboch stranách stlačením tlačidiel pre uvoľnenie (**m**) a následne ich súčasne potiahnite dozadu.
2. Sed ku vyťahnite z kotviacich bodov ISOFIX (**o**).
3. Odstr n te autosedačku a zlo te ISOFIX-Connect vykonan m mont ţn ch krokov v opačnom poradí.


NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

Opierku hlavy (**c**) m žete nastaviť pomocou tlačidla pre nastavenie opierky hlavy (**d**) na zadnej strane opierky hlavy (**c**). Opierku hlavy nastavte tak, aby medzi ramenami a opierkou hlavy (**c**) zostali maximálne 2 cm (pribliţne  irka 2 prstov).

 Výšku opierky hlavy je moţn  nastaviť aj keď je sedačka namontovaná v aute.

POLOHOVATELN  OPIERKA HLAVY

Polohovateľn  opierka hlavy (**c**) pomáha chrániť hlavu dieťaťa, aby sa počas spánku nenaklonila dopredu. Je možné ju nastaviť do 2 polôh. Polohovateľn  opierku hlavy (**c**) zatlačte dopredu, a  kým sa nedostane do požadovanej polohy. Polohovateľn  opierku hlavy vrátite do pôvodnej polohy pomocou p ky (**f**) a potiahnut m smerom dozadu.

 Hlava dieťaťa by vždy mala byť v kontakte s polohovateľnou opierkou hlavy.


ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

1. Bezpe nostn  p s vozidla vedte okolo dieťaťa a jazyček pásu vložte do spony. P s musí zapadnúť na miesto s po eteln m „CVAKNUTÍM“.
2. Bedrov  p s vložte do červených vodiacich  ast  (**h**) autosedačky.
3. Potiahnite ramenn  p s a t m utiahnete bedrov  p s.
4. Ramenn  p s a bedrov  p s musí byť vlo en  do vodiacej časti pre bedrov  p s (**h**).
5. Ramenn  p s vedte cez vodiacu časť ramenn ho pásu (**i**), až kým sa nedostane do vodiacej časti pásu.
6. Skontrolujte, či je ramenn  p s veden  cez kľu nu ko ť dieťaťa, a že sa nedotýka krku dieťaťa. Ak je to potrebn , upravte výšku opierky hlavy (**c**), aby sa tak upravila poloha pásu.

ODSTRÁNENIE A OP TOVN  NASADENIE POŤAHU SEDAČKY

Poťah sedačky sa skladá z 4  ast  (kľapka opierky hlavy, opierka hlavy, operadlo a sedacia časť). Tieto časti sú pripojen  na niekoľkých miestach pomocou patentových gombíkov. Po uvoľnen  v šetk ch patentových gombíkov m žete odstrániť jednotlivé časti poťahu.

Ak chcete poťah nasadiť späť na autosedačku, vykonajte kroky v opačnom poradí.

 Poťah perte len na jemnom programe pri teplote 30  C, inak m ţe látka zmeniť farbu. Poťah perte oddelene od ostatnej bielizne a nesušte ho v sušičke a priamom slnku!

ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platn  v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predan  zákazníkovi. Obsah záruky a v šetky d leţit  informácie vy adovan  pre prehlásenie záruky m žete nájsť na našej internetovej stránke go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ak je v popise článku uveden  záruka, vaše z konn  práva v prípade chýb zostávajú nedotknut .

Dodržiavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.



CERTIFICACIÓN

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupo 2/3, 15 a 36 kg

Recomendado para aprox. 3 años
a 12 años

Gracias por decidirse por la Solution M-Fix al elegir su silla para niños.

Lea cuidadosamente esta guía del usuario antes de instalar la silla de coche en su vehículo y consérvela siempre a mano en el compartimiento designado para ella (a).

⚠ INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla de coche no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su hijo adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice el silla de coche tal como se describe en esta guía.
- Esta silla de coche sólo se puede instalar en asientos de vehículos que estén aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con su manual.
- Sólo apto para asientos de vehículos con cinturones automáticos de tres puntos aprobados de acuerdo con la norma N°16 de la ONU o una norma comparable.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en la guía del usuario y marcados en la fijación para los niños.
- La superficie completa del respaldo de la silla de coche debe estar en contacto con el respaldo del vehículo.
- El cinturón para los hombros debe correr hacia arriba y atrás con una inclinación. Nunca debe correr hacia el frente, al punto superior del cinturón de su vehículo.
- La hebilla del cinturón del vehículo nunca debe cruzar la guía del cinturón de la silla para niños. Si el latiguillo del cinturón es demasiado largo, la silla de coche no es adecuada para usarse en esta posición en el vehículo. En caso de duda, consulte con el fabricante de la retención para niños.

- El cinturón de tres puntos del vehículo sólo se debe pasar a través de los enrutamientos designados. Los enrutamientos del cinturón se describen detalladamente en esta guía del usuario y están marcados en rojo en la silla de coche.
- La correa abdominal debe pasar tan bajo como sea posible cruzando la ingle de su hijo para que tenga un efecto óptimo en caso de accidente.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el cinturón automático de tres puntos esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. ¡Nunca retuerza el cinturón!
- Sólo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad al tiempo que garantiza que el cinturón para los hombros se pueda ajustar correctamente.
- La silla de coche debe estar siempre asegurada correctamente con el cinturón de tres puntos del vehículo, incluso cuando no esté usándose.
- Asegúrese siempre de que la silla de coche no se atasque al cerrar la puerta del vehículo o al ajustar el asiento trasero.
- Para que la silla proporcione la mejor protección posible, utilice siempre la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) al lado de la puerta más cercana.
- Si utiliza la silla de coche en el asiento central del banco trasero del vehículo, la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) nunca debe estar desplegada.
- La silla de coche también se ha probado y aprobado para usarse sin la protección lineal de impacto lateral (L.S.P.) desplegada.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despedidos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla de coche nunca debe usarse sin la cubierta. Asegúrese de utilizar únicamente una funda original de asiento CYBEX, ya que la funda es un elemento clave del funcionamiento del asiento.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- Algunas partes de este sistema de retención infantil pueden calentarse cuando se exponen a la luz solar directa y podrían quemar la piel de su hijo. Proteja a su hijo y a la silla de coche contra la exposición directa al sol.
- Un accidente puede causar daños a la silla de coche que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla de coche después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.

- No utilice este asiento de coche durante más de 9 años. La silla de coche está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos o blanqueadores!
- En algunos asientos de vehículos fabricados con materiales sensibles, el uso de sillitas de coche puede dejar marcas o causar decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla de coche para proteger el asiento del vehículo.

PIEZAS DEL PRODUCTO

(a) Compartimiento de almacenamiento de la guía del usuario	(j) Protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.)
(b) Respaldo	(k) Brazos de bloqueo ISOFIX-Connect
(c) Reposacabezas ajustable	(l) Palanca de ajuste ISOFIX-Connect
(d) Ajustador de la altura del reposacabezas	(m) Botón de desbloqueo ISOFIX-Connect
(e) Elevador	(n) Puntos de seguridad ISOFIX-Connect
(f) Palanca para el reposacabezas reclinable	(o) Puntos de anclaje ISOFIX
(g)	
(h) Guía del cinturón abdominal	
(i) Guía del cinturón para los hombros	

PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

Conecte el respaldo **(b)** al elevador **(e)** enganchando la lengüeta guía en el eje del elevador. El respaldo **(b)** se pliega entonces hacia delante.

LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

La silla de coche con brazos bloqueantes ISOFIX-Connect retraídos **(k)** se puede utilizar en todos los asientos de vehículos con cinturones de seguridad automáticos de tres puntos aprobados en el manual del vehículo para uso "universal".

Se da una certificación "semi-universal" a los sistemas de sujeción que están conectados al vehículo a través de los brazos de bloqueo ISOFIX-Connect **(k)**. Por este motivo, ISOFIX-Connect sólo se puede utilizar en determinados vehículos. Consulte la lista adjunta de tipos de vehículos para conocer los vehículos aprobados. Puede obtener la versión más actualizada en www.cybex-online.com.

En casos excepcionales, la silla de coche también se puede utilizar en el asiento del pasajero delantero. Cumpla siempre con las recomendaciones del fabricante del vehículo.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO

- Asegúrese siempre de que...
 - los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
 - al instalar la silla de coche en el asiento del pasajero delantero, ajuste éste tan hacia atrás como sea posible sin afectar los enrutamientos de los cinturones.
- Utilice la palanca de ajuste ISOFIX-Connect **(l)** debajo del elevador **(e)** y tire de los dos brazos de bloqueo ISOFIX-Connect **(k)** hasta su máxima extensión.
- Ahora gire 180° los brazos de bloqueo ISOFIX-Connect **(k)** de modo que estén orientados hacia la dirección de los puntos de anclaje ISOFIX **(o)**.
- Coloque la silla de coche en un asiento adecuado en el vehículo.
- Empuje los dos brazos bloqueantes **(k)** introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX **(o)** hasta que estos encajen en su lugar con un "CLIC" audible.
- Utilice la palanca de ajuste ISOFIX **(l)** y empuje la silla de coche contra el asiento del vehículo.
- Asegúrese de que toda la superficie del respaldo de la silla de coche **(b)** esté colocada contra el respaldo del asiento del vehículo.



Si el reposacabezas del vehículo estorba, tire de él hacia arriba hasta su máxima extensión o retírelo por completo (excepto en los asientos del vehículo que miran hacia atrás).

- Asegúrese de que el asiento esté firme tratando de sacarlo de los puntos de anclaje ISOFIX **(o)**. Los indicadores de seguridad verdes **(n)** deben ser claramente visibles a ambos lados de la silla de coche.
- En caso de que el asiento se utilice sin ISOFIX-Connect, se puede almacenar en la parte inferior del mismo.



Al usar ISOFIX-Connect, se crea una conexión con el vehículo que aumenta la seguridad de su hijo. El niño todavía debe fijarse con el cinturón de tres puntos de su vehículo y el cojín de seguridad para el Grupo 1.

10. Para desplegar la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) **(j)** pulse el botón de operación del L.S.P. **(g)**. Se puede extender en dos pasos.



La silla de coche también se puede usar con la protección lineal de impacto lateral (L.S.P.) plegada si no hay suficiente espacio en el vehículo o si la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) está en conflicto con la puerta del vehículo.

QUITAR LA SILLA PARA NIÑOS DEL VEHÍCULO

Realice los pasos de instalación en orden inverso.

1. Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX-Connect **(k)** a ambos lados presionando los botones de desbloqueo **(m)** y tirando de ellos hacia atrás simultáneamente.
2. Extraiga el asiento de los puntos de anclaje ISOFIX **(o)**.
3. Quite la silla de coche y almacene el ISOFIX-Connect en orden inverso al de la instalación.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas **(c)** se puede ajustar utilizando la palanca de ajuste de altura **(d)** de la parte posterior del mismo **(c)**. Ajuste el reposacabezas de modo que queden libres un máximo de 2 cm (el ancho aprox. de 2 dedos) entre el hombro del niño y el reposacabezas **(c)**.



La altura del reposacabezas todavía se puede ajustar con la silla de coche instalada en el vehículo.

REPOSACABEZAS RECLINABLE

El reposacabezas reclinable **(c)** ayuda a evitar que la cabeza del niño se incline peligrosamente hacia adelante durante el sueño. Se puede ajustar en una de las 2 posiciones. Empuje el reposacabezas reclinable **(c)** hacia adelante hasta que se alcance la posición deseada. Para devolverlo a la posición original, se debe accionar la palanca **(f)** y tirar hacia atrás del reposacabezas.



La cabeza del niño siempre debe estar en contacto con el reposacabezas reclinable.

FIJAR AL NIÑO

1. Haga pasar el cinturón de seguridad del vehículo alrededor de su hijo e inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla. Se debe fijar en su lugar con un "CLIC" audible.
2. Coloque la correa abdominal en las guías rojas para la correa abdominal **(h)** de la silla de coche.
3. Ahora tire del cinturón para los hombros a fin de apretar la correa abdominal.
4. Del lado del asiento del coche junto a la hebilla del cinturón, el cinturón para los hombros y la correa abdominal deben insertarse juntos en la guía de la correa abdominal **(h)**.
5. Haga pasar el cinturón para los hombros por su guía **(i)** hasta que esté dentro de la guía de ella.
6. Asegúrese de que el cinturón para los hombros se extiende cruzando la clavícula de su hijo y no toca su cuello. Si es necesario, ajuste la altura del reposacabezas **(c)** para cambiar la posición del cinturón.

QUITAR Y VOLVER A INSTALAR LA FUNDA DE LA SILLA

La funda de la silla de coche consta de 4 partes (solapa del reposacabezas, reposacabezas, respaldo y elevador). Se mantienen en posición en varios lugares mediante broches de presión. Una vez que todos los broches se hayan liberado, se pueden quitar las piezas individuales de la funda.

A fin de poner las fundas de nuevo en la silla de coche, siga en orden inverso las instrucciones para quitarlas.



La funda sólo puede lavarse a 30°C con un programa de lavado delicado, de lo contrario, la tela de la funda puede decolorarse. ¡Lave la funda por separado del resto de otras prendas y no la seque en secadora ni bajo la luz directa del sol!

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país donde un minorista vendió inicialmente este producto a un cliente. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.

Respete las normas de eliminación de residuos de su país.



CERTIFICAÇÃO

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupo 2/3, 15 a 36 kg

Recomendada desde aprox.
os 3 aos 12 anos

Obrigado por escolher a cadeira auto Solution M-Fix.

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no veículo e mantenha-o sempre acessível no compartimento designado para o seu armazenamento (a).

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
- Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
- Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
- O produto é adequado apenas para bancos de veículo com cintos de três pontos automáticos aprovados em conformidade com o Regulamento das Nações Unidas n.º 16 ou uma norma equivalente.
- Não use quaisquer pontos de contacto de sustentação para além daqueles descritos no manual do utilizador e marcados no sistema de retenção de crianças.
- Toda a superfície do encosto de costas da cadeira auto deve contactar com o encosto de costas do veículo.
- O cinto de ombro deve avançar para cima e reclinar para trás. Nunca deverá avançar para a frente até ao ponto superior do cinto do veículo.
- A fivela do cinto do veículo nunca deverá cruzar a guia do cinto do banco. Caso a correia do cinto fique muito comprida, não é adequado utilizar a cadeira auto nessa posição no veículo. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do sistema de retenção de crianças.

- O cinto de três pontos do veículo só deve ser passado através das marcações de posição designadas. As marcações de posição são descritas em detalhe neste manual do utilizador, e estão marcadas a vermelho na cadeira auto.
- Os cintos subabdominais devem ser colocados o mais inferiormente possível cruzando a zona da virilha da criança, para efeito máximo em caso de acidente.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o cinto de três pontos automático do veículo se encontra corretamente ajustado e que encaixa perfeitamente no corpo da criança. Nunca torcer o cinto!
- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado do cinto de ombro.
- Mesmo que não esteja a ser usada, a cadeira auto deve ficar sempre fixa corretamente ao veículo com o cinto automático de três pontos do veículo.
- Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o banco traseiro.
- Para a cadeira auto oferecer a melhor proteção possível, use sempre o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.) do lado da porta mais próxima.
- Caso esteja a usar a cadeira auto no assento do meio nos bancos traseiros do veículo, o sistema L.S.P. nunca deve ser ativado.
- A cadeira auto também foi testada e aprovada para o uso sem a ativação do sistema L.S.P.
- A bagagem ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
- A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
- Nunca abandone a criança no veículo sem supervisão.
- Partes do sistema de retenção de crianças podem aquecer quando expostas diretamente aos raios solares e potencialmente causar queimaduras na pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.

- Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira auto após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.
- Não use esta cadeira auto durante mais de nove (9) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade do material ao longo do tempo.
- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívia ou agentes de limpeza agressivos!
- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, toalha ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o banco do veículo.

PEÇAS DO PRODUTO

(a) Compartmento de armazenamento do manual do utilizador	(i) Guia do cinto de ombro
(b) Encosto de costas	(j) Proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.)
(c) Encosto de cabeça ajustável	(k) Braços de bloqueio ISOFIX-Connect
(d) Regulador de altura do encosto de cabeça	(l) Manípulo de ajuste ISOFIX-Connect
(e) Assento	(m) Botão de libertação ISOFIX-Connect
(f) Alavanca para encosto de cabeça reclinável	(n) Indicador de segurança ISOFIX-Connect
(g) Botão de operação do L.S.P.	(o) Pontos de ancoragem ISOFIX
(h) Guia do cinto subabdominal	

PREPARAÇÃO PARA A INSTALAÇÃO

Ligue o encosto de costas **(b)** ao assento **(e)** prendendo a alça guia ao eixo do assento. O encosto de costas **(b)** é então rebatido para a frente.

POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO


A cadeira auto com os braços de bloqueio ISOFIX-Connect **(k)** retraídos pode ser utilizada em todos os assentos com cintos automáticos de três pontos aprovados no manual do veículo para utilização «universal».

Uma certificação «semiuniversal» é concedida aos sistemas de retenção ligados ao carro através de braços de bloqueio ISOFIX-Connect **(k)**. Por este motivo, o ISOFIX-Connect apenas pode ser utilizado em determinados veículos. Consultar a lista dos tipos de veículo incluída para obter mais informações sobre os veículos aprovados. É possível obter a versão mais recente no endereço www.cybex-online.com.


Em casos excecionais, a cadeira auto também pode ser utilizada no banco do passageiro da frente. Cumprir sempre as recomendações do fabricante do veículo.

COLOQUE A CADEIRA AUTO NO VEÍCULO


1. Certifique-se sempre de que...
 - os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
 - ao instalar a cadeira auto no banco do passageiro da frente, o assento se encontra ajustado para trás tanto quanto possível, sem afetar a disposição do cinto.
2. Use o manípulo de ajuste ISOFIX-Connect **(l)** por baixo do assento **(e)** e puxe os dois braços de bloqueio ISOFIX-Connect **(k)** até à sua maior extensão.
3. Vire então os braços de bloqueio ISOFIX-Connect **(k)** 180° para que fiquem voltados para os pontos de ancoragem ISOFIX **(o)**.
4. Coloque a cadeira auto no assento apropriado do veículo.
5. Empurre os braços de bloqueio **(k)** em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX **(o)** até escutar um «CLIQUE» sonoro.
6. Use o manípulo de ajuste ISOFIX-Connect **(l)** e empurre a cadeira auto contra o assento do veículo.
7. Certifique-se de que toda a superfície do encosto de costas da cadeira auto **(b)** está em contacto com o encosto de costas do assento do veículo.

 Se o encosto de cabeça do veículo estiver a bloquear o espaço, puxe-o para cima até ao limite ou retire-o completamente (exceto em bancos de veículo virados para trás).

8. Certifique-se de que a cadeira auto se encontra segura tentando puxá-la para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(o)**. Os indicadores de segurança verdes **(n)** devem estar claramente visíveis de ambos os lados da cadeira auto.
9. Caso a cadeira auto seja utilizada sem o ISOFIX-Connect, este poderá ser armazenado na parte de baixo da cadeira.

 Ao usar o sistema ISOFIX-Connect, é criada uma ligação ao veículo que aumenta a segurança da criança. A criança precisa, ainda assim, de ser protegida com o cinto de três pontos do veículo e a almofada de segurança do Grupo 1.

10. Para ativar o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.), **(j)** pressione o botão de operação do L.S.P. **(g)**. O sistema poderá ser estendido em duas etapas.

 A cadeira auto também pode ser utilizada com o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P) rebatido, caso não exista espaço suficiente no veículo, ou se o L.S.P estiver em conflito com a porta do veículo.


REMOÇÃO DA CADEIRA AUTO DO VEÍCULO

Executar as etapas da instalação pela ordem inversa.

1. Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX-Connect **(k)** de ambos os lados pressionando os botões de liberação **(m)** e puxando-os simultaneamente para trás.
2. Puxe a cadeira auto para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(o)**.
3. Retire a cadeira auto e armazene o sistema ISOFIX-Connect pela ordem inversa de instalação.


AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça **(c)** pode ser ajustado usando o regulador de altura do encosto de cabeça **(d)** localizado na parte posterior **(c)**. Ajuste o encosto de cabeça de modo a existirem no máx. 2 cm (largura de 2 dedos, aprox.) entre os ombros da criança e o encosto de cabeça **(c)**.

 A altura do encosto de cabeça também pode ser ajustada enquanto a cadeira auto está instalada no veículo.

ENCOSTO DE CABEÇA RECLINÁVEL

O encosto de cabeça reclinável **(c)** ajuda a evitar que a cabeça da criança tombe perigosamente para a frente durante o sono. Pode ser colocado numa de 2 posições possíveis. Empurre o encosto de cabeça reclinável **(c)** para a frente até à posição desejada. Para colocá-lo novamente na posição original, a alavanca **(f)** tem de ser acionada e o encosto de cabeça deve ser puxado para trás.

 A cabeça da criança deve estar sempre em contacto com o encosto de cabeça reclinável.


ACOMODAÇÃO DA CRIANÇA

1. Oriente o cinto do banco do veículo em torno da criança e introduza a lingueta do cinto na fivela. Deve ouvir-se um «CLIQUE».
2. Coloque o cinto subabdominal nas guias do cinto subabdominal coloridas a vermelho **(h)** da cadeira auto.
3. Puxe o cinto de ombro para apertar o cinto subabdominal.
4. Na parte lateral da cadeira auto próxima da fivela do cinto, o cinto de ombro e o cinto subabdominal devem ser introduzidos em conjunto na guia do cinto subabdominal **(h)**.
5. Coloque o cinto de ombro através da guia do cinto de ombro **(i)** até ficar dentro da guia do cinto.
6. Certifique-se de que o cinto de ombro passa por cima da clavícula da criança e não toca no seu pescoço. Caso seja necessário, ajuste a altura do encosto de cabeça **(c)** para alterar a posição do cinto.

REMOÇÃO E RECOLOCAÇÃO DA COBERTURA DA CADEIRA

A cobertura da cadeira auto é constituída por quatro partes (aba do encosto de cabeça, encosto de cabeça, encosto de costas e assento). As partes estão fixas na posição correta em vários locais por pinos de pressão. As peças individuais da cobertura podem ser removidas soltando todos os botões.

Para recolocar as coberturas na cadeira auto, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.

 A cobertura apenas pode ser lavada a 30 °C num programa de lavagem para roupa delicada, para evitar manchas de descoloração no tecido da cobertura. Lave a cobertura em separado e não a seque no secador ou através da exposição direta aos raios solares!

GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTOS SOBRE ELIMINAÇÃO

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. O conteúdo da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial:

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os direitos do cliente devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.

Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.



CERTIFIERING

FN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupp 2/3, 15 till 36 kg

Rekommenderas från ca. 3 år till 12 år.

- Innan varje användning måste du kontrollera att trepunktsbältet är korrekt justerat och sitter tätt mot barnets kropp. Låt aldrig bältet vridas!
- Huvudstödet måste vara perfekt justerat samtidigt som axelremmen måste sitta tätt mot kroppen för att ge bästa möjliga skydd och komfort för ditt barn.
- Bilbarnstolen måste alltid vara korrekt fastsatt med bilbältet, även när bilbarnstolen inte används.
- Se alltid till att bilbarnstolen inte kläms när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- För att bilbarnstolen ska ge bästa möjliga skydd måste det linjära sidokrockskyddet närmast dörren användas.
- Om bilbarnstolen används på mittplatsen får det linjära sidokrockskyddet (LSP) inte vara utfällt.
- Bilbarnstolen har också testats och godkänts för att användas utan det linjära sidokrockskyddet utfällt.
- Bagage och alla övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt i bilen och i värsta fall orsaka dödliga skador.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesklädseln. Se till att endast originalsätesklädsel från CYBEX används, eftersom klädseln är en viktig del av bilbarnstolens funktion.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt i bilen.
- Delar av bilbarnstolen kan bli varma om de utsätts för direkt solljus och kan orsaka brännskador. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än nio år. Bilbarnstolen utsätts för hög belastning under sin livslängd, vilket leder till förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Plastdelarna kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller blekmedel.
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en fil/handduk eller liknande under bilbarnstolen som skydd.

Tack för att du valde bilbarnstolen Solution M-Fix.

Läs denna användarhandbok noga innan du installerar bilbarnstolen i bilen och förvara den alltid till hands i det avsedda (a) utrymmet.

VIKTIG INFORMATION

- Utan den relevanta godkännandemyndighetens godkännande får bilbarnstolen inte modifieras eller byggas ut på något sätt.
- För att skydda ditt barn är det viktigt att du använder bilbarnstolen i enlighet med den här användarhandboken.
- Bilbarnstolen får bara monteras på bilsäten som är godkända att användas med fasthållningsanordningar för barn enligt bilens användarhandbok.
- Barnstolen är endast avsedd för säten utrustade med automatiskt trepunktsbälte godkänt enligt FN-förordning nr. 16 eller likvärdig standard.
- Använd inte några andra bärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på bilbarnstolen.
- Hela ytan på bilbarnstolens ryggstöd måste vara i kontakt med fordonets ryggstöd.
- Axelremmen måste löpa uppåt och bakåt vid bakåtlutning. Den får aldrig löpa framåt till fordonets övre bältespunkt.
- Fordonets bältesspänne får aldrig korsa bilbarnstolens bältesspår. Om bältets åtstramningssträcka är för lång är bilbarnstolen inte lämplig att användas på denna plats i bilen. Om du är osäker ska du kontakta bilbarnstolens tillverkare.
- Trepunktsbältet får enbart träs genom de angivna bältesvägarna. Bältesvägarna beskrivs i närmare detalj i denna bruksanvisning och är märkta med röd färg på bilbarnstolen.
- Höftbältet måste ledas så lågt som möjligt över ljumsken för att fungera så effektivt som möjligt i händelse av en olycka.

PRODUKTDELAR

- | | |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| (a) Förvaringsfack för användarhandboken | (h) Bältesspår för höftbältet |
| (b) Ryggstöd | (i) Axelremsspår |
| (c) Justerbart huvudstöd | (j) Linjärt sidokrocksskydd (L.S.P.) |
| (d) Höjdjustering av huvudstöd | (k) ISOFIX-Connect-låsarmar |
| (e) Bälteskudde | (l) ISOFIX-Connect-justeringshandtag |
| (f) Spak för lutningsbart huvudstöd | (m) ISOFIX-Connect-spärrknapp |
| (g) L.S.P.-manövreringsknapp | (n) ISOFIX-Connect-säkerhetsindikator |
| | (o) ISOFIX-fästpunkter |

FÖRBEREDA FÖR INSTALLATION

Koppla fast ryggstödet (b) i bälteskudden (e) genom att haka fast den utstående kanten på bälteskuddens axel. Ryggstödet (b) fälls sedan framåt.

KORREKT POSITION I BILEN

Bilbarnstolen med infällda ISOFIX-Connect-låsarmar (k) kan användas med alla bilsäten som har automatiska trepunktsbälten som godkänts i fordonshandboken för universellt bruk.

En "halvuniversell" certifiering ges till fasthållningssystem som ansluts via ISOFIX-Connect-låsarmar (k). Det innebär att ISOFIX-Connect enbart kan användas i vissa fordon. Se den bifogade listan över godkända fordon. Den senaste versionen finns på www.cybex-online.com.

I undantagsfall kan bilbarnstolen även användas i framsätet. Följ alltid rekommendationerna från fordonets tillverkare.

MONTERA BILBARNSTOLEN I FORDONET

- OBS!
 - Kontrollera alltid att ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
 - När bilbarnstolen monteras i det främre passagerarsätet ska sätet alltid skjutas så långt bak som möjligt utan att det påverkar bältesdragningen.
- Använd ISOFIX-Connect-justeringshandtaget (l) under bälteskudden (e) och dra ut de två ISOFIX-Connect-låsarmarna (k) så långt det går.
- Vrid nu ISOFIX-Connect-låsarmarna (k) 180 ° så att de är riktade mot ISOFIX-fästpunkterna (o).
- Placera bilbarnstolen på lämpligt säte i bilen.
- Skjut in de två låsarmarna (k) i ISOFIX-fästpunkterna (o) tills de låses på plats med ett hörbart "KLICK".

- Använd ISOFIX-Connect-justeringshandtaget (l) och tryck bilbarnstolen mot bilsätet.
- Se till att bilbarnstolens hela ryggstöd (b) ligger mot bilsätets ryggstöd.



Om bilens nackstöd är i vägen drar du det så långt upp det går eller tar bort det helt (utom för bakåtvända säten).

- Se till att bilbarnstolen är säkert och ordentligt fastsatt genom att försöka dra ut den från ISOFIX-förankringspunkterna (o). De gröna säkerhetsindikatorerna (n) måste vara tydligt synliga på båda sidor av bilbarnstolen.
- Om bilbarnstolen används utan ISOFIX-Connect, kan det förvaras under bilbarnstolen.



Användning av ISOFIX-Connect skapar en anslutning till fordonet som ökar barnets säkerhet. Barnet måste dock fortfarande använda bilens trepunktsbälte och krockskyddet för grupp 1.

- Om du vill aktivera det linjära sidokrocksskyddet (j) trycker du på L.S.P.-manövreringsknappen (g). Skyddet fälls ut i två steg.



Bilbarnstolen kan också användas med det linjära sidokrocksskyddet (L.S.P.) infällt om det saknas tillräckligt med utrymme i bilen eller om det linjära sidokrocksskyddet (L.S.P.) är i konflikt med bilens dörr.

TA UT BILBARNSTOLEN UR FORDONET

Utför monteringsstegen i omvänd ordning.

- Läs upp ISOFIX-Connect-låsarmarna (k) på båda sidor genom att trycka på frigöringsknapparna (m) och dra tillbaka dem samtidigt.
- Dra bort bilbarnstolen från ISOFIX-förankringspunkterna (o).
- Ta bort bilbarnstolen och lägg undan ISOFIX-Connect i omvänd ordning mot monteringen.

JUSTERA HUVUDSTÖDET

Huvudstödet (c) kan justeras med hjälp av höjdjusteringen (d) på huvudstödet baksida (c). Justera huvudstödet så att det är max. 2 cm (ungefär två fingrar) mellan barnets axlar och huvudstödet (c).



Huvudstödet höjd kan fortfarande justeras när bilbarnstolen är monterad i bilen.

LUTNINGSBART HUVUDSTÖD

Det lutningsbara huvudstödet (**c**) förhindrar att barnets huvud tippar framåt på ett farligt sätt medan barnet sover. Det kan ställas in i 2 olika lägen. Skjut huvudstödet (**c**) framåt tills önskat läge nås. För att återställa det till ursprungsläget måste spaken (**f**) manövreras och huvudstödet dras bakåt.



Barnets huvud ska alltid vara i kontakt med det lutningsbara huvudstödet.

SPÄNNA FAST BARNET

1. Dra bilbältet runt barnet och för in låstungan i bältesspännet. Du hör ett tydligt klick när det låses fast.
2. Placera höftbältet i de röda bältesspårerna för höftbältet (**h**) på bilbarnstolen.
3. Dra i axelremmen för att dra åt höftbältet.
4. På sidan av bilbarnstolen bredvid bältesspännet måste axelremmen och höftbältet föras ihop i höftbältets bältesspår (**h**).
5. För in axelremmen genom bältesspåret för axelremmen (**i**) tills det sitter i bältesspåret.
6. Se till att axelremmen löper över barnets nyckelben och inte vidrör barnets hals. Justera vid behov huvudstödet höjd (**c**) för att ändra remmens läge.

TA AV OCH SÄTTA TILLBAKA SÄTESKLÄDSELN

Bilbarnstolens klädsel består av 4 delar (huvudstödet flik, huvudstödet, ryggstödet och bälteskudden). Dessa hålls på plats på flera ställen av tryckknappar. När alla knapparna har lossats kan du ta av de enskilda delarna av klädseln.

För att sätta tillbaka klädseln på bilbarnstolen följer du avtagningsinstruktionerna i omvänd ordning.



Klädseln får tvättas i högst 30 °C med ett skonsamt program så att tyget inte missfärgas. Tvätta klädseln separat och torka den inte i torktumlare eller i direkt solljus.

TILLVERKARENS GARANTI OCH FÖRESKRIFTER GÄLLANDE AVFALLSHANtering

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig 3 års garanti på denna produkt. Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en återförsäljare till en kund. Garantibestämmelserna och all informationen som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår hemsida [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://www.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende fel opåverkade.

Följ alla tillämpliga lagar i ditt land när du kastar produkten.



GODKJENNING

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– gruppe 2/3, 15 til 36 kg

Anbefales fra omkring 3 år til 12 år

Takk for at du valgte Solution M-Fix som ditt barnebilsete.

Les denne bruksveiledningen nøye før du installerer barnebilsetet i bilen din og ha alltid veiledningen for hånden i den tiltenkte oppbevaringslommen for bruksveiledninger (a).

VIKTIG INFORMASJON

- Barnebilsetet kan ikke endres på noen måte uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndighetene.
 - Det er helt nødvendig at du følger beskrivelsen for bruk i denne bruksveiledningen for at barnet skal være beskyttet på en god måte.
 - Dette barnebilsetet kan bare monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringsystemer i henhold til bilens håndbok.
 - Det passer kun i kjøretøyseter med automatiske 3-punkts belter som er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 16 eller en tilsvarende standard.
 - Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i bruksveiledningen og merket på barnesikringen.
 - Hele overflaten på ryggstøtten i barnebilsetet må være i kontakt med bilsetets ryggstøtte.
 - Skulderbeltet må føres oppover og bakover på skrå. Det må aldri føres forover til øverste innfestingspunkt i bilen.
 - Bilens beltespenne må aldri krysse setets belteføring. Hvis beltestussen er for lang, egner ikke barnebilsetet seg for bruk i dette setet i bilen. Hvis du er tvil, kontakt produsenten av barnesikringen.
 - 3-punkts beltet må kun føres gjennom de angitte føringene. Belteføringene er beskrevet i detalj i denne bruksveiledningen og er markert med rødt på barnebilsetet.
 - Bekkenbeltet må plasseres så lavt som mulig over barnets lyske for å gi optimal beskyttelse i tilfelle en ulykke.
- Før hver gangs bruk må du sjekke at det automatiske 3-punkts beltet i bilen er riktig justert og passer stramt på barnets kropp. Beltet må aldri vris!
 - Hodestøtten kan bare gi barnet maksimal beskyttelse og komfort når den er optimalt justert, samtidig som at skulderbeltet kan legges jevnt.
 - Barnebilsetet må alltid sikres med kjøretøyets automatiske 3-punkts sikkerhetsbelte i bilen, selv når det ikke er i bruk.
 - Sørg alltid for at barnebilsetet aldri kommer i klem når bildøren lukkes eller baksetet justeres.
 - For at barnebilsetet skal gi best mulig beskyttelse, bruk alltid den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) mot siden nærmest døren.
 - Hvis du bruker barnebilsetet i midtsetet på bilens baksete må den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) aldri foldes ut.
 - Barnebilsetet er også testet og godkjent for bruk uten at den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) er foldet ut.
 - All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i bilen og føre til dødelige skader.
 - Barnebilsetet må aldri brukes uten setetrekke. Sjekk at det bare er et originalt CYBEX-setetrekke som brukes, siden treet er et nøkkelement i setefunksjonen.
 - La aldri barnet være alene i bilen uten tilsyn.
 - Deler av dette barnesikringsystemet kan varmes opp når de utsettes for direkte sollys og kan potensielt føre til forbrønninger på barnets hud. Beskytt barnet og barnebilsetet mot direkte sollys.
 - En ulykke kan forårsake skader på barnebilsetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnebilsetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tilsviltefall.
 - Ikke bruk dette barnebilsetet i mer enn 9 år. Barnebilsetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
 - Plastdelene kan rengjøres med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
 - Noen bilseter er laget av følsomme materialer, og bruken av barnebilseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging av setene. For å forhindre dette, kan du legge et teppe, håndkle eller lignende under barnebilsetet for å beskytte bilsetet.

PRODUKTETS DELER

- | | |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| (a) Bruksveiledningens oppbevaringslomme | (i) Skulderbelteføring |
| (b) Ryggstøtte | (j) Lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.) |
| (c) Justerbar hodestøtte | (k) ISOFIX-Connect-låsearm |
| (d) Høydejustering av hodestøtten | (l) ISOFIX-Connect-justeringshåndtak |
| (e) Seteforhøyelse | (m) ISOFIX-Connect-utløserknapp |
| (f) Spak for justerbar hodestøtte | (n) ISOFIX-Connect-sikkerhetsindikator |
| (g) L.S.P.-funksjonsknapp | (o) ISOFIX-festepunkter |
| (h) Bekkenbelteføring | |

FORBEREDE INSTALLASJONEN

Koble ryggstøtten **(b)** til seteforhøyelsen **(e)** ved å hekte ledebolten på akslen til seteforhøyelsen. Ryggstøtten **(b)** foldes så forover.

DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Barnebilsetet med tilbaketruke ISOFIX-Connect-låsearm **(k)** kan brukes på alle bilseter med automatiske 3-punkts sikkerhetsbelter som er godkjent i bilens håndbok for «universell» bruk.


En «halv-universell» sertifisering gis til festesystemer som er koblet til kjøretøyet gjennom ISOFIX-Connect-låsearm **(k)**. Av den grunn kan ISOFIX-Connect kun brukes i visse kjøretøy. Se vedlagt kjøretøytypeliste for godkjente kjøretøy. Du kan få den siste oppdaterte versjonen fra www.cybex-online.com.

I unntakstilfeller kan barnebilsetet også brukes i fremre passasjer sete. Følg alltid kjøretøyproduzentens anbefalinger.


INSTALLERE BARNEBILSETET I BILEN

- Sjekk alltid at ...
 - ryggstøttene i bilen er låst ut og oppreist stilling.
 - hvis barnebilsetet installeres i passasjer setet foran, at bilsetet er flyttet så langt bakover som mulig uten at det påvirker belteføringen.
- Bruk ISOFIX-Connect-justeringshåndtaket **(l)** under seteforhøyelsen **(e)** og trekk de to ISOFIX-Connect-låsearmene **(k)** ut så langt de går.
- Drei deretter ISOFIX-Connect-låsearmene **(k)** 180° slik at de vender i retning mot ISOFIX-festepunktene **(o)**.
- Plasser barnebilsetet på det passende setet i bilen.


- Skv de to låsearmene **(k)** inn i ISOFIX-festepunktene **(o)** til disse låses på plass med et hørbart «KLIKK».
- Bruk ISOFIX-Connect-justeringshåndtaket **(l)** og skv barnebilsetet mot bilens sete.
- Kontroller at hele overflaten på barnebilsetets ryggstøtte **(b)** er plassert mot bilsetets ryggstøtte.

 Hvis hodestøtten i bilen er i veien, trekk den opp så langt det går eller fjern den helt (unntatt i bilseter som vender bakover).

- Forsikre deg om at barnebilsetet er sikkert ved å prøve å trekke det ut av ISOFIX-festepunktene **(o)**. De grønne sikkerhetsindikatorerne **(l)** må være klart synlige på begge sider av barnebilsetet.
- Hvis barnebilsetet brukes uten ISOFIX-Connect, kan de lagres på bunnen av setet.

 Når du bruker ISOFIX-Connect, skapes det en forbindelse til bilen som øker barnets sikkerhet. Barnet ditt må fremdeles festes med 3-punkts beltet i kjøretøyet og kollisjonsvernet for gruppe 1.

- For å aktivere den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) **(j)** trykker du på L.S.P.-funksjonsknappen **(g)**. Det kan foldes ut i to trinn.

 Barnebilsetet kan også brukes med lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.) foldet sammen hvis kjøretøyet ikke har nok plass eller hvis den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) er i konflikt med bildøren.

FJERNE BARNEBILSETET FRA BILEN

Utfør installasjonstrinnene i omvendt rekkefølge.

- Løsne ISOFIX-Connect låsearmene **(k)** på begge sider ved å trykke utløserknappene **(m)** og trekk dem tilbake samtidig.
- Trekk barnebilsetet bort fra ISOFIX-festepunktene **(o)**.
- Fjern barnebilsetet og lagre ISOFIX-Connect i motsatt rekkefølge av installasjonen.

JUSTERING AV HODESTØTTEN

Hodestøtten **(c)** kan justeres ved å bruke hodestøttens høydejustering **(d)** bak på hodestøtten **(c)**. Juster hodestøtten slik at maks. 2 cm (cirka 2 fingerbredder) er igjen mellom barnets skulder og hodestøtten **(c)**.

 Høyden på hodestøtten kan fremdeles justeres mens barnebilsetet er installert i kjøretøyet.

JUSTERBAR HODESTØTTE

Den justerbare hodestøtten (**c**) bidrar til å hindre at barnets hode faller farlig langt forover under søvn. Den kan stilles i én av to posisjoner. Skyv den justerbare hodestøtten (**c**) fremover til ønsket posisjon er nådd. For å gå tilbake til den opprinnelige stillingen må spaken (**f**) brukes og hodestøtten trekkes bakover.



Barnets hode skal alltid være i kontakt med den justerbare hodestøtten.

SIKRING AV BARNET

1. Før bilsetebeltet rundt barnet og sett beltetungen inn i beltelåsen. Det må låse på plass med et hørbart "KLIKK".
2. Plasser bekkenbeltet i de rødfargede bekkenbelteføringene (**h**) på barnebilsetet.
3. Trekk i skulderbeltet for å stramme bekkenbeltet.
4. På den siden av bilsetet som er nærmest beltespennen, må både skulder- og bekkenbeltet føres gjennom bekkenbelteføringen (**h**).
5. Led skulderbeltet gjennom skulderbelteføringen (**i**) til det er inne i belteføringen.
6. Kontroller at skulderbeltet løper over barnets kragebein og ikke berører barnets hals. Om nødvendig må du justere høyden på hodestøtten (**c**) for å endre belteposisjonen.

FJERNING OG PÅSETTING AV SETETREKKET

Trekket på barnebilsetet består av fire deler (hodestøtteklaff, hodestøtte, ryggstøtte og seteforhøyelse). Disse holdes på plass med trykknapper flere steder. Når alle knappene har blitt løst kan de enkelte delene av trekket fjernes.

For å sette trekkene på barnebilsetet igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.



Trekket kan kun vaskes ved 30°C med et vaskeprogram for finvask, ellers kan det føre til misfarging av trekket. Trekket skal vaskes separat fra annet tøy og ikke tørkes i tørketrommel eller direkte sollys!

PRODUSENTENS GARANTI OG AVHENDINGSBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 3 års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde. Innholdet i garantien og all viktig informasjon som kreves for eventuelle krav om garantidekning, finner du på hjemmesiden vår go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats. Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.

Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.



SERTIFIJOINTI

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– ryhmä 2/3, 15-36 kg

Suositteluaan 3-12-vuotiaille

Kiitos, että turvaistuinta valitessasi valitsit Solution M-fix -istuimen.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, ennen kuin asennat turvaistuimen autoosi, ja pidä se aina käsillä sille tarkoitetussa lokerossa (a).

TÄRKEITÄ TIETOJA

- Turvaistuinta ei saa muuttaa eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyy asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tämän turvaistuimen saa asentaa vain sellaisille ajoneuvojen istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvaistuinten käyttöön ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Soveltuu vain ajoneuvon istuimille, joissa on automaattiset kolmipistevyöt, jotka on hyväksytty YK:n säännön nro. 16 tai vastaavan standardin mukaisesti.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin ne, jotka on kuvattu käyttöoppaassa ja merkitty lasten turvaistuimeen.
- Lapsen turvaistuimen selkänöjan koko pinnan on kosketettava ajoneuvon selkänöjan.
- Olkavyön on kuljettava ylöspäin ja taaksepäin kallistuslinjalla. Se ei saa koskaan kulkea eteenpäin auton turvavyön yläkiinnityskohtaan.
- Ajoneuvon turvavyön lukko ei saa koskaan ylittää istuimen turvavyön ohjainta. Jos turvavyö on liian pitkä, lastenistuin ei sovellu käytettäväksi auton tässä paikassa. Epäselvissä tapauksissa tulee ottaa yhteyttä turvaistuimen valmistajaan.
- Ajoneuvon kolmipistevyö saa kulkea vain määrättyjen reittien kautta. Vyön reititykset on kuvattu yksityiskohtaisesti tässä käyttöoppaassa, ja ne on merkitty punaisella istuimeen.

- Lantiovyön on kuljettava niin alhaalla kuin mahdollista lapsen nivusten yli, jotta onnettomuuden sattuessa saavutetaan maksimaalinen suoja.
- Varmista ennen jokaista ajomatkaa, että automaattiset kolmipistevyöt on säädetty oikein ja asettuvat tiukasti lapsen vartaloa vasten. Älä koskaan laita vyötä kierteille!
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi tarjota lapsellesi maksimaalista suojaa ja mukavuutta varmistaan samalla, että olkavyö voidaan asentaa sujuvasti.
- Lasten turvaistuin on aina kiinnitettävä oikein ajoneuvon vyöllä myös silloin, kun se ei ole käytössä.
- Varmista aina, että lastenistuin ei koskaan juutu, kun suljet auton oven tai säädät takaistuinta.
- Jotta turvaistuin tarjoaisi parhaan mahdollisen suojan, käytä aina lineaarista sivutörmäyssuojaa (L.S.P.) lähimmän oven puolella.
- Jos käytät turvaistuinta auton takapenkin keskimmaisella istuimella, lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) ei saa koskaan olla taitettuna.
- Turvaistuin on myös testattu ja hyväksytty käytettäväksi ilman, että lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) on taivutettuna.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muuten ne voivat sinkoilla auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavia vammoja.
- Turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen päällystystä. Varmista, että käytät vain alkuperäistä Cybex-istuimen suojusta, koska se on keskeinen osa istuimen toimintaa.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon ilman valvontaa.
- Lasten turvaistuimen osat voivat kuumentua altistuessaan suoralle auringonvalolle ja mahdollisesti polttaa lapsesi ihon. Suojaa lastasi ja istuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa turvaistuimelle vaurioita, jotka eivät ole havaittavissa paljaalla silmällä. Vaihda turvaistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä lastenistuinta pidempään kuin 9 vuotta. Lasten turvaistuin altistuu suurelle rasitukselle tuotteen käyttöajan aikana, mikä johtaa materiaalin laadun muutoksiin iän myötä.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!

- Turvaistuimen käyttö saattaa jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värimuutoksia joihinkin aroista materiaaleista valmistettuihin auton istuimiin. Voit asettaa peiton tai pyyhkeen tai vastaavan lastenistuimen alle auton istuimen suojaamiseksi.

TUOTTEEN OSAT

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|
| (a) Käyttöoppaan säilytyslokero | (i) Olkavyön ohjain |
| (b) Selkänöja | (j) Lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) |
| (c) Kallistettava pääntuki | (k) ISOFIX-Connect-lukitusvarret |
| (d) Niskatuen korkeussäätö | (l) ISOFIX-Connect-kytkentäkahva |
| (e) Tehostin | (m) ISOFIX-Connect-vapautuspainike |
| (f) Vipu kallistettavalle niskatuelle | (n) ISOFIX-Connect-turvallisuuslimaisin |
| (g) L.S.P.-käyttöpainike | (o) ISOFIX-kiinnityspisteet |
| (h) Lantiovyn ohjain | |

ASENNUKSEN VALMISTELU

Yhdistä selkänöja (b) tehostimeen (e) kiinnittämällä ohjainkorvake tehostimen akselille. Selkänöja (b) taitetaan sen jälkeen eteenpäin.

OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Lasten turvaistuinta, jossa on sisäänvedetyt ISOFIX-Connect-lukitusvarret (k), voidaan käyttää kaikilla automaattisilla kolmipisteturvavöillä varustetuilla auton istuimilla, jotka on hyväksytty auton käsikirjassa yleiskäyttöön.

Autoon ISOFIX-Connect lukitusvarsin kautta kytketyille turvajärjestelmille annetaan "semi-universal" sertifikaatti (k). Tästä syystä ISOFIX-Connectia voidaan käyttää vain tietyissä ajoneuvoissa. Katso ohessa toimitetusta ajoneuvotyyppien luettelosta hyväksytyt ajoneuvot. Voit saada viimeksi päivitetyn version osoitteesta www.cybex-online.com.

Poikkeustapauksissa turvaistuinta voidaan käyttää myös etumatkustajan istuimella. Noudata aina ajoneuvon valmistajan suosituksia.

LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN AUTOON

1. Varmista aina, että
 - auton selkänöjat on lukittu pystyasentoon.
 - Kun kiinnität lastenistuimen etumatkustajan istuimelle, se säädetään mahdollisimman taakse siten, että se ei vaikuta vyön kulkuun.
2. Käytä ISOFIX-säätökahvaa (l) tehostimen alla (e) ja vedä ISOFIX-lukitusvarret (k) mahdollisimman pitkälle.

3. Kierrä nyt ISOFIX-lukitusvarsia (k) 180° siten, että ne osoittavat ISOFIX-kiinnityspisteiden suuntaan päin (o).
4. Aseta turvaistuin sopivalle ajoneuvon istuimelle.
5. Työnnä lukitusvarret (k) ISOFIX-kiinnityspisteisiin (o), kunnes nämä lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA.
6. Käytä ISOFIX-Connect (l) ja työnnä turvaistuin auton istuinta vasten.
7. Varmista, että lastenistuimen selkänöjan koko pinta (b) on asetettu ajoneuvon istuimen selkänöjaa vasten.



Jos auton niskatuki on tiellä, vedä sitä mahdollisimman paljon ylöspäin tai irrota se kokonaan (lukuun ottamatta selkä menosuuntaan suunnattu ajoneuvon istuimia).

8. Varmista, että istuin on kiinni yrittämällä vetää sitä pois ISOFIX-kiinnityspisteistä (o). Vihreiden turvallisuusuilmalmaisimen (n) on oltava selvästi näkyvissä istuimen molemmilla puolilla.
9. Jos istuinta käytetään ilman ISOFIX-kiinnitystä-, se voidaan työntää istuimen pohjaan.



ISOFIX-Connectia käyttämällä luodaan yhteys ajoneuvoon, mikä lisää lapsesi turvallisuutta. Lapsi on vielä kiinnitettävä ajoneuvon kolmipistevyöllä ja törmäyssuojalla, ryhmä 1.

10. Lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P.) aktivoidakseksi (j) paina L.S.P.-käyttöpainiketta (g). Sitä voidaan pidentää kahdessa vaiheessa.



Turvaistuinta voidaan myös käyttää lineaarisen sivutörmäyssuojan (L.S.P.) kanssa taitettuna, jos autossa ei ole tarpeeksi tilaa tai jos lineaarinen sivutörmäyssuoja osuu ajoneuvoon oveen.

LASTEN TURVAISTUIMEN POISTAMINEN AUTOSTA

- Suorita asennusvaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.
1. Avaa ISOFIX-Connect -lukitusvarret (k) molemmilta puolilta painamalla vapautuspainikkeita (m) ja vetämällä niitä taaksepäin samanaikaisesti.
 2. Vedä istuin pois ISOFIX-kiinnityspisteistä (o).
 3. Poista lastenistuin ja varastoi ISOFIX-Connect päinvastaisessa järjestyksessä asennukseen nähden.

NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Niskatukea (c) voidaan säätää käyttämällä niskatuen korkeuden säätökahvaa (d) niskatuen takana (c). Säädä niskatukea siten, että enintään 2 cm (n. kahden sormen leveys) jää lapsen olkapään ja niskatuen väliin (c).



Niskatuen korkeutta voidaan edelleen säätää, kun istuin on asennettu autoon.

KALLISTETTAVA NISKATUKI

Kallistettava niskatuki (c) auttaa estämään pään vaarallisen kallistumisen eteenpäin lapsen nukuessa. Se voidaan asettaa yhteen kahdesta asennosta: Työnnä kallistettavaa niskatukea (c) eteenpäin, kunnes haluamasi asento on saavutettu. Niskatuen palauttamiseksi alkuperäiseen asentoon on käytettävä vipua (f) ja niskatukea vedettävä takaisin.



Lapsen pään tulee aina osua kallistettavaan niskatukeen.

LAPSEN KIINNITTÄMINEN

1. Ohjaa turvavyö lapsesi ympärille ja työnnä turvavyön kieleke turvavyön lukkoon. Se on lukittava paikalleen niin, että kuuluu NAPSÄHDYS.
2. Aseta lantiovyö lastenistuimen punaisiin lantiovyön ohjaimiin (h).
3. Vedä olkavyöstä kiristääksesi lantiovyötä.
4. Auton istuimen vyönsoljen viereisellä puolella on olkavyö, ja lantiovyö asetettava yhdessä lantiovyön ohjaimen (h).
5. Työnnä olkavyö olkavyön ohjaimen läpi (i), kunnes se on vyön ohjaimen sisällä.
6. Varmista, että olkavyö kulkee lapsen solisluun yli eikä kosketa lapsen kaulaa. Säädä tarvittaessa niskatuen korkeutta (c) vaihtaaksesi vyön asentoa.

ISTUIMEN SUOJUKSEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Lapsen turvaistuimen suojuksen koostuu neljästä osasta (niskatuen läppä, niskatuki, selkänoja ja tehostin). Painonapit pitävät niitä paikoillaan. Kun kaikki painonapit on avattu, suojuksen yksittäiset osat voidaan irrottaa.

Aseta suojuksen takaisin istuimelle noudattamalla poisto-ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.



Suojuksen saa pestä ainoastaan 30°C:n hienopesuohjelmalla, koska muut ohjelmat voivat aiheuttaa suojuksen värjäytymistä. Pese suojuksen erikseen muusta pyykistä äläkä kuivaa kuivaajassa tai suorassa auringonvalossa.

VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) antaa kolmen vuoden takuun tälle tuotteelle. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa tämä tuote alun perin myytiin asiakkaalle jälleenmyyjän toimesta. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivuiltamme [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://www.go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Jos takuu näkyy tuotekuvauksessa, lailliset vikoja koskevat oikeutesi säilyvät ennallaan.

Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.



CERTIFICERING

FN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– gruppe 2/3, 15 til 36 kg

Anbefalet fra ca. 3 til 12 år

Tak fordi du valgte Solution M-Fix-autostolen.

Læs denne brugsanvisning grundigt, før du installerer autostolen i din bil. Sørg for, at brugsanvisningen altid er tilgængelig i det rum (a), der er beregnet til den.

⚠ VIGTIG INFORMATION

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at sikre, at dit barn er korrekt beskyttet, er det absolut nødvendigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens manual.
- Kun egnet til bilsæder med automatiske trepunktssele, der er godkendt i henhold til FN-regulativ nr.16 eller en tilsvarende standard.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen og markeret på barnefastholdelsesanordningen.
- Hele autostolens ryglæn skal have kontakt med bilens ryglæn.
- Skulderselen skal løbe skråt opad og tilbage. Den må aldrig løbe frem til det øverste selepunkt i bilen.
- Bilens selespænde må aldrig krydse stolens seleføring. Hvis seleforlængerer er for lang, er autostolen ikke egnet til brug i denne position i bilen. I tvivlstilfælde bedes du kontakte producenten af barnefastholdelsesanordningen.
- Bilens trepunktssele må kun føres via de angivne baner. Seleføringen er detaljeret beskrevet i denne brugsanvisning og markeret med rødt på autostolen.
- Hofteselen skal sidde så lavt som muligt henover dit barns lyske for at have optimal effekt i tilfælde af en ulykke.

- Før hver køretur skal du sørge for, at bilens automatiske trepunktssele er justeret korrekt, så den sidder tæt omkring barnets krop. Sno aldrig selen!
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde barnet maksimal beskyttelse og komfort, samtidig med at den sikrer, at skulderselen kan tilpasses uden besvær.
- Autostolen skal altid være korrekt fastgjort med bilens automatiske trepunktssele, selv når den ikke er i brug.
- Pas på, at autostolen ikke bliver klemt, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- For at autostolen kan yde den bedst mulige beskyttelse, skal du altid bruge den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) i den side, der er nærmest en bildør.
- Hvis autostolen monteres på den mellemste siddeplads på bilens bagsæde, må den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) aldrig være foldet ud.
- Autostolen er også testet og godkendt til brug, uden at den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) er foldet ud.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt, så de ikke kastes rundt i bilen og forårsager livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden betræk. Brug kun et originalt CYBEX-betræk, da betrækket er vigtigt for autostolens funktion.
- Efterlad aldrig dit barn i bilen uden opsyn.
- Dele af barnefastholdelsessystemet kan blive meget varme, når de udsættes for direkte sollys, og kan måske brænde dit barns hud. Beskyt dit barn og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Du bør derfor udskifte autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde bør du henvende dig til din forhandler eller producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 9 år. Autostolen udsættes for stor belastning i løbet af sin levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skræppe rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostolen kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning på bilsæder fremstillet af følsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lignende under autostolen.

PRODUKTDELE

- | | |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| (a) Rum til brugsanvisning | (i) Skulderseleføring |
| (b) Ryglæn | (j) Lineær sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) |
| (c) Justerbar hovedstøtte | (k) ISOFIX-Connect-låsearme |
| (d) Højdejusteringsanordning til hovedstøtte | (l) ISOFIX-Connect-justeringshåndtag |
| (e) Sædepude | (m) ISOFIX-Connect-udløserknap |
| (f) Håndtag til hovedstøtte med tilbagelæning | (n) ISOFIX-Connect-sikkerhedsindikator |
| (g) L.S.P.-betjeningsknap | (o) ISOFIX-forankringspunkter |
| (h) Hofteseledning | |

KLARGØRING TIL INSTALLATION

Forbind ryglænet (b) med sædepuden (e) ved at hægte griberne på sædepudens aksel. Ryglænet (b) bøjes derefter fremad.

KORREKT POSITION I BILEN

Autostolen kan med tilbagetrukne ISOFIX-Connect-låsearme (k) anvendes på alle bilsæder med automatiske trepunkts-sikkerhedssæder, som i bilens manual er godkendt til "universel" brug.


En "semi-universel" certificering gives til fastholdelsessystemer, som er forbundet til bilen via ISOFIX-Connect-låsearme (k). Af denne grund kan ISOFIX-Connect kun anvendes i visse biler. Se godkendte biler i vedlagte liste over biltyper. Den nyeste version findes på www.cybex-online.com.

I undtagelsestilfælde kan autostolen også bruges på forreste passagersæde. Overhold altid bilproducentens anbefalinger.


INSTALLERING AF AUTOSTOLEN I BILEN

- Sørg altid for, at...
 - ryglæne i bilen er låst i lodret position.
 - autostolen, når den monteres på forreste passagersæde, justeres så langt tilbage så muligt uden at påvirke seleføringen.
- Brug ISOFIX-Connect-justeringshåndtaget (l) under sædepuden (e), og træk de to ISOFIX-låsearme (k) så langt ud, som de kan komme.
- Drej nu ISOFIX-Connect-låsearmene (k) 180°, så de vender i retning af ISOFIX-forankringspunkterne (o).
- Sæt autostolen på det rette sæde i bilen.


- Skub de to låsearme (k) ind i ISOFIX-forankringspunkterne (o), indtil de låses på plads med et hørligt "KLIK".
- Brug ISOFIX-Connect-justeringshåndtaget (l), og skub autostolen mod bilsædet.
- Sørg for, at hele autostolens ryglæn (b) er anbragt mod bilsædets ryglæn.

 Hvis bilens hovedstøtte er i vejen, skal den trækkes opad, så langt den kan komme, eller helt fjernes (undtagen på bagudvendte bilsæder).

- Kontrollér, at autostolen sidder ordentligt fast ved at prøve at rykke den ud af ISOFIX-forankringspunkterne (o). De grønne sikkerhedsindikatorer (n) skal være helt synlige på begge sider af stolen.
- Hvis autostolen bruges uden ISOFIX-Connect-systemet, kan dette gemmes væk under stolen.

 Ved anvendelse af ISOFIX-Connect skabes en forbindelse til bilen, som øger dit barns sikkerhed. Barnet skal stadig sikres med bilens trepunktssele og kollisionsværn til gruppe 1.

- Tryk på L.S.P.-betjeningsknappen (g) for at aktivere den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (j). Den kan forlænges i to trin.

 Autostolen kan også bruges med den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) foldet ind, hvis der ikke er plads nok i bilen, eller den lineære sidekollisionsbeskyttelse kommer i konflikt med bildøren.

AFINSTALLERING AF AUTOSTOLEN

Udfør installationstrinnene i omvendt rækkefølge.

- Lås ISOFIX-Connect-låsearmene (k) op på begge sider ved at trykke på udløserknapperne (m) og trække dem tilbage på samme tid.
- Træk bilsædet væk fra ISOFIX-forankringspunkterne (o).
- Fjern autostolen og gem ISOFIX-Connect væk i omvendt rækkefølge af installationen.

JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Hovedstøtten (c) kan justeres med højdejusteringsanordningen (d), som befinder sig bag på hovedstøtten (c). Juster hovedstøtten, så der er maks. 2 cm afstand (ca. 2 fingres bredde) mellem barnets skulder og hovedstøtten (c).

 Hovedstøttens højde kan også justeres, mens autostolen er monteret i bilen.

HOVEDSTØTTE MED TILBAGELÆNING

Hovedstøtten med tilbagelæning (**c**) hjælper med at forhindre, at barnets hoved falder faretruende forover, mens barnet sover. Den har 2 indstillinger. Skub hovedstøtten (**c**) fremad, indtil den ønskede position er nået. For at bringe hovedstøtten tilbage til den oprindelige position, skal håndtaget (**f**) aktiveres og hovedstøtten trækkes tilbage.



Barnets hoved skal altid have kontakt med hovedstøtten.

SIKRING AF BARNET

1. Før bilens sele rundt om dit barn, og sæt seletungen ind i selespændet. Den skal låse på plads med et hørligt "KLIK".
2. Placér hofseselen i de røde hofseleføringer (**h**) på autostolen.
3. Træk i skulderselen for at stramme hofseselen.
4. På siden af autostolen, ved siden af selespændet, skal skulderselen og hofseselen sammen sættes ind i hofseleføringer (**h**).
5. Før skulderselen gennem skulderseløringen (**i**), indtil den befinder sig inde i seløringen.
6. Sørg for, at skulderselen krydser dit barns kraveben, og at den ikke rører ved barnets hals. Justér eventuelt højden på hovedstøtten (**c**) for at ændre selens position.

AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF AUTOSTOLENS BETRÆK

Autostolens betræk består af 4 dele (hovedstøtteflapper, hovedstøtte, ryglæn og sædepudder). Disse holdes på plads flere steder af tryklåse. Når alle tryklåse er åbnet, kan de enkelte dele af betrækket fjernes.

Betrækket sættes på igen ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.



Betrækket må kun vaskes i et skåneprogram ved 30 °C for at undgå misfarvning af stoffet. Betrækket må ikke vaskes sammen med andet vasketøj, og det må ikke tørres i tørretumbler eller i direkte sollys.

PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFESES BESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt af en forhandler til en kunde. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside go.cybex-online.com/manufacturers-warranty-car-seats. Hvis en garanti er vist i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.

De bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald i dit land, skal overholdes.



CERTIFIKATI

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– skupina 2/3, od 15 do 36 kg

Priporoča se od približno

3 let do 12 let

Hvala, ker ste se pri izbiri otroškega avtosedeža odločili za sistem Solution M-Fix.

Pred namestitvijo otroškega avtosedeža v vozilo natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga vedno imejte pri roki v predalu, namenjenem za shranjevanje (a).

⚠ POMEMBNE INFORMACIJE

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je ključnega pomena, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem priročniku.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilih, ki so v skladu s priročnikom za uporabo vozila in so odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Primerno le za avtosedeže z avtomatskimi tritočkovnimi pasovi, odobrenimi v skladu s predpisom ZN 16 ali primerljivim standardom.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, razen opisanih v uporabniškem priročniku in označenih na zadrževalnem sistemu.
- Celotna površina naslonjala otroškega avtosedeža mora biti v stiku z naslonjalom vozila.
- Ramenski pas mora potekati navzgor in nazaj ob naklonu. Nikoli ne sme potekati naprej do točke zgornjega pasu v vozilu.
- Zaponka za pas ne sme nikoli križati vodila za pas na sedežu. Če je prosti del traku pasu predolg, otroški avtosedež ni primeren za uporabo v tem položaju v vozilu. V primeru dvoma se posvetujte s proizvajalcem otroškega zadrževalnega sistema.
- Tritočkovni pas vozila se spelje skozi označene napeljave. Napeljave pasu so podrobno opisane v tem priročniku in so na otroškem avtosedežu označene zeleno.

- Medenični pas mora biti speljan čim nižje čez dimlje otroka, da ima optimalen učinek v primeru nesreče.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da je avtomatski tritočkovni pas vozila pravilno nastavljen in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasu nikoli ne sukajte!
- Le optimalno nastavljen naslon za glavo lahko otroku nudi največjo zaščito in udobje, hkrati pa zagotavlja brezhibno namestitev ramenskega pasu.
- Otroški avtosedež morate vedno pravilno pritrditi z avtomatskim tritočkovnim pasom v vozilu, tudi če ga ne uporabljate.
- Vedno se prepričajte, da ni otroški avtosedež nikoli zagoden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Za najboljšo zaščito morate z otroškim avtosedežem vedno uporabljati linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P., linear side-impact protection) na najbližji strani vrat.
- Če otroški avtosedež uporabljate na sredinskem sedežu zadnje klopi vozila, ne smete linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) nikoli razpreti.
- Otroški avtosedež je bil preizkušen in odobren za uporabo brez razpore linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.).
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne poškodbe.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez sedežne prevleke. Zagotovite, da uporabljate le originalne prevleke CYBEX, saj je prevleka ključni element, ki omogoča delovanje sedeža.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- Deli tega zadrževalnega sistema za otroke se lahko segrejejo, če so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi in lahko ožgejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavljenostjo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte več kot 9 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!

- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov (npr. semiš, usnje itd.), lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči razbarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, brisačo ali kaj podobnega.

DELI IZDELKA

(a) Predal za shranjevanje uporabniškega priročnika	(i) Vodilo ramenskega pasu
(b) Naslonjalo	(j) Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P)
(c) Nastavljivi naslon za glavo	(k) Blokirni ročici ISOFIX-Connect
(d) Nastavitvena ročica višine naslona za glavo	(l) Nastavitvena ročica ISOFIX-Connect
(e) Jahač	(m) Sprostilni gumb ISOFIX-Connect
(f) Vzvod naklon naslona za glavo	(n) Varnostni indikator ISOFIX-Connect
(g) Delovni gumb L.S.P.	(o) Sidrne točke ISOFIX
(h) Vodilo medeničnega pasu	

PRIPRAVA NA NAMESTITEV

Povežite naslonjalo **(b)** z jahačem **(e)** s priključitvijo vodilnih ušesc na os jahača. Naslonjalo **(b)** se nato zloži naprej.

PRAVILNA NAMESTITEV V VOZILU

Otroški avtosedež z zloženima blokirnima ročicama ISOFIX Connect **(k)** se lahko uporablja na vseh sedežih vozila z avtomatskimi tritočkovnimi varnostnimi pasovi, odobrenimi v priročniku vozila za »univerzalno« uporabo. Certifikat za »poluniverzalno« rabo se deli zadrževalnim sistemom, ki so v vozilo povezani z blokirnima ročicama ISOFIX-Connect **(k)**. Zaradi tega je dovoljeno sistem ISOFIX-Connect uporabljati le v nekaterih vozilih. Glejte priložen seznam vrst vozil za odobrena vozila. Posodobljeno različico najdete na spletni strani www.cybex-online.com.

Izjemoma lahko otroški avtosedež uporabljate tudi na sprednjem sovoznikovem sedežu. Vedno ravnajte skladno s priporočili proizvajalca vozila.

NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA V VOZILO

1. Vedno zagotovite, da ...
 - so naslonjala v vozilu blokirana v pokončni legi.
 - je pri nameščanju otroškega avtosedeža na sprednji sovoznikov sedež slednji čim dlje nazaj, ne da bi to vplivalo na napeljavo pasu.
2. Uporabite nastavitveno ročico ISOFIX-Connect **(l)** pod jahačem **(e)** in povlecite obe blokirni ročici ISOFIX **(k)** kar najbolj narazen.
3. Blokirni ročici ISOFIX **(k)** 180° zdaj zasukajte tako, da gledata v smeri sidrnih točk ISOFIX **(o)**.
4. Avtosedež namestite v primeren sedež vozila.
5. Obe blokirni ročici **(k)** potisnite v sidrne točke ISOFIX **(o)**, da se blokirata na mestu s slišnim »KLIKOM«.
6. Uporabite nastavitveno ročico ISOFIX **(l)** in potisnite otroški avtosedež proti sedežu vozila.
7. Zagotovite, da se celotna površina naslonjala **(b)** otroškega avtosedeža dotika naslonjala sedeža vozila.



Če je naslon za glavo na poti, ga povlecite čim bolj navzgor, ali v celoti odstranite (razen za otroške avtosedeže, usmerjene nazaj).

8. Prepričajte se, da je otroški avtosedež varen, tako da ga poskušate povleči iz sidrnih točk ISOFIX **(o)**. Zeleni varnostni indikator **(n)** mora biti jasno viden na obeh straneh sedeža.
9. Če se avtosedež uporablja brez sistema ISOFIX-Connect, ga lahko shranite ločeno od dna sedeža.



Z uporabo sistema ISOFIX-Connect se ustvari povezava z vozilom, ki poveča otrokovo varnost. Otroka morate kljub temu pritrditi s tritočkovnim pasom vozila in zaščito pred udarci za skupino 1.

10. Za vklop linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) **(j)** pritisnite delovni gumb L.S.P. **(g)**. Zaščito lahko razširite v dveh korakih.



Otroški avtosedež lahko uporabljate z linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) zloženo, če v vozilu ni dovolj prostora ali če linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.) udarja v vrata vozila.

ODSTRANJEVANJE OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA IZ VOZILA

Namestitvene korake ponovite v obratnem vrstnem redu.

1. Odblokirajte blokirni ročici ISOFIX-Connect (**k**) na obeh straneh, tako da potisnete sprostitevna gumba (**m**) in ju hkrati povlečete nazaj.
2. Avtosedež povlecite proč od sidrnih točk ISOFIX (**o**).
3. Otroški avtosedež odstranite in sistem ISOFIX-Connect shranite v obratnem vrstnem redu od namestitve.

NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Naslon za glavo (**c**) lahko nastavite z nastavitveno ročico višine naslona za glavo (**d**) na hrbtni strani naslona za glavo (**c**). Naslon za glavo nastavite tako, da ostane najv. 2 cm (pribl. 2 prsta širine) med otrokovimi rameni in naslonom za glavo (**c**).



Višino naslona za glavo lahko še vedno nastavite, ko je avtosedež nameščen v vozilu.

NAKLON NASLONA ZA GLAVO

Naklon naslona za glavo (**c**) pomaga preprečiti, da se otrokova glava nevarno nagne naprej med spanjem. Nastavite ga lahko v enega od 2 leg. Naklon naslona za glavo (**c**) potiskajte naprej, da dosežete zeleno lego. Če ga želite vrniti v prvotno lego, morate vzvod (**v**) uporabiti in naslon za glavo povleči nazaj.



Otokova glava naj bo vedno v stiku z naklonom naslona za glavo.

PRITRDITEV OTROKA

1. Okoli otroka speljite varnostni pas vozila in jeziček pasu vstavite v zaponko za pas. Na mestu se mora blokirati s slišnim »KLIKOM«.
2. Medenični pas namestite v rdeča vodila medeničnega pasu (**h**) otroškega avtosedeža.
3. Povlecite ramenski pas, da zategnete medenični pas.
4. Na strani avtosedeža morata biti poleg zaponke za pas v vodilo medeničnega pasu skupaj vstavljena ramenski pas in medenični pas (**h**).
5. Ramenski pas speljite skozi vodilo ramenskega pasu (**i**), dokler ni znotraj vodila pasu.
6. Prepričajte se, da poteka ramenski pas prek otrokove ključnice in se ne dotika otrokovega vratu. Po potrebi nastavite višino naslona za glavo (**c**), da spremenite lego pasu.

ODSTRANJEVANJE IN PONOVO NAMEŠČANJE SEDEŽNE PREVLEKE

Prevleko otroškega avtosedeža sestavljajo 4 deli (reženj naslona za glavo, naslon za glavo, naslonjalo in jahač). Na več mestih so pripeti s pritiskači. Ko vse pritiskače popustite, lahko odstranite posamezne dele prevleke.

Za namestitev prevleke nazaj na sedež sledite navodilom v obratnem vrstnem redu.



Prevleko lahko operete pri 30 °C s programom za občutljivo perilo, sicer se lahko tkanina prevleke razbarva. Prevleko operite ločeno od perila in je ne sušite v sušilnem stroju ali na neposredni sončni svetlobi!

PROIZVAJALČEVA GARANCIJA IN NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je ta izdelek prodal stranki maloprodajalec. Vsebine garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.

Upošteвайте nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.



CERTIFIKACIJA

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupa 2/3, 15 do 36 kg

Preporučuje se od približno
3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za Solution M-fix prilikom odabira autosjedalice.

Pažljivo pročitajte ove Upute za upotrebu prije postavljanja autosjedalice u svoj automobil i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku (a).

A VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedalica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kako biste propisno zaštitili svoje dijete, apsolutno je važno autosjedaalicu rabiti sukladno opisu u ovim uputama za upotrebu.
- Ova se autosjedalica smije instalirati samo na sjedalima vozila odobrenima za uporabu sustava za vezivanje djece, sukladno s priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu s automatskim pojasevima na tri točke vezivanja odobrenim u skladu s UN Uredbom br.16 ili usporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati bilo koje točke opterećenja osim onih opisanih u uputama i označenih na sustavu vezivanja djeteta.
- Puna površina naslona autosjedaalice mora biti u kontaktu s naslonom vozila.
- Pojas za rame mora se kretati prema gore i unatrag pod nagibom. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje točke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti vodilicu pojasa sjedala. Ako je bič pojasa predug, autosjedalica nije prikladna za upotrebu u ovom položaju u vozilu. U slučaju sumnje obratite se proizvođaču sustava vezivanja djeteta.
- Pojas vozila u tri točke smije prolaziti samo predviđenim smjerovima. Vodilice za pojas su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su crveno na autosjedalici.
- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.

- Prije svake upotrebe provjerite je li automatski pojas za vozilo na tri točke vezivanja ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad ne uvijajte pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu može djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno osiguravajući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Autosjedalica u vozilu mora uvijek biti pravilno osigurana pojansom vozila na tri točke vezivanja, čak i kad se ne koristi.
- Uvijek osigurajte da se autosjedalica nikada ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja stražnjeg sjedala.
- Da bi autosjedalica pružala najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) do najbliže strane vrata.
- Ako koristite autosjedaalicu na srednjem sjedalu stražnje klupe vozila, Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ova autosjedalica testirana je i odobrena i za uporabu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Autosjedalica se nikada ne smije koristiti bez pokrivača sjedalice. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedalice jer je pokrivač ključni element funkcioniranja sjedalice.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi sustava vezivanja za dijete se mogu zagrijati ako su izloženi direktnoj sunčevoj svjetlosti i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i autosjedaalicu od izravne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na autosjedalici koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite autosjedaalicu nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovu autosjedaalicu nemojte koristiti duže od 9 godina. Autosjedalica je izložena velikom stresu tijekom svog životnog vijeka proizvoda, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, uporaba automobilskih sjedalice može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Da biste to spriječili, ispod autosjedaalice možete staviti pokrivač ili ručnik ili slično kako biste zaštitili sjedište vozila.

DIJELOVI PROIZVODA

- | | |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| (a) Pregradak za čuvanje Uputa za upotrebu | (j) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) |
| (b) Naslon | (k) ISOFIX-Connect-ručice za zaključavanje |
| (c) Podesivi naslon za glavu | (l) ISOFIX-Connect-ručica za podešavanje |
| (d) Regulator visine naslona za glavu | (m) ISOFIX-Connect-gumb za otpuštanje |
| (e) Izdignuti dio | (n) ISOFIX-Connect-sigurnosni indikator |
| (f) Poluga za podesivi naslon za glavu | (o) ISOFIX-točke usidrenja |
| (g) L.S.P.- gumb za upravljanje | |
| (h) Vodilica pojasa za krilo | |
| (i) Vodilica pojasa za ramena | |

PRIPREMA ZA UGRADNJU

Spojite naslon **(b)** s izdignutim dijelom **(e)** kačenjem ušice vodilice na os izdignutog djela. Naslon **(b)** je tada preklopljen prema naprijed.

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Autosjedalica s uvučenim ISOFIX-Connect-ručicama za zaključavanje **(k)** može se koristiti na svim sjedalima u vozilu s automatskim sigurnosnim pojasevima na tri točke vezivana odobrenim u priručniku za "univerzalnu" upotrebu.


„Polu-univerzalni“ certifikat dodjeljuje se sustavima za vezivanje koji su povezani s vozilom preko ISOFIX-Connect-ručica za zaključavanje **(k)**. Iz tog se razloga ISOFIX-Connect može koristiti samo u određenim vozilima. Pogledajte priloženi popis vrsta vozila za odobrena vozila. Najažurniju verziju možete dobiti na www.cybex-online.com.

U iznimnim slučajevima, autosjedalica se može koristiti i na suvozačevom sjedalu. Uvijek budite sukladni s preporukama proizvođača vozila.


UGRADNJA AUTOSJEDALICE U VOZILO

- Uvijek osigurajte da...
 - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
 - kod postavljanja autosjedalice na prednje putničko sjedalo, podesite sjedalo u vozilu što više unatrag, bez utjecaja na usmjeravanje pojasa.
- Upotrijebite ISOFIX-Connect- ručicu za podešavanje **(l)** ispod izdignutog djela **(e)** i povucite dvije ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** do njihovih krajnjih granica.


- Sada zakrenite ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** 180° tako da budu okrenute u smjeru ISOFIX-točaka usidrenja **(o)**.
- Postavite autosjedalicu na odgovarajuće sjedalo u vozilu.
- Gurnite dvije ručice za zaključavanje **(k)** u ISOFIX-točke usidrenja **(o)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno "KLIK".
- Upotrijebite ISOFIX-Connect-ručicu za podešavanje **(l)** i gurnite autosjedalicu prema sjedištu vozila.
- Obavezno postavite cijelu površinu naslona autosjedalice **(b)** na naslon sjedala vozila.

 Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unatrag).

- Provjerite je li sjedalica sigurna pokušavajući je izvuci iz ISOFIX točaka usidrenja **(o)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(n)** moraju biti jasno vidljivi na obje strane autosjedalice.
- U slučaju da se autosjedalica koristi bez ISOFIX-Connect, on se može odložiti na dno sjedalice.

 Korištenjem ISOFIX-Connect stvara se veza s vozilom koja povećava sigurnost vašeg djeteta. Vaše dijete ipak uvijek treba biti osigurano pojansom vozila na tri točke vezivanja i zaštitom od udara za Grupu 1.

- Za aktiviranje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) **(j)** pritisnite L.S.P.-gumb za upravljanje **(g)**. Može se produžiti u dva koraka.

 Autosjedalica se također može koristiti s Linearnom zaštitom od bočnog udara (L.S.P.) sklopljenom ako nema dovoljno prostora u vozilu ili ako je Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) u konfliktu s vratima vozila.


UKLANJANJE AUTOSJEDALICE IZ VOZILA

Obavite korake za instalaciju obrnutim redoslijedom.

- Otključajte ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** s obje strane pritisajući gumb za otpuštanje **(m)** i povlačeći ih istovremeno unatrag.
- Izvcite autosjedalicu iz ISOFIX-točaka usidrenja **(o)**.
- Uklonite autosjedalicu i pohranite ISOFIX-Connect obrnutim redoslijedom do ugradnje.


PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (**c**) može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu (**d**) na zadnjoj strani naslona za glavu (**c**). Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2širine prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu (**c**).

 Visina naslona za glavu i dalje se može podešavati dok je autosjedalica ugrađena u vozilo.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (**c**) pomaže spriječiti da se djetetova glava opasno naginje naprijed tijekom spavanja. Može se postaviti u jedan od 2 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu (**c**) naprijed dok se ne postigne željeni položaj. Da biste ga vratili u prvobitni položaj, poluga (**f**) se mora pritisnuti a naslon za glavu povući natrag.


 Glava djeteta uvijek bi trebala biti u kontaktu s podesivim naslonom za glavu.

OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite sigurnosni pojas vozila oko svog djeteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. On se mora uklopiti na mjestu sa zvučnim „KLICK“.
2. Postavite pojas za krilo u crvene vodilice pojasa za krilo (**h**) autosjedalice.
3. Povucite rameni pojas da biste stegnuli pojas.
4. Na bočnoj strani auto sjedala pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo (**h**).
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena (**i**) dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu (**c**) da biste promijenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SJEDALICU

Pokrivač autosjedalice se sastoji od 4 dijela (pokrivač naslona za glavu, naslon za glavu, naslon i izdignuti dio). Na nekoliko mjesta pričvršćeni su druckerima. Kad se svi druckeri otpuste, mogu se otpustiti pojedinačni dijelovi pokrivača. Da biste vratili pokrivače na autosjedalicu, slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

 Pokrivač se može prati samo na 30 °C osjetljivim programom pranja, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Molimo perite pokrivač odvojeno od ostalog rublja i nemojte ga sušiti u sušilici ili na izravnoj sunčevoj svjetlosti!

PROIZVOĐAČKO JAMSTVO I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo vrijedi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se pronaći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacturing-warranty-car-seats. Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez utjecaja.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.



СЕРТИФИКАЦИЯ

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– группа 2/3, от 15 до 36 кг

Рекомендуется для детей
примерно от 3 до 12 лет

Благодарим вас за то, что вы выбрали Solution M-fix при выборе детского автокресла.

Внимательно изучите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в вашем автомобиле, и всегда храните его под рукой в специальном отделе для хранения руководства пользователя (а).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Без одобрения сертифицирующего органа автокресло нельзя модифицировать или добавлять каким-либо способом.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Автокресло подходит только для сидений автомобилей с автоматическими 3-точечными ремнями безопасности, соответствующими стандарту UN 16 или его аналогу.
- Используйте только несущие нагрузки точки контакта, которые описаны в руководстве пользователя и промаркированы на системе фиксации ребенка.
- Вся поверхность спинки автокресла должна соприкасаться со спинкой автомобильного сиденья.
- Плечевой ремень должен крепиться сверху сзади под наклоном. Он не должен крепиться спереди в верхней точке крепления ремня автомобиля.
- Пряжка ремня автомобиля не должна пересекать направляющую ремня автокресла. Если ремень сильно провисает, то автокресло не подходит для установки в данном положении в автомобиле. Если сомневаетесь, обратитесь к производителю системы фиксации.
- 3-точечный ремень автомобиля должен продеваться только через предназначенные пазы. Пазы для ремня подробно описаны в данном руководстве и помечены красным цветом на автокресле.
- Поясной ремень должен прилегать максимально близко к паховой зоне ребенка, чтобы обеспечить оптимальную защиту в случае аварии.
- Перед использованием проверьте правильную регулировку автоматического 3-точечного ремня безопасности, убедитесь, что он плотно прилегает к телу ребенка. Никогда не перекручивайте ремень!
- Только оптимально отрегулированный подголовник может обеспечить ребенку максимальную защиту и комфорт, а также правильное прилегание плечевых ремней.
- Автокресло всегда должно быть правильно закреплено автоматическим 3-точечным ремнем автомобиля, даже когда оно не используется.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато во время закрывания двери автомобиля или регулировки заднего сиденья.
- Чтобы автокресло обеспечивало наилучшую возможную защиту, всегда используйте систему линейной защиты от бокового удара (L.S.P.) со стороны ближайшей двери.
- Если вы используете автокресло на среднем заднем пассажирском сидении, система линейной защиты от бокового удара (L.S.P.) не должна убираться.
- Автокресло было также протестировано и одобрено для применения без системы линейной защиты от бокового удара (L.S.P.) в разложенном виде.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло не должно эксплуатироваться без чехла. Требуется использовать только оригинальный чехол CYBEX, потому что он является основным элементом, обеспечивающим правильную эксплуатацию.
- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Детали детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.

- Не эксплуатируйте автокресло более 9 лет. Автокресло подвержено большим нагрузкам во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!
- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.

ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

(a) Отсек для хранения руководства пользователя	(j) Линейная защита от бокового удара (L.S.P.)
(b) Спинка	(k) ISOFIX-Connect - фиксирующие рычаги
(c) Регулируемый подголовник	(l) ISOFIX-Connect - рукоятка регулировки
(d) Регулятор высоты подголовника	(m) ISOFIX-Connect - кнопка для отсоединения
(e) Бустер	(n) ISOFIX-Connect - индикатор безопасности
(f) Рычаг для откидного подголовника	(o) ISOFIX - точки крепления
(g) L.S.P. - кнопка регулировки	
(h) Направляющая поясного ремня безопасности	
(i) Направляющая плечевого ремня	

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Подсоедините спинку (b) к бустеру (e), закрепив направляющий выступ на оси бустера. Спинка (b) затем складывается вперед.


ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Автокресло с выдвинутыми фиксирующими рычагами ISOFIX-Connect (k) может использоваться на всех автомобильных сиденьях с автоматическими 3-точечными ремнями безопасности, одобренными в инструкции по эксплуатации транспортного средства с целью «универсального» применения.

«Полу-универсальная» сертификация дается системам фиксации, которые соединяются с автомобилем через фиксирующие рычаги ISOFIX-Connect (k). По этой причине систему ISOFIX-Connect можно использовать только в определенных типах автомобилей. Смотрите прилагающийся перечень типов автомобилей для утвержденных автомобилей. Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте www.cybex-online.com.


В исключительных случаях автокресло также может использоваться на переднем пассажирском сиденье. Всегда выполняйте рекомендации производителя автомобиля.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

1. Всегда проверяйте, чтобы...
 - спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение.
 - При установке автокресла на переднем пассажирском сиденье, задвиньте сиденье максимально назад в такое положение, чтобы оно не мешало ходу ремня безопасности при пристегивании.
 2. Используйте рукоятку регулировки ISOFIX-Connect (l) под бустером (e) и потяните два фиксирующие рычага ISOFIX-Connect (k) на полную длину.
 3. Теперь поверните фиксирующие рычаги ISOFIX-Connect (k) на 180°, чтобы они располагались в направлении точек крепления ISOFIX (o).
 4. Установите автокресло на соответствующее автомобильное сиденье.
 5. Вдавите два фиксирующих рычага (k) в точки крепления ISOFIX (o), пока они не встанут на место с явным щелчком.
 6. Используйте рукоятку регулировки ISOFIX-Connect (l) и вдавите автокресло в автомобильное сиденье.
 7. Убедитесь, что вся поверхность спинки автокресла (b) прилегает к спинке сидения автомобиля.
-  Если мешает подголовник сиденья автомобиля, выдвиньте его максимально вверх или уберите его (это не касается сидений, направленных против движения).
8. Убедитесь, что автокресло надежно зафиксировано, попытавшись вытянуть его из точек крепления ISOFIX (o). Зеленые индикаторы безопасности (n) должны быть четко видны с обеих сторон автокресла.
 9. Если автокресло используется без системы ISOFIX-Connect, ее можно хранить позади автокресла.

 При использовании системы ISOFIX-Connect, создается соединение с автомобилем, увеличивающее безопасность вашего ребенка. Ваш ребенок все еще должен быть зафиксирован 3-точечным ремнем автомобиля и столиком безопасности для группы 1.

Чтобы активировать линейную защиту от бокового удара (L.S.P.) (j) нажмите кнопку управления L.S.P. (g). Ее можно разложить в два этапа.

 Автокресло может также использоваться с линейной защитой от бокового удара (L.S.P.) в сложенном положении, если в автомобиле недостаточно места, или если линейная защита от бокового удара (L.S.P.) конфликтует с дверцей автомобиля.


СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

Выполните действия установки в обратном порядке.

1. Разблокируйте фиксирующие рычаги ISOFIX-Connect (k) с обеих сторон, нажав кнопки для отсоединения (m) и одновременно потянув рычаги назад.
2. Достаньте автокресло из точек крепления ISOFIX (o).
3. Извлеките автокресло ISOFIX-Connect в обратном порядке относительно установки и поместите на хранение.


РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Подголовник (c) можно отрегулировать, используя регулятор высоты подголовника (d) позади подголовника (c). Отрегулируйте подголовник так, чтобы максимум 2 см (примерная ширина 2 пальцев) оставалось между плечом ребенка и подголовником (c).

 Высоту подголовника можно регулировать, когда автокресло установлено в салоне автомобиля.

ОТКИДНОЙ ПОДГОЛОВНИК

Откидной подголовник (c) помогает предотвратить опасный наклон головы ребенка вперед во время сна. Его можно установить в одно из 2 положений. Сдвиньте откидной подголовник (c) вперед до достижения желаемого положения. Чтобы вернуть его в изначальное положение, воспользуйтесь рычагом (f) и потяните подголовник назад.

 Голова ребенка должна всегда контактировать с откидным подголовником.


ЗАКРЕПЛЕНИЕ РЕБЕНКА

1. Поместите ремень безопасности автомобиля вокруг ребенка и вставьте язычок ремня в пряжку. Он должен зафиксироваться с характерным щелчком.
2. Вставьте поясной ремень безопасности в красные направляющие для поясного ремня (h) в автокресле.
3. Потяните плечевой ремень, чтобы затянуть поясной ремень.
4. На боковой стороне автокресла рядом с пряжкой ремня следует вставить плечевой ремень и поясной ремень вместе в направляющую для поясного ремня (h).
5. Проденьте плечевой ремень в направляющую для плечевого ремня (i), пока он не окажется внутри направляющей.
6. Удостоверьтесь, что плечевой ремень проходит по ключице вашего ребенка и не касается его шеи. При необходимости, отрегулируйте высоту подголовника (c) с целью изменения положения ремня.

СНЯТИЕ И НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА

Чехол для автокресла состоит из 4 частей (накладка на подголовник, подголовник, спинка и бустер). Они крепятся к автокреслу кнопками в нескольких местах. После освобождения всех кнопок можно снять отдельные части чехла.

Для надевания чехла обратно на автокресло выполните действия в обратном порядке.

 Чехлы допускается стирать при 30 °C, используя программу деликатной стирки. Иначе, ткань чехлов может быть обесцвечена. Стирайте чехлы отдельно и не сушите их в сушильной машине или под прямыми солнечными лучами!

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, где данное изделие было первоначально продано покупателю розничным продавцом. Содержание гарантии и вся необходимая информация, требуемая для подтверждения гарантии, указаны на сайте go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Если в описании товара указана гарантия, это не влияет на ваши законные права в отношении нас в отношении дефектов.

Соблюдайте правила по утилизации отходов, действующие в вашей стране.



СЕРТИФІКАЦІЯ

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– група 2/3, 15-36 кг

Рекомендується для дітей прибл.
від 3 до 12 років

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло Solution M-fix.

Уважно ознайомтеся з інструкцією з користування, перш ніж установити автокрісло на своєму автомобілі, і завжди тримайте його під рукою у спеціальній шафці (а).

⚠ ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Може використовуватися тільки на сидіннях автомобіля з автоматичними 3-точковими ременями, схваленими положенням ООН № 16 або аналогічним стандартом.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цьому посібнику й зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Автокрісло повинно прилягати до спинки автомобіля всією поверхнею.
- Плечовий ремінь повинен проходити вгору й назад під кутом. Він не повинен проходити до верхньої точки ременя на вашому автомобілі.
- Замок ременя автомобіля не повинен проходити крізь напрямну ременя сидіння. Якщо вільний кінець ременя надто довгий, автокрісло не придатне до використання на автомобілі в такому положенні. За наявності сумнівів зверніться до виробника системи натягування ременів для дітей.
- Триточковий ремінь безпеки автомобіля слід пропускати тільки крізь відповідну укладку. Укладки ременя детально описано в цьому керівництві й позначено на автокріслі червоним.

- Для оптимального захисту в разі аварії поясний ремінь повинен проходити якомога нижче, проміж ніг вашої дитини.
- Перед кожним використанням перевіряйте, щоб автоматична триточкова система ременів автомобіля була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Ніколи не пережирчуйте ремені!
- Тільки оптимально відрегульований підголовник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо плечовий ремінь сидіння як слід.
- Автокрісло завжди повинно бути правильно закріплене автоматичною триточковою системою ременів автомобіля, навіть якщо вона не використовується.
- Коли закриваєте двері автомобіля або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи не зачепилося автокрісло.
- Завжди використовуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.), тоді автокрісло забезпечуватиме максимальний рівень захисту від найближчих дверей.
- Якщо ви використовуєте автокрісло на задньому центральному сидінні автомобіля, лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) повинна бути розкладена.
- Автокрісло пройшло випробування та було затверджене для використання без розкладеного лінійного захисту від бокового удару (L.S.P.).
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохла крісла CYBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Деякі деталі цієї системи натягування ременів безпеки можуть нагрітись під дією прямого сонячного світла та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження автокрісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це автокрісло довше 9 років. Упродовж строку служби автокрісло витримує сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалу.

- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбілювачі!
- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру або рушник чи щось подібне.

ДЕТАЛІ ВИРОБУ

- | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| (a) Шапка для інструкції з користування | (i) Напрямна плечового ременя |
| (b) Спинка | (j) Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) |
| (c) Підголовник із регулюванням нахилу | (k) Запірні важелі ISOFIX-Connect |
| (d) Рукоятка регулювання висоти підголовника | (l) Рукоятка регулювання ISOFIX-Connect |
| (e) Подушка крісла | (m) Кнопка фіксатора ISOFIX-Connect |
| (f) Важіль регулювання нахилу підголовника | (n) Індикатор безпеки ISOFIX-Connect |
| (g) Кнопка активації L.S.P. | (o) Точки кріплення ISOFIX |
| (h) Напрямна поясного ременя | |

ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ

З'єднайте спинку з **(b)** подушкою крісла **(e)**, зачепивши напрямну накладку за вісь подушки крісла. Тоді спинка **(b)** складається вперед.

ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

Автокрісло з натяжними запірними важелями ISOFIX **(k)** можна використовувати на всіх автокріслах з автоматичними триточковими ременями, визначеними в інструкції до автомобіля «універсальними». «Напівуніверсальний» сертифікат отримують системи натягування ременів безпеки, що кріпляться на машині за допомогою натяжних запірних важелів ISOFIX **(k)**. Тому система ISOFIX-Connect може використовуватися тільки на певних автомобілях. Ознайомтеся зі списком сумісних автомобілів у додатку. Найбільш актуальну версію дивіться на сайті www.cybex-online.com.

У виключних випадках автокрісло може також встановлюватися на сидінні переднього пасажира. Завжди дотримуйтеся рекомендацій автовиробника.

ВСТАНОВЛЕННЯ АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

1. Завжди перевіряйте...

- щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні.
- Коли встановлюєте автокрісло на сидінні переднього пасажира, щоб крісло автомобіля було максимально відведено назад і не заважало укладці ременя.

2. Знайдіть рукоятку регулювання ISOFIX-Connect **(l)** під подушкою для сидіння **(e)** та витягніть два запірні важелі ISOFIX-Connect **(k)** у крайнє положення.

3. Тепер перекутіть запірні важелі ISOFIX-Connect **(k)** на 180°, щоб спрямувати їх у напрямку точок кріплення ISOFIX **(o)**.

4. Поставте автокрісло на відповідне сидіння автомобіля.

5. Вставте два запірні важелі **(k)** у точки кріплення ISOFIX **(o)**, щоб вони зафіксувалися зі звуком «КЛІК».

6. Візьміть за рукоятку регулювання ISOFIX-Connect **(l)** та упріть автокрісло в сидіння автомобіля.

7. Завжди перевіряйте, щоб уся поверхня спинки автокрісла **(b)** торкалася спинки сидіння автомобіля.



Якщо підголовник автомобіля заважає, витягніть його до кінця вгору або взагалі зніміть (крім сидінь автомобіля, спрямованих обличчям назад).

8. Для перевірки надійності кріплення автокрісла спробуйте витягти його з точок кріплення ISOFIX **(o)**. Зелений індикатор безпеки **(n)** повинно бути видно з обох боків сидіння.

9. Якщо автокрісло використовується без системи ISOFIX-Connect, її можна сховати під крісло.



Використання системи ISOFIX-Connect створює сполучення з автомобілем, яке підвищує рівень безпеки для вашої дитини. Вашу дитину все одно необхідно пристібати триточковим ременем безпеки автомобіля і подушкою безпеки для групи 1.

10. Щоб активувати лінійну систему захисту від бокового удару (L.S.P.), **(j)** натисніть кнопку активації L.S.P. **(g)**. Можна зробити це у два кроки.



Автокрісло також можна використовувати з системою захисту від бокового удару (L.S.P.) у складеному стані, якщо в машині замало місця, або система захисту від бокового удару (L.S.P.) заважає дверям автомобіля.

ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА З АВТОМОБІЛЯ

Виконайте кроки зі встановлення у зворотному порядку.

1. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX-Connect (**k**) з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX (**m**) та одночасно тягнучи їх назад.
2. Витягніть автокрісло з точок кріплення ISOFIX (**o**).
3. Зніміть автокрісло та складіть систему ISOFIX-Connect у зворотному від установки порядку.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника (**c**) можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника (**d**) з тильного боку підголівника (**c**). Відрегулюйте підголівник так, щоб макс. 2 см (ширина прибл. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини (**e**).



Висоту підголівника можна регулювати, навіть якщо автокрісло вже встановлено у автомобілі.

ПІДГОЛІВНИК ІЗ РЕГУЛЮВАННЯМ НАХИЛУ

Підголівник із регулюванням нахилу (**c**) захищає вашу дитину від небезпечного нахилу голови вперед під час сну. Його можна встановити в одному з двох положень. Нахиліть підголівник із регулюванням нахилу (**c**) вперед, доки не виберете потрібне положення. Щоб повернути його у вихідне положення, необхідно задіяти важіль (**f**) та потягнути підголівник назад.



Голова дитини повинна весь час прилягати до підголівника з регулюванням нахилу.

ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

1. Протягніть ремінь безпеки автомобіля навколо вашої дитини та вставте язичок ременя в замок. Він повинен зафіксуватися з характерним звуком «КЛАЦ».
2. Розташуйте поясний ремінь у червоних нижніх напрямних ременях (**h**) автокрісла.
3. Потягніть за плечовий ремінь, щоб затягнути поясний ремінь.
4. На боковині автокрісла, поряд із замком ременя плечовий ремінь з поясним ременем необхідно разом вставити в напрямну ременя (**h**).
5. Протягніть плечовий ремінь крізь напрямну плечового ременя (**i**), доки він не опиниться всередині напрямної ременя.

6. Плечовий ремінь повинен проходити через ключицю вашої дитини, але не торкатися її шиї. У разі потреби відрегулюйте висоту підголівника (**c**), щоб змінити положення ременя.

ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

Чохол автокрісла складається з чотирьох частин (крило підголівника, підголівник, спинка і подушка для сидіння). Вони тримаються за допомогою кнопок у кількох місцях. Після видалення всіх кнопок можна зняти окремі частини чохла.

Щоб знову вдягти чохол на автокрісло, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.



Прати чохол можна лише при температурі 30 °C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилиняти. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабані чи на сонці!

ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.

Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.



SERTIFIKAADID

ÜRO R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupp 2/3, 15 kuni 36 kg

Soovitav alates umbes

3. eluaastast kuni 12. eluaastani

Täname, et valisite turvatooli Solution M-fix.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Hoidke juhendit alati käepärast selleks ettenähtud kasutusjuhendi hoiutaskus (a).

⚠ OLULINE TEAVE

- Ilma tüübikinnitusasutuse heakskiiduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Toode sobib ainult sõidukiistmetele, millel on automaatsed kolmepunktilised turvavööd, mis on heaks kiidetud vastavalt ÜRO eeskirjale nr 16 või samaväärsele standardile.
- Ärge kasutage muid kui kasutusjuhendis kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud koormustkandvaid kontaktpunkte.
- Turvatooli seljatoe pind peab olema täies ulatuses vastu sõidukiistme seljatoega.
- Õlarihm peab kulgema kaldega üles ja tagasisuunas. See ei tohi kunagi kulgeda ettepoole sõiduki ülemise turvavöö kinnituspunkti suunas.
- Sõiduki turvavöö lukk ei tohi kunagi ulatuda üle tooli turvavöö suunaja. Kui turvavöö kinnituspesa osa on liiga pikk, ei sobi turvatool sõidukis selles asendis kasutamiseks. Kahtluse korral pöörduge lapse turvasüsteemi tootja poole.
- Sõiduki kolmepunkti-turvavöö tuleb suunata ainult mööda ettenähtud kulgemisteid. Vöö kulgemisteid on käesolevas kasutusjuhendis üksikasjalikult kirjeldatud ja need on turvatoolil punasega tähistatud.

- Sülerihm peab jooksma võimalikult madalalt üle lapse kubemeapiirkonna, pakkumaks õnnetuse korral optimaalset kaitset.
- Enne igat kasutust veenduge, et sõiduki automaatne kolmepunkti-turvavöö on õigesti reguleeritud ja tihedalt ümber lapse keha. Turvavöö ei tohi kunagi olla keerdus!
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi pakub lapsele maksimaalset kaitset ja mugavust, tagades samas õlarihma sujuva kinnitamise.
- Turvatool peab olema alati sõiduki automaatse kolmepunkti-vööga korralikult kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistet reguleerides alati, et turvatool poleks millegi vahele kiilunud.
- Selleks, et turvatool pakuks parimat võimalikku kaitset, kasutage alati lineaarset külgekokkupõrke kaitset (LSP) lähima ukse suunal.
- Kui kasutate turvatooli sõiduki tagaistme keskmisel istmel, ei tohi lineaarne külgekokkupõrke kaitse (LSP) olla avatud asendis.
- Turvatool on läbinud katsed ja on heaks kiidetud kasutamiseks ka ilma, et lineaarne külgekokkupõrke kaitse (LSP) oleks avatud asendis.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma toolikatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaltoolikatet, kuna kate on tooli korralikuks funktsioneerimiseks oluline element.
- Ärge kunagi jätke last sõidukisse järelevalveta.
- Turvasüsteemi osad võivad otsese päikesevalguse käes kuumaks minna ja lapse nahka põletada. Kaitske last ja turvatooli otsese päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 9 aastat. Turvatool puutub kasutusaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Plastosid saab puhastada õrmatomelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjälgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistme kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu samase eseme.

TOOTE OSAD

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| (a) Kasutusjuhendi hoiutasku | (j) Lineaarne külgkoppupõrke kaitse (LSP) |
| (b) Seljatugi | (k) ISOFIX-Connecti lukustushoovad |
| (c) Reguleeritav peatugi | (l) ISOFIX-Connecti reguleerimiskäepid |
| (d) Peatoe kõrguse reguleerija | (m) ISOFIX-Connecti vabastusnupp |
| (e) Istmekõrgendus | (n) ISOFIX-Connecti ohutusindikaator |
| (f) Kallutatava peatoe hoob | (o) ISOFIXi kinnituspunktid |
| (g) LSP juhtnupp | |
| (h) Sülerihma suunaja | |
| (i) Õlarihma suunaja | |

ETTEVALMISTUS PAIGALDAMISEKS

Ühendage seljatugi (b) istmekõrgendusega (e), haakides juhtkonksu istmekõrgenduse telje külge. Seljatugi (b) on siis ettepoole kokku klapitud.

ÕIGE ASEND SÕIDUKIS

Sissetõmmatud ISOFIX-Connecti lukustushoobadega (k) turvatooli saab kasutada kõigil sõidukiistmetel, millel on automaatne kolmepunktiline turvavöö, mis sõiduki kasutusjuhendis on ette nähtud „universaalseks“ kasutamiseks.

„Pooluniversaalne“ sertifikaat antakse turvasüsteemidele, mis on sõidukiga ühendatud ISOFIX-Connecti lukustushoobadega (k). Sel põhjusel saab ISOFIX-Connecti süsteemi kasutada ainult teatud sõidukites. Vaadake kaasasolevat heakskiidetud sõidukitüüpide nimekirja. Kõige värskem versiooni saate aadressilt www.cybex-online.com.

Erandjuhtudel võib turvatooli kasutada kaassõitja esiistmel. Järgige alati sõiduki tootja soovitusi.

TURVATOOLI PAIGUTAMINE SÕIDUKISSE

1. Veenduge alati, et...
 - sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
 - kui paigaldate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleerite istme võimalikult tagumisse asendisse ilma vöö kulgemist mõjutamata.
2. Kasutage ISOFIX-Connecti reguleerimiskäepid (l), mis asub istmekõrgenduse (e) all, ja tõmmake kaks ISOFIX-Connecti lukustushooba (k) kõige kaugemasse asendisse.
3. Nüüd keerake ISOFIX-Connecti lukustushoobasid (k) 180° võrra nii, et need oleksid suunatud ISOFIXi kinnituspunktidele (o).

4. Asetage turvatool sõidukis sobilikule istmele.
5. Lükake kaks lukustushooba (k) ISOFIXi kinnituspunktidesse (o), kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega.
6. Kasutage ISOFIX-Connecti reguleerimiskäepid (l) ja lükake turvatool vastu sõidukiistet.
7. Veenduge, et kogu turvatooli seljatoe (b) pind oleks paigutatud sõidukiistme seljatoe vastu.



Kui sõiduki peatugi jääb ette, tõmmake seda maksimaalselt ülespoole või eemaldage see täielikult (välja arvatud seljaga sõidusuunas olevatel istmetel).

8. Veendumaks, et turvatool on kinnitatud, üritage seda ISOFIXi kinnituspunktides (o) välja tõmmata. Rohelised ohutusindikaatorid (n) peavad olema turvatooli mõlemal küljel selgelt näha.
9. Juhul kui turvatooli kasutatakse ilma ISOFIX-Connectita, saab seda hoida turvatooli põhjas.



ISOFIX-Connecti abil luuakse sõidukiga ühendus, mis suurendab lapse turvalisust. Laps tuleb sellegipoolest kinnitada sõiduki kolmepunkti-turvavööga ja grupi 1 jaoks mõeldud löögipadjaga.

10. Lineaarne külgkoppupõrke kaitsme (LSP) (j) aktiveerimiseks vajutage LSP juhtnuppu (g). Kaitset saab pikendada kahe astmes.



Turvatooli saab kasutada ka suletud asendis lineaarse külgkoppupõrke kaitsmega (LSP), kui sõidukis pole piisavalt ruumi või kui lineaarne külgkoppupõrke kaitse (LSP) ei sobi sõiduki uksega.

TURVATOOLI EEMALDAMINE SÕIDUKIST

Tehke läbi paigaldusetapid vastupidises järjekorras.

1. Vabastage ISOFIX-Connecti lukustushoovad (k) mõlemal küljel, vajutades vabastusnuppe (m) ja tõmmates neid samaaegselt tagasi.
2. Tõmmake turvatool ISOFIXi kinnituspunktides (o) välja.
3. Eemaldage turvatool ja pange ISOFIX-Connect paigaldamise suhtes vastupidises järjekorras hoiule.

PEATOE REGULEERIMINE

Peatuge (c) saab reguleerida peatoe kõrguse reguleerija (d) abil, mis asub peatoe (c) taga. Reguleerige peatuge nii, et max 2 cm (umbes kahe sõrme laius) vaba ruumi jääks lapse õla ja peatoe (c) vahele.



Peatõe kõrgust saab reguleerida ka siis, kui turvatool on sõidukisse paigaldatud.

KALLUTATAV PEATUGI

Kallutatav peatugi (c) aitab vältida lapse pea ohtlikku ettepoole vajumist magamise ajal. Selle saab seada ühte kahest asendist. Lükake kallutatavat peatuge (c) ettepoole, kuni on saavutatud soovitud asend. Algasendisse naasmiseks tuleb kasutada hooba (f) ja peatugi tagasi tõmmata.



Lapse pea peab alati olema kallutatava peatõega kontaktis.

LAPSE KINNITAMINE

1. Suunake sõiduki turvavõõ ümber lapse ja sisestage lukukeel lukupandlasse. See lukustub kohale, kui kuulete KLÕPSU.
2. Pange sülerihm turvatooli punast värvi sülerihma suunajatesse (h).
3. Sülerihma pingutamiseks tõmmake õlarihma.
4. Õlarihm ja sülerihm tuleb sisestada koos sülerihma suunajasse (h), mis asub turvatooli küljel rihmapandla kõrval.
5. Juhtige õlarihm läbi õlarihma suunaja (i), kuni see on suunaja sees.
6. Veenduge, et õlarihm kulgeb üle lapse rangluu ja ei puuduta lapse kaela. Vajadusel reguleerige peatõe (c) kõrgust, et rihma asendit muuta.

TOOLIKATTE EEMALDAMINE JA KINNITAMINE

Turvatooli kate koosneb neljast osast (peatõe paneel, peatugi, seljatugi ja istmekõrgendus). Need on kinnitatud trukkidega mitmest kohast. Kui kõik trukid on lahti tehtud, saab katte üksikud osad eemaldada.

Katete uuesti turvatoolile kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.



Katet võib pesta ainult temperatuuril 30 °C õrna pesuprogrammiga, vastasel juhul võib kattedekanga värv muutuda. Peske katet muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis või otsese päikesevalguse käes!

TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algselt kliendile müüs. Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.

Palume teil järgida oma asukohariigi jätmete kõrvaldamise eeskirju.



SERTIFIKAVIMAS

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– 2 / 3 grupė, 15–36 kg.

Rekomenduojama maždaug nuo
3 iki 12 metų.

Dėkojame, kad kartu su automobiliu kėdute įsigijote SOLUTION M-FIX.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš montuodami automobilinę kėdutę automobilyje, ir visada saugokite instrukciją jai skirtame skyrelyje (a).

SVARBI INFORMACIJA

- Automobiliinės kėdutės negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, privalote naudoti automobilinę kėdutę taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Ši automobiliinė kėdutė gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Tinka tik transporto priemonių sėdynėms su automatiniams trijų taškų diržais, patvirtintais pagal JT Nr. 16 reglamentą arba panašų standartą.
- Nenaudokite kitokių apkravą laikantių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos priemonių.
- Visas automobiliinės kėdutės nugaros atlošas turi liesti transporto priemonės sėdynės nugaros atlošą.
- Pečių diržas turi būti ištiesiamas į viršų ir atgal už kėdutės. Diržo negalima tiesti link viršutinio diržo tvirtinimo taško transporto priemonėje.
- Automobilio diržo sagtis niekada negali kirsti kėdutės diržo kreiptuvo. Jei diržas su sagtimi yra per ilgas, automobiliinės kėdutės negalima naudoti šioje padėtyje. Jei abejojate, kreipkitės į vaiko apsaugos sistemos gamintoją.
- Transporto priemonės trijuose taškuose tvirtinamas diržas turi būti tvirtinamas tik pažymėtais būdais. Diržo tvirtinimo būdai yra išsamiai aprašyti šioje instrukcijoje ir pažymėti raudonai ant automobiliinės vaiko kėdutės.

- Juosmens diržas turi būti kuo žemiau skersai vaiko kirkšnių, kad eismo įvykio metu kuo geriau apsaugotų.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad automatinis trijuose taškuose tvirtinamas diržas būtų tinkamai sureguliuotas ir glaudžiai priglustų prie vaiko kūno. Niekada nesusukite diržo!
- Tik optimaliai sureguliuota galvos atrama gali suteikti vaikui didžiausią apsaugą ir komfortą bei užtikrinti, kad pečių diržas yra tinkamai įstatytas.
- Transporto priemonėje automobiliinė vaiko kėdutė visada turi būti tinkamai pritvirtinta trijuose taškuose tvirtinamu diržu, net jei ji nėra naudojama.
- Visada užtikrinkite, kad automobiliinė vaiko kėdutė kur nors neįstrigtų uždarant transporto priemonės dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Kad automobiliinė kėdutė geriausiai apsaugotų vaiką, visada naudokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) artimiausių durių pusėje.
- Jei automobiliinė kėdutė yra naudojama ant galinės automobilio sėdynės vidurinės sėdimosios vietos, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) negali būti atlenkta.
- Automobiliinė kėdutė taip pat buvo išbandyta ir patvirtinta naudoti be atlenktos linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobiliinės kėdutės negalima naudoti be kėdutės užvalkalo. Naudokite tik originalų CYBEX kėdutės užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kurio yra užtikrinamas tinkamas kėdutės funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Šios vaikų apsaugos sistemos dalys gali įkristi nuo tiesioginių saulės spindulių, todėl gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite automobilinę vaiko kėdutę nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobiliinės kėdutės gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobilinę kėdutę. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobiliinės kėdutės ilgiau negu 9 metus. Eksploatuojama automobiliinė vaiko kėdutė yra jautri poveikiui, todėl, laikui bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastikines dalis galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdutė gali palikti žymių ar pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobiliu kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.

GAMINIO DALYS

- | | |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| (a) Naudojimo instrukcijos laikymo skyrelis | (j) Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P) |
| (b) Nugaros atlošas | (k) ISOFIX-CONNECT fiksavimo rankenos |
| (c) Atlošiamoji galvos atrama | (l) ISOFIX-CONNECT reguliavimo rankena |
| (d) Galvos atramos aukščio reguliatorius | (m) ISOFIX-CONNECT atjungimo mygtukas |
| (e) Paaukštinimas | (n) ISOFIX-CONNECT saugos indikatorius |
| (f) Svirtelė galvos atramai nulenkti | (o) ISOFIX tvirtinimo taškai |
| (g) L.S.P. mygtukas | |
| (h) Juosmens diržo kreiptuvas | |
| (i) Pečių diržo kreiptuvas | |

PASIRUOŠIMAS MONTAVIMUI

Prijunkite nugaros atlošą **(b)** prie paaukštinimo **(e)**, užkabindami kreiptuvo kilputę ant paaukštinimo ašies. Tam, kad būtų galima tai atlikti, nugaros atlošas **(b)** turi būti nulenktas į priekį.

TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Automobilinę vaiko kėdutę su atitrauktomis ISOFIX-CONNECT fiksavimo rankenomis **(k)** galima naudoti ant visų transporto priemonių sėdynių su automatiniais trijuose taškuose tvirtinamais diržais, kurie transporto priemonės vadove yra patvirtinti kaip tinkami naudoti universaliai.


Pusiau universalia yra laikoma apsaugos sistema, kuri yra jungiama prie automobilio naudojant ISOFIX-CONNECT fiksavimo rankenas **(k)**. Dėl šios priežasties ISOFIX-CONNECT galima naudoti tik tam tikruose automobiliuose. Patvirtintas transporto priemonės žr. pridėtame transporto priemonių tipų sąrašė. Naujausią sąrašą galite rasti interneto svetainėje www.cybex-online.com.

Išskirtiniais atvejais automobilinė vaiko kėdutė taip pat gali būti naudojama ant priekinės keleivio sėdynės. Visada laikykitės transporto priemonės gamintojo rekomendacijų.


AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS MONTAVIMAS TRANSPORTO PRIEMONĖJE

1. Visada įsitikinkite, kad:


- nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikalioje padėtyje;
 - sėdynė būtų atitraukta kuo toliau, kai montuojate automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės, kad ji netrukdytų tiesti diržą.
2. Naudokite ISOFIX-CONNECT reguliavimo rankeną **(l)** po paaukštinimo **(e)** ir patraukite dvi ISOFIX-CONNECT fiksavimo rankenas **(k)** tiek, kiek galima.
3. Pasukite ISOFIX-CONNECT fiksavimo rankenas **(k)** 180° kampu, kad jos būtų atgręžtos į ISOFIX tvirtinimo taškus **(o)**.
4. Padėkite automobilinę kėdutę ant reikiamos automobilio sėdynės.
5. Įstatykite dvi rankenas **(k)** į ISOFIX tvirtinimo taškus **(o)**, kol rankenos užsifiksuos ir pasigirs SPRAGTELĖJIMAS.
6. Naudodami ISOFIX-CONNECT reguliavimo rankeną **(l)** pastumkite automobilinę vaiko kėdutę prie transporto priemonės sėdynės.
7. Visada įsitikinkite, kad visas automobilinės vaiko kėdutės nugaros atlošo **(b)** paviršius būtų priglundęs prie transporto priemonės sėdynės atlošo.

 Jei transporto priemonės sėdynės galvos atrama trukdo, patraukite ją į viršų tiek, kiek galima, arba išimkite galvos atramą (netaikoma transporto priemonės sėdynėms apgręžtoje padėtyje).

8. Kad įsitikintumėte, ar automobilinę kėdutę yra saugu naudoti, pamėginkite ją ištraukti iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(o)**. Žali saugos indikatoriai **(n)** turi būti aiškiai matomi abiejose automobilinės vaiko kėdutės pusėse.
9. Jei automobilinė vaiko kėdutė yra naudojama be sistemos ISOFIX-CONNECT, ją galima laikyti ant automobilio sėdynės.

 Naudojant sistemą ISOFIX-CONNECT yra suformuojama jungtis su transporto priemone, todėl padidinama vaiko apsauga. Vaikas vis tiek turi būti apsaugotas jūsų transporto priemonės trijų taškų diržu ir 1 grupės apsauga nuo smūgių.

10. Norėdami aktyvuoti linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.) **(j)** spauskite L.S.P. mygtuką **(g)**. Linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio galima išiesti atlikus du veiksmus.

 Automobilinę vaiko kėdutę galima naudoti su nulenкта linijine apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.), jei automobilyje nepakanka vietos arba jei linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) trukdo atidaryti arba uždaryti automobilio dureles.


AUTOMOBILINĖS VAIKO KĖDUTĖS IŠĖMIMAS IŠ TRANSPORTO PRIEMONĖS

Montavimo veiksmus atlikite atvirkštine tvarka.

1. Atjunkite ISOFIX-CONNECT fiksavimo rankenas (**k**) abiejose pusėse paspausdami atjungimo mygtukus (**m**) ir kartu patraukdami rankenas atgal.
2. Ištraukite automobilinę vaiko kėdutę iš ISOFIX tvirtinimo taškų (**o**).
3. Išimkite automobilinę vaiko kėdutę ir laikykite ISOFIX-CONNECT atvirkštine puse, nei laikėte montuodami.

GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Galvos atramą (**c**) galima pritaikyti naudojant galvos atramos aukščio reguliatorių (**d**), kuris yra už galvos atramos (**c**). Sureguliuokite galvos atramą taip, kad liktų ne didesnis negu 2 cm (maždaug dviejų pirštų) tarpas tarp vaiko pečių ir galvos atramos (**c**).

 Galvos atramos aukštį galima sureguliuoti ir tada, kai automobilinė vaiko kėdutė jau yra sumontuota automobilyje.

ATLOŠIAMOJI GAVOS ATRAMA

Atlošiamoji galvos atrama (**c**) apsaugo miegančio vaiko galvą nuo pavojingo pasvirimo į priekį. Atramą galima nustatyti į vieną iš dviejų padėčių. Pastumkite atlošiamąją galvos atramą (**c**) į priekį iki norimos padėties. Norint grąžinti ją į pradinę padėtį, svirtį (**f**) reikia pakelti ir patraukti galvos atramą atgal.

 Vaiko galva visada turi liesti atlošiamąją galvos atramą.


VAIKO PRITVIRTINIMAS

1. Apjuoskite vaiką automobilinės vaiko kėdutės diržu ir įstatykite diržo liežuvelį į diržo sagtį. Jam užsifiksavus, turi pasigirsti SPRAGTELĖJIMAS.
2. Įstatykite juosmens diržą į raudonus juosmens diržo kreiptuvus (**h**) automobilinėje vaiko kėdutėje.
3. Patraukite pečių diržą, kad juosmens diržas įsitemptų.
4. Automobilio sėdynės šone, šalia diržo sagties esantis pečių diržas ir juosmens diržas kartu turi būti įstatyti į juosmens diržo kreiptuvą (**h**).
5. Kiškite pečių diržą per pečių diržo kreiptuvą (**i**) iki jis bus diržo kreiptuvo viduje.
6. Įsitikinkite, kad pečių diržas yra ištiestas skersai vaiko raktikaulio ir neliečia vaiko kaklo. Jei reikia, sureguliuokite galvos atramos (**c**) aukštį, kad pakeistumėte diržo padėtį.

KĖDUTĖS UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Automobilinės vaiko kėdutės užvalkalą sudaro 4 dalys (galvos atramos atvartas, galvos atrama, nugaros atlošas ir paaukštinimas). Šias dalis keliose vietose laiko suspaudžiamosios sąsagos. Atleidus visas sąsagas, galima nuimti atskiras užvalkalo dalis.

Norėdami uždėti užvalkalą, atlikite nuėmimo veiksmus atvirkštine tvarka.

 Užvalkalą galima skalbti tik 30°C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo programą, priešingu atveju užvalkalo audinys gali išblukti. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir nedžiovinkite jo džiovyklėje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose!

GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui. Garantijos turinį ir pagrindinę garantijos patvirtinimo informaciją rasite interneto svetainės go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats pagrindiniame puslapyje. Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.

Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.



SERTIFIKĀCIJA

ANO R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– 2./3. grupa, 15 līdz 36 kg

Ieteicamais bērna vecums: no apm.

3 līdz 12 gadiem

Paldies, ka izvēlējāties Solution M-Fix bērna sēdekli!

Pirms bērna sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzeklī uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr glabāiet rokasgrāmatu tai paredzētajā uzglabāšanas nodalījumā (a).

⚠ SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma bērna sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprīkot.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot bērna sēdekli atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Piemērots tikai transportlīdzekļu sēdekļiem ar automātiskām trīspunktu jostām, kas apstiprinātas saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 16 vai līdzīgu standartu.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Visai bērna sēdekļa atzveltnes virsmai ir jābūt saskarē ar transportlīdzekļa atzveltni.
- Plecu drošības jostai ir jāsniedzas diagonāli pāri krēslam virzienā uz aizmuguri. Tā nekādā gadījumā nedrīkst sniegties virzienā uz priekšu jūsu transportlīdzekļa drošības jostas augšējā punktā.
- Transportlīdzekļa drošības jostas sprādze nedrīkst krustot sēdekļa jostas vadotni. Ja drošības jostas sprāzdes stiprinājuma elements ir par garu, bērna sēdeklim nav piemērots uzstādīšanai transportlīdzeklī šādā pozīcijā. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju.

- Transportlīdzekļa trīspunktu drošības jostu drīkst ievietot tikai norādītajā veidā un virzienā. Šajā lietotāja rokasgrāmatā sīki aprakstīti drošības jostas ievietošanas veidi un virzieni, un uz bērna sēdekļa tie ir atzīmēti sarkanā krāsā.
- Klēpja drošības jostai jāatrodas iespējami zemāk pie bērna cirkšņiem, lai negadījuma gadījumā tā būtu maksimāli efektīva.
- Pirms katras izmantošanas reizes pārlicinieties, ka transportlīdzekļa automātiskā trīspunktu drošības josta ir pareizi noregulēta un cieši pieguļ bērna ķermenim. Nekādā gadījumā nesavijiet jostu!
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, ka plecu drošības josta ir vienmērīgi pievilktā.
- Bērna sēdeklim vienmēr jābūt pareizi nostiprinātam transportlīdzeklī ar transportlīdzekļa automātisko trīspunktu drošības jostu, pat ja sēdeklim netiek lietots.
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārlicinieties, ka bērna sēdeklim nekad nav bloķēts.
- Lai bērna sēdeklim nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, vienmēr izmantojiet lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.) tuvāko durvju pusē.
- Izmantojot bērna sēdekli uz transportlīdzekļa aizmugurējā sēdekļa vidējā posma, lineārā sānu trieciena aizsardzības sistēma (L.S.P.) nekad nedrīkst atrasties atlocītā stāvoklī.
- Bērna sēdeklim ir jāpārbaudīts un jāapstiprināts lietošanai, neatlokot lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.).
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt droši nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmētāti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalks. Pārlicinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu transportlīdzeklī bez uzraudzības.
- Šis staru ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērnu ādu. Aizsargājiet savu bērnu un bērna sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt bērna sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma bērna sēdeklim ir jānomaina. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī bērna sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 9 gadi. Bērna sēdeklim

produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.

- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!
- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, bērna sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem bērna sēdekļa varat paklāt segu, dvieļi vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.

PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

(a) Lietotāja rokasgrāmatas nodalījums	(i) Plecu drošības jostas vadotne
(b) Atzveltnē	(j) Lineārā sānu triecienu aizsardzības sistēma (L.S.P.)
(c) Regulējama galvas balsts	(k) ISOFIX-Connect fiksācijas kronšteini
(d) Galvas balsta augstuma regulators	(l) ISOFIX-Connect regulēšanas rokturis
(e) Sēdekļa pamatne	(m) ISOFIX-Connect fiksācijas poga
(f) Svira galvas balsta regulēšanai	(n) ISOFIX-Connect drošības indikators
(g) L.S.P. aktivizēšanas poga	(o) ISOFIX stiprinājuma punkti
(h) Klēpja drošības jostas vadotne	

SAGATAVOŠANA UZSTĀDĪŠANAI

Savienojiet atzveltni **(b)** ar sēdekļa pamatni **(e)**, uzāķējot sakabes saisteni uz pamatnes ass. Pēc tam atzveltnē **(b)** ir jāatloka uz priekšu.

PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Bērna sēdekli ar iebūvētiem ISOFIX-Connect fiksācijas kronšteinu **(k)** var izmantot visiem transportlīdzekļa sēdekļiem, kas aprīkoti ar automātiskajām trīspunktu drošības jostām, kuras transportlīdzekļa rokasgrāmatā apstiprinātas „universālai” lietošanai.

Sertifikācija „daļēji universālas” tiek piešķirta ierobežotajās sistēmās, kas transportlīdzeklī tiek nostiprinātas, izmantojot ISOFIX-Connect fiksācijas kronšteinus **(k)**. Šī iemesla dēļ ISOFIX-Connect drīkst izmantot vienīgi konkrētos transportlīdzekļos. Skatiet pievienoto transportlīdzekļu tipa sarakstu apstiprinātajiem transportlīdzekļiem. Jaunākā versija ir pieejama vietnē www.cybex-online.com.

Izņēmuma gadījumos bērna sēdekli var izmantot arī priekšējā pasažiera sēdekļī. Vienmēr ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja ieteikumus.

BĒRNA SĒDEKLĀ UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

1. Vienmēr pārliecinieties, ka...

- atzveltnes transportlīdzeklī ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
- uzstādot bērna sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdekļi ir noregulēti pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā, neietekmējot drošības jostas novietojumu.

2. Novietojiet ISOFIX-Connect regulēšanas rokturi **(l)** zem sēdekļa pamatnes **(e)** un izbīdīet abus ISOFIX-Connect fiksācijas kronšteinus **(k)** vistālākajā iespējamajā pozīcijā.

3. Pēc tam pagrieziet ISOFIX-Connect fiksācijas kronšteinus **(k)** par 180°, lai tie būtu vērsti ISOFIX stiprinājuma punktu **(o)** virzienā.

4. Novietojiet bērna sēdekli uz atbilstošā sēdekļa transportlīdzeklī.

5. Iebīdīet abus fiksācijas kronšteinus **(k)** ISOFIX stiprinājuma punktus **(o)**, līdz tie nofiksējas ar dzirdamu klikšķi.

6. Izmantojot ISOFIX-Connect regulēšanas rokturi **(l)**, piespiediet bērna sēdekli pie transportlīdzekļa sēdekļa.

7. Pārliecinieties, ka bērna sēdekļa atzveltnes virsma **(b)** pilnībā saskaras ar transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni.



Ja traucē transportlīdzekļa galvas balsts, paceliet to uz augšu vistālākajā iespējamajā pozīcijā vai pilnībā atvienojiet to (izņemot atpakaļvērstu transportlīdzekļu sēdekļu gadījumā).

8. Pārliecinieties, ka bērna sēdekļi ir droši nostiprināti, mēģinot to izvilkst no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(o)**. Abās bērna sēdekļa pusēs ir jābūt skaidri saskatāmiem zaļas krāsas drošības indikatoriem **(n)**.

9. Ja bērna sēdekļi tiek izmantoti bez ISOFIX-Connect, to var novietot bērna sēdekļa apakšdaļā.



Izmantojot ISOFIX-Connect, tiek izveidots savienojums ar transportlīdzekli tādā veidā palielinot jūsu bērna drošību. Bērnam transportlīdzeklī vēl ir jābūt nostiprinātam ar trīspunktu drošības jostu un triecienu aizsargu 1. grupai.

10. Lai aktivizētu lineāro sānu triecienu aizsardzības sistēmu (L.S.P.) **(j)**, piespiediet L.S.P. aktivizēšanas pogu **(g)**. To var izbīdīt divos soļos.



Ja transportlīdzeklī nav pietiekami daudz vietas vai ja lineārā sānu triecienu aizsardzības sistēma (L.S.P.) traucē transportlīdzekļa durvju darbību, bērna sēdekli var izmantot arī ar nolocītu lineāro sānu triecienu aizsardzības sistēmu (L.S.P.).

BĒRNA SĒDEKĻA ATVIENOŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

Veiciet uzstādīšanas darbības pretējā secībā.

1. Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX-Connect fiksācijas kronšteinus (**k**), piespiežot fiksēšanas pogas (**m**) un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
2. Izvelciet bērna sēdekli no ISOFIX stiprinājuma punktiem (**o**).
3. Ievietojiet bērna sēdekli un novietojiet ISOFIX-Connect glabāšanas pozīcijā, veicot uzstādīšanas instrukcijas apgrieztā secībā.

GALVAS BALSTA REGULĒŠANA

Galvas balstu (**c**) var noregulēt, izmantojot galvas balsta (**c**) aizmugurē esošo galvas balsta augstuma regulatoru (**d**). Pielāgojot galvas balstu, pārliecinieties, ka starp bērna pleciem un galvas balstu (**c**) paliek ne vairāk kā 2 cm (apm. 2 pirkstu platumus) attālumus.



Galvas balsta augstumu var noregulēt arī tad, ja bērna sēdekli ir uzstādīts transportlīdzeklī.

REGULĒJAMĀIS GALVAS BALSTS

Regulējamais galvas balsts (**c**) palīdz miega laikā novērst bērna galvas bīstamu savēršanos uz priekšu. To iespējams iestatīt vienā no 2 pozīcijām. Virziet regulējamo galvas balstu (**c**) uz priekšu, līdz tiek sasniegta vēlamā pozīcija. Lai no jauna iestatītu no sākotnējā pozīcijā, aktivizējiet sviru (**f**) un virziet galvas balstu uz aizmuguri.



Bērna galvai vienmēr ir jābūt saskarē ar regulējamo galvas balstu.

BĒRNA DROŠA NOSTIPRINĀŠANA

1. Novietojiet transportlīdzekļa drošības jostu ap bērnu un ievietojiet sprādzes mēlīti sprādzē. Tai jānofiksējas ar dzirdamu klikšķi.
2. Ievietojiet klēpja drošības jostu bērna sēdekļa sarkanās krāsas klēpja drošības jostas vadotnēs (**h**).
3. Pavelciet plecu drošības jostu, lai nostieptu klēpja drošības jostu.
4. Plecu drošības jostu un klēpja drošības jostu vienlaicīgi jāievieto klēpja drošības jostas vadotnē (**h**).
5. Virziet plecu drošības jostu caur plecu drošības jostas vadotni (**i**), līdz tā ir ievirzīta drošības jostas vadotnē.
6. Pārliecinieties, ka plecu drošības josta šķērso bērna atslēgas kaulu un nepieskaras bērna kaklam. Nepieciešamības gadījumā noregulējiet galvas balsta (**c**) augstumu, lai pielāgotu drošības jostas pozīciju.

SĒDEKĻA PĀRVALKĀ ATVIENOŠANA UN PIESTIPRINĀŠANA

Bērna sēdekļa pārvalku veido 4 daļas (galvas balsta atloka daļa, galvas balsta daļa, atzveltnes daļa un sēdekļa pamatnes daļa). Šīs daļas ir nofiksētas vairākās vietās, izmantojot spiedpogas. Kad visas spiedpogas ir attaisītas, atsevišķas pārsega daļas var atvienot.

Lai no jauna bērna sēdeklim piestiprinātu pārvalkus, izpildiet atvienošanas instrukcijas apgrieztā secībā.



Pārvalku drīkst mazgāt tikai 30 °C temperatūrā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas programmu, jo pretējā gadījumā pastāv risks izraisīt pārklājuma auduma krāsas maiņu. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā vai tiešos saules staros!

RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturs un visa būtiskā informācija, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, ir pieejama mūsu mājaslapā: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.

Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.



SERTİFİKA

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grup 2/3, 15 ila 36 kg

3 ila 12 yaş arasındaki çocuklar için tavsiye edilir

Araba koltuğu seçiminizde Solution M-fix'e karar verdiğiniz için teşekkür ederiz.

Araba koltuğunu aracınıza kurmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kılavuzu her zaman özel kullanım kılavuzu saklama bölümünde saklayın (a).

⚠ ÖNEMLİ BİLGİ

- Tür Onay Kurumu'nun onayı olmadan araba koltuğu üzerinde değişiklik yapılamaz veya herhangi bir ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzu uygun bir biçimde korumak için araba koltuğunuzu bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanmanız çok önemlidir.
- Bu araba koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemlerinin kullanımı için onaylanmış araç koltuklarına takılabilir.
- Yalnızca BM düzenlemesi No.16 veya buna benzer bir standarda uyumlu olan otomatik üç noktalı kemelerle kullanılmak üzere onaylanmış araç koltukları için uygundur.
- Kullanım Kılavuzu'nda belirtilenler ve çocuk koltuğunda belirtilenler dışında herhangi bir yük taşıyan temas noktası kullanmayın.
- Araba koltuğunun arkalığının tüm yüzeyi aracın arkalığıyla tamamen temas içinde olmalıdır.
- Omuz kemeri, arkaya yaslanmış durumda yukarı ve geri hareket etmelidir. Kesinlikle aracınızdaki üst kemer noktasına kadar ilerlememelidir.
- Araç kemer tokası asla koltuğun kemer kılavuzunun üzerinden geçmemelidir. Kemer kordonu çok uzunsa, araba koltuğu araçta bu pozisyonda kullanıma uygun değildir. Emin olmadığınız takdirde lütfen çocuk koltuğu sistemi üreticisi ile iletişime geçin.
- Üç noktalı araç kemeri yalnızca belirtilen yerlerden geçmelidir. Kemer yolları bu kılavuzda ayrıntılı şekilde açıklanmış olup araba koltuğunda kırmızı ile işaretlenmiştir.

- Kaza durumunda optimum etkiyi elde etmek için, karın kemeri çocuğunuzun kasıklarından mümkün olduğunca aşağıda geçmelidir.
- Her kullanımdan önce otomatik üç noktalı araç kemerinin doğru biçimde ayarlandığından ve çocuğun gövdesine sıkıca oturduğundan emin olun. Kemer kesinlikle bükmeysin!
- Yalnızca optimum şekilde ayarlanmış bir baş desteği çocuğunuza maksimum koruma ve rahatlık sunarken omuz kemerinin sorunsuz bir şekilde takılmasını sağlar.
- Araba koltuğu, kullanımda olmadığına bile her zaman araçtaki otomatik üç noktalı araç kemeri kullanılarak doğru biçimde sabitlenmelidir.
- Araba koltuğunun araç kapısı kapatılırken veya arka koltuk ayarlanırken asla sıkışmamasını sağlayın.
- Araba koltuğunun en iyi güvenliği sağlayabilmesi için her zaman en yakın kapı tarafına Lineer Yan Darbe Korumasını (L.S.P.) kullanın.
- Araba koltuğunuzu aracın arka koltuğunun orta kısmında kullandığınız takdirde Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) asla açılmamalıdır.
- Araba koltuğu, Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) açık olmadığına da kullanıma yönelik olarak test edilmiş ve onaylanmıştır.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde bu objeler araç içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Araba koltuğu koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Kılıf koltuğun içlerinde anahtar öne sahip olduğu için yalnızca orijinal CYBEX koltuk kılıfı kullanıldığından emin olun.
- Çocuğunuzu araçta asla başıboş bırakmayın.
- Bu çocuk koltuğu sisteminin parçaları doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve araba koltuğunuzu doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.
- Olası bir kaza araba koltuğunda gözle görülemeyecek hasarlara yol açabilir. Lütfen araba koltuğunu bir kazadan sonra yenisiyle değiştirin. Şüphelenildiği takdirde lütfen satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu araba koltuğunu 9 yıldan fazla kullanmayın. Araba koltuğu, ürün ömrü boyunca yüksek gerilime maruz kalır ve bu da zamanla malzemenin kalitesinde değişikliklere neden olur.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!

- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında araba koltuklarının kullanımı izler bırakabilir ve/veya renkte bozulmaya yol açabilir. Bunu engellemek için araba koltuğunun altına araç koltuğunu korumak amacıyla bir battaniye veya havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.

ÜRÜN PARÇALARI

(a) Kullanıcı Kılavuzu Saklama Bölmesi	(i) Omuz Kemer Kılavuzu
(b) Arkalık	(j) Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.)
(c) Ayarlanabilir Baş Desteği	(k) ISOFIX-Connect kilitleme kolları
(d) Baş Desteği Yükseklik Ayarı	(l) ISOFIX-Connect ayar kolu
(e) Takviye	(m) ISOFIX-Connect çıkarma düğmesi
(f) Yatan baş desteğinin kolu	(n) ISOFIX-Connect emniyet göstergesi
(g) L.S.P. çalıştırma düğmesi	(o) ISOFIX Ankray Noktaları
(h) Karın Kemer Kılavuzu	

KURULUM İÇİN HAZIRLIK

Kılavuz sapı takviyenin eksenine geçirerek arkılığı (b) takviyeye (e) bağlayın. Arkalık (b) bunu takiben öne doğru katlanın.

ARACINIZDAKİ DOĞRU KONUM

ISOFIX-Connect kilitleme kolları (k) çıkarılmış olan çocuk koltukları, araç el kitabında "genel" kullanım için onaylanmış otomatik üç noktalı emniyet kemeri bulunan tüm araç koltuklarında kullanılabilir.


"Yarı genel" sertifikası, ISOFIX-Connect kilitleme kolları (k) üzerinden arabaya bağlanan çocuk koltuğu sistemlerine verilir. Bu nedenle, ISOFIX-Connect sadece belirli araçlarda kullanılabilir. Onaylanmış araçlar için ekteki araç tipi listesine bakın. En güncel sürümü www.cybex-online.com adresinden edinebilirsiniz.

Bazı olağan dışı durumlarda araba koltuğu ön yolcu koltuğunda da kullanılabilir. Her zaman araç üreticisinin tavsiyelerine uyun.


ARABA KOLTUĞUNU ARACA KURMA

1. Her zaman şundan emin olun:
 - Araçtaki koltuk arkalıkları diik konumda kilitlemiş olmalıdır.
 - Araba koltuğu ön yolcu koltuğuna monte edilirken, araç koltuğu emniyet kemeri güzergahını etkilemeden mümkün olduğu kadar geriye doğru ayarlanın.


2. Takviyenin (e) altındaki ISOFIX-Connect ayar kolunu (l) kullanın ve her iki ISOFIX-Connect kilitleme kolunu (k) en uzağa kadar çekin.
3. Şimdi ISOFIX-Connect kilitleme kollarını (k) ISOFIX ankray noktalarına (o) bakacak şekilde 180° döndürün.
4. Araba koltuğunun araçtaki uygun koltuğa yerleştirin.
5. İki kilitleme kolunu (k) ISOFIX ankray noktalarının (o) içine duyulabilir bir "KLİK" sesi gelene kadar itin.
6. ISOFIX-Connect ayar kolunu (l) kullanın ve daha sonra araba koltuğunun araç koltuğuna doğru itin.
7. Araba koltuğunun arkılığının (b) tüm yüzeyinin araç koltuğunun arkılığına yaslandığından emin olun.

 Aracın baş desteği engel teşkil ettiği takdirde baş desteğini en üst konumuna getirin veya tamamen çıkarın (arkaya bakan araç koltukları dışında).

8. Araba koltuğunun ISOFIX ankray noktalarından (o) çekip çıkarmaya çalışarak güvenli olup olmadığını kontrol edin. Yeşil güvenlik işaretleri (n) koltuğun her iki tarafında tamamen görünür olmalıdır.
9. Araba koltuğu ISOFIX-Connect olmadan kullanıldığı takdirde koltuğun alt kısmında saklanabilir.

 ISOFIX-Connect kullanılarak araç koltuğuna bağlantı sağlanır, bu da çocuğunuzun güvenliğini artırır. Çocuğunuzun yine de aracınızın üç noktalı kemeri ve Grup 1 darbe koruması ile sabitlenmesi gerekir.

10. Lineer Yan Darbe Korumasını (L.S.P.) (j) etkinleştirmek için L.S.P. çalıştırma düğmesine (g) basın. İki adımda uzatılabilir.

 Araba koltuğu, Lineer Yan Darbe Koruması (L.S.P.) aracın kapısı ile çakışıyorsa veya araçta yeterli boş yer yoksa katlı olarak kullanılabilir.

ARABA KOLTUĞUNUN ARAÇTAN ÇIKARILMASI

Kurulum adımlarını ters yönde uygulayın.

1. Her iki taraftaki ISOFIX-Connect kilitleme kolunu (k) çıkarma düğmelerini (m) iterek ve aynı anda geriye çekerek çözün.
2. Araba koltuğunu ISOFIX ankray noktalarından (o) uzağa çekin.
3. Araba koltuğunu çıkarın ve ISOFIX-Connect'i kurulum işlemlerini tersinden yaparak depolamak üzere kaldırın.

BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA

Baş desteği (c), baş desteğinin (c) arkasındaki baş desteği yükseklik ayarı (d) kullanılarak ayarlanabilir. Baş desteğini, çocuğun omzu ve baş desteği (c) arasında maks. 2 cm (yakl. 2 parmak kalınlığında mesafe) kalacak şekilde ayarlayın.

⦿ Baş desteğinin yüksekliği araba koltuğu araca kurulu olduğu zaman da ayarlanabilir.

YATAN BAŞ DESTEĞİ

Yatan Baş Desteği (c) çocuğun kafasının uykusu sırasında tehlikeli bir biçimde sallanmasını önlemeye destek olur. 2 konumdan birine ayarlanabilir. İstenecek konuma erişilene kadar Yatan Baş Desteğini (c) ileri itin. Orijinal konumuna geri getirmek için kolu (f) kullanarak baş desteğini geri çekin.

⦿ Çocuğun kafası her zaman Yatan Baş Desteği ile temasta olmalıdır.

ÇOCUĞU EMNİYETE ALMA

1. Araç emniyet kemerini çocuğunuzun etrafından geçirin ve kemer dilini kemer tokasına takın. Duyulabilir bir "TIK" sesi ile yerine oturmalıdır.
2. Karın kemerini araba koltuğunun kırmızı renkteki karın kemeri kılavuzlarına (h) yerleştirin.
3. Karın kemerini sıkmak amacıyla omuz kemerini çekin.
4. Araba koltuğunun yan tarafında, kemer kilidinin yanında, omuz kemeri ve kalça kemeri birlikte karın kemeri kılavuzuna (h) **takılmalıdır**.
5. Omuz kemerini, kemer kılavuzunun içine girene dek omuz kemer kılavuzundan (i) geçirin.
6. Omuz kemerinin çocuğunuzun köprücük kemiği üzerinden geçtiğinden ve çocuğunuzun boynuna değmediğinden emin olun. Gerektiği takdirde kemerin konumunu değiştirmek için baş desteğinin (c) yüksekliğini ayarlayın.

KOLTUK KILIFINI ÇIKARMA VE YENİDEN TAKMA

Araba koltuğunun kılıfı 4 parçadan oluşmaktadır (baş desteği çıkıntısı, baş desteği, arkalık ve takviye). Bunlar çıkıntılarla çeşitli yerlerde tutulur. Tüm çıkıntılar açıldığında, kılıfın tekli parçaları çıkarılabilir.

Kılıfları tekrar araba koltuğuna geçirmek için çıkarma talimatlarını ters sırada takip edin.

⦿ Kılıf sadece 30°C'de hassas bir yıkama programıyla yıkanabilir, aksi takdirde kılıfın kumaşının rengi solabilir. Lütfen kılıfı diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın ve kurutucuda ya da doğrudan güneş ışığında kurutmayın!

İMALATÇI GARANTİSİ VE ELDEN ÇIKARMA İLE İLGİLİ KURALLAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti sunar. Garanti, bu ürünün ilk olarak bir perakendeci tarafından müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin içeriği ve garantisinin doğrulanması için gerekli tüm temel bilgiler

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats ana sayfamızda bulunabilir. Ürün açıklamasında garanti gösterildiği takdirde arızalar ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.

Lütfen ülkenizdeki atık elden çıkarma kurallarını uygulayın.

مع ضمان إمكانية تثبيت حزام الكتف بسهولة.

- يجب دائماً تأمين مقعد السيارة بشكل صحيح باستخدام حزام السيارة الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط حتى في حالة عدم استخدامه.
- تأكد دائماً من عدم انحناء مقعد السيارة أبداً عند إغلاق باب السيارة أو تعديل وضع المقعد الخلفي.
- لكي يوفر مقعد السيارة أفضل حماية ممكنة، استخدم دائماً نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) إلى أقرب جانب من باب السيارة.
- في حالة استخدام مقعد السيارة على المقعد الأوسط للمقعد الخلفي للسيارة، يجب الامتناع نهائيًا عن نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).
- تم أيضا اختبار مقعد السيارة واعتماده للاستخدام دون أن يكون نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) في الوضع المفرد.
- يجب دائماً تثبيت الأمتعة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام. وإلا، فإنها تكون عرضة للتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى إصابات مميتة.
- يجب الامتناع نهائيًا عن استخدام مقعد السيارة دون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد CYBEX الأصلي فقط، لأنه عنصر أساسي لتشغيل المقعد.
- لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة في السيارة.

- يمكن أن ترتفع درجة حرارة أجزاء من نظام تثبيت حركة الأطفال عند تعرضها لأشعة الشمس المباشرة ويمكن أن تحرق جلد طفلك. احرص على حماية طفلك ومقعد الأطفال في السيارة من التعرض المباشر لأشعة الشمس.
- قد يتسبب وقوع حادث في إحداث تلف بمقعد الأطفال في السيارة لا يمكن ملاحظته بالعين المجردة. لذا يُرجى استبدال مقعد السيارة بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يُرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مقعد السيارة هذا لأكثر من 9 سنوات. وذلك لأن مقعد الأطفال في السيارة يتعرض لضغط شديد خلال العمر الافتراضي للمنتج، مما يؤدي إلى تغييرات في جودة المواد بمرور الوقت.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بعامل تنظيف معتدل وماء دافئ. لا تستخدم أيًا عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد السيارات المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد السيارات إلى ظهور علامات و/أو يتسبب في إحداث تغيير في اللون. ولمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد الأطفال في السيارة لحماية مقعد السيارة.

شهادة

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– المجموعة 3/2، من 15 إلى 36 كغم

موصى به من سن تقريبي يبدأ من 3 سنوات حتى 12 سنة



شكرًا على قرارك باختيار **Solution M-fix** ليكون مقعد أطفالك في السيارة.

أقرأ هذا الدليل المخصص للمستخدم بكل عناية قبل تركيب مقعد الأطفال بالسيارة في مركبتك الخاصة، واحتفظ به دائماً في متناول اليد بالمقصورة المخصصة لحفظه (a).

معلومات هامة

- لا يجوز تعديل مقعد السيارة أو الإضافة إليه بأي شكل من الأشكال، دون موافقة الهيئة المختصة بمنح الموافقة على المعدات النوعية (Type Approval).
- حرصًا على توفير الحماية لطفلك بالشكل المطلوب، فمن الضروري للغاية استخدام مقعد الأطفال في السيارة كما هو موضح في هذا الدليل الخاص بالمستخدم.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة إلا على مقاعد السيارة المعتمدة لاستخدام أنظمة تأمين الأطفال وفقاً لدليل السيارة.
- مناسب فقط لمقاعد السيارات المزودة بأحزمة أوتوماتيكية ثلاثية النقاط ومعتمدة وفقاً للمادة رقم 16 من لائحة الأمم المتحدة أو أي معيار مماثل.
- لا تستخدم أي نقاط توصيل حاملة غير تلك الموضحة في دليل المستخدم، وتلك الموضحة في نظام تأمين الأطفال في وضع الجلوس.
- يجب أن يتلامس سطح مسند الظهر الخاص بمقعد الأطفال في السيارة بالكامل مع مسند ظهر السيارة.
- ينبغي أن يمر حزام الكتف وأعلى وللخلف في وضعية الاتكاء. ولا يُسمح بأن يمتد إلى الأمام إلى نقطة الحزام العلوية في سيارتك أبداً.
- يجب ألا تقاطع إبزيم حزام السيارة أبداً مع مجرى حزام المقعد. إذا كان طرف الحزام طويلاً للغاية، فإن ذلك يشير إلى أن مقعد الأطفال في السيارة غير مناسب للاستخدام في هذا الموضع من السيارة. في حالة الشك، يُرجى الاتصال بالشركة المصنعة لأنظمة مقاعد الأمان للأطفال.
- يجب تمرير حزام السيارة ثلاثي النقاط فقط عبر مسارات التوجيه المحددة. وقد تم توضيح توجيهات تلك النقاط الخاصة بالحزام بالتفصيل في هذا الدليل، كما تم تمييزها بعلامات باللون الأحمر على مقعد الأطفال في السيارة.
- يجب أن يكون الحزام الحاضن لمنطقة الجحر منخفضاً قدر الإمكان عند مروره على فخذ طفلك حتى يكون له تأثير مثالي في حالة وقوع حادث.
- قبل كل استخدام، تأكد من ضبط حزام السيارة الأوتوماتيكي ثلاثي النقاط بشكل صحيح وتثبيتته بإحكام وفقاً لجسم الطفل. لا تتم مطلقاً بنثي الحزام!
- لا يُمكن توفير أقصى قدر من الحماية والراحة لطفلك إلا عند تعديل وضع مسند الرأس على الوضع الأمثل،

6. استخدم مقبض ضبط ISOFIX-Connect (i) وادفع مقعد السيارة في اتجاه مقعد السيارة.

7. تأكد من أن وضع سطح مسند الظهر بالكامل (b) الخاص بمقعد السيارة يكون مقابلًا لمسند ظهر مقعد السيارة.

إذا كان مسند الرأس الخاص بالسيارة يعترض الطريق، فاسحبه لأبعد مدى أو قم بإزالته تمامًا (باستثناء مقاعد السيارة المواجهة للخلف).

8. تأكد من أن مقعد جلوس الأطفال في السيارة مثبت بإحكام في موضعه من خلال محاولة سحبه من نقاط تثبيت ISOFIX (o). يجب أن تكون مؤشرات السلامة الخضراء (n) ظاهرة بوضوح من جانبي المقعد.

9. في حالة استخدام مقعد السيارة دون ISOFIX-Connect، يُمكن تخزينه بعيدًا أسفل مقعد السيارة.

عند استخدام ISOFIX-Connect، يتم إنشاء وصلة إلى السيارة مما يزيد سلامة طفلك. لا يزال طفلك بحاجة إلى التأمين بواسطة حزام ثلاثي النقاط بالسيارة وواقى الصدمات للمجموعة 1.

10. لتشغيل الحماية الأقفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (j) اضغط على زر تشغيل نظام الحماية الأقفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) (g). يمكن تعديده في خطوتين.

يمكن أيضًا استخدام مقعد السيارة مع نظام الحماية الأقفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) قم بطيه إذا لم تكن هناك مساحة كافية في السيارة أو إذا كانت نظام الحماية الأقفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.) يتعارض مع باب السيارة.

إزالة مقعد جلوس الأطفال في السيارة من المركبة

اتبع خطوات التركيب بترتيب عكسي.

1. فك قفل أذرع تأمين ISOFIX-Connect (k) على كلا الجانبين عن طريق الضغط على زر الر التحرير (m) واسحبها مرة أخرى في نفس اللحظة.

2. اسحب مقعد السيارة بعيدًا عن نقاط تثبيت ISOFIX (o).

3. قم بفك مقعد جلوس الأطفال بالسيارة، و قم بتخزين ISOFIX-Connect مع خلال اتباع خطوات التركيب بترتيب عكسي.

تعديل وضع مسند الرأس

يمكن تعديل وضع مسند الرأس (c) باستخدام مفتاح تعديل ارتفاع مسند الرأس (d) الموجود في الجزء الخلفي من مسند الرأس (c). اضبط مسند الرأس بحيث تبقى مسافة لا تزيد عن 2 سم (حوالي عرض إصبعين) بين كتفي الطفل ومسند الرأس (c).

لا يزال من الممكن ضبط ارتفاع مسند الرأس أثناء تركيب المقعد في السيارة.

مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف

يُعمل مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف (c) على المساعدة على منع رأس طفلك من الانكفاء إلى الأمام بشكل خطير أثناء النوم. ويُمكن ضبطه على موضع من بين اثنين (2). ادفع مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف (c) نحو الأمام حتى يصل إلى الموضع المطلوب. لإعادته إلى الموضع الأصلي، يجب تشغيل الرافعة (f) وسحب مسند الرأس إلى الخلف.

أجزاء المنتج

- (a) مقصورة تخزين دليل المستخدم
(b) مسند الظهر
(c) مسند رأس قابل للتعديل
(d) مفتاح تعديل ارتفاع مسند الرأس
(e) وسادة إضافية معززة للمقعد
(f) ذراع لمسند الرأس المائل للخلف
(g) زر تشغيل نظام الحماية الأقفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.)
(h) دليل الحزام الحاضن لمنطقة الجحر
(i) مجرى حزام الكتف
(j) الحماية الأقفية من الصدمات الجانبية (L.S.P.)
(k) أذرع تثبيت وضع ISOFIX-Connect
(l) مقبض تعديل ISOFIX-Connect
(m) زر تحرير ISOFIX-Connect
(n) مؤشر أمان ISOFIX-Connect
(o) نقاط تثبيت ISOFIX

التحضير للتركيب

قم بتوصيل مسند الظهر (b) بالوسادة الإضافية المعززة للمقعد (e) عن طريق ربط المقبض الدليلي على محور الوسادة. ثم يتم طي مسند الظهر (b) للأمام.

الوضع الصحيح في السيارة

يمكن استخدام مقعد السيارة مع أذرع القفل ISOFIX-Connect (k) القابلة للسحب على جميع مقاعد السيارة بأحزمة أمان أوتوماتيكية ثلاثية النقاط معتمدة في دليل السيارة للاستخدام "العام".

يتم إعطاء شهادة للاستخدام "شبه العام" لأنظمة تأمين وضع الأطفال التي يتم توصيلها بالسيارة من خلال أذرع تثبيت وضع ISOFIX-Connect (k). ولهذا السبب،

لا يمكن استخدام ISOFIX-Connect إلا في بعض السيارات. يُرجى الرجوع إلى قائمة نوع السيارة المرفقة للسيارات المعتمدة. يمكنك الاطلاع على أحدث إصدار من هذه القائمة على موقع

www.cybex-online.com

في الحالات الاستثنائية، يمكن أيضًا استخدام مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي. التزم دائمًا بتوصيات الشركة المصنعة للسيارة.

تركيب مقعد السيارة في السيارة

1. تأكد دائمًا من...
 - تأمين مساند الظهر في السيارة في وضعها الراسي المستقيم.
 - عند تثبيت مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي، قم بضبط مقعد السيارة إلى الخلف قدر الإمكان دون التأثير على مجرى الحزام.
2. استخدم مقبض ضبط ISOFIX-Connect (i) أسفل الوسادة الإضافية المعززة للمقعد (e) واسحب ذراعي تثبيت وضع ISOFIX-Connect (k) إلى أقصى مدى لهما.
3. الآن قم ببقي أذرع قفل ISOFIX-Connect (k) בזواوية 180° بحيث تواجه اتجاه نقاط تثبيت ISOFIX (o).
4. ضع مقعد السيارة على المقعد المناسب في السيارة.
5. ادفع الذراعين المخصصين لتثبيت ISOFIX (k) في نقاط تثبيت ISOFIX (o) حتى يتم تركيبهما في موضعهما مع سماع صوت "طقة" مسموعة.

ينبغي أن يتلامس رأس الطفل دائماً مع مسند الرأس القابل للإمالة إلى الخلف.

تأمين وضع الطفل

1. وجه حزام مقعد السيارة حول طفلك وأدخل لسان الحزام في إبزيم الحزام. يجب أن يتم تثبيته في موضعه مع سماع صوت "طقة" مسموعة.
2. ضع الحزام الحاضن لمنطقة الجحر في أدلة الأحزمة الحاضنة لمنطقة الحجر المؤننة باللون الأحمر (h) الخاصة بمقعد جلوس الأطفال في السيارة.
3. اسحب حزام الكتف لإحكام الحزام الحاضن لمنطقة جحر الطفل.
4. ينبغي إدخال حزام الكتف والحزام الحاضن لمنطقة الجحر سوياً في مجرى الحزام الحاضن لمنطقة الجحر (h) على جانب مقعد السيارة بجانب إبزيم الحزام.
5. أدخل حزام الكتف عبر مجرى حزام الكتف (i) حتى يدخل إلى مجرى الحزام.
6. تأكد من أن حزام الكتف يمر على ترقوة طفلك (عملة الكتف) دون أن يلمس رقبته. عند الضرورة، اضبط ارتفاع مسند الرأس (c) لتغيير موضع الحزام.

فك غطاء المقعد وإعادة تركيبه

يتكون غطاء مقعد السيارة من 4 أجزاء (قلاب لمسند الرأس، ومسند للرأس، ومسند للظهر، ووسادة إضافية معززة للمقعد). ويتم تثبيت هذه المكونات في مواضعها بواسطة الأزرار الضاغطة. بمجرد تحرير جميع المسامير، يمكن إزالة الأجزاء المنفردة من الغطاء. لإعادة الأغطية على مقعد السيارة، اتبع تعليمات الفك بترتيب عكسي.

لا يُسمح بغسل الغطاء إلا باستخدام برنامج غسيل لطيف يعمل على درجة حرارة 30 درجة مئوية وإلا فقد يتغير لون نسيج الغطاء. يُرجى غسل الغطاء بشكل منفصل عن باقي الغسيل وعدم تجفيفه في المجفف أو في ضوء الشمس المباشر!

ضمان الشركة المصنعة ونواتج التخلص من المنتج

شركة (CyBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) تمنحك ضماناً لمدة 3 سنوات على هذا المنتج. يسري الضمان في البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من جانب بائع التجزئة للعميل. يمكن الاطلاع على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان من خلال صفحتنا الرئيسية على go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. إذا تم عرض الضمان في وصف الفقرة، فإن حقوقك القانونية ضدنا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة. يُرجى احترام قوانين التخلص من النفايات في بلدك.



СЕРТИФИЦИРАНЕ

OH R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– група 2/3, 15 до 36 кг

Препоръчва се за приблиз.

3 години до 12 години

Благодарим Ви, че се спряхте на Solution M-Fix при избора Ви на седалка за автомобил.

Внимателно прочетете това ръководство на потребителя преди да монтирате седалката за автомобил във Вашето превозно средство и винаги дръжте ръководството под ръка на определеното за тази цел място за съхранение на ръководството на потребителя (а).

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, седалката за автомобил по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето Ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате седалката за автомобил както е описано в това ръководство.
- Седалката за автомобил може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Подходяща е само за седалки на превозни средства с автоматични триточкови колани, одобрени в съответствие с Регламент на ОН № 16 или сравним стандарт.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в ръководството на потребителя и са отбелязани на системата за обезопасяване на деца.
- Цялата повърхност на облегалката на седалката за автомобил трябва да се допира до облегалката на седалката на превозното средство.
- Коланът за през рамо трябва да се движи нагоре и назад при накланяне. Никога не трябва да се движи напред към горната точка на колана в превозното средство.
- Закопчалката за колан на превозното средство никога не трябва да пресича водача на колана на седалката. Ако ремъкът на колана е твърде

дълъг, седалката за автомобил не е подходяща за използване в това положение в превозното средство. При съмнение се свържете с производителя на системата за обезопасяване на деца.

- Триточковият колан на превозното средство трябва да се преведе единствено през определените места. Места за провеждане на колана са описани подробно в това ръководство на потребителя и са отбелязани с червено върху седалката за автомобил.
- Подвижният колан трябва да се постави възможно най-ниско през слабините на Вашето дете за оптимален ефект в случай на инцидент.
- Преди всяка употреба проверявайте дали автоматичният триточков колан на превозното средство е регулиран правилно и дали е поставен плътно по тялото на детето. Никога не усуквайте колана!
- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство, позволявайки на колана за през рамо да се регулира плавно.
- Седалката за автомобил трябва винаги да бъде правилно обезопасена с автоматичния триточков колан на превозното средство в автомобила, дори коланът не се използва.
- Когато затваряте вратата на автомобила или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали седалката за автомобил не е притисната към някаква повърхност.
- За да осигури седалката за автомобил най-добрата възможна защита, винаги използвайте линейната защита от странични удари (L.S.P.) от страната на най-близката врата.
- Ако използвате седалката за автомобил на средната задна седалка, линейната защита от странични удари (L.S.P.) никога не трябва да се разгъва.
- Седалката за автомобил също така е изпитана и одобрена за използване без разгъната линейна защита от странични удари (L.S.P.).
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в превозното средство, което да предизвика фатални наранявания.
- Седалката за автомобил никога не трябва да се използва без калъфа за седалка. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка CYBEX, тъй като калъфът е ключов компонент за функционирането на седалката.
- Никога не оставяйте детето си в превозното средство без наблюдение.
- Части от тази система за обезопасяване на деца могат да се нагряят, когато са изложени на пряка слънчева светлина и биха могли да изгорят кожата на Вашето дете. Пазете детето си и седалката за автомобил от излагане на пряка слънчева светлина.

- При инцидент в седалката за автомобил могат да се появят повреди, които не могат да се установят с просто око. След инцидент сменете седалката за автомобил. При съмнение се свържете с Вашия дистрибутор или с производителя.
- Не използвайте седалката за автомобил повече от 9 години. Седалката за автомобил е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на материала с течение на времето.
- Основните части могат да се почистят с мек почистващ препарат и хладка вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!
- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствителни материали, употребата на седалки за коли може да остави следи и/или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да поставите одеяло или кърпа или нещо подобно под седалката за автомобил, за да защитите седалката на превозното средство.

ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

(a) Отделение за съхранение на ръководството на потребителя	(j) Линейна защита от странични удари (L.S.P.)
(b) Облегалка	(k) Заклучващи рамене ISOFIX-Connect
(c) Регулируема облегалка за глава	(l) Дръжка за регулиране облегалката за глава
(d) Регулатор за височината на облегалката за глава	(m) Бутон за освобождаване ISOFIX-Connect
(e) Бустер	(n) Индикатор за безопасност ISOFIX-Connect
(f) Лост за наклонящата се облегалка за глава	(o) Точки за закрепване ISOFIX
(g) Бутон за функцията L.S.P.	
(h) Водач на подвижния колан	
(i) Водач на колана за през рамо	

ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАНЕ

Свържете облегалката **(b)** към бустера **(e)** като закачите водещата скоба за оста на бустера. Тогава облегалката **(b)** е сгъната напред.

ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО


Седалката за автомобил с прибрани заклучващи рамене ISOFIX-Connect **(k)** може да се използва на всички седалки на превозни средства с автоматични триточкови предпазни колани, одобрени в ръководството на потребителя на превозното средство за "универсално" използване.

"Полууниверсален" сертификат се дава на системи за обезопасяване, които са свързани с превозното средство посредством заклучващи рамене ISOFIX-Connect **(k)**. Поради тази причина ISOFIX-Connect може да се използва само в определените автомобили. Вижте приложения типов списък за одобрените превозни средства. Можете да получите най-актуалната версия от www.cybex-online.com.

В изключителни случаи седалката за автомобил може да се използва на предната седалка за пътник. Винаги спазвайте препоръките на производителя на превозното средство.

МОНТИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА ЗА АВТОМОБИЛ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

1. Винаги проверявайте дали...
 - облегалките на седалките на автомобила са заклучени в изправено положение.
 - При монтиране на седалката за автомобил на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на превозното средство възможно най-назад, без да засегне провеждането на колана.
2. Използвайте дръжката за регулиране ISOFIX-Connect **(l)** под бустера **(e)** и издърпайте двете заклучващи рамене ISOFIX-Connect **(k)** до крайното им удължение.
3. Сега завъртете заклучващите рамене ISOFIX-Connect **(k)** 180°, така че да сочат към точките за закрепване ISOFIX **(o)**.
4. Поставете седалката за автомобил на съответната седалка в превозното средство.
5. Избутайте двете заклучващи рамене **(k)** в точките за закрепване ISOFIX **(o)**, докато се заклучат на място с щракване.
6. Използвайте дръжката за регулиране ISOFIX-Connect **(l)** и избутайте седалката за автомобил срещу седалката на превозното средство.
7. Проверете дали цялата повърхност на облегалката на седалката за автомобил **(b)** е поставена срещу облегалката на седалката на превозното средство.

 Ако на седалката на превозното средство има облегалка за глава, издърпайте я нагоре до крайното ѝ удължение или я отстранете напълно (с изключение на седалки в превозното средство, гледащи назад).

8. Проверете дали седалката за автомобил е обезопасена като се опитате да я издърпате от точките за закрепване ISOFIX **(o)**. Зелените индикатори за безопасност **(n)** трябва да се виждат ясно от двете страни на седалката за автомобил.

9. Ако седалката за автомобил се използва без ISOFIX-Connect, тя може да бъде поставена на дъното на седалката.



При използването на ISOFIX-Connect се създава връзка с превозното средство, което повишава безопасността на Вашето дете. Вашето дете трябва също така да бъде обезопасено с триточковия колан на превозното средство, както и с противоударния калъф за група 1.

10. За да активирате линейната защита от странични удари (L.S.P.), (j) натиснете бутона за функцията L.S.P. (g). Тя може да се разшири в две стъпки.



Седалката за автомобил може да се използва също така с прибрана линейна защита от странични удари (L.S.P.), ако в превозното средство няма достатъчно място или ако линейната защита от странични удари (L.S.P.) си пречи с вратата на автомобила.

СВАЛЯНЕ НА СЕДАЛКАТА ЗА АВТОМОБИЛ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Извършете стъпките по монтирането в обратен ред.

- Отключете заключващите рамене ISOFIX-Connect (k) от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване (m) и ги издърпате едновременно назад.
- Издърпайте седалката за автомобил от точките за закрепване ISOFIX (o).
- Свалете седалката за автомобил и приберете ISOFIX-Connect в обратния на монтирането ред.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Облегалката за глава (c) може да се регулира като се използва регулатора за височина на облегалката за глава (d) отзад на облегалката (c). Регулирайте облегалката за глава, така че да има макс. 2 см (приблиз. ширина 2 пръста) между раменете на детето и облегалката за глава (c).



Височината на облегалката за глава може да се регулира и когато седалката за автомобил е монтирана в превозното средство.

НАКЛЯЩА СЕ ОБЛЕГАЛКА ЗА ГЛАВА

Наклящата се облегалка за глава (c) помага да бъде предотвратено опасното килване напред на главата на Вашето дете по време на сън. Тя може да бъде поставена в едно от 2 положения. Избутайте наклящата се облегалка за глава (c) напред, докато достигне желаното положение. За да се върне в първоначалното положение, лостът (f) трябва да се задейства, а облегалката за глава да се издърпа назад.



Главата на детето трябва винаги да опира в наклонящата се облегалка за глава.

ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

- Проведете колана на седалката на превозното средство около детето и поставете езика на колана в закопчалката за колан. Той трябва да се заключи на място с щракване.
- Поставете подвижния колан в цветените в червено водачи за подвижния колан (h) на седалката за автомобил.
- Издърпайте колана за през рамо, за да затегнете подвижния колан.
- Коланът за през рамо и подвижният колан трябва да са поставени заедно във водача за подвижния колан (h) от страната на седалката на автомобила, до закопчалката за колан.
- Проведете колана за през рамо през водача за колана за през рамо (i), докато влезе във водача.
- Уверете се, че коланът за през рамо преминава през ключицата на детето Ви и не докосва врата му. Ако е необходимо, регулирайте височината на облегалката за глава (c), за да промените положението на колана.

СВАЛЯНЕ И ПОВТОРНО ЗАКАЧАНЕ НА КАЛЪФА ЗА СЕДАЛКА

Калъфът на седалката за автомобил се състои от 4 части (капак на облегалката за глава, облегалка за глава, облегалка и бустер). Те са съединени на няколко места чрез секретни копчета. След като се откопчат всички секретни копчета, калъфът може да бъде свален.

За да поставите калъфите обратно на седалката за автомобил, следвайте указанията за сваляне в обратен ред.



Калъфът може да се пере само на 30 °C, с програма за деликатно пране, в противен случай платът на калъфа може да се обезцвети. Моля перете калъфа отделно от останалото пране и не го сушете в сушилня или на пряка слънчева светлина!

ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незащитени.

Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.



SERTIFIKACIJA

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupa 2/3, 15 do 36 kg

Preporučuje se od približno
3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za Solution M-fix prilikom izbora auto sedišta.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu pre postavljanja auto sedišta u svoj automobil i uvek ih držite pri ruci, u za to namenjenom odeljku (a).

VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova auto sedišta ne sme da se menja niti dopunjava ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dete, od suštinske je važnosti da koristite auto sedišta kako je opisano u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sedišta može da se montira na sedištim vozila koja su odobrena za upotrebu sistema za vezivanje dece u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sedišta u vozilu sa automatskim pojasevima na tri tačke vezivanja odobrenim u skladu sa UN Uredbom br.16 ili nekim uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati bilo koje tačke opterećenja osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sistemu vezivanja deteta.
- Puna površina naslona dečjeg sedišta mora biti u kontaktu sa naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonu. Nikada se ne sme kretati prema napred do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne sme prelaziti vodilicu pojasa sedišta. Ako je remen pojasa predugačak, auto sedišta nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu. Ukoliko imate nedoumice, obratite se proizvođaču sistema vezivanja za dete.
- Pojas za vozilo u tri tačke sme prolaziti samo predviđenim smerovima. Vodilice za pojas su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su crveno na auto sedištu.

- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg deteta kako bi imao optimalan učinak u slučaju nesreće.
- Pre svake upotrebe proverite da li je automatski pojas za vozilo u tri tačke ispravno podešen i čvrsto prislomljen uz detetovo telo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođen naslon za glavu detetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbeđujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Auto sedišta u vozilu uvek mora biti pravilno osigurano pojasevom vozila na tri tačke vezivanja, čak i kad se ne koristi.
- Obezbedite da se auto sedišta ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sedišta.
- Da bi auto sedišta pružala najbolju moguću zaštitu, uvek koristite Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) do najbliže strane vrata.
- Ako koristite auto sedišta na srednjem sedištu zadnje klupe vozila, Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) ne sme nikako da se rasklapa.
- Ovo auto sedišta takođe je testirano i odobreno za upotrebu bez linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) koja je preklapljena.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, oni se mogu razbacati po vozilu, što može da dovede do smrtonosnih povreda.
- Auto sedišta ne sme nikada da se koristi bez prekrivača za sedišta. Obezbedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu.
- Delovi sistema vezivanja za dete se mogu zagrejati ako su izloženi direktnoj sunčevoj svetlosti i potencijalno mogu opeći kožu vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i auto sedišta od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može da dovede do oštećenja na auto sedištu koje ne može da se utvrdi golim okom. Zamenite auto sedišta nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo auto sedišta nemojte koristiti duže od 9 godina. Auto sedišta je izloženo velikom stresu tokom svog radnog veka, što vremenom dovodi do promena u kvalitetu materijala.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!

- Na nekim sedištima za vozila napravljenim od osetljivih materijala, upotreba sedišta za automobil može ostaviti tragove i/ili dovesti do bleđenja boje. Kako biste ovo sprečili, ispod dečjeg sedišta možete postaviti prekrivač ili peškir ili slično kako biste zaštitili sedišta vozila.

DELOVI PROIZVODA

- | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| (a) Odeljak za čuvanje uputstava za upotrebu | (j) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) |
| (b) Naslon za leđa | (k) ISOFIX-Connect-ručice za zaključavanje |
| (c) Podesivi naslon za glavu | (l) ISOFIX-Connect-ručica za podešavanje |
| (d) Deo za podešavanje visine naslona za glavu | (m) ISOFIX-Connect-dugme za otpuštanje |
| (e) Izdignuti deo | (n) ISOFIX-Connect-sigurnosni indikator |
| (f) Poluga za podesivi naslon za glavu | (o) ISOFIX-tačke usidrenja |
| (g) L.S.P.- dugme za upravljanje | |
| (h) Vodilica pojasa za krilo | |
| (i) Vodilica pojasa za ramena | |

PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE

Spojite naslon **(b)** sa izdignutim delom **(e)** kačenjem ušice vodilice na osu izdignutog dela. Naslon **(b)** je tada preklopljen unapred.

ISPRAVNA POZICIJA U VOZILU

Auto sedišta sa uvučenim ISOFIX-Connect-ručicama za zaključavanje **(k)** se može koristiti na svim sedištima u vozilu sa automatskim sigurnosnim pojasevima na tri tačke vezivana odobrenim u priručniku za „univerzalnu“ upotrebu.

„Polu-univerzalni“ sertifikat se dodeljuje sistemima za vezivanje koji su povezani sa vozilom preko ISOFIX-Connect-ručica za zaključavanje **(k)**. Iz tog razloga se ISOFIX-Connect može koristiti samo u određenim vozilima. Pogledajte priloženu listu tipova vozila za odobrena vozila. Najnoviju verziju možete pronaći na www.cybex-online.com.

U izuzetnim slučajevima, auto sedišta se može koristiti i na suvozačevom sedištu. Uvek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.

UGRADNJA AUTO SEDIŠTA U VOZILU

1. Uvek se pobrinite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
 - kod postavljanja auto sedišta na prednje putničko sedišta, podesite sedišta u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmeravanje pojasa.
2. Upotrebite ISOFIX-Connect- ručicu za podešavanje **(l)** ispod izdignutog dela **(e)** i povucite dve ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** do njihovih krajnjih granica.
 3. Sada okrenite ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** 180° tako da budu okrenute u smeru ISOFIX-tačaka usidrenja **(o)**.
 4. Postavite auto sedišta na odgovarajuće sedišta u vozilu.
 5. Gurnite dve ručice za zaključavanje **(k)** u ISOFIX-tačke usidrenja **(o)** dok se ne zaključaju na mestu uz zvučno „KLIK“.
 6. Upotrebite ISOFIX-Connect-ručicu za podešavanje **(l)** i gurnite auto sedišta prema sedištu vozila.
 7. Obavezno postavite celu površinu naslona auto sedišta **(b)** na naslon sedišta vozila.



Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sedištima vozila okrenutim unazad).

8. Proverite da li je sedišta sigurno pokušavajući da ga izvučete ISOFIX tačaka usidrenja **(o)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(n)** moraju biti jasno vidljivi na obe strane auto sedišta.
9. U slučaju da se auto sedišta koristi bez ISOFIX-Connect, on se može odložiti na dno auto sedišta.



Korišćenjem ISOFIX-Connect stvara se veza sa vozilom koja povećava sigurnost vašeg deteta. Vaše dete ipak uvek treba da bude osigurano pojasevima vozila na tri tačke vezivanja i zaštitom od udara za Grupu 1.

10. Za aktiviranje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) **(j)** pritisnite L.S.P.-dugme za upravljanje **(g)**. Može se produžiti u dva koraka.



Auto sedišta se takođe može koristiti sa Linearnom zaštitom od bočnog udara (L.S.P.) sklopljenom ako nema dovoljno prostora u vozilu ili ako je Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) u konfliktu sa vratima vozila.

UKLANJANJE AUTO SEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redosledom.

1. Otključajte ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje (**k**) sa obe strane pritiskujući dugmad za otpuštanje (**m**) i povlačeći ih istovremeno unazad.
2. Izvucite auto sedište iz ISOFIX-tačaka usidrenja (**o**).
3. Uklonite auto sedište i spakujte ISOFIX-Connect obrnutim redosledom od ugradnje.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (**c**) može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu (**d**) na zadnjoj strani naslona za glavu (**c**). Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2 širine prsta) ostanu između detetovog ramena i naslona za glavu (**c**).



Visina naslona za glavu se i dalje može podešavati dok je auto sedište ugrađeno u vozilo.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (**c**) pomaže da se spreči da se glava deteta opasno naginje napred tokom spavanja. Može se postaviti u jedan od 2 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu (**c**) napred dok se ne postigne željeni položaj. Da biste ga vratili u prvobitni položaj, poluga (**f**) se mora pritisnuti a naslon za glavu povući unazad.



Glava deteta bi uvek trebalo da bude u kontaktu sa podesivim naslonom za glavu.

OBEBZBEDIVANJE DETETA

1. Postavite sigurnosni pojas za vozilo oko svog deteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. Mora se zaključati na mestu uz zvučno "KLIK".
2. Postavite pojas za krilo u crvene vodilice pojasa za krilo (**h**) auto sedišta.
3. Povucite rameni pojas da biste pritegli pojas za krilo.
4. Na bočnoj strani auto sedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo (**h**).
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena (**i**) dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg deteta i da ne dodiruje detetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu (**c**) da biste promenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SEDIŠTE

Pokrivač auto sedišta se sastoji od 4 dela (pokrivač naslona za glavu, naslon za glavu, naslon i izdignuti deo). Oni su na nekoliko mesta pričvršćeni drikerima. Kad se svi drikeri otpuste, mogu se ukloniti pojedinačni delovi pokrivača.

Da biste vratili pokrivače na auto sedište, sledite uputstva za uklanjanje obrnutim redosledom.



Pokrivač se može prati samo na 30°C u programu pranja za osetljivi veš, jer u suprotnom može doći do promene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u mašini za sušenje ili na direktnoj sunčevoj svetlosti!

GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gde je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.

Pridrżavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.



ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– ομάδα 2/3, 15 έως 36 kg

Συνιστάται από περ.

3 ετών έως 12 ετών

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το Solution M-fix κατά την επιλογή καθίσματος αυτοκινητού.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προτού εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινητού στο όχημά σας και κρατήστε πάντα το εγχειρίδιο εύκαιρο στην ειδική θήκη αποθήκευσης (α).

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το κάθισμα αυτοκινητού δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να παραμείνει το παιδί σας ασφαλές, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινητού όπως περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό χρήστη.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινητού μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων πρόσδεσης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Κατάλληλο μόνο για καθίσματα οχημάτων με αυτόματες ζώνες τριών σημείων που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό αρ. 16 του ΟΗΕ ή με κάποιο ανάλογο πρότυπο.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στον οδηγό χρήστη και επισημαίνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
- Ολόκληρη η επιφάνεια της πλάτης του καθίσματος αυτοκινητού πρέπει να ακουμπάει στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος.
- Η ζώνη ώμου πρέπει να ανεβαίνει προς τα πάνω και πίσω με κλίση. Δεν πρέπει ποτέ να ηγνάνει προς τα εμπρός προς το άνω σημείο της ζώνης του οχήματός σας.

- Το κούμπωμα της ζώνης του οχήματος δεν πρέπει ποτέ να διαπερνά τον οδηγό ζώνης του καθίσματος. Αν η βάση της ζώνης είναι πολύ μακριά, το κάθισμα αυτοκινητού δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε αυτή τη θέση στο όχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
- Η ζώνη τριών σημείων του οχήματος πρέπει να περάσει μόνο από τις καθορισμένες διαδρομές. Οι διαδρομές των ζωνών περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτόν τον οδηγό χρήστη και σημειώνονται με κόκκινο χρώμα στο κάθισμα αυτοκινητού.
- Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να φτάνει όσο το δυνατόν χαμηλότερα κατά μήκος της βουβωνικής χώρας του παιδιού σας για να έχει το βέλτιστο αποτέλεσμα σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι η αυτόματη ζώνη οχήματος τριών σημείων έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Ποτέ μη συστρέφετε τη ζώνη!
- Μόνο ένα βέλτιστο ρυθμισμένο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και άνεση, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι η ζώνη ώμου μπορεί να τοποθετηθεί κατάλληλα.
- Το κάθισμα αυτοκινητού πρέπει πάντα να ασφαλιζεται σωστά με τη αυτόματη ζώνη οχήματος τριών σημείων μέσα στο όχημα ακόμα και αν δεν χρησιμοποιείται.
- Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι το κάθισμα αυτοκινητού δεν είναι ποτέ σφηνωμένο κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Προκειμένου το κάθισμα αυτοκινητού να παρέχει την βέλτιστη δυνατή προστασία, χρησιμοποιείτε πάντα το Σύστημα Γραμμικής Προστασίας Πλευρικής Κρούσης (L.S.P.) στην πιο κοντινή πλευρά πόρτας.
- Αν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινητού στο μεσαίο κάθισμα των πίσω θέσεων, το Σύστημα Γραμμικής Προστασίας Πλευρικής Κρούσης (L.S.P.) δεν πρέπει να ξεδιπλώνεται ποτέ.
- Το κάθισμα αυτοκινητού έχει επίσης ελεγχθεί και εγκριθεί για χρήση χωρίς το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) να έχει ξεδιπλωθεί.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει πάντα να είναι σταθερά ασφαλισμένα. Διαφορετικά, ενδέχεται να εκσφενδονιστούν μέσα στο όχημα, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το κάθισμα αυτοκινητού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος CYBEX, καθώς το κάλυμμα αποτελεί σημαντικό στοιχείο της λειτουργίας του καθίσματος.

- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο όχημα χωρίς επίβλεψη.
- Τμήματα του παιδικού συστήματος συγκράτησης ενδέχεται να θερμανθούν αν έρθουν σε επαφή απευθείας με την ηλιακή ακτινοβολία και θα μπορούσαν να προκαλέσουν έγκαυμα στην επιδερμίδα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο κάθισμα αυτοκινήτου βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου περισσότερο από 9 χρόνια. Το κάθισμα αυτοκινήτου εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια ζωής του, γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα του υλικού καθώς περνούν τα χρόνια.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ένα ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλωρίο!
- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση καθισμάτων αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κουβέρτα ή πετσέτα, ή κάτι παρόμοιο κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου για να προστατέψετε τα καθίσματα του οχήματος.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(a) Θήκη αποθήκευσης οδηγού χρήστη	(i) Οδηγός ζώνης ώμου
(b) Πλάτη	(j) Σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.)
(c) Ανακλινόμενο προσκέφαλο	(k) Βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX-Connect
(d) Ρυθμιστής ύψους προσκέφαλου	(l) Λαβή ρύθμισης ISOFIX-Connect
(e) Παιδικό κάθισμα	(m) Κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX-Connect
(f) Μοχλός για ανακλινόμενο προσκέφαλο	(n) Δείκτης ασφαλείας ISOFIX-Connect
(g) Κουμπί χειρισμού L.S.P.	(o) Σημεία στερέωσης ISOFIX
(h) Οδηγός ζώνης ασφαλείας	

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Συνδέστε την πλάτη **(b)** στο κάθισμα **(e)** αγκιστρώνοντας τη λαβή του οδηγού στον άξονα του καθίσματος. Στη συνέχεια, η πλάτη **(b)** διπλώνεται μπροστά.

Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Το κάθισμα αυτοκινήτου με κλειστούς βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX-Connect **(k)** μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε όλα τα καθίσματα οχήματος με αυτόματες ζώνες τριών σημείων, εγκεκριμένες στο εγχειρίδιο του οχήματος για «γενική» χρήση.

Η «ημι-γενική» πιστοποίηση δίνεται σε συστήματα πρόδρασης που είναι συνδεδεμένα στο όχημα μέσω των βραχιόνων ασφάλισης ISOFIX-Connect **(k)**. Για τον λόγο αυτό, το ISOFIX-Connect μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ορισμένα οχήματα. Ανατρέξτε στον συνημμένο κατάλογο τύπων οχημάτων με τα εγκεκριμένα οχήματα. Μπορείτε να αποκτήσετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση από τη σελίδα www.cybex-online.com.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στο μπροστινό κάθισμα. Να τηρείτε πάντοτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή του οχήματος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

1. Πάντα να βεβαιώνετε ότι...

• οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.

• κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο κάθισμα του συνοδηγού, έχετε ρυθμίσει το κάθισμα του οχήματος όσο το δυνατόν πιο πίσω χωρίς να επηρεάζεται η διαδρομή της ζώνης.

2. Χρησιμοποιήστε τη λαβή ρύθμισης ISOFIX-Connect **(l)** κάτω από το παιδικό κάθισμα **(e)** και τραβήξτε τους δύο βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX-Connect **(k)** όσο πιο μακριά γίνεται.


3. Τώρα στρίψτε τους βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX-Connect **(k)** 180° ώστε να κοιτάνε προς τα σημεία στερέωσης ISOFIX **(o)**.

4. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στην κατάλληλη θέση στο όχημα.

5. Πιέστε τους δύο βραχιόνες ασφάλισης **(k)** στα σημεία στερέωσης ISOFIX **(o)** μέχρι να κλειδώσουν στη σωστή θέση κάνοντας έναν ήχο «ΚΛΙΚ».

6. Χρησιμοποιήστε τη λαβή ρύθμισης ISOFIX-Connect **(l)** και πιέστε το κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος.

7. Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η επιφάνεια της πλάτης του καθίσματος αυτοκινήτου **(b)** έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε να ακουμπάει στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος.

 Αν το προσκέφαλο του οχήματος εμποδίζει, τραβήξτε το προς τα επάνω όσο γίνεται περισσότερο ή αφαιρέστε το εντελώς (εκτός αν τα καθίσματα του οχήματος κοιτώνται προς τα πίσω).

8. Βεβαιωθείτε πως το κάθισμα αυτοκινήτου είναι ασφαλές προσπαθώντας να το τραβήξετε έξω από τα σημεία στερέωσης ISOFIX **(o)**. Οι πράσινοι δείκτες ασφαλείας **(n)** πρέπει να φαίνονται καθαρά και από τις δύο πλευρές του καθίσματος αυτοκινήτου.

9. Σε περίπτωση που το κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιείται χωρίς ISOFIX-Connect, μπορεί να αποθηκευτεί στο κάτω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.

Χρησιμοποιώντας το ISOFIX-Connect, δημιουργείται μια σύνδεση με το όχημα η οποία αυξάνει την ασφάλεια του παιδιού σας. Το παιδί σας εξακολουθεί να πρέπει να ασφαλισθεί με τη ζώνη τριών σημείων του οχήματος και το προστατευτικό κρούσης για την Ομάδα 1.

10. Για ενεργοποίηση του Συστήματος Γραμμικής Προστασίας Πλευρικής Κρούσης (L.S.P.) (j) πατήστε το κουμπί χειρισμού L.S.P. (g). Μπορεί να γίνει επέκταση σε δύο βήματα.

Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με το Σύστημα Γραμμικής Προστασίας Πλευρικής Κρούσης (L.S.P.) διπλωμένο αν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο όχημα ή αν το Σύστημα Γραμμικής Προστασίας Πλευρικής Κρούσης (L.S.P.) βρίσκεται σε διένεξη με την πόρτα του οχήματος.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

Εκτελέστε τα βήματα της εγκατάστασης με την αντίστροφη σειρά.

1. Απασφαλίστε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX-Connect (k) και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (m) και ταυτόχρονα τραβώντας τα προς τα πίσω.
2. Τραβήξτε το κάθισμα αυτοκινήτου για να το βγάλετε από τα σημεία στερέωσης ISOFIX (o).
3. Αφαιρέστε το κάθισμα αυτοκινήτου και αποθηκεύστε το ISOFIX-Connect με σειρά αντίστροφη απ' ό,τι στην εγκατάσταση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το προσκέφαλο (c) μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή ύψους προσκέφαλου (d) στο πίσω μέρος του προσκέφαλου (c). Ρυθμίστε το προσκέφαλο έτσι ώστε να μένουν έως 2 εκ. (περ. όσο δύο δάχτυλα) ανάμεσα στους ώμους του παιδιού και στο προσκέφαλο (c).

Το ύψος του προσκέφαλου μπορεί να ρυθμιστεί ακόμα και κατά την τοποθέτηση του καθίσματος στο όχημα.

ΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το ανακλινόμενο προσκέφαλο (c) βοηθάει στο να αποφευχθεί το να γείρει το κεφάλι του παιδιού επικίνδυνα προς τα μπροστά ενόσω κοιμάται. Μπορεί να ρυθμιστεί σε μία από τις 2 θέσεις. Πιέστε το ανακλινόμενο προσκέφαλο (c) προς τα μπροστά έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή θέση. Για να επιστρέψει στην αρχική θέση, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον μοχλό (f) και να τραβήξετε το προσκέφαλο προς τα πίσω.

Το κεφάλι του παιδιού πρέπει να βρίσκεται συνεχώς σε επαφή με το ανακλινόμενο προσκέφαλο.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Περάστε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος γύρω από το παιδί σας και τοποθετήστε τη γλωττίδα της ζώνης στο κούμπωμα της ζώνης. Πρέπει να κλειδώσει στη θέση της κάνοντας ένα χαρακτηριστικό «ΚΛΙΚ».
2. Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας στους κόκκινους οδηγούς της ζώνης (h) του καθίσματος αυτοκινήτου.
3. Τραβήξτε τη ζώνη ώμου για να σφίξετε τη ζώνη ασφαλείας.
4. Στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου δίπλα στο κούμπωμα της ζώνης, η ζώνη ώμου και η ζώνη ασφαλείας πρέπει να μπουν μαζί στον οδηγό της ζώνης ασφαλείας (h).
5. Τροφοδοτήστε τη ζώνη ώμου μέσω του οδηγού ζώνης ώμου (i) έως ότου βρεθεί μέσα στον οδηγό ζώνης.
6. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου διατρέχει την κλειδα του παιδιού σας και δεν ακουμπάει το λαιμό του παιδιού σας. Αν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε το ύψος του προσκέφαλου (c) για να αλλάξετε τη θέση της ζώνης.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το κάλυμμα του καθίσματος αυτοκινήτου αποτελείται από 4 μέρη (πετέρυγο προσκέφαλου, προσκέφαλο, πλάτη και παιδικό κάθισμα). Αυτά διατηρούνται στη θέση τους με κόπισες σε πολλά σημεία. Αφού ανοιχτούν όλες οι κόπισες, τα μεμονωμένα μέρη του καλύμματος μπορούν να αφαιρεθούν.

Προκειμένου να τοποθετήσετε το κάλυμμα ξανά στο κάθισμα αυτοκινήτου, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί μόνο στους 30°C σε πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα ρούχα, διαφορετικά το ύφασμα του καλύμματος ενδέχεται να αποχρωματιστεί. Πλύνετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μην το στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ή με απευθείας έκθεση στον ήλιο!

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά από τον πωλητή λιανικής στον πελάτη. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην ιστοσελίδα μας go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Εάν επιδειχθεί η εγγύηση στην περιγραφή του προϊόντος, τα νομικά σας δικαιώματα απέναντί μας για τυχόν ελαττώματα δεν επηρεάζονται.

Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων της χώρας σας.



CERTIFICARE

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupa 2/3, 15 până la 36 kg

Recomandat de la aprox.3 ani
la 12 ani

Vă mulțumim că v-ați decis asupra Solution M-fix atunci când ați ales scaunul auto pentru copil.

Citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a instala scaunul auto în vehicul și păstrați ghidul întotdeauna la îndemână în compartimentul desemnat de depozitare al acestuia (a).

⚠️ INFORMAȚII IMPORTANTE

- Fără aprobarea Autorității de omologare, scaunul auto nu poate fi modificat în niciun fel și nici nu se pot face adăugări
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Acest scaun auto pentru copil poate fi instalat numai pe scaune de vehicul aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copil în conformitate cu manualul vehiculului.
- Potrivit numai pentru scaune auto cu centuri automate în trei puncte, aprobate în conformitate cu regulamentul ONU nr.16 sau un standard comparabil.
- Nu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto pentru copil.
- Întreaga suprafață a spătarului scaunului pentru copil trebuie să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului.
- Centura de umăr trebuie să poată rula în sus și înapoi în poziția înclinată. Nu trebuie să alunece nicodată mai sus de punctul superior al centurii de siguranță a vehiculului dv.
- Cătararea centurii vehiculului nu trebuie să treacă nicodată peste ghidajul centurii scaunului. Dacă centura protectoare este prea lungă, scaunul pentru copil nu este potrivit pentru a fi utilizat în această poziție în vehicul. În caz de îndoială, vă rugăm să contactați producătorul scaunului pentru copil.

- Centura în trei puncte trebuie să treacă numai prin locurile desemnate. Traseele centurii sunt descrise în detaliu în acest manual și sunt marcate cu roșu pe scaunul auto pentru copil.
- Centura peste coapse trebuie să treacă cât mai jos peste bazinul copilului dv. pentru a avea un efect optim în caz de accident.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că centura automată în trei puncte este reglată corect și se potrivește strâns pe corpul copilului. Nu răsuciți nicodată centura!
- Doar o terțieră ajustată optim poate oferi copilului dv. protecție și confort maxim, asigurând în același timp că centura de umăr este potrivită fără probleme.
- Scaunul auto trebuie să fie întotdeauna fixat corect cu centura automată în trei puncte a vehiculului, chiar și atunci când nu este utilizat.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul pentru copil nu este nicodată blocat atunci când închideți ușa mașinii sau reglați scaunul din spate.
- Pentru ca scaunul auto pentru copil să ofere cea mai bună protecție, folosiți întotdeauna Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) lângă cea mai apropiată ușă laterală.
- Dacă utilizați scaunul auto pe scaunul din mijloc al banchetei din spate a vehiculului Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) nu trebuie pliată nicodată.
- Scaunul auto a fost, de asemenea, testat și aprobat pentru utilizare fără protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) pliată.
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în interiorul vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto pentru copil nu trebuie utilizat nicodată fără husa scaunului. Asigurați-vă că se utilizează doar o husă originală CYBEX, deoarece husa este un element cheie al funcționalității scaunului.
- Nu lăsați nicodată copilul nesupravegheat în vehicul.
- Piese ale acestui sistem de siguranță pentru copil se pot încălzi atunci când sunt expuse la lumina directă a soarelui și ar putea arde pielea copilului tău. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare.
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Vă rugăm să înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu utilizați acest scaun auto mai mult de 9 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.

- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare puternici sau înălbitori!
- Pentru vehiculele a căror scaunele sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copii pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a proteja scaunul vehiculului puteți așeza o pătură, un prosop sau alte materiale similare sub scaunul auto pentru copil.

PIESELE PRODUSULUI

- | | |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| (a) Compartiment pentru stocare ghid utilizator | (i) Ghidul centurii de umăr |
| (b) Spătar | (j) Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P) |
| (c) Tetieră ajustabilă | (k) Brațe de blocare ISOFIX-Connect |
| (d) Adaptor înălțime tetieră | (l) Mâner de reglare ISOFIX-Connect |
| (e) Înălțător | (m) Buton de eliberare ISOFIX-Connect |
| (f) Pârghie înclinare tetieră | (n) Indicator de siguranță ISOFIX-Connect |
| (g) Buton operare L.S.P. | (o) Puncte de ancorare ISOFIX |
| (h) Ghidul centurii de bazin | |

PREGĂTIRE PENTRU INSTALARE

Conectați spătarul **(b)** la înălțător **(e)** agățând bagheta de ghidare pe axa înălțătorului. Spătarul **(b)** este apoi pliat spre înainte.

POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEICUL


Scaunul auto cu brațe de blocare ISOFIX-Connect retrase **(k)** poate fi utilizat pe toate scaunele vehiculului cu centuri de siguranță automate în trei puncte aprobate în manualul vehiculului pentru utilizare „universală”.

O certificare „semi-universală” este dată sistemelor de reținere care sunt conectate la vehicul prin sistemul de conectare pentru prindere ISOFIX-Connect **(k)**. Din acest motiv, sistemul de conectare ISOFIX-Connect poate fi utilizat doar în anumite vehicule. Consultați lista de tipuri de vehicule omologate, atașată. Puteți obține cea mai actualizată versiune de pe www.cybex-online.com


În cazuri excepționale, scaunul auto pentru copil poate fi folosit și pe scaunul pasagerului din față. Respectați întotdeauna recomandările producătorului vehiculului.

INSTALAREA SCAUNULUI PENTRU COPIL ÎN VEICUL


1. Asigurați-vă întotdeauna că ...
 - spătarele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
 - atunci când instalați scaunul pentru copil pe scaunul pasagerului din față, reglați scaunul vehiculului cât mai în spate, fără a afecta traseul centurii.
2. Folosiți mânerul de reglare ISOFIX-Connect **(l)** sub înălțător **(e)** și trageți cele două brațe de blocare ISOFIX-Connect **(k)** în cea mai îndepărtată poziție a acestora.
3. Acum răsuciți brațele de blocare ISOFIX-Connect **(k)** 180° astfel încât acestea să fie orientate spre direcția punctelor de ancorare ISOFIX **(o)**.
4. Puneți scaunul auto pe scaunul corespunzător în vehicul.
5. Împingeți cele două brațe de blocare **(k)** în punctele de ancorare ISOFIX **(o)** până când acestea se blochează cu un „CLIC” sonor.
6. Folosiți mânerul de reglare ISOFIX-Connect **(l)** și împingeți scaunul auto pe scaunul vehiculului.
7. Asigurați-vă că întreaga suprafață a spătarului scaunului auto **(b)** este plasată pe spătarul scaunului vehiculului.

 Dacă tetiera vehiculului este în cale, trageți-o în sus în cea mai îndepărtată poziție sau îndepărtați-o complet (cu excepția scaunelor vehiculului orientate spre spate).

8. Asigurați-vă că scaunul este fix încercând să-l scoateți din punctele de ancorare ISOFIX **(o)**. Indicatorii de siguranță de culoare verde **(n)** trebuie să fie clar vizibili pe ambele părți ale scaunului auto.
9. În cazul în care scaunul este utilizat fără sistemul ISOFIX-Connect, acesta poate fi depozitat în partea de jos a scaunului.

 Folosind ISOFIX-Connect, se creează o legătură cu vehicul care crește siguranța copilului dv. Copilul dv. trebuie să fie încă asigurat cu centura în trei puncte a vehiculului și cu scutul protector pentru grupa 1.

10. Pentru a activa Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) **(j)** apăsați butonul de operare al L.S.P. **(g)**. Poate fi extinsă în două etape.

 Scaunul auto pentru copil poate fi folosit cu Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) pliată dacă nu există suficient spațiu în vehicul sau dacă Protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) este în conflict cu ușa vehiculului.

SCOATEREA SCAUNULUI AUTO PENTRU COPIL DIN VEHICUL

Urmați pașii de instalare în ordine inversă.

1. Deblocați brațele de blocare ISOFIX-Connect (**k**) pe ambele părți apăsând butoanele de eliberare (**m**) și trăgându-le înapoi simultan.
2. Trageți scaunul auto departe de punctele de ancorare ISOFIX (**o**).
3. Scoateți scaunul auto și depozitați ISOFIX-Connect în ordine inversă pentru instalare.

REGLAREA TETIEREI

Tetiera (**c**) poate fi ajustată folosind adaptorul de înălțime a tetierei (**d**) în partea din spate a tetierei (**c**). Reglați tetiera astfel încât max. 2 cm (aprox. 2 degete lățime) rămân între umerii copilului și tetieră(**c**).

 Înălțimea tetierei poate fi reglată în timp ce scaunul auto este instalat în vehicul.

TETIERA ÎNCLINABILĂ

Tetiera înclinabilă (**c**) previne capul copilului să înainteze periculos înspre înainte în timpul somnului. Poate fi setată pe una din cele 2 poziții. Împingeți tetiera înclinabilă (**c**) spre înainte până când este atinsă poziția dorită. Pentru a reveni în poziția inițială, operați pârghia (**f**) și trageți tetiera înapoi.

 Capul copilului trebuie să fie întotdeauna în contact cu tetiera înclinabilă.


ASIGURAREA COPILULUI

1. Direcționați centura de siguranță a vehiculului în jurul copilului dv. și introduceți limba centurii în catarama centurii. Aceasta trebuie să facă un clic la închidere.
2. Puneți centura de bazin peste traseul desemnat al centurii roșii (**h**) a scaunului auto pentru copil.
3. Trageți centura de umăr pentru a strânge centura de bazin.
4. Centura de umăr și centura de bazin trebuie introduse împreună în ghidul centurii de bazin pe partea laterală a scaunului auto lângă catarama centurii (**h**).
5. Trageți centura de umăr prin ghidul centurii de umăr (**i**) până când se află în interiorul ghidajului centurii.
6. Asigurați-vă că centura de umăr trece peste clavicula copilului dv. și nu atinge gâtul copilului. Dacă este necesar, reglați înălțimea tetierei (**c**) pentru a schimba poziția centurii.

DEMONTAREA ȘI REAȘEZAREA HUSEI SCAUNULUI

Husa scaunului pentru copil este formată din patru părți (clapeta tetierei, tetieră, spătar și înălțător). Acestea sunt ținute în poziție cu capse în mai multe locuri. După ce ați deschis toate capsele, părțile independente ale husei pot fi îndepărtate.

Pentru a pune husele înapoi pe scaun, urmați instrucțiunile de îndepărtare în ordine inversă.

 Îmbrăcămintea poate fi spălată la mașina de spălat, la o temperatură de 30°C cu un program de spălare delicat, altfel poate duce la decolorarea țesăturii. Vă rugăm să spălați îmbrăcămintea separat de alte rufe și să nu o uscați în uscător sau în lumina directă a soarelui!

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGLEMENTARI PRIVIND DEBARASAREA

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani de garanție pentru acest produs. Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut inițial de către un comerciant cu amănuntul către un client. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru afirmarea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de web go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Dacă în descrierea articolului apare o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.

Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor în țara dv.



CERTIFIKIMI

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupi 2/3, 15 deri në 36 kg

Rekomandohet përafërsisht nga
moshat3 deri në 12 vjeç

Faleminderit që zgjodhët Solution M-Fix si sexholino për makinën tuaj.

Lexoni me kujdes këtë udhëzues përdorimi përpara se të instaloni sexholinon në mjetin tuaj dhe mbajeni atë gjithmonë në vendin e posaçëm (a).

! INFORMACIONE TË RËNDËSISHME

- Sexholinos nuk duhet t'i bëhen modifikime apo shtime të çfarëdojloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për mbrojtjen e duhur të fëmijës suaj, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon sipas përshkrimit në këtë udhëzues përdorimi.
- Kjo sexholino mund të instalohet vetëm në llojet të caktuara sediljesh, të cilat janë miratuar për përdorimin e sistemeve mbrojtëse për fëmijë në përputhje me manualin e automjetit.
- Ajo është e përshtatshme për sediljet e automjeteve me rripa sigurimi automatikë trepikësh që janë miratuar sipas rregullores nr.16 të OKB-së ose sipas një standardi të barasvlershëm.
- Mos përdorni pika suporti të ndryshme nga ato të përshkruara tek udhëzuesi i përdorimit dhe të shënuara në sistemin kufizues për fëmijë.
- Sipërfaqja e plotë e mbështetëses së sexholinos duhet të jetë në kontakt me mbështetësen e automjetit.
- Rripi i supave duhet të kalojë lart dhe mbrapa me njëfarë pjerrësie. Asnjëherë nuk duhet të kalojë përpara pikës së sipërme të rripit në automjet.
- Tokëza e rripit të sigurimit të automjetit nuk duhet ta kalojë asnjëherë mbajtësen e rripit të sediljes. Nëse rripi është tepër i gjatë, sexholinoja nuk është e përshtatshme për t'u përdorur në këtë pozicion në automjet. Nëse nuk jeni të sigurt, ju lutemi kontaktoni prodhuesin e sexholinos.
- Rripi i sigurimit trepikësh i automjetit duhet të kalohet në vendet e caktuara. Pikat e kalimit të rripit tregohen me hollësi në këtë manual dhe janë shënuar me të kuqe të sexholinoja.

- Rripi i prehit duhet të jetë sa më ulët të jetë e mundur në ljet e fëmijës suaj që të ketë efekt optimal në rast aksidenti.
- Para çdo përdorimi, sigurohuni që rripi automatik në tri pika i automjetit të jetë rregulluar si duhet dhe të puthitet mirë pas trupit të fëmijës. Asnjëherë mos e përdridhni rripin!
- Vetëm nëse mbështetësja e kokës është rregulluar si duhet mund t'i ofrojë fëmijës suaj mbrojtje dhe rehati maksimale, duke siguruar në të njëjtën kohë që rripi i shpatullave të puthitet si duhet.
- Sexholinoja duhet të fiksohet gjithnjë mirë me rripin automatik të sigurimit në tre pika në automjet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Sigurohuni gjithnjë që sexholinoja të mos bllokohet asnjëherë kur e mbyllni derën e automjetit ose kur lëvizni sediljen e pasme.
- Që sexholinoja të sigurojë mbrojtje maksimale, përdorni gjithmonë mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) në anën e derës më të afërt.
- Nëse e përdorni sexholinon në sediljen e mesit të ndenjës së pasme të mjetit, mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) nuk duhet të jetë asnjëherë e palosur.
- Përveç kësaj, sexholinoja është testuar dhe aprovuar për t'u përdorur PA mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) të palosur.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda mjetit duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e sipërme të saj. Sigurohuni që të përdoret një mbulesë e sipërme CYBEX origjinale, pasi mbulesa është element kryesor i funksionit të sexholinos.
- Asnjëherë mos e lini fëmijën të pambikëqyrr në mjet.
- Pjesët e këtij sistemi mbrojtës për fëmijë mund të nxehen në rast të ekspozimit të drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit dhe mund të shkaktojnë djegie të lëkurës së fëmijës suaj. Mbrojeni fëmijën tuaj dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Aksidentet mund të shkaktojnë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Zëvendësojeni sexholinon pas një aksidenti. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret për më shumë se 9 vite. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.

- Në disa sedilje të përbëra prej materialesh delikate, përdorimi i sexholinove mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çngjyrim. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.

PJESËT E PRODUKTI

- | | |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| (a) Vendi i manualit të përdorimit | (i) Kalimi i rripit të supeve |
| (b) Mbështetësja e shpinës | (j) Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P) |
| (c) Mbështetësja e lëvizshme e kokës | (k) Krahët e kyçjes ISOFIX-Connect |
| (d) Rregulluesi i lartësisë për mbështetësen e kokës | (l) Doreza e rregullimit të ISOFIX-Connect |
| (e) Përforcuesi | (m) Butoni i lëshimit të ISOFIX-Connect |
| (f) Levën për mbështetësen këndore të kokës | (n) Treguesi i sigurisë së ISOFIX-Connect |
| (g) Butoni i operimit të L.S.P. | (o) Pikat e kapjes ISOFIX |
| (h) Rripi i kalimit të prehit | |

PËRGATITJA PËR INSTALIMIN

Lidheni mbështetësen e shpinës **(b)** me përforcuesin **(e)** duke e kapur boshtin e kalimit të aksi i përforcuesit. Më pas, mbështetësja e shpinës **(b)** paloset përpara.

POZICIONI I SAKTË NË AUTOMJET

Sexholinoja me krahët e kyçjes ISOFIX-Connect **(k)** mund të përdoren në të gjitha sediljet e makinave me rripa sigurimi automatikë në tre pika, të cilët janë aprovuar të manuali i automjetit për përdorim "universal".

Certifikimi "gjysmë universal" u jepet sistemeve të sigurimit që lidhen me makinën përmes krahëve të kyçjes ISOFIX-Connect **(k)**. Prandaj, ISOFIX-Connect mund të përdoret vetëm në disa automjete të caktuara. Shikoni listën e bashkëngjitur të llojeve të automjeteve për të parë automjetet e miratuara. Versionin më të fundit mund ta gjeni në www.cybex-online.com.

Në raste të veçanta, sexholinoja mund të përdoret edhe në sediljet e përparme të pasagjerit. Zbatoni gjithnjë rekomandimet e prodhuesit të automjetit.

INSTALIMI I SEXHOLINOS NË AUTOMJET

1. Sigurohuni gjithmonë që...

- mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuara në pozicion vertikal.
 - kur instaloni sexholinon në sediljen e pasagjerit përpara, shtyjeni sediljen e makinës sa më mbrapa që është e mundur pa ndikuar te kalimi i rripit.
- Përdoreni dorezën e rregullimit të ISOFIX-Connect **(l)** nën përforcues **(e)** dhe tërhiqni dy krahët e kyçjes ISOFIX-Connect **(k)** deri në maksimum.
 - Tani rrotulloni krahët e kyçjes ISOFIX-Connect **(k)** 180° në mënyrë që të jenë përballë drejtimit të pikave të kapjes ISOFIX **(o)**.
 - Vendoseni sexholinon në një sedilje të përshtatshme në mjet.
 - Shtyjeni dy krahët e kyçjes **(k)** në pikat e kapjes ISOFIX **(o)** derisa të fiksohen duke bërë një zhurmë "KLIKIMI".
 - Përdorni dorezën e rregullimit ISOFIX-Connect **(l)** dhe shtyjeni sexholinon kundrejt sediljes së automjetit.
 - Sigurohuni që e gjithë sipërfaqja e mbështetëses së shpinës të sexholinon **(b)** të vendoset mbi mbështetësen e shpinës të sediljes së automjetit.



Nëse mbështetësja e kokës së sediljes së automjetit është pengesë, tërhiqeni lart deri në maksimum ose hiqni komplet (përveç në rastin e sediljeve të automjeteve të kthyer mbrapa).

- Sigurohuni që sexholinoja të jetë fiksuar mirë duke u përpjekur për ta nxjerrë nga pikat e kapjes ISOFIX **(o)**. Treguesit jeshil të sigurisë **(n)** duhet të jenë të dukshëm qartë në të dyja anët e sexholinon.
- Në rast se sexholinoja përdoret pa ISOFIX-Connect, ajo mund të mbahet poshtë sediljes së makinës.



Duke përdorur ISOFIX-Connect, krijohet një lidhje me automjetin e cila rrit sigurinë për fëmijën tuaj. Fëmija duhet të jetë gjithsesi i siguruar me rripin me tre pika në automjet dhe mbrojtësen nga goditjet për grupin 1.

- Për të aktivizuar mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) **(j)** shtypni butonin e operimit të L.S.P. **(g)**. Mund të zgjatet në dy hapa.



Sexholinoja mund të përdoret gjithashtu me mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) të palosur nëse ka hapësirë të mjaftueshme në automjet ose nëse mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) bie në konflikt me derën e automjetit.


HEQJA E SEXHOLINOS NGA AUTOMJETI

Bëni në radhë të kundërt hapat e instalimit.

1. Zhblokoni krahët e kyçjes ISOFIX-Connect (**k**) në të dyja anët duke i shtyrë butonat e lëshimit (**m**) dhe duke i tërhequr ato njëkohësisht.
2. Tërhiqeni sexholinon nga pikat e kapjes ISOFIX (**o**).
3. Hiqeni sexholinon dhe vendoseni ISOFIX-Connect sipas radhës së kundërt të instalimit.


RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetësja e kokës (**c**) mund të rregullohet duke përdorur rregullatorin e lartësisë së mbështetëses së kokës (**d**) mbrapa mbështetëses së kokës (**c**). Çojeni mbështetësen e kokës në mënyrë që të ketë një hapësirë maksimale prej 2 cm (rreth gjerësia e 2 gishtave) midis supave të fëmijës dhe mbështetëses së kokës (**c**).

 Lartësia e mbështetëses së kokës mund të lëvizet edhe ndërkohë që sexholinoja është e montuar në makinë.

MBËSHTETËSJA KËNDORE E KOKËS

Mbështetësja e kokës me pjerrësi (**c**) ndihmon që koka e fëmijës të mos anohet tepër përpara gjatë gjumit. Ajo mund të vendoset në një prej 2 pozicione. Shtyjeni mbështetësen e kokës (**c**) përpara derisa të arrihet pozicioni që doni. Për ta kthyer në pozicionin fillestar, duhet të lëvizet leva (**f**) dhe mbështetësja e kokës të tërhiqet mbrapa.

 Koka e fëmijës duhet të jetë gjithnjë në kontakt me mbështetësen e kokës.


SIGURIMI I FËMIJËS

1. Kalojeni rripin e sigurimit të automjetit anëmbanë fëmijës dhe vendoseni gjuhëzën e rripit te tokëza e rripit. Duhet të fiksohet në vend me një "KLIKIM".
2. Vendoseni rripin e prehrit në shinat me ngjyrë të kuqe të rripit të prehrit (**h**) të sexholinos.
3. Tërhiqeni rripin e shpatullave për ta shtrënguar rripin e prehrit.
4. Anash sexholinos, pranë tokëzës së rripit, rripi i supeve dhe rripi i prehrit duhet të vendosen së bashku te shina te shina e rripit të prehrit (**h**).
5. Kalojeni rripin e supeve përmes shinës së rripit të supeve (**i**) derisa të jetë brenda shinës së rripit.
6. Sigurohuni që rripi i shpatullave të kalojë te klavikula e fëmijës dhe të mos e prekë qafën e fëmijës. Nëse është e nevojshme, rregulloni lartësinë e mbështetëses së kokës (**c**) për të ndryshuar pozicionin e rripit.

HEQJA DHE RIVENDOSJA E MBULESËS SË SEXHOLINOS

Mbulesa e sexholinos përbëhet nga 4 pjesë (fleta e mbështetëses së kokës, mbështetësja e kokës, mbështetësja e shpinës dhe përforcuesi). Këto mbahen në pozicion në disa vende me kopsa. Pasi të jenë liruar të gjitha kopsat, pjesët e mbulesës mund të hiqen një nga një.

Për t'i vendosur përsëri mbulesat në sexholino, ndiqni sipas radhës së kundërt udhëzimet për heqjen.

 Mbulesa mund të lahet vetëm në temperaturë 30 °C, me një program delikat larjeje. Në të kundërt, copa e mbulesës mund të çngjyrosot. Mos e lani mbulesën së bashku me rrobat e tjera dhe mos e thani në makinën tharëse apo mos e ekspozoni ndaj rezeve të drejtpërdrejta të diellit!

GARANCIA NGA PRODHUESI DHE RREGULLORET PËR HEDHJEN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju jep 3 vjet garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë. Përmbytja e garancisë dhe të gjitha informacionet e rëndësishme që nevojiten për garancinë, mund të gjenden në faqen tonë go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Në rast se përkshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.

Zbatoni rregulloret për asgjësimin e mbetjeve në vendin tuaj.



CERTIFIKACIJA

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupa 2/3, 15 do 36 kg

Preporučuje se od približno
3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za Solution M-fix prilikom odabira auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu prije postavljanja auto sjedišta u svoj automobil i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku (a).

VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da bi popisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sjedište smije se instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu s priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu s automatskim pojasevima na tri tačke vezivanja odobrenim u skladu s UN Uredbom br.16 ili nekim uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati bilo koje tačke opterećenja osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sistemu vezivanja djeteta.
- Puna površina naslona dječjeg sjedišta mora biti u kontaktu s naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonjaču. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti vodilicu pojasa sjedišta. Ako je remen pojasa predug, auto sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu. Ukoliko imate nedoumice, obratite se proizvođaču sistema vezivanja za djecu.
- Pojas za vozilo u tri tačke smije prolaziti samo predviđenim smjerovima. Vodilice za pojas su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su crveno na auto sjedištu.

- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake upotrebe provjerite je li automatski pojas za vozilo na tri tačke vezivanja ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbijedujući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Auto sjedište u vozilu mora uvijek biti pravilno osigurano pojansom vozila na tri tačke vezivanja, čak i kad se ne koristi.
- Osigurajte da se auto sjedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sjedišta.
- Da bi auto sjedište pružalo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) do najbliže strane vrata.
- Ako koristite auto sjedište na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište je takođe testirano i odobreno za upotrebu bez linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) koja je preklapljena.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbjedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi sistema vezivanja za dijete se mogu zagrijati ako su izloženi direktnoj sunčevoj svjetlosti i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo auto sjedište nemojte koristiti duže od 9 godina. Auto sjedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog vijeka, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Da biste to spriječili, ispod dječjeg sjedišta možete staviti pokrivač ili peškir ili slično kako biste zaštitili sjedište vozila.

DIJELOVI PROIZVODA

- | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| (a) Pregradak za čuvanje uputstava za upotrebu | (j) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) |
| (b) Naslon za leđa | (k) ISOFIX-Connect-ručice za zaključavanje |
| (c) Podesivi naslon za glavu | (l) ISOFIX-Connect-ručica za podešavanje |
| (d) Dio za podešavanje visine naslona za glavu | (m) ISOFIX-Connect-dugme za otpuštanje |
| (e) Izdignuti dio | (n) ISOFIX-Connect-sigurnosni indikator |
| (f) Poluga za podesivi naslon za glavu | (o) ISOFIX-tačke usidrenja |
| (g) L.S.P.- dugme za upravljanje | |
| (h) Vodilica pojasa za krilo | |
| (i) Vodilica pojasa za ramena | |

PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE

Spojite naslon **(b)** s izdignutim dijelom **(e)** kačenjem ušice vodilice na osu izdignutog djela. Naslon **(b)** je tada preklapljen prema naprijed.

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Auto sjedište s uvučnim ISOFIX-Connect-ručicama za zaključavanje **(k)** može se koristiti na svim sjedištima u vozilu s automatskim sigurnosnim pojasevima na tri tačke vezivanja odobrenim u priručniku za „univerzalnu“ upotrebu.


„Polu-univerzalni“ certifikat dodjeljuje se sistemima za vezivanje koji su povezani s vozilom preko ISOFIX-Connect-ručica za zaključavanje **(k)**. Iz tog razloga se ISOFIX-Connect može koristiti samo u određenim vozilima. Pogledajte priloženi popis tipova vozila za odobrena vozila. Najnoviju verziju možete dobiti na www.cybex-online.com.

U izuzetnim slučajevima, auto sjedište se može koristiti i na suvozačevom sjedištu. Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.


UGRADNJA AUTO SJEDIŠTA U VOZILO

1. Uvijek osigurajte da...
 - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
 - kod postavljanja auto sjedišta na prednje putničko sjedište, podesite sjedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmjeravanje pojasa.
2. Upotrijebite ISOFIX-Connect-ručicu za podešavanje **(l)** ispod izdignutog djela **(e)** i povucite dvije ISOFIX-Connect-ručice za zaključavanje **(k)** do njihovih krajnjih granica.


3. Sada zakrenite ISOFIX-Connect-ručice za zaključavanje **(k)** 180° tako da budu okrenute u smjeru ISOFIX-tačaka usidrenja **(o)**.
4. Postavite auto sjedište na odgovarajuće sjedište u vozilu.
5. Gurnite dvije ručice za zaključavanje **(k)** u ISOFIX-tačke usidrenja **(o)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno „KLIK“.
6. Upotrijebite ISOFIX-Connect-ručicu za podešavanje **(l)** i gurnite auto sjedište prema sjedištu vozila.
7. Obavezno postavite cijelu površinu naslona auto sjedišta **(b)** na naslon sjedišta vozila.

 Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unazad).

8. Provjerite je li sjedište sigurno pokušavajući ga izvuci iz ISOFIX tačaka usidrenja **(o)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(n)** moraju biti jasno vidljivi na obje strane auto sjedišta.
9. U slučaju da se auto sjedište koristi bez ISOFIX-Connect, on se može odložiti na dno auto sjedišta.

 Korištenjem ISOFIX-Connect stvara se veza s vozilom koja povećava sigurnost vašeg djeteta. Vaše dijete ipak uvijek treba biti osigurano pojaseom vozila na tri tačke vezivanja i zaštitom od udara za Grupu 1.

10. Za aktiviranje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) **(j)** pritisnite L.S.P.-dugme za upravljanje **(g)**. Može se produžiti u dva koraka.

 Auto sjedište se takođe može koristiti s Linearnom zaštitom od bočnog udara (L.S.P.) sklopljenom ako nema dovoljno prostora u vozilu ili ako je Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) u konfliktu s vratima vozila.

UKLANJANJE AUTO SJEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redom.

1. Otključajte ISOFIX-Connect-ručice za zaključavanje **(k)** s obje strane pritisnuvši dugmad za otpuštanje **(m)** i povlačeći ih istovremeno unatrag.
2. Izvucite auto sjedište iz ISOFIX-tačaka usidrenja **(o)**.
3. Uklonite auto sjedište i spakujte ISOFIX-Connect obrnutim redoslijedom do ugradnje.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (**c**) može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu (**d**) na zadnjoj strani naslona za glavu (**c**). Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2 širine prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu (**c**).



Visina naslona za glavu se i dalje može podešavati dok je auto sjedište ugrađeno u vozilo.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (**c**) pomaže spriječiti da se djetetova glava opasno naginje naprijed tokom spavanja. Može se postaviti u jedan od 2 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu (**c**) naprijed dok se ne postigne željeni položaj. Da biste ga vratili u prvobitni položaj, poluga (**f**) se mora pritisnuti a naslon za glavu povući unazad.



Glava djeteta bi uvijek trebala biti u kontaktu s podesivim naslonom za glavu.

OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite sigurnosni pojas za vozilo oko svog djeteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. On se mora zaključati na mjesto sa čujnim "KLIK".
2. Postavite pojas za krilo u crvene vodilice pojasa za krilo (**h**) auto sjedišta.
3. Povucite rameni pojas da biste stegnuli pojas za krilo.
4. Na bočnoj strani auto sjedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo (**h**).
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena (**i**) dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu (**c**) da biste promijenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SJEDIŠTE

Pokrivač auto sjedišta se sastoji od 4 djela (pokrivač naslona za glavu, naslon za glavu, naslon i izdignuti dio). Na nekoliko mjesta su pričvršćeni drikerima. Kad se svi drikeri otpuste, mogu se ukloniti pojedinačni dijelovi pokrivača. Da biste vratili pokrivače na auto sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.



Pokrivač se može prati samo na 30°C u programu pranja za osjetljivi veš, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u sušilici ili na direktnoj sunčevoj svjetlosti!

GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju netaknuta.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.



СЕРТИФИКАЦИЈА

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– група 2/3, од 15 до 36 кг

Се препорачува за возраст од
прибл. 3 до 12 години

Ви благодариме што одлучивте да го купите детското седиште за автомобил Solution M-fix.

Прочитајте го внимателно ова Упатство за корисник пред да го инсталирате седиштето за автомобил во возилото и секогаш чувајте го упатството при рака во специјално наменетиот оддел за чување на упатството за корисник (а).

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Без одобрение на органот за типска хомологација, седиштето за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да биде соодветно заштитено, задолжително е да го користите детското седиште како што е опишано во ова упатство за употреба.
- Ова седиште за автомобил може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Соодветно е само за седишта на возила со автоматски каиши со три точки за фиксирање одобрени во согласност со Регулативата бр. 16 на ОН или со споредлив стандард.
- Не користете какви било носечки контактни точки освен оние опишани во упатството за корисник и означени на детскиот систем за врзување.
- Целата површина на наслонот за грб на седиштето за автомобил мора да доаѓа во допир со наслонот за грб на возилото.
- Каишот за рамо мора да минува нагоре и назад дијагонално. Никогаш не смее да минува напред во правец на горната точка на каишот во возилото.
- Закочувалката на каишот на возилото никогаш не смее да се вкрстува со водилката на каишот на седиштето. Ако фиксниот држач на каиш е премногу долг, седиштето за автомобил е несоодветно за користење во оваа позиција во возилото. Ако не сте сигурни, контактирајте со производителот на системот за врзување.

- Каишите со три точки за фиксирање во возилото мора да минуваат само низ назначените жлебови. Жлебовите за водење на каишот се детално опишани во ова упатство за корисник прирачник и означени се на седиштето за автомобил со црвена боја.
- Скутниот каиш мора да минува што е можно пониско преку слабините на детето за да има максимален ефект при судир.
- Пред секоја употреба треба да се погрижите автоматскиот сигурносен каиш за возило со три точки на фиксирање да биде приспособен правилно и добро прицврстен на телото на детето. Никогаш не превиткувајте го каишот!
- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност, а истовремено да гарантира дека каишот за рамо се поставува без пречки.
- Седиштето за автомобил мора секогаш да биде прицврстено правилно со автоматскиот каиш со три точки на фиксирање на возилото, дури и кога не се употребува.
- Секогаш треба да бидете сигурни дека седиштето на автомобил не е заглавено кога ја затворате вратата на возилото или кога го приспособувате задното седиште.
- За да овозможува најдобра можна заштита седиштето за автомобил, секогаш треба да го употребувате линеарниот заштитник од странични удари (L.S.P.) на страната најблиску до вратата.
- Ако го користите седиштето за возило на средното седиште на задната клупа на возилото, линеарниот заштитник од странични удари (L.S.P.) не смее никогаш да биде во отворена позиција.
- Седиштето за автомобил исто така беше тестирано и одобрено за користење без линеарниот заштитник од странични удари (L.S.P.) во отворена позиција.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора секогаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетат низ возилото, што би можело да предизвика смртосни повреди.
- Седиштето за автомобил никогаш не смее да се употребува без навлаката на седиште. Погрижете се да се употребува само оригинална навлака на седиште CYBEX, бидејќи навлаката е клучен елемент за функционирање на седиштето.
- Никогаш не оставајте го детето во возилото без надзор.
- Некои делови од овој систем за врзување дете може да се загреат кога се изложуваат на директна сончева светлина и би можеле да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете ги детето и седиштето за автомобил од директно изложување на сончева светлина.

- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на седиштето за автомобил што не може да се види со голо око. Во случај на сообраќајна несреќа, заменете го седиштето за автомобил. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.
- Не користете го ова седиште за автомобил подолго од 9 години. Седиштето за автомобил е изложено на големо оптоварување за време на рокот на траење на производот, што води до промени во квалитетот на материјалот со текот на времето.
- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никогаш не користете остри средства за чистење или белила!
- На некои седишта на возилото изработени од чувствителни материјали, користењето може да остави дамки и/или да предизвика бледнење. За да го спречите ова, може да ставите ќебе, крпа или сличен предмет под седиштето за автомобил за да го заштитите седиштето на возилото.

ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

(a) Оддел за складирање на Водичот за корисник	(i) Водилка на каишот за рамо
(b) Наслон за грб	(j) Линеарен заштитник од странични удари (L.S.P)
(c) Приспособлив наслон за глава	(k) Рачки за заклучување ISOFIX-Connect
(d) Рачка за приспособување на висината на наслон за глава	(l) Рачка за приспособување ISOFIX-Connect
(e) Перниче	(m) Копче за ослободување ISOFIX
(f) Рачка за приспособливиот наслон за глава	(n) Сигурносен показател ISOFIX-Connect
(g) Копче за движење на L.S.P.	(o) Точки за закотвување ISOFIX
(h) Водилка на skutен каиш	

ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАЊЕ

Поврзете го наслонот за грб **(b)** со перничето **(e)** со прикачување на водилката со кука на осовината на перничето. Потоа, преклопете го наслонот за грб **(b)** напред.

ТОЧНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО


Седиштето за автомобил со повлечени рачки за заклучување ISOFIX-Connect **(k)** може да се користи на сите седишта на возило што имаат автоматски каиши со три точки за фиксирање што во прирачникот за возилото се одобрени за „универзална“ употреба.

Сертификацијата „полууниверзален“ им се дава на системите а врзување што не се поврзуваат со возилото преку рачки за заклучување ISOFIX-Connect **(k)**. Од оваа причина, ISOFIX-Connect може да се употребува само во одредени возила. Осврнете се на приложениот список со типови возила за одобрените возила. Може да ја добиете најновата верзија на www.cybex-online.com.

Во особени случаи, седиштето за автомобил може, исто така, да се употребува на предното патничко седиште. Секогаш почитувајте ги препораките на производителот на возилото.

МОНТИРАЊЕ НА СЕДИШТЕ ЗА АВТОМОБИЛ ВО ВОЗИЛОТО

1. Секогаш треба да бидете сигурни дека...
 - наслоните за грб во возилото се закочени во исправена позиција,
 - кога го монтирате седиштето за автомобил на предното патничко седиште, тоа е приспособено што е можно поназад, без да влијае врз жлебовите за водење на каишот.
2. Употребете ја рачката за приспособување ISOFIX-Connect **(l)** под перничето **(e)** и повлечете ги целосно двете рачки за заклучување ISOFIX **(k)**.
3. Сега, завртете ги рачките за заклучување ISOFIX **(k)** 180°, така што ќе бидат завртени во правец на точките за закотвување ISOFIX **(o)**.
4. Поставете го седиштето за автомобил на соодветно седиште во возилото.
5. Турнете ги двете рачки за заклучување **(k)** во точките за закотвување ISOFIX **(o)** сè додека не се заклучат во соодветната позиција и додека не слушнете звук на заклучување.
6. Употребете ја рачката за приспособување ISOFIX-Connect **(l)** и туркајте го седиштето на автомобил кон седиштето на возилото.
7. Бидете сигурни дека целата површина на наслонот за грб **(b)** на седиштето за автомобил се потпира наслонот за грб на седиштето на возилото.

 Ако потпирачот за глава на возилото претставува препрека, повлечете го целосно нагоре или отстранете го (освен кај седишта во возило завртени напред).
8. Обезбедете дека седиштето за автомобил е добро прицврстено, обидувајќи се да го извлечете од точките за фиксирање ISOFIX **(o)**. Зелените сигурносни показатели **(n)** мора да бидат јасно видливи на двете страни на седиштето.
9. Ако седиштето се употребува без ISOFIX-Connect, може да се остави на долниот дел на седиштето за автомобил.



Кога користите ISOFIX-Connect, се создава врска со возилото што ја зголемува безбедноста на детето. Сепак, вашето детето треба да се врзи со каишот со три точки за фиксирање на возилото и заштитникот за групата 1.

10. За да го активирате линеарниот заштитник од странични удари (L.S.P.) (j) притиснете го копчето за движење на линеарниот заштитник од странични удари (g). Може да се отвори во два чекори.



Исто така, седиштето на автомобил може да се употребува со затворен линеарен заштитник од странични удари (L.S.P.) Ако во возилото нема доволно простор или ако линеарниот заштитник од странични удари (L.S.P.) е во конфликт со вратата на возилото.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА СЕДИШТЕТО ЗА АВТОМОБИЛ ОД ВОЗИЛОТО

Извршете ги чекорите за монтажа по обратен редослед.

- Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX-Connect (k) на двете страни туркајќи ги копчињата за откочување (m) и истовремено влечејќи ги на назад.
- Повлечете го седиштето за автомобил од точките за фиксирање ISOFIX (o).
- Отстранете го детското седиште и складирајте го ISOFIX-Connect по спротивен редослед на чекорите за монтирање.

ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Наслонот за глава (c) може да се приспособи со помош на рачката за приспособување на висина на наслонот за глава (d) што се наоѓа во задниот дел на наслонот за глава (c). Приспособете го наслонот за глава така што растојание помеѓу рамениците на детето и наслонот за глава да не биде поголемо од 2 см (приближно 2 прста) (c).



Висината на наслонот за глава може да се приспособи кога седиштето за автомобил се монтира во возилото.

ПРИСПОСОБЛИВ НАСЛОН ЗА ГЛАВА

Приспособливиот наслон за глава (c) помага да се спречи опасноста главата на детето да паѓа напред додека спие. Може да се постави во една од 2 позиции. Туркајте го приспособливиот наслон за глава (c) напред сè додека не го поставите во саканата позиција. За да го вратите во првичната позиција, мора да ја движите рачката (f) и да го влечете наслонот за глава на назад.



Главата на детето секогаш треба да го допира приспособливиот наслон за глава.

ВРЗУВАЊЕ НА ДЕТЕТО

- Насочете го каишот на седиштето на возилото околу детето и внесете го јазичето на каишот во закопчувалката. Мора да го закопчате добро и да го слушнете карактеристичниот звук.
- Поставете го скутниот каиш во црвените водилки на скутен каиш (h) на седиштето за автомобил.
- Повлечете го каишот за рамо за да го притегнете скутниот каиш.
- На страната на седиштето за автомобил што се наоѓа до закопчувалката, каишот за рамо и скутниот каиш мора да се внесат заедно во водилката на скутниот каиш (h).
- Влечете го каишот за рамо низ водилката на каишот за рамо (i) сè додека не влезе во водилката на каишот.
- Бидете сигурни дека каишот за рамо минува преку клучната коска на детето и дека не го допира вратот на детето. Ако е потребно, приспособете ја висината на наслонот за глава (c) за да ја измените позицијата на каишот.

ОТСТРАНУВАЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА НАВЛАКАТА НА СЕДИШТЕ

Навлакмата на детското седиште се состои од 4 дела (страничен држач на наслонот за глава, наслон за глава, наслон за грб и пернице). Тие се прицврстени заедно на неколку места со дрикер-копчиња. Штом ќе ги отклучите сите дрикер-копчиња, ќе може да ги отстраните поединечните делови на навлакмата.

За да ги поставите повторно навлаките на седиштето за автомобил, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.



Навлакмата може да се пере само на температура од 30 °C, на програма за благо перење, бидејќи во спротивно може да се јави бледнење на материјалот на навлакмата. Перете ја навлакмата одделно од друга облека и не сушете ја во машина за сушење алишта или на директна сончева светлина!

ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му е продаден на клиентот во малопродажба. Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Ако гаранцијата е прикажана во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права кон нас во поглед на дефекти.

Почитувајте ги регулативите за отстранување во отпад во вашата земја.



CERTIFIKACIJA

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– grupa 2/3, 15 do 36 kg

Preporučuje se od približno
3 godine do 12 godina

Hvala vam što ste se odlučili za **Solution M-fix** prilikom izbora auto sjedišta.

Pažljivo pročitajte ova Uputstva za upotrebu prije postavljanja auto sjedišta u svoj automobil i uvijek ih držite pri ruci, u za to namijenjenom pregratku (a).

VAŽNE INFORMACIJE

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da bi popisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu sa opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Ovo auto sjedište se smije instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Pogodno samo za sjedišta u vozilu sa automatskim pojasevima na tri tačke vezivanja odobrenim u skladu sa UN Uredbom br.16 ili nekim uporedivim standardom.
- Nemojte upotrebljavati bilo koje tačke opterećenja osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sistemu vezivanja djeteta.
- Puna površina naslona dječjeg sjedišta mora biti u kontaktu sa naslonom vozila.
- Pojas za rame se mora kretati prema gore i unazad u naslonu. Nikada se ne smije kretati prema naprijed do gornje tačke pojasa u vašem vozilu.
- Kopča pojasa vozila nikada ne smije prelaziti vodilicu pojasa sjedišta. Ako je remen pojasa predugačak, auto sjedište nije prikladno za upotrebu u ovom položaju u vozilu. Ukoliko imate nedoumice, obratite se proizvođaču sistemu vezivanja za djecu.
- Pojas za vozilo u tri tačke smije prolaziti samo predviđenim smjerovima. Vodilice za pojas su detaljno opisane u ovom priručniku i označene su crveno na auto sjedištu.

- Pojas za krilo mora prolaziti što je moguće niže preko prepona vašeg djeteta kako bi imao optimalni učinak u slučaju nesreće.
- Prije svake upotrebe provjerite da li je automatski pojas za vozilo na tri tačke vezivanja ispravno podešen i čvrsto prislonjen uz djetetovo tijelo. Nikad nemojte uvrtati pojas!
- Samo optimalno prilagođeni naslon za glavu djetetu može pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, istovremeno obezbijavajući glatko postavljanje ramenog pojasa.
- Auto sjedište u vozilu mora uvijek biti pravilno osigurano pojasevom vozila na tri tačke vezivanja, čak i kad se ne koristi.
- Obezbijedite da se auto sjedište ne zaglavi prilikom zatvaranja vrata automobila ili podešavanja zadnjeg sjedišta.
- Da bi auto sjedište pružalo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite Linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.) do najbliže strane vrata.
- Ako koristite auto sjedište na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište takođe je testirano i odobreno za upotrebu bez linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) koja je preklapljena.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbijedite da se koristi samo originalni CYBEX pokrivač sjedišta jer je pokrivač ključni element njegovog funkcionisanja.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi sistema vezivanja za dijete se mogu zagrijati ako su izloženi direktnoj sunčevoj svjetlosti i potencijalno mogu opeći kožu vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ovo auto sjedište nemojte koristiti duže od 9 godina. Auto sjedište je izloženo velikom stresu tokom svog radnog vijeka, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste ovo spriječili, ispod dječjeg sjedišta možete postaviti prekrivač ili peškir ili slično kako biste zaštitili sjedište vozila.

DIJELOVI PROIZVODA

- | | |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| (a) Pregradak za čuvanje uputstava za upotrebu | (j) Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P) |
| (b) Naslon za leđa | (k) ISOFIX-Connect-ručice za zaključavanje |
| (c) Podesivi naslon za glavu | (l) ISOFIX-Connect-ručica za podešavanje |
| (d) Dio za podešavanje visine naslona za glavu | (m) ISOFIX-Connect-dugme za otpuštanje |
| (e) Izdignuti dio | (n) ISOFIX-Connect-sigurnosni indikator |
| (f) Poluga za podesivi naslon za glavu | (o) ISOFIX-tačke usidrenja |
| (g) L.S.P.- dugme za upravljanje | |
| (h) Vodilica pojasa za krilo | |
| (i) Vodilica pojasa za ramena | |

PRIPREMA ZA POSTAVLJANJE

Spojite naslon **(b)** sa izdignutim dijelom **(e)** kačenjem ušice vodilice na osu izdignutog djela. Naslon **(b)** je tada preklapljen prema naprijed.

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Auto sjedište sa uvučenim ISOFIX-Connect-ručicama za zaključavanje **(k)** se može koristiti na svim sjedištima u vozilu sa automatskim sigurnosnim pojasevima na tri tačke vezivana odobrenim u priručniku za „univerzalnu“ upotrebu.


„Polu-univerzalni“ certifikat dodjeljuje se sistemima za vezivanje koji su povezani sa vozilom preko ISOFIX-Connect-ručica za zaključavanje **(k)**. Iz tog razloga se ISOFIX-Connect može koristiti samo u određenim vozilima. Pogledajte priloženi popis tipova vozila za odobrena vozila. Najnoviju verziju možete pronaći na www.cybex-online.com.

U izuzetnim slučajevima, auto sjedište se može koristiti i na suvozačevom sjedištu. Uvijek se pridržavajte preporuka proizvođača vozila.


UGRADNJA AUTO SJEDIŠTA U VOZILO

- Uvijek obezbijedite da...
 - nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
 - kod postavljanja auto sjedišta na prednje putničko sjedište, podesite sjedište u vozilu što više unazad, bez uticaja na usmjeravanje pojasa.
- Upotrijebite ISOFIX-Connect- ručicu za podešavanje **(l)** ispod izdignutog djela **(e)** i povucite dvije ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** do njihovih krajnjih granica.


- Sada okrenite ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** 180° tako da budu okrenute u smjeru ISOFIX-tačaka usidrenja **(o)**.
- Postavite auto sjedište na odgovarajuće sjedište u vozilu.
- Gurnite dvije ručice za zaključavanje **(k)** u ISOFIX-tačke usidrenja **(o)** dok se ne zaključaju na mjestu uz zvučno „KLIK“.
- Upotrijebite ISOFIX-Connect-ručicu za podešavanje **(l)** i gurnite auto sjedište prema sjedištu vozila.
- Obavezno postavite cijelu površinu naslona auto sjedišta **(b)** na naslon sjedišta vozila.

 Ako naslon za glavu na vozilu predstavlja prepreku, povucite ga prema gore do krajnje granice ili ga potpuno uklonite (osim na sjedištima vozila okrenutim unazad).

- Provjerite da li je sjedište sigurno pokušavajući da ga izvučete ISOFIX tačaka usidrenja **(o)**. Zeleni sigurnosni indikatori **(n)** moraju biti jasno vidljivi na obje strane auto sjedišta.
- U slučaju da se auto sjedište koristi bez ISOFIX-Connect, on se može odložiti na dno auto sjedišta.

 Korištenjem ISOFIX-Connect stvara se veza sa vozilom koja povećava sigurnost vašeg djeteta. Vaše dijete ipak uvijek treba biti osigurano pojasevima vozila na tri tačke vezivanja i zaštitom od udara za Grupu 1.

- Za aktiviranje linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.) **(j)** pritisnite L.S.P.-dugme za upravljanje **(g)**. Može se produžiti u dva koraka.

 Auto sjedište se takođe može koristiti sa Linearnom zaštitom od bočnog udara (L.S.P.) sklopljenom ako nema dovoljno prostora u vozilu ili ako je Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) u konfliktu sa vratima vozila.

UKLANJANJE AUTO SJEDIŠTA IZ VOZILA

Obavite korake za postavljanje obrnutim redoslijedom.

- Otključajte ISOFIX-Connect ručice za zaključavanje **(k)** sa obje strane pritiskujući dugmad za otpuštanje **(m)** i povlačeći ih istovremeno unazad.
- Izvcite auto sjedište iz ISOFIX-tačaka usidrenja **(o)**.
- Uklonite auto sjedište i spakujte ISOFIX-Connect obrnutim redoslijedom do ugradnje.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Naslon za glavu (**c**) može se podesiti pomoću regulatora visine naslona za glavu (**d**) na zadnjoj strani naslona za glavu (**c**). Podesite naslon za glavu tako da maks. 2 cm (približno 2 širine prsta) ostanu između djetetovog ramena i naslona za glavu (**c**).



Visina naslona za glavu se i dalje može podešavati dok je auto sjedište ugrađeno u vozilo.

PODESIVI NASLON ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu (**c**) pomaže da se spriječi da se djetetova glava opasno naginje naprijed tokom spavanja. Može se postaviti u jedan od 2 položaja. Gurnite podesivi naslon za glavu (**c**) naprijed dok se ne postigne željeni položaj. Da biste ga vratili u prvobitni položaj, poluga (**f**) se mora pritisnuti a naslon za glavu povući unazad.



Glava djeteta bi uvijek trebala biti u kontaktu sa podesivim naslonom za glavu.

OSIGURAVANJE DJETETA

1. Postavite sigurnosni pojas za vozilo oko svog djeteta i umetnite jezičak pojasa u kopču pojasa. On se mora zaključati na mjestu uz zvučno "KLIK".
2. Postavite pojas za krilo u crvene vodilice pojasa za krilo (**h**) auto sjedišta.
3. Povucite rameni pojas da biste pritegli pojas za krilo.
4. Na bočnoj strani auto sjedišta pored kopče pojasa, rameni i pojas za krilo moraju se umetnuti zajedno u vodilicu pojasa za krilo (**h**).
5. Provucite rameni pojas kroz vodilicu pojasa za ramena (**i**) dok ne bude unutar vodilice pojasa.
6. Pazite da rameni pojas prolazi preko ključne kosti vašeg djeteta i da ne dodiruje djetetov vrat. Ako je neophodno, prilagodite visinu naslona za glavu (**c**) da biste promijenili položaj pojasa.

UKLANJANJE I PONOVO POSTAVLJANJE POKRIVAČA ZA SJEDIŠTE

Pokrivač auto sjedišta se sastoji od 4 djela (pokrivač naslona za glavu, naslon za glavu, naslon i izdignuti dio). Oni su na nekoliko mjesta pričvršćeni drikerima. Kad se svi drikeri otpuste, mogu se ukloniti pojedinačni dijelovi pokrivača. Da biste vratili pokrivače na auto sjedište, slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.



Pokrivač se može prati samo na 30°C u programu pranja za osjetljivi veš, jer u protivnom može doći do promjene boje presvlake. Pokrivač perite odvojeno od ostalog veša i nemojte ga sušiti u sušilici ili na direktnoj sunčevoj svjetlosti!

GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju nepromijenjena.

Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.



प्रमाणीकरण

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

- समूह 2/3, 15 से 36 किग्रा

इनकी सिफारिश 3 साल से 12 साल के बच्चों के लिए की जाती है।

अपने कार की सीट चुनते समय Solution M-fix लेने का निर्णय करने के लिए धन्यवाद।

अपनी कार में सीट लगाने से पहले निर्देशों को ध्यान से पढ़ें और इन निर्देशों को हमेशा निर्दिष्ट यूजर गाइड स्टोरेज कम्पार्टमेंट (a) में रखें।

जरूरी जानकारी

- टाइप अप्रुवल अथॉरिटी की स्वीकृति के बिना, कार की सीट को किसी भी तरह से संशोधित किया जा जोड़ा नहीं जा सकता है।
- अपने बच्चे को पूरी तरह से सुरक्षित रखने के लिए, यह बहुत जरूरी है कि आप कार सीट का उपयोग इस उपयोगकर्ता गाइड में दिए गए निर्देशों के अनुसार करें।
- यह कार सीट केवल उन वाहन सीटों पर लगाई जा सकती है जो वाहन मैनुअल के अनुसार चाइल्ड रैस्ट्रेट सिस्टम के उपयोग के लिए अनुमोदित हैं।
- संयुक्त राष्ट्र (UN) के नियम 16 या एक तुलनीय मापदंड के अनुसार सिर्फ स्वीकृत स्वचालित तीन-बिंदु बेल्ट वाले वाहन सीटों के लिए उपयुक्त है।
- निर्देशों में बताए और चाइल्ड रीस्ट्रेट पर अंकित के अलावा किसी भी लोड बिअरिंग कोंटेकर पॉइंट्स का इस्तेमाल न करें।
- कार की सीट के बैकरेस्ट की पूरी सतह का वाहन के बैकरेस्ट के साथ संपर्क में होना चाहिए।
- शोल्डर बेल्ट ऊपर की ओर और पीछे की तरफ झुका होना चाहिए। इसे कभी भी आपके वाहन में अप्रर बेल्ट बिंदु के आगे नहीं होना चाहिए।
- वाहन बेल्ट बकल को कभी भी सीट के बेल्ट गाइड को पार नहीं करना चाहिए। अगर बेल्ट व्हिप बहुत लंबा है, तो बच्चे की सीट इस पोजिशन में वाहन में उपयोग के लिए ठीक नहीं है। किसी संशय के मामले में कृपया चाइल्ड रीस्ट्रेट निर्माता से संपर्क करें।
- तीन-पॉइंट वाहन बेल्ट को सिर्फ निर्धारित क्रम से लगा होना चाहिए। बेल्ट रूट को इस मैनुअल में विस्तार से बताया गया है और बच्चे की सीट पर लाल रंग में अंकित किया गया है।
- दुर्घटना की स्थिति में कम से कम नुकसान के लिए लेप बेल्ट आपके बच्चे के कमर पर जितना संभव हो उतना नीचे लगाया जाना चाहिए।
- प्रत्येक इस्तेमाल से पहले सुनिश्चित करें कि स्वचालित तीन-बिंदु वाहन बेल्ट सही ढंग से समायोजित किया गया है और बच्चे के शरीर पर कसकर फिट बैठता है। बेल्ट को कभी न मोड़ें।

- सिर्फ एक सही समायोजित हेडरेस्ट आपके बच्चे को ज्यादा से ज्यादा सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है, और यह सुनिश्चित करता है कि शोल्डर बेल्ट को आसानी से फिट किया जा सकता है।
- कार की सीट हमेशा इस्तेमाल में न होने पर भी वाहन में वाहन के बेल्ट के साथ सही ढंग से सुरक्षित होनी चाहिए।
- हमेशा सुनिश्चित करें कि कार के दरवाजे को बंद करते समय या पीछे की सीट को समायोजित करते समय कार की सीट जाम न हो।
- कार की सीट सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्रदान कर सके इसके लिए, हमेशा लीनियर साइड-इम्पेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) का उपयोग निकटतम दरवाजे की ओर करें।
- यदि वाहन की पिछली बेंच की बीच वाली सीट पर कार की सीट का उपयोग कर रहे हैं, तो लीनियर साइड-इम्पेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) को कभी भी नहीं मोड़ा जाना चाहिए।
- कार की सीट को लीनियर साइड-इम्पेक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) के बिना उपयोग के लिए परीक्षण किया गया है और अनुमोदित किया गया है।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा मजबूती से सुरक्षित की जानी चाहिए। अन्यथा, वे वाहन के भीतर झड़र-उधर गिर सकती हैं, जिससे घातक चोट लग सकती है।
- सीट कवर के बिना कार सीट का उपयोग न करें। सुनिश्चित करें कि सिर्फ एक असली CYBEX सीट कवर का इस्तेमाल किया जाता है, क्योंकि कवर सीट फ्रंक्शन का एक प्रमुख अंश है।
- कभी भी अपने बच्चे को वाहन में अकेला न छोड़ें।
- इस चाइल्ड रैस्ट्रेट सिस्टम के हिस्से सीधे धूप के संपर्क में आने पर गर्म हो सकते हैं और संभावित रूप से आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और कार की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुर्घटना से कार की सीट को नुकसान हो सकता है जो नग्न आंखों से पहचाने जाने योग्य नहीं हो सकता है। कृपया कार सीट को दुर्घटना के बाद बदल दें। संशय होने पर, कृपया अपने डीलर या निर्माता से सलाह लें।
- इस कार की सीट का इस्तेमाल 9 साल से ज्यादा न करें। कार की सीट अपने उत्पाद जीवन काल के दौरान ऊच्च प्रतिबल के संपर्क में होता है, जो आयु के बढ़ने के साथ सामग्री की गुणवत्ता में बदलाव लाता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लीच का उपयोग कभी न करें।
- कुछ वाहन सीटों के संवेदनशील सामग्री से बने होने पर, कार सीटों का उपयोग निशान छोड़ सकता है और/या रंग बिगाड़ सकता है। इसे रोकने के लिए, आप वाहन की सीट की सुरक्षा के लिए कार की सीट के नीचे एक कंबल या तौलिया या ऐसा ही कुछ रख सकते हैं।

उत्पाद के भाग

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|
| (a) यूजर गाइड स्टोरेज कम्पार्टमेंट | (i) शीलडर बेल्ट गाइड |
| (b) बैकरेस्ट | (j) लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P) |
| (c) एडजस्टेबल हेडरेस्ट | (k) ISOFIX-Connect-लॉकिंग आर्म्स |
| (d) हेडरेस्ट ऊंचाई समायोजक | (l) ISOFIX-Connect-समायोजन हैंडल |
| (e) बूस्टर | (m) ISOFIX-Connect-रलीज़ बटन |
| (f) रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट के लिए लीवर | (n) ISOFIX-Connect-सुरक्षा संकेतक |
| (g) L.S.P.-ऑपरेटिंग बटन | (o) ISOFIX-एंकरेज पॉइंट्स |
| (h) लैप बेल्ट गाइड | |

इंस्टालेशन की तैयारी

बूस्टर की धुरी पर गाइड लैंग को हुक करके बैकरेस्ट (b) को बूस्टर (e) से कनेक्ट करें। बैकरेस्ट (b) को फिर आगे की ओर मोड़ा जाता है।

वाहन में सही स्थिति

पीछे होने वाली ISOFIX-Connect-लॉकिंग आर्म्स (k) वाली कार सीट का उपयोग सभी वाहन सीटों पर "यूनिवर्सल" उपयोग के लिए वाहन मैनुअल में अनुमोदित स्वचालित तीन-बिंदु सुरक्षा बेल्ट के साथ किया जा सकता है।

ISOFIX-Connect लॉकिंग आर्म्स (k)। इस कारण से, ISOFIX-Connect का उपयोग केवल कुछ वाहनों में ही किया जा सकता है। कृपया स्वीकृत वाहनों के लिए साथ में लगी वाहन टाइप लिस्ट देखें। आप www.cybex-online.com से सबसे अपडेटेड संस्करण प्राप्त कर सकते हैं।


असाधारण मामलों में, कार की सीट का इस्तेमाल आगे वाली यात्री की सीट पर भी किया जा सकता है। हमेशा वाहन निर्माता के सुझावों का पालन करें।

वाहन में कार सीट इंस्टाल करना

- हमेशा सुनिश्चित करें कि...
 - वाहन में बैकरेस्ट उनके अपराइट पोजीशन में लॉक है।
 - आगे की सीट पर कार सीट इंस्टाल करते समय, बेल्ट रूटिंग को प्रभावित किए बिना जितना हो सके पीछे तक ले जाया जाता है।
- बूस्टर (e) के नीचे ISOFIX-Connect समायोजन हैंडल (l) का उपयोग करें और दो ISOFIX-Connect लॉकिंग आर्म्स (k) को जितना संभव हो उतना दूर तक खींचें।
- अब ISOFIX-Connect लॉकिंग आर्म्स (k) 180° को मोड़ें ताकि वे ISOFIX-एंकरेज पॉइंट्स (o)
- कार सीट को कार में उचित सीट पर रखें।
- दो लॉकिंग आर्म्स (k) को ISOFIX-एंकरेज पॉइंट्स (o) में तब तक पुश करें जब तक कि ये एक "क्लिक" के आवाज़ के साथ बंद न हो जायें।


6. ISOFIX-Connect समायोजन हैंडल (l) का उपयोग करें और कार की सीट को वाहन की सीट के सामने धकेलें।

7. सुनिश्चित करें कि बच्चे की सीट के बैकरेस्ट (b) की पूरी सतह वाहन सीट के बैकरेस्ट की तरफ है।


 यदि वाहन का हेडरेस्ट रास्ते में है, तो इसे ऊपर की ओर खींचें जितना दूर हो सके या इसे पूरी तरह से हटा दें (पीछे की ओर वाहन सीटों को छोड़कर)।

8. सीट को ISOFIX-एंकरेज पॉइंट (o) से बाहर निकालने की कोशिश करके यह सुनिश्चित करें कि सीट सुरक्षित है। हरे रंग के सुरक्षा संकेतक (n) सीट के दोनों ओर स्पष्ट रूप से दिखाई देने चाहिए।

9. यदि सीट का उपयोग ISOFIX-Connect के बिना किया जाता है, तो इसे सीट के निचले भाग में दूर रखा जा सकता है।

 ISOFIX-Connect का उपयोग करके, वाहन से एक कनेक्शन बनाया जाता है जो आपके बच्चे की सुरक्षा को बढ़ाता है। आपके बच्चे को अभी भी वाहन के तीन-बिंदु बेल्ट और समूह 1 के लिए इम्पैक्ट शील्ड के साथ सुरक्षित करने की आवश्यकता है।

10. लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) (j) को सक्रिय करने के लिए L.S.P.-ऑपरेटिंग बटन (g) दबाएं। इसे दो चरणों में बढ़ाया जा सकता है।

 कार की सीट का उपयोग लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) के साथ भी किया जा सकता है, अगर वाहन में पर्याप्त जगह नहीं है या यदि लीनियर साइड-इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) वाहन के दरवाजे के बीच में आ रहा है।


वाहन से कार की सीट हटाना

उल्टे क्रम में इंस्टॉलेशन स्टेप्स पूरे करें।

- रलीज़ बटन (m) को धक्का देकर और उन्हें एक साथ वापस खींचकर ISOFIX-Connect लॉकिंग आर्म्स (k) को दोनों तरफ से अनलॉक करें।
- सीट को ISOFIX-एंकरेज पॉइंट (o) से दूर खींचें।
- चाइल्ड सीट को हटा दें और ISOFIX-Connect को इंस्टालेशन के उल्टे क्रम में स्टोर करें।

हेडरेस्ट को एडजस्ट करना

हेडरेस्ट (c) को हेडरेस्ट ऊंचाई समायोजक (d) हेडरेस्ट के पीछे (c) का उपयोग करके समायोजित किया जा सकता है। हेडरेस्ट को इस प्रकार एडजस्ट करें कि बच्चे के कंधे और हेडरेस्ट के बीच अधिकतम 2 सेमी (लगभग 2 उंगली की चौड़ाई) बच्चे के कंधे और हेडरेस्ट (c) के बीच बनी रहे।

 कार में सीट लगे होने पर भी हेडरेस्ट की ऊंचाई को समायोजित किया जा सकता है।

रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट

रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट (c) नींद के दौरान बच्चे के सिर को खतलाक रूप से आगे बढ़ने से रोकने में मदद करता है। इसे 2 में से एक पोजीशन पर सेट किया जा सकता है। रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट के इच्छित पोजीशन तक पहुंचने तक रिक्लाइनिंग हेडरेस्ट (c) को आगे दबाएं। इसे मूल स्थिति में वापस लाने के लिए, लीवर (f) को चलाकर हेडरेस्ट को ऊाकर वापस खींचना होगा।



बच्चे का सिर हमेशा रिवलाइनिंग हेडरेस्ट के संपर्क में होना चाहिए।

बच्चे को सुरक्षित करना

1. अपने बच्चे के चारों ओर वाहन सीट बेल्ट लगाएँ और बेल्ट बकल में बेल्ट टंग डालें। यह एक "क्लिक" की आवाज के साथ लॉक होना चाहिए।
2. कार की सीट के लाल रंग के लैप बेल्ट गाइड (**h**) में लैप बेल्ट लगाएं।
3. लैप बेल्ट को कसने के लिए शोल्डर बेल्ट खींचें।
4. बेल्ट बकल के बगल में कार सीट की तरफ, शोल्डर बेल्ट और लैप बेल्ट को लैप बेल्ट गाइड (**h**) में एक साथ डाला जाना चाहिए।
5. शोल्डर बेल्ट को शोल्डर बेल्ट गाइड (**i**) के जरिए तब तक डालें जब तक वह बेल्ट गाइड के अंदर न हो जाए।
6. सुनिश्चित करें कि शोल्डर बेल्ट आपके बच्चे के क्लैविकल के अनुदिश है और आपके बच्चे की गर्दन को नहीं छूती है। यदि आवश्यक हो, तो बेल्ट की स्थिति बदलने के लिए हेडरेस्ट (**c**) की ऊंचाई को समायोजित करें।

सीट कवर को हटाना और फिर से जोड़ना

कार की सीट के कवर में चार भाग होते हैं (हेडरेस्ट पलैप, हेडरेस्ट, बैकरेस्ट और ब्यूटर)। प्रेस-स्टड द्वारा इन्हें कई स्थानों पर पोज़िशन में रखा गया है। एक बार सभी स्टड छोड़े जाने के बाद, कवर के हर एक भागों को हटाया जा सकता है।

कार सीट पर वापस कवर लगाने के लिए, हटाने के निर्देशों का रिवर्स ऑर्डर में पालन करें।



कवर सिर्फ 30 डिग्री सेल्सियस पर एक डेरीकेट वाश से धोया जाए अन्यथा कवर का कपड़ा रंग खो सकता है। कृपया कवर को अन्य लॉन्डी से अलग धोएं और ड्रायर या सीधे धूप में न सुखाएं।

निर्माता की वारंटी और निपटान नियम

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी उसी देश में मान्य है, जहां इस उत्पाद को शुरू में एक ग्राहक को रिटेलर द्वारा बेचा गया था। वारंटी की सामग्री और गारंटी के दावे के लिए आवश्यक सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats पर देखी जा सकती है। यदि लेख विवरण में कोई वारंटी दिखाई जाती है, तो त्रुटियों के लिए हमारे प्रति आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहेंगे।

कृपया अपने देश के अपशिष्ट निपटान नियमों का अवलोकन करें।



การรับรอง

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

- กลุ่ม 2/3, 15 ถึง 36 กก.

แนะนำให้ใช้กับอายุประมาณ 3 ปีถึง 12 ปี

ขอขอบคุณที่ตัดสินใจเลือกใช้ Solution M-fix เมื่อเลือกคาร์ซีทของคุณ

โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้อย่างละเอียดก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณและ
ควรเก็บรักษาเอาไว้ในช่องเก็บคู่มือผู้ใช้ (a) ที่จัดไว้ให้อยู่เสมอ

⚠ ข้อมูลสำคัญ

- หากไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าตัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้ลูกของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทที่ตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้
- คาร์ซีทนี้สามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- เหมาะสำหรับเบาะของยานพาหนะที่มีเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติซึ่งได้รับการรับรองตามกฎระเบียบ UN เลขที่ 16 หรือมาตรฐานที่เทียบเคียงเท่านั้น
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักใดๆ นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้และที่หาเครื่องหมายไว้บนระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- ห้ามใส่พนักพิงของคาร์ซีทต้องสัมผัสกับพนักพิงของยานพาหนะอย่างเต็มที่
- เข็มขัดคาดไหล่จะต้องพาดไปด้านหลังและพาดไปด้านหลังเมื่อปรับเอน ห้ามพาดไปด้านหลังแล้วไปยังจุดยึดเข็มขัดที่ด้านหลังในยานพาหนะของคุณ
- ห้ามเข็มขัดของยานพาหนะจะต้องไม่พาดผ่านโถงด้านเข็มขัดของคาร์ซีท หากสายเข็มขัดลากเข้าไป คาร์ซีทอาจไม่เหมาะสมสำหรับใช้งานในตำแหน่งนี้ของยานพาหนะ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดติดต่อผู้ผลิตระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- สายเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดจะต้องพาดผ่านเส้นทางที่กำหนดไว้เท่านั้น วิธีการพาดเข็มขัดถูกอธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้และไม่มีเครื่องหมายสีแดงระบุไว้บนคาร์ซีท
- เข็มขัดคาดก้นจะต้องอยู่ต่ำที่สุดเท่าที่จะทำได้ใต้ขาหนีบของคุณ เพื่อให้เกิดความปลอดภัยสูงสุดเมื่อเกิดอุบัติเหตุ
- ก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปรับเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติของยานพาหนะอย่างถูกต้องแล้ว และแน่นพอดีกับร่างกายของเด็ก โปรดอย่ามีเข็มขัด!

- พนักพิงศีรษะที่มีการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ ในขณะที่เดียวกันก็ทำให้แน่ใจว่าสามารถสวมใส่เข็มขัดคาดไหล่ได้อย่างราบรื่น
- คาร์ซีทจะต้องได้รับการยึดอย่างถูกต้องเข้ากับเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติในยานพาหนะแม้ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าคาร์ซีทจะไม่เบียดกับสิ่งใดเมื่อปิดประตูยานพาหนะหรือปรับเบาะหลัง
- เพื่อความปลอดภัยสูงสุดของการทำงานคาร์ซีท ให้ใช้อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) อยู่เสมอ สำหรับด้านที่อยู่ใกล้ประตูมากที่สุด
- หากใช้คาร์ซีทบนที่นั่งตรงกลางของเบาะหลังของยานพาหนะ อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) จะต้องไม่ถูกพับออกมา
- คาร์ซีทได้รับการทดสอบและอนุญาตให้ใช้งานได้โดยไม่ต้องพับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ออกมา
- กระเป๋าเดินทางหรือวัตถุอื่น ๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในยานพาหนะ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงชีวิตได้
- ห้ามใช้คาร์ซีทโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของแท้เท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักของฟังก์ชันการวางสำหรับคาร์ซีท
- อย่างที่เด็กไว้ในยานพาหนะโดยไม่มีใครดูแล
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้จะเกิดความร้อนได้เมื่อถูกแสงแดดโดยตรงและอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ปกป้องเด็กและคาร์ซีทมิให้ถูกแสงแดดโดยตรง
- การเกิดอุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่คาดแล่มมองไม่เห็นได้ โปรดเปลี่ยนคาร์ซีทหลังจากเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทนี้มากกว่า 9 ปี คาร์ซีทมีความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น
- ชิ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และนำฉนวนไหม้ใส่สารทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- บนเบาะยานพาหนะบางรุ่นที่ทำจากวัสดุที่อบบาง การใช้คาร์ซีทอาจทิ้งร่องรอยและ/หรือ ทำให้สีเปลี่ยนไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณอาจวางผ้าห่ม หรือผ้าเช็ดตัว หรือสิ่งท่คล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ

ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

- | | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| (a) ช่องเก็บคู่มือผู้ใช้ | (h) โกดนำเข็มขัดคาดคอก |
| (b) พนักพิง | (i) โกดนำเข็มขัดคาดไหล่ |
| (c) พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ | (j) อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) |
| (d) ตัวปรับความสูงพนักพิงศีรษะ | (k) แขนล๊อค ISOFIX-Connect |
| (e) บูสเตอร์ | (l) คันปรับ ISOFIX-Connect |
| (f) คันโยกสำหรับพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ | (m) ปุ่มปล่อย ISOFIX-Connect |
| (g) ปุ่มใช้งาน L.S.P. | (n) อินดิเคเตอร์นิริย ISOFIX-Connect |
| | (o) จุดยึด ISOFIX |

การเตรียมการสำหรับการติดตั้ง

เชื่อมต่อพนักพิง (b) เข้ากับบูสเตอร์ (e) โดยการเกี่ยวโกดนำเข้ากับแกนของบูสเตอร์ จากนั้นปรับพนักพิง (b) ไปข้างหน้า

ตำแหน่งที่ถูกต้องในยานพาหนะ

คาร์ซีทสำหรับเด็กที่มีแขนล๊อค ISOFIX-Connect แบบถอยกลับได้ (k) จะสามารถใช้ได้กับเบาะยานพาหนะทุกรุ่นที่มีเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดอัตโนมัติ ที่ได้รับการรับรองอยู่ในคู่มือยานพาหนะสำหรับการใช้งานแบบ "สากล"

การรับรองแบบ "กึ่งสากล" มีไว้สำหรับระบบยึดเหนี่ยวเด็กที่เชื่อมต่อกับยานพาหนะผ่านแขนล๊อค ISOFIX-Connect (k) ด้วยเหตุนี้ ISOFIX-Connect จึงสามารถใช้ได้กับยานพาหนะบางรุ่นเท่านั้น ดูรายละเอียดยานพาหนะที่แนบมาพร้อมกับเอกสารนี้ สำหรับยานพาหนะที่ได้รับการรับรอง คุณสามารถกรีนเวอร์ชันล่าสุดได้จาก www.cybex-online.com

ในกรณีพิเศษ อาจใช้คาร์ซีทกับเบาะที่นั่งของผู้โดยสารด้านหน้าได้เช่นกัน ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตรายยานพาหนะอยู่เสมอ


การติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะ

1. ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่า...
 - พนักพิงในยานพาหนะถูกล๊อคให้อยู่ในตำแหน่งที่ตั้งตรง
 - เมื่อติดตั้งคาร์ซีทบนเบาะที่นั่งของผู้โดยสารด้านหน้า ให้ปรับเบาะที่นั่งไปด้านหลังไว้มากที่สุดโดยไม่ส่งผลต่อการพาดสายเข็มขัด
2. ใช้คันปรับ ISOFIX-Connect (l) ที่อยู่ด้านล่างบูสเตอร์ (e) และดึงแขนล๊อค ISOFIX-Connect (k) ทั้งสองแขนให้ออกมาจนสุด
3. คราวนี้ให้บิดแขนล๊อค ISOFIX-Connect (k) 180° เพื่อให้หันไปตามทิศทางของจุดยึด ISOFIX (o)
4. วางคาร์ซีทไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในยานพาหนะ


5. ดันแขนล๊อค ISOFIX (k) ทั้งสองแขนเข้าไปในจุดยึด ISOFIX (o) จนกระทั่งล๊อคเข้าที่ โดยมีเสียงดัง "คลิก"
6. ใช้คันปรับ ISOFIX-Connect (l) และดันคาร์ซีทให้ชิดกับเบาะที่นั่งยานพาหนะ
7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวทั้งหมดของพนักพิงของคาร์ซีท (b) อยู่ชิดกับพนักพิงของเบาะที่นั่งยานพาหนะ

 หากพนักพิงศีรษะของยานพาหนะขวางทาง ให้ดึงขึ้นไปด้านบนจนสุดหรือถอดออก (ยกเว้นว่าที่นั่งของยานพาหนะหันหน้าไปทางด้านหลัง)

8. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทยึดแน่นแล้วโดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด ISOFIX (o) อินดิเคเตอร์นิริยสีเขียว (n) จะต้องมองเห็นได้อย่างชัดเจนในทั้งสองด้านของคาร์ซีท
9. ในกรณีที่ใช้งานคาร์ซีทโดยไม่ใช้ ISOFIX-Connect คุณอาจจัดเก็บอุปกรณ์ไว้ที่ด้านล่างของคาร์ซีทได้

 ด้วยการใช้ ISOFIX-Connect ยานพาหนะจะมีการเชื่อมต่อกับคาร์ซีท ซึ่งจะเพิ่มความปลอดภัยให้กับลูกของคุณ ลูกของคุณยังคงต้องได้รับการรักษาความปลอดภัยด้วยเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดสามจุดของยานพาหนะและตัวกันกระแทกสำหรับกลุ่ม 1

10. หากต้องการใช้งานอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) (j) ให้กด ปุ่มใช้งาน L.S.P. (g) ซึ่งจะสามารถขยายออกได้สองขั้นตอน

 นอกจากนี้คาร์ซีทยังสามารถใช้ร่วมกับอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ได้อีกด้วย คุณอาจพึงเก็บไดหากมีที่ว่างในยานพาหนะไม่เพียงพอหรือหากอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) เยียดกับประตูของยานพาหนะ

การถอดคาร์ซีทออกจากยานพาหนะ

ทำตามขั้นตอนการติดตั้งซ้ำลำดับย้อนกลับ

1. ปลดแขนล๊อค ISOFIX-Connect ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย (m) แล้วดึงกลับพร้อมกัน
2. ดึงคาร์ซีทออกจากจุดยึด ISOFIX (o)
3. ถอดคาร์ซีทและจัดเก็บ ISOFIX-Connect ตามลำดับย้อนกลับของขั้นตอนการติดตั้ง

การปรับพนักพิงศีรษะ

พนักพิงศีรษะ (c) สามารถปรับได้โดยใช้ตัวปรับความสูงของพนักพิงศีรษะ (d) ที่อยู่ด้านหลังของพนักพิงศีรษะ (c) ปรับพนักพิงศีรษะเพื่อให้ มีช่องว่างเหลือไม่เกิน 2 ซม. (ประมาณเท่ากับ ความกว้างของนิ้วมือ 2 นิ้ว) ระหว่างไหล่ของเด็กกับพนักพิงศีรษะ (c)

 ความสูงของพนักพิงศีรษะสามารถปรับได้ในขณะที่ติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะ

พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้

พนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ (C) จะช่วยป้องกันไม่ให้ศีรษะของเด็กได้รับอันตรายจากการพลิกไปข้างหน้าระหว่างการนอนหลับ การปรับเอนสามารถปรับตั้งได้ 2 ตำแหน่ง ต้นพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้ (C) ไปข้างหน้าจนกระทั่งถึงตำแหน่งที่ต้องการ ในการถอยกลับคืนสู่ตำแหน่งเดิม จะต้องใช้งานคันโยก (F) และดึงพนักพิงศีรษะกลับ



ศีรษะของเด็กควรสัมผัสกับพนักพิงศีรษะที่ปรับเอนได้อยู่เสมอ

การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. คาดเข็มขัดนิรภัยของยานพาหนะรอบตัวเด็กและสอดลิ่มเข็มขัดเข้าไปในหัวเข็มขัด ซึ่งจะต้องล๊อคให้เข้าที่โดยได้ยินเสียง "คลิก"
2. พาดเข็มขัดคาดตักเข้าไปในโกศนำเข็มขัดคาดตักสีแดง (h) ของคาร์ซีท
3. ดึงเข็มขัดคาดไหล่เพื่อปรับความตึงของเข็มขัดคาดตัก
4. ที่ด้านข้างของคาร์ซีทถัดจากหัวเข็มขัด เข็มขัดคาดไหล่และเข็มขัดคาดตักจะต้องถูกสอดใส่พร้อมกันเข้าไปในโกศนำเข็มขัดคาดตัก (h)
5. ม้วนเข็มขัดคาดไหล่เข้าไปในโกศนำเข็มขัดคาดไหล่ (i) จนกระทั่งเข้าไปอยู่ข้างในโกศนำเข็มขัด
6. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดคาดไหล่พาดผ่านกระดูกโพลาร่าของเด็กและไม่สัมผัสกับคอของเด็ก หากจำเป็น ให้ปรับความสูงของพนักพิงศีรษะ (c) เพื่อเปลี่ยนตำแหน่งของเข็มขัด

การถอดและการใส่ปลอกหุ้มคาร์ซีท

ปลอกหุ้มคาร์ซีทประกอบด้วย 4 ส่วน (พนักพิงพิงศีรษะ, พนักพิงศีรษะ, พนักพิง และเบาะ) ปลอกหุ้มเหล่านี้จะถูกติดตั้งในหลายๆ ตำแหน่งโดยใช้กระดุมแบบกดยึด เมื่อปลดกระดุมทั้งหมดออกแล้ว จะสามารถถอดขึ้นได้ ของปลอกหุ้มออกได้

ในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืนบนคาร์ซีท ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดปลอกหุ้มแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ



ปลอกหุ้มสามารถซักล้างได้ที่อุณหภูมิ 30 °C ด้วยโปรแกรมการซักที่อ่อนโยนเท่านั้น มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้ปลอกหุ้มสีกดไปโปรดซักล้างปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่นๆ และห้ามอบแห้งในเครื่องอบผ้าหรือตากแดดโดยตรง!

กฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอยท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้าผ่านผู้ค้าปลีก เนื้อหาของการรับประกันและข้อมุลสำคัญทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการเอาประกัน สามารถดูได้ที่โฮมเพจของเรา go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ

กรุณาศึกษากฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ



CHỨNG NHẬN

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– nhóm 2/3, 15 tới 36 kg

Độ tuổi khuyến cáo là từ khoảng

3 tuổi đến 12 tuổi

Cảm ơn bạn đã chọn sản phẩm ghế xe trẻ em Solution M-Fix.

Vui lòng đọc kỹ cẩm nang hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp ghế xe trẻ em trong xe của bạn và luôn giữ cuốn cẩm nang này trong khoang quy định.

⚠ THÔNG TIN QUAN TRỌNG

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ Quan Phê Chuẩn Loại Sản Phẩm, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung ghế xe này.
- Để bảo vệ an toàn cho con của bạn, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cuốn cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo số tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Chỉ thích hợp với các loại ghế xe có các dây buộc ba điểm tự động đã được chấp thuận cho sử dụng theo Quy Chế số 16 của Liên Hợp Quốc hoặc tiêu chuẩn tương đương.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong cẩm nang hướng dẫn sử dụng và được đánh dấu trên phần buộc giữ trẻ em.
- Toàn bộ bề mặt của phần tựa lưng của ghế xe trẻ em phải tiếp xúc với phần tựa lưng của chiếc xe.
- Dây thắt qua vai phải chạy lên phía trên và ngã ra phía sau. Không bao giờ được chạy về phía điểm chốt phía trên trên chiếc xe.
- Khóa dây của xe không bao giờ được vắt ngang qua phần lưng dây thắt của ghế ngồi. Nếu dây buộc quá dài, có nghĩa là loại ghế xe trẻ em đó không phù hợp để sử dụng ở vị trí này trong xe. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với hãng sản xuất thiết bị buộc giữ trẻ em.
- Dây buộc ba điểm trong xe chỉ được phép chạy qua các hướng quy định. Hướng dây thắt được mô tả chi tiết trong cẩm nang hướng dẫn sử dụng này và được đánh dấu màu đỏ trên ghế xe trẻ em.

- Dây thắt qua đùi phải vắt ngang qua vùng háng của em bé càng thấp càng tốt để bảo vệ tối ưu trong trường hợp xảy ra tai nạn.
- Trước mỗi hành trình, bảo đảm phần dây thắt ba điểm của xe đã được điều chỉnh đúng và vừa khít với người của em bé. Không bao giờ được xoắn dây!
- Chỉ có phần tựa đầu đã điều chỉnh phù hợp mới có thể bảo vệ em bé và giúp em bé thoải mái ở mức tối đa, đồng thời bảo đảm các dây thắt qua vai luôn vừa khít.
- Phải luôn buộc ghế xe trẻ em này đúng cách bằng dây thắt ba điểm trong xe ngay cả khi không sử dụng.
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé ở mức tối đa, luôn sử dụng hệ thống bảo vệ tác động hai bên (L.S.P.) ở phía bên cửa gần nhất.
- Nếu đặt ghế xe dành cho trẻ em ở phần ghế giữa trên băng ghế xe, không bao giờ được gập phần Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.) ra.
- Ghế xe dành cho trẻ em này đã được kiểm nghiệm và phê chuẩn cho sử dụng mà không cần tuân thủ bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.) ra.
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật nào khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể bị văng lung tung trong xe dẫn đến thương tích gây tử vong.
- Không bao giờ được sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bao đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận chính của chiếc ghế.
- Không bao giờ để em bé ở trong xe mà không có người trông coi.
- Các bộ phận của hệ thống buộc giữ trẻ em có thể nóng lên khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Tai nạn có thể gây hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 9 năm. Ghế xe trẻ em bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dần dẫn đến các thay đổi về chất lượng vật liệu.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Không bao giờ sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!

- Trên một số loại ghế xe làm bằng vật liệu dễ bị hư hỏng, ghế xe trẻ em có thể để lại các vết hằn và/hoặc gây bọt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc mền, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.

CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

- | | |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|
| (a) Khoảng Đệm Cẩm Nang Hướng Dẫn Sử Dụng | (h) Bộ Phận Luồn Dây Buộc Qua Đùi |
| (b) Phần Tựa Lưng | (i) Bộ Phận Luồn Dây Buộc Qua Vai |
| (c) Phần Tựa Đầu Có Thẻ Điều Chỉnh | (j) Bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) |
| (d) Bộ Phận Điều Chỉnh Chiều Cao của Phần Tựa Đầu | (k) Các Cản Khóa ISOFIX Connect |
| (e) Phần Ghế Năng | (l) Cản Điều Chỉnh ISOFIX Connect |
| (f) Cản ngả phần tựa đầu | (m) Nút Nhả ISOFIX Connect |
| (g) Nút Nhả ISOFIX | (n) Đèn Chỉ Báo An Toàn ISOFIX Connect |
| | (o) Các Điểm Giữ ISOFIX |

CHUẨN BỊ LẮP GHÉ

Nối phần tựa lưng **(b)** với ghế năng **(e)** bằng cách gài móc hoa tiêu vào trục của ghế năng. Sau đó gập phần tựa lưng **(b)** về phía trước.

VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE

Có thể sử dụng ghế xe trẻ em có các cản khóa ISOFIX-Connect **(k)** đã rút về trên tất cả các ghế xe có các dây buộc an toàn ba điểm tự động được phép sử dụng "toàn năng" như ghi trong sổ tay hướng dẫn sử dụng xe.

Các hệ thống buộc giữ nối với xe bằng các cản khóa ISOFIX-Connect **(k)** nhận được chứng nhận sử dụng "bản toàn năng". Vì vậy, chỉ có thể sử dụng ISOFIX-Connect trong một số loại xe nhất định. Xem danh sách loại xe kèm theo để biết các loại xe hợp lệ. Bạn có thể lấy phiên bản cập nhật nhất trên trang mạng www.cybex-online.com.


Trong các trường hợp ngoại lệ, cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em ở trên ghế hành khách phía trước. Luôn tuân thủ các khuyến cáo của hãng sản xuất xe.

LẮP GHÉ XE TRẺ EM TRONG XE


1. Luôn bảo đảm...

- các phần tựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng.
- khi lắp ghế xe trẻ em ở ghế hành khách phía trước, bạn có thể điều chỉnh ghế xe ra xa hết cỡ mà không làm vướng dây đeo.


2. Sử dụng cần điều chỉnh ISOFIX **(l)** ở dưới ghế năng **(e)** và kéo hai cản khóa ISOFIX **(k)** xa hết cỡ.
3. Bây giờ, xoắn hai tay khóa của ISOFIX Connect **(k)** 180° sao cho hướng về phía các điểm giữ ISOFIX **(o)**.
4. Đặt ghế xe trẻ em trên ghế thích hợp trong xe.
5. Đẩy hai tay khóa **(k)** vào trong các Điểm giữ ISOFIX **(o)** cho đến khi khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CẠCH".
6. Sử dụng cần điều chỉnh ISOFIX Connect **(l)** và đẩy ghế xe dành cho trẻ em khốp vào ghế xe.
7. Bảo đảm toàn bộ bề mặt phần tựa lưng **(b)** của ghế xe trẻ em áp vào phần tựa lưng của ghế xe.

 Nếu vướng vào phần tựa đầu của xe, hãy kéo lên trên xa hết cỡ hoặc tháo hẳn ra (trừ khi đặt trong ghế xe hướng mặt về phía sau).

8. Bảo đảm ghế xe dành cho trẻ em đã được giữ chắc bằng cách thử kéo ghế ra khỏi các Điểm neo giữ ISOFIX **(o)**. Các đèn chỉ báo an toàn màu xanh lá cây **(n)** phải có thể nhìn thấy rõ ở cả hai bên ghế.
9. Trong trường hợp sử dụng ghế mà không cần dùng tới ISOFIX-Connect, có thể cất đi ở dưới đáy ghế xe trẻ em.

 ISOFIX Connect giúp tạo điểm kết nối với chiếc xe để tăng độ an toàn cho em bé của bạn. Em bé vẫn cần phải được buộc giữ chắc bằng dây buộc ba điểm của chiếc xe và tẩm chân chống va đập cho Nhóm 1.

10. Để kích hoạt Bộ phận bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) **(j)** bấm nút vận hành L.S.P. **(g)**. Có thể kéo dài ra theo hai bước.

 Cũng có thể sử dụng ghế xe trẻ em cùng với bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.) ở vị trí gập lại nếu trong xe không đủ chỗ hoặc nếu bộ phận Bảo Vệ Chống Va Đập Hai Bên (L.S.P.) làm vướng cửa xe.


THÁO GHÉ XE TRẺ EM RA KHỎI XE

Thực hiện các bước lắp đặt theo thứ tự ngược lại.

1. Mở khóa các tay khóa ISOFIX Connect **(k)** ở cả hai bên bằng cách đẩy các nút nhả ISOFIX **(m)** đồng thời kéo chúng ngược trở lại.
2. Kéo ghế xe trẻ em ra khỏi các điểm giữ ISOFIX **(o)**.
3. Tháo ghế xe trẻ em ra và cất ISOFIX Connect theo thứ tự ngược lại với khi lắp đặt.

ĐIỀU CHỈNH PHẦN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh Phần tựa đầu (c) bằng cách sử dụng Cần điều chỉnh phần tựa đầu (d) ở phía sau Phần tựa đầu (c). Điều chỉnh phần tựa đầu sao cho duy trì khoảng cách tối đa 2 cm (khoảng bằng chiều dài 2 ngón tay) giữa vai của em bé và phần tựa đầu (c).

 Vẫn có thể điều chỉnh chiều cao của phần tựa đầu trong khi lắp đặt ghế xe trẻ em trong xe.

PHẦN TỰA ĐẦU NGÃ RA

Phần Tựa Đầu Ngã Ra (c) giúp tránh để đầu em bé bị gập về phía trước khi ngủ gây nguy hiểm. Có thể định vị phần tựa đầu theo một trong 2 vị trí. Đẩy Phần Tựa Đầu Ngã Ra (c) về phía trước đến vị trí mong muốn. Để đưa trở lại vị trí ban đầu, phải sử dụng cần nâng (f) và kéo phần tựa đầu ngược trở lại.

 Đầu của em bé bao giờ cũng nên tiếp xúc với Phần Tựa Đầu Ngã Ra.


BUỘC GIỮ EM BÉ

1. Vòng dây thắt quanh em bé và đưa phần lưỡi khóa vào trong ổ khóa. Phải khóa dây đúng cách và phải nghe thấy tiếng "CACH".
2. Luồn dây buộc đùi vào rãnh dẫn dây buộc đùi màu đỏ (h) của ghế xe trẻ em.
3. Kéo dây thắt vai để thắt chặt dây buộc qua đùi.
4. Ở bên phía ghế xe dành cho trẻ em bên cạnh phần khóa dây, dây buộc vai và dây buộc đùi phải cùng được luồn vào trong rãnh dẫn dây buộc đùi (h).
5. Luồn dây buộc vai qua lỗ luồn dây buộc vai (i) cho đến khi dây nằm bên trong lỗ.
6. Bảo đảm dây buộc vai vắt ngang qua bả vai của em bé chứ không chạm vào cổ của em bé. Nếu cần, điều chỉnh chiều cao của phần tựa đầu (c) để thay đổi vị trí dây.

THÁO VÀ LẮP LẠI TẮM BỌC GHẾ

Tắm bọc của ghế xe trẻ em có 4 phần (Tấm lật của phần tựa đầu, phần tựa đầu, phần tựa lưng, và ghế nâng). Các bộ phận này được giữ cố định ở nhiều vị trí bằng các nút bấm. Sau khi đã nhả tất cả các chốt ra, có thể tháo từng bộ phận của tấm bọc.

Để lắp tấm bọc lại vào ghế xe trẻ em, làm theo các hướng dẫn về tháo lắp bọc theo thứ tự ngược lại.

 Chỉ được phép giặt tấm bọc ở nhiệt độ 30 °C và ở chế độ giặt nhẹ nhàng, nếu không có thể làm phần vải của tấm bọc bị bọt màu. Vui lòng không giặt chung tấm bọc với các đồ vật khác và không sấy khô trong máy sấy hoặc hong khô dưới nắng mặt trời trực tiếp!

BẢO HÀNH CỦA NHÀ SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được bán cho khách hàng lúc ban đầu qua một cơ sở bán lẻ. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.

Vui lòng tuân thủ các quy định về vứt bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.



PENSILJIAN

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– kumpulan 2/3, 15 hingga 36 kg

Disyorkan daripada umur kira-kira

3 tahun hingga 12 tahun

Terima kasih kerana memilih Solution M-Fix sebagai pilihan kerusi keselamatan kanan-kanak anda.

Baca panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di dalam kenderaan anda dan sentiasa simpan di dalam ruang penyimpanan panduan pengguna yang ditetapkan (a).

MAKLUMAT PENTING

- Tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis, kerusi keselamatan kanak-kanak mungkin tidak diubah suai atau ditambah dalam apa-apa cara.
- Untuk terus melindungi anak anda dengan baik, penting untuk anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam panduan pengguna.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan sistem halangan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Hanya sesuai untuk kerusi kenderaan yang mempunyai tali pinggang keledar tiga titik automatik yang diluluskan mengikut Peraturan UN No. 16 atau standard yang setanding.
- Jangan gunakan sebarang titik sentuh galas muatan selain daripada yang diterangkan dalam panduan pengguna dan ditandakan pada halangan kanak-kanak.
- Permukaan penuh penyandar belakang kerusi keselamatan kanak-kanak mesti menyentuh penyandar belakang kenderaan.
- Tali bahu keledar mesti dilalukan ke arah atas dan di belakang tempat condongnya. Tali bahu keledar itu tidak boleh sekali-kali dilalukan ke depan ke titik atas tali pinggang keledar di dalam kenderaan anda.
- Kancing tali pinggang keledar kenderaan tidak sekali-kali boleh bersilang dengan panduan tali pinggang keledar kerusi tersebut. Jika libas tali pinggang keledar terlalu panjang, kerusi keselamatan kanak-kanak tidak sesuai untuk digunakan dalam kedudukan ini di dalam kenderaan. Sekiranya ragu-ragu sila hubungi pembuat kerusi keselamatan kanak-kanak ini.

- Tali pinggang keledar tiga titik kenderaan mesti hanya dilalukan melalui turutan yang ditetapkan. Penghalauan tali pinggang keledar diterangkan secara terperinci dalam manual ini dan ditandakan dengan warna merah pada kerusi keselamatan kanak-kanak.
- Tali riba keledar mestilah diletakkan betul-betul di bawah melintang lipatan paha anak anda untuk kesan yang optimum sekiranya berlaku kemalangan.
- Sebelum setiap penggunaan pastikan tali pinggang keledar tiga titik kenderaan dilaraskan dengan betul dan dilekapkan dengan ketat pada badan kanak-kanak. Jangan sekali-kali pintalkan tali pinggang keledar itu!
- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan secara optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan yang maksimum kepada anak anda sambil memastikan tali keledar bahu dipasang dengan baik.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak mesti sentiasa disemat dengan betul menggunakan tali pinggang keledar kenderaan tiga titik di dalam kenderaan meskipun apabila tidak digunakan.
- Sentiasa pastikan bahawa kerusi keselamatan kanak-kanak tidak pernah tersangkut semasa menutup pintu kereta atau melaraskan kerusi belakang.
- Untuk kerusi keselamatan kanak-kanak memberikan perlindungan terbaik, sentiasa gunakan Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.). ke sisi pintu yang terdekat.
- Jika menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi tengah bangku belakang kenderaan, Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) tidak boleh dibuka lipatannya.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak juga telah diuji dan diluluskan untuk penggunaan tanpa Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) dilipat keluar.
- Bagasi atau mana-mana objek lain di dalam kenderaan perlu sentiasa berada pada kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, ia akan tercampak dalam kenderaan, yang boleh menyebabkan kecederaan yang boleh membawa maut.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh digunakan tanpa pelindung kerusi. Pastikan hanya pelapik kerusi CYBEX asli digunakan, kerana pelapik ialah elemen penting daripada fungsi kerusi.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan dalam kenderaan.
- Bahagian sistem halangan kanak-kanak boleh menjadi panas apabila terdedah kepada cahaya matahari terus dan boleh membakar kulit anda. Lindungi anak anda dan kerusi keselamatan kanak-kanak daripada pendedahan cahaya matahari terus.
- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan kepada kerusi keselamatan kanak-kanak yang tidak boleh dikenal pasti dengan mata kasar. Sila gantikan kerusi keselamatan kanak-kanak selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pembuat.

- Jangan guna kerusi keselamatan kanak-kanak ini untuk kanak-kanak melebihi umur 9 tahun. Kerusi keselamatan kanak-kanak terdedah kepada tekanan yang tinggi semasa hayat produknya, yang menyebabkan perubahan dalam kualiti bahan dengan peningkatan umur.
- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan agen pencuci lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan agen pencuci yang kasar atau peluntur!
- Pada sesetengah kerusi kenderaan yang dibuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi keselamatan kanak-kanak boleh meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan penyahwarnaan. Untuk mencegah perkara ini, anda boleh meletakkan selimut atau tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.

BAHAGIAN PRODUK

- | | |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| (a) Ruang penyimpanan panduan pengguna | (i) Panduan tali bahu keledar |
| (b) Penyandar | (j) Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P) |
| (c) Penyandar kepala boleh laras | (k) Lengan penguncian ISOFIX-Connect |
| (d) Pelaras ketinggian penyandar kepala | (l) Gagang pelarasan ISOFIX-Connect |
| (e) Peninggi | (m) Butang pelepas ISOFIX-Connect |
| (f) Tuil untuk penyandar kepala boleh condong | (n) Penunjuk keselamatan ISOFIX-Connect |
| (g) Butang pengendalian L.S.P. | (o) Titik tambat ISOFIX |
| (h) Panduan tali riba keledar | |

MENYEDIAKAN UNTUK PEMASANGAN

Sambungkan penyandar **(b)** ke peninggi **(e)** dengan mencangkukkan cuping pada gandar peningginya. Penyandar **(b)** kemudiannya dilipat ke depan.

KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN


Kerusi keselamatan kanak-kanak dengan lengan penguncian ISOFIX-Connect boleh sentap **(k)** boleh digunakan pada semua kerusi kenderaan dengan tali pinggang keledar keselamatan tiga titik automatik di dalam manual kenderaan untuk penggunaan "universal".

Sijilkan "semi-universal" diberikan pada sistem penghalang yang disambungkan ke kereta melalui lengan penguncian ISOFIX-Connect **(k)**. Atas sebab ini, ISOFIX-Connect hanya boleh digunakan di dalam kenderaan yang tertentu. Rujuk senarai jenis kenderaan yang dilampirkan untuk kenderaan yang diluluskan. Anda boleh mendapatkan versi paling terkini daripada www.cybex-online.com.


Dalam keadaan yang luar biasa, kerusi keselamatan kanak-kanak boleh juga digunakan pada kerusi penumpang depan. Sentiasa patuhi saranan pengeluar kenderaan.

MEMASANG KERUSI KESELAMATAN KANAK-KANAK DI DALAM KENDERAAN


1. Sentiasa pastikan bahawa...
 - penyandar dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukan menegaknya.
 - semasa memasang kerusi kanak-kanak pada kerusi penumpang depan, laraskan kerusi itu ke belakang sejauh yang mungkin tanpa menjejaskan turutan tali pinggang keledar.
2. Gunakan gagang pelarasan ISOFIX-Connect **(l)** di bawah perangsangnya **(e)** dan tarik dua lengan penguncian ISOFIX **(k)** sejauh yang mungkin.
3. Sekarang putar lengan penguncian ISOFIX-Connect **(k)** 180° supaya lengan penguncian itu menghadap ke arah titik tambat ISOFIX **(o)**.
4. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak pada kerusi yang sesuai dalam kenderaan.
5. Tekan dua lengan penguncian **(k)** ke dalam titik tambat ISOFIX **(o)** sehingga lengan penguncian itu terkunci di tempatnya dan bunyi "KLIK" kedengaran.
6. Gunakan gagang pelarasan ISOFIX-Connect **(l)** dan tolak kerusi keselamatan kanak-kanak pada kerusi kenderaan.
7. Pastikan keseluruhan permukaan penyandar kerusi keselamatan kanak-kanak **(b)** diletakkan pada penyandar kerusi kenderaan.

 Jika penyandar kepala kenderaan menghalangnya, tarik ke atas sejauh yang mungkin atau tanggalkan sepenuhnya (kecuali untuk kerusi menghadap ke belakang).

8. Pastikan kerusi keselamatan kanak-kanak tidak bergerak dengan cuba menariknya keluar daripada titik tambat ISOFIX **(o)**. Penunjuk keselamatan berwarna hijau **(n)** mesti dapat dilihat dengan jelas pada kedua-dua sisi kerusi keselamatan kanak-kanak tersebut.
9. Sekiranya kerusi keselamatan kanak-kanak digunakan tanpa ISOFIX-Connect, kerusi itu boleh disimpan di bahagian bawah kerusi keselamatan kanak-kanak.

 Dengan menggunakan ISOFIX-Connect, sambungan ke kenderaan diwujudkan dan dapat meningkatkan keselamatan anak anda. Anak anda masih perlu dipakaikan dengan tali pinggang keledar tiga titik kenderaan dan dengan perisai impak untuk Kumpulan 1.

10. Untuk mengaktifkan "Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P.) **(j)** tekan butang pengendalian L.S.P. **(g)**. Perlindungan ini boleh dipanjangkan dalam dua langkah.

-  Kerusi keselamatan kanak-kanak boleh juga digunakan dengan Perlindungan Impak Sisi Linear (L.S.P) dilipat ke dalam jika tiada ruang yang mencukupi di dalam kenderaan atau jika Perlindungan Impak Sisi Linear" (L.S.P.) bercanggah dengan pintu kenderaan.


MENGELUARKAN KERUSI KESELAMATAN KANAK-KANAK DARI KENDERAAN

Jalankan langkah-langkah pemasangan dalam urutan terbalik.

1. Membuka kunci lengan penguncian ISOFIX-Connect (**k**) pada kedua-dua sisi dengan menekan butang pelepas (**m**) dan menariknya semula secara serentak.
2. Tarik kerusi keselamatan kanak-kanak jauh dari titik tambat ISOFIX (**o**).
3. Tanggalkan kerusi keselamatan kanak-kanak dan simpan ISOFIX-Connect dalam urutan terbalik pemasangan.


MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar kepala (**c**) boleh dilaraskan dengan menggunakan pelaras ketinggian penyandar kepala (**d**) di bahagian belakang penyandar kepala (**c**). Laraskan penyandar kepala supaya ada jarak maksimum 2 cm (anggaran 2 jari lebar) kekal antara bahu kanak-kanak dengan penyandar kepala (**c**).

-  Ketinggian penyandar kepala masih boleh dilaraskan semasa kerusi keselamatan kanak-kanak sedang dipasang di dalam kereta.

PENYANDAR KEPALA BOLEH CONDONG

Penyandar boleh condong (**c**) membantu untuk menghalang kepala kanak-kanak daripada terjongket ke depan semasa tidur. Penyandar kepala ini boleh ditetapkan kepada satu daripada 2 kedudukan. Tolak penyandar boleh condong (**c**) ke depan sehingga kedudukan yang diinginkan dicapai. Untuk mengembalikannya kepada kedudukan asalnya, tuil (**f**) mesti dikendalikan dan penyandar kepala di tarik ke belakang.

-  Kepala kanak-kanak hendaklah sentiasa menyentuh penyandar kepala boleh condong.

MENETAPKAN KEDUDUKAN ANAK


1. Lalukan tali pinggang keledar kenderaan di sekeliling anak anda dan masukkan lidah tali pinggang keledar ke dalam kancing tali pinggang keledar. Tali pinggang keledar itu mesti terkunci di tempatnya apabila kedengaran bunyi "KLIK".
2. Letakkan tali pinggang keledar riba di dalam panduan tali pinggang keledar riba berwarna merah (**h**) kerusi keselamatan kanak-kanak itu.

3. Tarik tali bahu keledar untuk mengetatkan tali riba keledar.
4. Di sisi tempat duduk kereta di sebelah kancing pinggang keledar, tali pinggang keledar bahu dan tali pinggang keledar riba mesti dimasukkan sekali ke dalam panduan tali pinggang keledar riba (**h**).
5. Masukkan tali pinggang keledar bahu melalui panduan tali keledar riba (**i**) sehingga ia berada di dalam panduan tali keledar.
6. Pastikan tali pinggang keledar bahu dilalukan merentas tulang selangka (klavikel) anak anda dan tidak menyentuh leher anak anda. Jika perlu, laraskan ketinggian penyandar kepala (**c**) untuk menukar kedudukan tali pinggang keledar.

MENANGGALKAN DAN MEMASANG SEMULA PELAPIK KERUSI

Pelapik kerusi keselamatan kanak-kanak terdiri daripada 4 bahagian (kelepak penyandar kepala, penyandar kepala, penyandar dan peninggi). Bahagian ini diletakkan pada kedudukannya di beberapa tempat menggunakan stad tekan. Setelah semua stad dilepaskan, bahagian tunggal pelapik boleh ditanggalkan.

Untuk memasang semula pelapiknya pada kerusi keselamatan kanak-kanak, ikut arahan pengeluaran mengikut urutan terbalik.

-  Pelapiknya hanya boleh dibasuh pada suhu 30 °C dengan program basuh lembut, jika tidak fabrik pelapik itu akan berubah warna. Sila basuh pelapik secara berasingan daripada pakaian lain dan jangan keringkan di dalam mesin pengering atau di bawah sinaran matahari!

WARANTI DAN PERATURAN PELUPUSAN PENGILANG

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberi anda waranti 3 tahun bagi produk ini. Waranti ini sah di negara produk ini dijual pada awalnya oleh peruncit kepada pelanggan. Kandungan jaminan dan semua maklumat penting yang diperlukan untuk pengesahan jaminan terdapat pada halaman utama kami di go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Sekiranya waranti ditunjukkan dalam keterangan artikel, hak undang-undang anda terhadap kami akibat kecacatan tetap tidak terjejas.

Sila patuhi peraturan pelupusan sisa di negara anda.



ՀԱՎԱՏԱՏՎՐՈՒՄ

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

– խումբ 2/3, 15-36 կգ

խորհուրդ է տրվում կիրառել մուս..

3-ից մինչև 12 տարեկանների համար

Շնորհակալություն Ձեր մեքենայի նստատեղն ընտրելիս **Solution M-fix-ի** վրա կանգ առնելու համար:

Ուշադիր կարդացե՛ք հրահանգները նախքան մեքենայի մանկական նստատեղը ձեր մեքենայում տեղադրելը և միշտ ձեռքի տակ պահե՛ք այս հրահանգները նախատեսված խցիկում (a):

⚠ ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

- Առանց Տեսակը հաստատող մարմնի հաստատման չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ բան ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղի վրա:
- Ձեր երեխայի՝ պատշաճ ձևով պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործե՛ք մեքենայի նստատեղն այնպես, ինչպես նկարագրված է Օգտագործման ուղեցույցում:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է տեղադրել միայն տրանսպորտային միջոցի այլախի նստատեղերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պատիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Հարմար է միայն ՄԱԿ-ի կանոնակարգ 16-ին կամ համարդեղի ստանդարտին համապատասխան հաստատված երեք կետանոց ավտոմատ գոտիներով տրանսպորտային միջոցների նստատեղերի համար:
- Մի օգտագործե՛ք բեռ կրող այլ կոնսակտային կետեր, բացառությամբ հրահանգներում նկարագրված և երեխայի համար պատիվ անվտանգության համակարգի վրա նշված կետերից:
- Երեխայի նստատեղի թիկնակի ամբողջ մակերեսը պետք է հավի մեքենայի թիկնակին:
- Ուսագոտին պետք է ձգվի դեպի վեր և ամրանա մեքենա: Մեքենայի մեջ այն երբեք չպետք է ձգվի առաջ՝ դեպի գոտու վերին կետը:

- Մեքենայի գոտու ամրակը երբեք չպետք է անցնի նստատեղի ուղղորդիչի միջով: Եթե գոտու լեզվակը չափազանց երկար է, ապա մանկական նստատեղը հարմար չէ մեքենայում այս դիրքում օգտագործելու համար: Կանկած ունենալու դեպքում խնդրում ենք կապ հաստատել պատիվ անվտանգության համակարգի արտադրողի հետ:
- Տրանսպորտային միջոցի երեք կետանոց գոտին պետք է անցնի միայն դրա համար նախատեսված ուղղություններով: Գոտու ուղղությունները մանրամասն կերպով նկարագրված են սույն ձեռնարկում և նշված են կարմիր գույնով մանկական նստատեղի վրա:
- Գոտուների անվտանգության գոտին պետք է հնարավորինս ցածր ամրացնել Ձեր երեխայի աճունի շուրջը պատասխարի դեպքում առավելագույն անվտանգության ապահովելու համար:
- Ցուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ համոզվե՛ք, որ տրանսպորտային միջոցի ավտոմատ երեք կետանոց ամրագոտիի ճիշտ հարմարեցված է և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք մի ուրրեք գոտին:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալը կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը՝ միաժամանակ ապահովելով ուսագոտիների համապատասխան հարմարեցումը:
- Երեխայի նստատեղը պետք է մշտապես ճիշտ ամրացված լինի տրանսպորտային միջոցի գոտիով, նույնիսկ երբ այն չի օգտագործվում:
- Մշտապես ստուգե՛ք, որ տրանսպորտային միջոցի դուռը փակելիս կամ հետևի նստատեղը հարմարեցնելիս մեքենայի նստատեղը սեղմված չէ որևէ մակերեսի:
- Որպեսզի մեքենայի նստատեղը հնարավոր լավագույն պաշտպանությունն ապահովի, մշտապես օգտագործե՛ք կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) ամենամոտ դռանը հարակից:
- Տրանսպորտային միջոցի հետևի նստարանի մեքենայի նստատեղի վրա մեքենայի նստատեղն օգտագործելիս կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) երբեք չպետք է դուրս ծալվի:
- Մեքենայի նստատեղը նաև փորձարկվել է հաստատվել է առանց դուրս ծալված, կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանության կիրառման (ԿԳՊ) դեպքում:
- Մեքենայում առկա ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Այլապես, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, ինչն էլ կարող է պատճառել մահացու վնասվածքներ:
- Մեքենայի նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործվի առանց նստատեղի պատյանի: Համոզվե՛ք, որ միայն օրիգինալ CYBEX նստատեղի պատյանն է

օգտագործվում, քանի որ պատյանը նստատեղի գործառնայթի գլխավոր տարր է:

- Երեխային երբեք առանց հսկողության մի՞ թողեք տրանսպորտային միջոցում:
- Երեխաների համար պասիվ անվտանգության այս համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը ենթարկվելիս և կարող են այրել Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանեք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղև արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:
- Պատահարը կարող է մեքենայի մանկական նստատեղևն այնպիսի վնաս պատճառել, որն անգն աչքով տեսանելի չէ: Խնդրում ենք պատահարից հետո փոխել մեքենայի մանկական նստատեղը: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վնասների գործակալի կամ արտադրողի հետ:
- Մի օգտագործեք այս մանկական նստատեղը 9 տարուց ավելի: Մեքենայի մանկական նստատեղը ժամանակի ընթացքում ենթարկվում է ծակաբաշխվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նյութերի որակական փոփոխությունների:
- Պատահաբ աստեղը կարելի է լվանալ նուրբ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՛ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Չգայուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղերի օգտագործումը կարող է թողնել նշաններ և/կամ առաջացնել գունազրկում: Սա կանխելու նպատակով կարող եք մանկական նստատեղի տակ դնել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:

ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՄԱՍԵՐ

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| (a) Օգտագործողի ձեռնարկի խցիկ | (j) Կողային հարվածների ժամանակ գնային պաշտպանություն (ԿԳՊ) |
| (b) Թիվակակ | (k) ISOFIX-Connect կողպող փակասներ |
| (c) Կարգավորվող գլխակակ | (l) ISOFIX-Connect կարգավորման բռնակ |
| (d) Գլխակակի բարձրության կարգավորիչ | (m) ISOFIX-Connect արձակման կրճակ |
| (e) Նստատեղ բուստեր | (n) ISOFIX-Connect անվտանգության ցուցիչ |
| (f) Լծակի հետ թեքվող գլխակակի համար | (o) ISOFIX ամրացման կետեր |
| (g) ԿԳՊ գործարկման կոճակ | |
| (h) Գոտկատեղի ամրագոտու ուղղորդիչ | |
| (i) Ուսի ամրագոտու ուղղորդիչ | |

ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԸ

Ամրացրեք թիվակակը (b) նստատեղ բուստերին (e) ուղղորդման սեղմիչը վերջինիս առանցքի մեջ մոնցելով: Թիվակակն (b) այժմ առջևում է:

ՃԻՇՏ ԴԻՐԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

Մեքենայի մանկական նստատեղը հետ քաշված ISOFIX-Connect կողպող փակասներով (k) կարող է օգտագործվել տրանսպորտային միջոցի ցանկացած նստատեղի վրա՝ «ունիվերսալ» օգտագործման համար մեքենայի ձեռնարկում հաստատված ավտոմատ երեք կետանոց անվտանգության ամրագոտիներով:


«Կիսաունիվերսալ» հավաստագիր է տրվում պասիվ անվտանգության համակարգերին, որոնք միացված են մեքենային ISOFIX-Connect կողպող փակասների միջոցով (k): Այս պատճառով ISOFIX-Connect-ը կարող է օգտագործվել միայն որոշակի ավտոմեքենաներում: Ուսումնասիրեք հաստատված տրանսպորտային միջոցների վերաբերյալ կցված ցանկը: Կարող եք ձեռք բերել թարմացված տարբերակը www.cybex-online.com կայքից:

Բացառիկ դեպքերում, մեքենայի նստատեղը կարող է օգտագործվել նաև առջևի ուղևորի նստատեղի վրա: Միշտ հետևեք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի կողմից նշված խորհուրդներին:

ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՆՍՏԱՏԵՂԻ ՏԵՂԱԴՐՈՒՄԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ


1. Միշտ համոզվեք, որ...
 - տրանսպորտային միջոցում թիվակակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
 - մեքենայի մանկական նստատեղն առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս դեպի հետ՝ առանց գոտու ուղղության վրա ազդելու:
2. Օգտագործեք ISOFIX-Connect կարգավորման բռնակը (l) նստատեղ բուստերի տակ (e) և քաշեք երկու ISOFIX-Connect կողպող փակասները (k) իրենց առավելագույն չափով:
3. Այժմ պատեք ISOFIX-Connect կողպող փակասները (k) 180 աստիճանով, որպեսզի դրանք ուղղված լինեն դեպի ISOFIX ամրացման կետերը (o):
4. Տեղադրեք մանկական նստատեղը մեքենայի համապատասխան նստատեղի վրա:
5. Սեղմեք կողպող փակասները (k) ISOFIX ամրացման կետերի մեջ (o) մինչև դրանք կողպվեն լսելի «ՉԽԿՈՑՈՒՄ»:
6. Օգտագործելով ISOFIX-Connect կարգավորման բռնակը (l)՝ հենք մեքենայի մանկական նստատեղը ավտոմեքենայի նստատեղին:

7. Համոզվեք, որ մեքենայի մանկական նստատեղի թիվնակի ամբողջ մակերեսը **(b)** տեղադրված է մեքենայի նստատեղի թիվնակին հակառակ:


 Եթե մեքենայի գլխակալը խանգարում է, ապա քաշեք այն հնարավորինս դեպի վեր կամ հանեք այն ամբողջությամբ (արցառույթային դեպի հետ ուղղությամբ մեքենայի նստատեղերի դեպքում):

8. Համոզվեք, որ նստատեղը ապահով է՝ փորձելով այն դուրս քաշել ISOFIX ամրացման կետերից **(o)**: Կանաչ անվտանգության ցուցիչը **(n)** պետք է հստակորեն տեսանելի լինի նստատեղի երկու կողմերում:

9. Այն դեպքում, երբ նստատեղն օգտագործվում է առանց ISOFIX-Connect-ի, այն կարող է պահվել նստարանի տակ:

 ISOFIX-Connect-ի միջոցով ստեղծվում է կապ մեքենայի հետ, որը մեծացնում է ձեր երեխայի անվտանգությունը: Այնուամենայնիվ, ձեր երեխայի անվտանգությունը դեռ պետք է ապահովված լինի մեքենայի երեք կետանոց ամրագոտիով, իսկ 1-ին խմբի համար՝ անվտանգության սեղանիկով:

10. Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունն **(ԿԳՊ)** **(j)** ակտիվացնելու համար սեղմեք ԿԳՊ գործարկման կոճակը **(g)**: Այն կարելի է ընդլայնել երկու եղանակով:

 Մեքենայի նստատեղը կարող է օգտագործվել նաև ներս ծալված Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությամբ **(ԿԳՊ)**, եթե մեքենայում բավականաչափ տարածք չկա, կամ եթե Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը **(ԿԳՊ)** հակազդում է դռանը:


ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՆՍՏԱՏԵՐԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄԸ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՑԻՒ ՄԻՋՈՑԻՑ

Կատարեք տեղադրման քայլերը հակառակ հերթականությամբ:

1. Ապակողպեք ISOFIX-Connect կողպու մականակները **(k)**՝ երկու կողմերից՝ սեղմելով արձակման կոճակները **(m)**, և միաժամանակ քաշելով դրանք հետ:
2. Հեռու քաշեք նստատեղը ISOFIX ամրացման կետերից **(o)**:
3. Հեռացրեք մեքենայի մանկական նստատեղը և պահեք ISOFIX Connect-ը տեղադրման հակառակ կարգով:


ԳԼԽԱԿԱԿԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Գլխակալը **(c)** կարելի է հարմարեցնել՝ օգտագործելով գլխակալի բարձրության կարգավորիչը **(d)** գլխակալի հետևի մասում **(c)**: Կարգավորեք գլխակալն այնպես, որ առավելագույնը 2 սմ (մոտավոր. 2 մատ լայնություն) մնա երեխայի ուսի և գլխակալի միջև **(e)** :

 Գլխակալի բարձրությունը կարելի է կարգավորել նույնիսկ նստատեղը մեքենայում տեղադրելուց հետո:

ՀԵՏ ԹԵՔՎՈՂ ԳԼԽԱԿԱԿԸ

Հետ թեքվող գլխակալն **(c)** օգնում է կանխել, որպեսզի երեխայի գլուխը քնած ժամանակ կախ չընկնի: Այն կարող է դրվել 2 դիրքերից մեկի վրա: Հրեք հետ թեքվող գլխակալը **(c)** դեպի առաջ ցանկալի դիրքին հասնելու համար: Այն սկզբնական դիրքին վերադարձնելու համար պետք է գործարկել լծակը **(f)**, իսկ գլխակալը հետ քաշել:

 Երեխայի գլուխը միշտ պետք է հավի Հետ թեքվող գլխակալին:

ԵՐԵՒՄՆԱԿԱՆ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ

1. Պետք է մեքենայի անվտանգության գոտին ձեր երեխայի շուրջը և տեղադրեք ամրագոտու լեգվակը դրա համար նախատեսված ճարմանդում: Այն պետք է կողպվի լսելի «ՉԻԿՈՑ»-ով:
2. Մտցրեք գոտկատեղի անվտանգության գոտին մեքենայի նստատեղի գոտկատեղի անվտանգության գոտու կարմիր ուղղորդիչների **(h)** մեջ:
3. Քաշեք ռսագոտին գոտկատեղի անվտանգության գոտին ամրացնելու համար:
4. Մեքենայի մանկական նստատեղի կողմի վրա, գոտու ճարմանդի կողքին, ռսագոտին և գոտկատեղի անվտանգության գոտին պետք է միասին մտցնել գոտկատեղի անվտանգության գոտու ուղղորդիչի **(h)** մեջ:
5. Մտցրեք ռսագոտին ռսագոտու խրոցի **(i)** միջով այնքան, մինչև այն կհայտնվի գոտու խրոցի մեջ:
6. Համոզվեք, որ ռսագոտին անցնում է ձեր երեխայի անրակի վրայով և չի դիպնում երեխայի պարանոցին: Անհրաժեշտության դեպքում կարգավորեք գլխակալի բարձրությունը **(c)** գոտու դիրքը փոխելու համար:

ՆՍՏԱՏԵՐԻ ՊՍՏՅԱՆԸ ՀԱՆԵԼԸ ԵՎ ՆՈՐԻՑ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ

Մեքենայի նստատեղի պատյանը բաղկացած է 4 մասից (Գլխակալի փեղկ, գլխակալ, թիվնակ և նստատեղ բուստեր): Դրանք ամրացված են մի քանի դիրքերում սեղմիչ ճարմանդներով: Բոլոր ճարմանդները արձակելու դեպքում պատյանի առանձին մասերը կարելի է հանել:

Պատյանը կրկին ամրացնելու համար հետևեք հանելու ցուցումներին հակառակ հերթականությամբ:



Պատյանը պետք է լվանալ միայն 30°C ջերմաստիճանով՝ նուրբ հազուստի լվացման ծրագրով, հակառակ դեպքում պատյանի գործվածքը կարող է գունազրկվել: Խնդրում ենք լվանալ պատյանն առանձին և չորացնել այն չորացման սարքում կամ արևի ուղիղ ճառագայթների ներքո:

ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա) ընկերությունը այս ապրանքի համար տրամադրում է 3 տարվա երաշխիք: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարելի է գտնել մեր գլխավոր էջում՝ go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats-ում: Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ առկա է երաշխիքն, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:

Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:



证明

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

- 第 2/3 年龄段, 15-36 千克

建议约 3 岁到 12 岁的儿童使用

- 关闭车门或调整后座时, 务必确保车内婴儿座椅不被卡住。
- 为了使车内婴儿座椅提供尽可能好的保护, 请始终使用距离最近的门侧的线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)。
- 如果在车辆后座中间座椅上使用儿童座椅, 线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 绝不可展开。
- 车内婴儿座椅也经过测试并批准在没有展开线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 的情况下使用。
- 必须始终牢牢地固定好车内的行李或任何其他物品。否则, 它们可能会被抛到车内, 造成致命伤害。
- 如果没有座椅罩子, 就不能使用车内婴儿座椅。确保仅使用原装 CYBEX 座椅罩子, 因为该座椅罩子是座椅功能的关键元件。
- 切勿让您的孩子在车内无人看管。
- 当受到阳光直射时, 此儿童保护系统的部件可能会发热, 并可能灼伤儿童的皮肤。不要让您的孩子和车内婴儿座椅受到阳光直射。
- 事故可能会对车内婴儿座椅造成肉眼无法识别的损坏。发生事故后请更换车内婴儿座椅。如有疑问, 请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此车内婴儿座椅超过 9 年。此车内婴儿座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响, 这会导致材料质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂!
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上, 使用车内婴儿座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。为了防止这种情况, 您可以在车内婴儿座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。

感谢您在选择车内婴儿座椅时决定使用 Solution M-fix。

在将车内婴儿座椅安装到车辆中之前, 请仔细阅读本用户指南, 并始终将其存放在指定的用户指南储存盒 (a) 中。

重要信息

- 未经类型批准机构的批准, 不得以任何方式对车内婴儿座椅进行修改或添加。
- 为了使您的孩子得到适当的保护, 请务必按照本用户指南中的说明使用车内婴儿座椅。
- 这种车内婴儿座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 仅适用于配有根据联合国第 16 号法规或类似标准批准的自动三点式安全带的车辆座椅。
- 请勿使用除用户指南中所述且在儿童保护装置上标记的接触点以外的任何承重接触点。
- 此车内婴儿座椅靠背的整个表面必须与车辆座椅靠背接触。
- 肩带必须向上, 且向后倾斜。它决不能向前跑到车辆的上安全带点。
- 车辆安全带扣不得穿过座椅的安全带导槽。如果安全带太长, 则车内婴儿座椅不适合在车辆中的该位置使用。如有疑问, 请联系儿童保护装置制造商。
- 三点式车辆安全带只能通过指定的路线。本用户指南详细介绍了安全带的路线, 并在车内婴儿座椅上用红色标记。
- 腰带必须尽可能低地穿过儿童的腹股沟, 以便在发生事故时发挥最佳效果。
- 每次使用前, 确保自动三点式车辆安全带得到正确调整, 并与儿童身体紧密贴合。切勿使安全带扭在一起!
- 只有经过优化调整的头枕才能为您的孩子提供最大程度的保护和舒适, 同时确保可以顺畅地安装肩带。
- 即使不使用车内婴儿座椅, 也必须始终使用车辆中的自动三点式车辆安全带将其正确固定。

产品零件

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| (a) 用户指南储存盒 | (i) 肩带导槽 |
| (b) 靠背 | (j) 线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) |
| (c) 可调节头枕 | (k) ISOFIX-Connect 锁定臂 |
| (d) 头枕高度调节器 | (l) ISOFIX-Connect 调节手柄 |
| (e) 加高器 | (m) ISOFIX-Connect 释放按钮 |
| (f) 倾斜式头枕的杠杆 | (n) ISOFIX-Connect 安全指示灯 |
| (g) L.S.P. 操作按钮 | (o) ISOFIX 固定点 |
| (h) 腰带导槽 | |

准备安装

通过钩住加高器轴上的导向凸耳，将靠背 (b) 连接到加高器 (e)。然后将靠背 (b) 向前折叠。

车辆中的正确位置

带缩回式 ISOFIX-Connect 锁定臂 (k) 的车内婴儿座椅可用于所有配备车辆手册中批准的“通用”自动三点式安全带的车辆座椅。

通过 ISOFIX-Connect 锁定臂 (k) 与车辆相连的保护系统可获得“半通用”认证。因此，ISOFIX-Connect 只能用于某些车辆。如需了解经认可的车辆，请参阅随附的车辆类型列表。您可以从 www.cybex-online.com 上获取最新版车辆类型列表。

在特殊情况下，该车内儿童座椅也可在前排乘客座椅上使用。始终遵守车辆制造商的建议。


在车辆中安装车内婴儿座椅

1. 始终确保...
 - 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
 - 在前排乘客座椅上安装车内婴儿座椅时，应将车辆座椅尽可能向后调节，且不影响安全带的布置。
2. 使用加高器 (e) 下的 ISOFIX-Connect 调节手柄 (l) 并将两条 ISOFIX-Connect 锁定臂 (k) 拉到最大限度。
3. 现在将 ISOFIX Connect 锁定臂 (k) 扭转 180°，使其朝向 ISOFIX 固定点 (o) 的方向。
4. 将车内婴儿座椅安放在车内合适的座椅上。
5. 将两条锁定臂 (k) 推入 ISOFIX 固定点 (o)，直到听到“咔嚓”一声锁定到位。
6. 使用 ISOFIX-Connect 调节手柄 (l) 将车内婴儿座椅推向车辆座椅。

7. 确保车内婴儿座椅靠背 (b) 的整个表面紧贴车辆座椅靠背。

 如果车辆座椅的头枕挡在路上，则将其向上拉至最大程度，或将其完全拆下（后向车辆座椅除外）。

8. 尝试将车内婴儿座椅从 ISOFIX 固定点 (o) 拉出，以确保其安放牢固。绿色安全指示灯 (n) 必须在车内婴儿座椅两侧清晰可见。
9. 如果是在不带 ISOFIX-Connect 的情况下使用车内婴儿座椅，可将其存放在车内婴儿座椅底部。

 通过使用 ISOFIX-Connect，可以与车辆建立连接，从而提高您孩子的安全性。您的孩子仍然需要使用车辆的三点式安全带以及适用于第 1 年龄段的防撞装置缚紧。

10. 要激活线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) (j)，请按 L.S.P. 操作按钮 (g)。可通过两个步骤使其进行伸展。

 如果车内没有足够空间，或者线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 与车门发生冲突，您也可以在使用车内婴儿座椅时将线性侧面碰撞保护装置折叠起来。

从车辆上拆下车内婴儿座椅

请按与执行安装步骤时相反的顺序执行拆卸操作。

1. 通过按下释放按钮 (m) 并同时向后拉，解锁两侧的 ISOFIX-Connect 锁定臂 (k)。
2. 将车内婴儿座椅脱离 ISOFIX 固定点 (o)。
3. 按与安装相反的顺序拆下车内婴儿座椅并将 ISOFIX-Connect 储存起来。


调节头枕

头枕 (c) 可通过头枕 (c) 背面的头枕高度调节器 (d) 进行调节。调节头枕，使儿童肩部 和头枕 (c) 之间最多保留 2 厘米 (约 2 指宽)。

 当车内婴儿座椅安装在车内时，头枕的高度仍然可以调节。

倾斜式头枕

倾斜式头枕 (c) 有助于防止儿童的头部在睡眠中危险地向前倾斜。它可以设置到 2 个位置之一。向前推倾斜头枕 (c)，直到达到所需位置。要使其回到原始位置，必须操作杠杆 (f) 并向前拉头枕。


 儿童的头部应始终与倾斜头枕接触。

保护孩子

1. 将车辆安全带绕过您的孩子，并将安全带舌片插入安全带扣中。必须听到“咔嚓”声将其锁定到位。
2. 将安全带放在车内婴儿座椅的红色安全带导槽 (h) 中。
3. 拉动肩带以收紧腰带。
4. 在儿童座椅靠近安全带扣的一侧，肩带和腰带必须一起插入腰带导槽 (h) 中。
5. 将肩带穿过肩带导槽 (i) 直到它位于肩带导槽内。
6. 确保肩带穿过儿童的锁骨，不要碰到儿童的脖子。如有必要，调节头枕 (c) 的高度以改变安全带的位置。

拆卸和重新安装座椅罩子

该车内婴儿座椅罩子由四个部分（头枕翻盖、头枕、靠背和加高器）组成。它们通过按扣固定在多个位置。松开所有按扣后，即可拆下罩子的各个部分。要重新将罩子安装回车内婴儿座椅上，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。

 罩子只能在 30 °C 下用精细的洗涤程序洗涤，否则可能会导致罩子织物变色。请与其他衣物分开清洗，不要在烘干机或阳光直射下烘干！

制造商保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客户出售该产品的国家/地区有效。我们的主页 (go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats) 上提供了保修内容和请求保修时所需提供的所有基本信息。如果产品说明中显示了保修，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。请遵守您在国家/地区的废物处理规定。



證明

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

- 第 2/3 年齡段 · 15-36 千克

建議約 3 歲到 12 歲的兒童使用

- 即使不使用車內嬰兒座椅，也必須始終使用車輛中的自動三點式車輛安全帶將其正確固定。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保車內嬰兒座椅不被卡住。
- 為了使車內嬰兒座椅提供盡可能好的保護，請始終使用距離最近的門側的線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)。
- 如果在車輛後座中間座椅上使用兒童座椅，線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 絕不可展開。
- 車內嬰兒座椅也已經過測試並批准在沒有展開線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 的情況下使用。
- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有座椅罩子，就不能使用車內嬰兒座椅。確保僅使用原裝 CYBEX 座椅罩子，因為該座椅罩子是座椅功能的關鍵元件。
- 切勿讓您的孩子在車內無人看管。
- 當受到陽光直射時，此兒童保護系統的部件可能會發熱，並可能灼傷兒童的皮膚。不要讓您的孩子和車內嬰兒座椅受到陽光直射。
- 事故可能會對車內嬰兒座椅造成肉眼無法識別的損壞。發生事故後請更換車內嬰兒座椅。如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此車內嬰兒座椅超過 9 年。此車內嬰兒座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致材料品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 可以用溫和的清潔劑和溫水清潔塑膠零件。切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑！
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用車內嬰兒座椅可能會留下痕跡和/或導致變色。為了防止這種情況，您可以在車內嬰兒座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。

感謝您在選擇車內嬰兒座椅時決定使用 **Solution M-fix**。

在將車內嬰兒座椅安裝到車輛中之前，請仔細閱讀本使用者指南，並始終將其存放在指定的使用者指南儲存盒 (a) 中。

重要資訊

- 未經類型批准機構的批准，不得以任何方式對車內嬰兒座椅進行修改或添加。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本使用者指南中的說明使用車內嬰兒座椅。
- 這種車內嬰兒座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 僅適用於配有根據聯合國第 16 號法規或類似標準批准的自動三點式安全帶的車輛座椅。
- 請勿使用除使用者指南中所述且在兒童保護裝置上標記的接觸點以外的任何承重接觸點。
- 此車內嬰兒座椅靠背的整個表面必須與車輛座椅靠背接觸。
- 肩帶必須向上，且向後傾斜。它決不能向前跑到車輛的上安全帶點。
- 車輛安全帶扣不得穿過座椅的安全帶導槽。如果安全帶纏繞過長，則車內嬰兒座椅不適合在車輛中的該位置使用。如有疑問，請聯繫兒童保護裝置製造商。
- 三點式車輛安全帶只能通過指定的路線。本使用者指南詳細介紹了安全帶的路線，並在車內嬰兒座椅上用紅色標記。
- 腰帶必須盡可能低地穿過兒童的腹股溝，以便在發生事故時發揮最佳效果。
- 每次使用前，確保自動三點式車輛安全帶得到正確調整，並與兒童身體緊密貼合。切勿使安全帶扭在一起！
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大程度的保護和舒適，同時確保可以順暢地安裝肩帶。

產品零件

- | | |
|----------------|--------------------------|
| (a) 使用者指南儲存盒 | (i) 肩帶導槽 |
| (b) 靠背 | (j) 線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P) |
| (c) 可調節頭枕 | (k) ISOFIX-Connect 鎖定臂 |
| (d) 頭枕高度調節器 | (l) ISOFIX-Connect 調節手柄 |
| (e) 加高器 | (m) ISOFIX-Connect 釋放按鈕 |
| (f) 傾斜式頭枕的杠杆 | (n) ISOFIX-Connect 安全指示燈 |
| (g) L.S.P 操作按鈕 | (o) ISOFIX 固定點 |
| (h) 腰帶導槽 | |

準備安裝

通過鉤住加高器軸上的導向凸耳，將靠背 (b) 連接到加高器 (e)。然後將靠背 (b) 向前折疊。

車輛中的正確位置

帶縮回式 ISOFIX-Connect 鎖定臂 (k) 的車內嬰兒座椅可用于所有配備車輛手冊中批准的“通用”自動三點式安全帶的車輛座椅。

通過 ISOFIX-Connect 鎖定臂 (k) 與車輛相連的保護系統可獲得“半通用”認證。因此，ISOFIX-Connect 只能用於某些車輛。如需瞭解經認可的車輛，請參閱隨附的車輛類型列表。您可以從 www.cybex-online.com 上獲取最新版車輛類型列表。

在特殊情況下，該車內兒童座椅也可在前排乘客座椅上使用。始終遵守車輛製造商的建議。


在車輛中安裝車內嬰兒座椅

1. 始終確保...
 - 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
 - 在前排乘客座椅上安裝車內嬰兒座椅時，應將車輛座椅盡可能向後調節，且不影响安全帶的佈置。
2. 使用加高器 (e) 下的 ISOFIX-Connect 調節手柄 (l) 並將兩條 ISOFIX-Connect 鎖定臂 (k) 拉到最大限度。
3. 現在將 ISOFIX Connect 鎖定臂 (k) 扭轉 180°，使其朝向 ISOFIX 固定點 (o) 的方向。
4. 將車內嬰兒座椅安放在車內合適的座椅上。
5. 將兩條鎖定臂 (k) 推入 ISOFIX 固定點 (o)，直到聽到“咔嚓”一聲鎖定到位。
6. 使用 ISOFIX-Connect 調節手柄 (l) 將車內嬰兒座椅推向車輛座椅。


7. 確保車內嬰兒座椅靠背 (b) 的整個表面緊貼車輛座椅靠背。

 如果車輛座椅的頭枕擋在路上，則將其向上拉至最大程度，或將其完全拆下（後向車輛座椅除外）。

8. 嘗試將車內嬰兒座椅從 ISOFIX 固定點 (o) 拉出，以確保其安放牢固。綠色安全指示燈 (n) 必須在車內嬰兒座椅兩側清晰可見。
9. 如果是在不帶 ISOFIX-Connect 的情況下使用車內嬰兒座椅，可將其存放在車內嬰兒座椅底部。

 通過使用 ISOFIX-Connect，可以與車輛建立連接，從而提高您孩子的安全性。您的孩子仍然需要使用車輛的三點式安全帶以及適用於第 1 年齡段的防碰撞裝置縛緊。

10. 要啟動線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) (j)，請按 L.S.P. 操作按鈕 (g)。可通過兩個步驟使其進行伸展。

 如果車內沒有足夠空間，或者線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 與車門發生衝突，您也可以在使用車內嬰兒座椅時將線性側面碰撞保護裝置折疊起來。


從車輛上拆下車內嬰兒座椅

請按與執行安裝步驟時相反的循序執行拆卸操作。

1. 通過按下釋放按鈕 (m) 並同時向後拉，解鎖兩側的 ISOFIX-Connect 鎖定臂 (k)。
2. 將車內嬰兒座椅拉離 ISOFIX 固定點 (o)。
3. 按與安裝相反的順序拆下車內嬰兒座椅並將 ISOFIX-Connect 儲存起來。


調節頭枕

頭枕 (c) 可通過頭枕 (c) 背面的頭枕高度調節器 (d) 進行調節。調節頭枕，使兒童肩部和頭枕 (c) 之間最多保留 2 釐米 (約 2 指寬)。

 當車內嬰兒座椅安裝在車內時，頭枕的高度仍然可以調節。

傾斜式頭枕

傾斜式頭枕 (c) 有助於防止兒童的頭部在睡眠中危險地向前傾斜。它可以設置到 2 個位置之一。向前推傾斜頭枕 (c)，直到達到所需位置。要使其回到原始位置，必須操作杠杆 (f) 並向後拉頭枕。

 兒童的頭部應始終與傾斜式頭枕接觸。

綁緊孩子

1. 將車輛安全帶繞過您的孩子，並將安全帶舌片插入安全帶扣中。必須聽到“**咔嚓**”聲將其鎖定到位。
2. 將安全腰帶放在車內嬰兒座椅的紅色安全腰帶導槽 **(h)** 中。
3. 拉動肩帶以收緊腰帶。
4. 在兒童座椅靠近安全帶扣的一側，肩帶和腰帶必須一起插入腰帶導槽 **(h)**
5. 將肩帶穿過肩帶導槽 **(i)** 直到它位於肩帶導槽內。
6. 確保肩帶穿過兒童的鎖骨，不要碰到兒童的脖子。如有必要，調節頭枕 **(c)** 的高度以改變安全帶的位置。

拆卸和重新安裝座椅罩子

該車內嬰兒座椅罩子由四個部分（頭枕翻蓋、頭枕、靠背和加高器）組成。它們通過按扣固定在多個位置。鬆開所有按扣後，即可拆下罩子的各個部分。要重新將罩子安裝回車內嬰兒座椅上，請按照拆卸步驟的相反順序執行操作。



罩子只能在 30°C 下用精細的洗滌程式洗滌，否則可能會導致罩子織物變色。請與其他衣物分開清洗，不要在烘乾機或陽光直射下烘乾！

製造商保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客戶出售該產品的國家/地區有效。我們的主頁 (go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats) 上提供了保修內容和請求保修時所需提供的所有基本資訊。如果產品說明中顯示了保修，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。請遵守您在國家/地區的廢物處理規定。



認証

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

- 分類2/3, 15~36 kg

推奨される対象年齢

3歳~12歳

Solution M-fixチャイルドシートをお買い求めいただき、ありがとうございます。
車にチャイルドシートを取付ける前に本取扱説明書をよくお読みになり、説明書を所定のコンパートメント(a)に常に保管してください。

⚠ 重要な情報

- 型式承認当局の承認なしに、チャイルドシートをいかなる方法でも改造したり何かを追加したりすることはできません。
- お子様を適切に保護するため、本説明書の説明に従ってチャイルドシートを使用することが非常に重要です。
- 本チャイルドシートは、車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上のみに取り付けることができます。
- UN R 16または同等の基準に従って承認されている自動3点式ベルト座席を有する車両にのみ適格性があります。
- 本取扱説明書に記載、およびチャイルドシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- チャイルドシートの背もたれの全表面が、車の背もたれと接触する必要があります。
- 肩ベルトは、後ろに向かって斜めに配置してください。車内のベルト上部固定場所に向けて絶対に配置しないでください。
- 車のベルトバックルは、シートのベルトガイドと交差させないでください。ベルトホイップが長すぎる場合には、このチャイルドシートは、この位置で使用するには適しません。ご不明な点については、チャイルドシートメーカーにご相談ください。
- 3点式ベルトは、指示された経路のみを通してください。ベルトの経路は、この使用説明書に詳細に記載され、チャイルドシート上にも緑色でマーキングされています。
- ひざベルトは、事故があった場合の最大の保護効果を持たせるため、お子様の足の付け根部分を通して、なるべく低い位置に設置する必要があります。

- ご使用前にはいつも、自動3点式ベルトが正しく調整され、お子様の体に密着していることを確認してください。ベルトは絶対にねじらないでください!
- 肩ベルトを楽にフィットさせることができる状態で、ヘッドレストが最適に調整されると、お子様を最大限に保護し、快適に使用できます。
- チャイルドシートは、使用していないときでも、車のベルトで正しく取付けられている必要があります。
- 車両のドアをしめたり、後方シートを調節する際は、チャイルドシートが何かに干渉していないことを必ず確認してください。
- 可能な限り保護効果を高めるため、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を必ずなるべく近いドア側で使用してください。
- 車両の中央後方座席を使用する場合は、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を絶対に広げないでください。
- このチャイルドシートは、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を広げない状態での使用でも試験、承認されています。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。さもないと、それらが車内で投げ出され、大きなけがにつながる危険性があります。
- チャイルドシートは、シートカバーなしには絶対に使用しないでください。シートカバーは、シートが正しく機能するための重要な要素であるため、CYBEXの純正シートカバーのみを使用してください。
- お子様を車の中に絶対に放置しないでください。
- このチャイルドシートの部品は、日光に当たると高温になり、お子様がやけどをする危険性があります。お子様とチャイルドシートを直射日光から保護してください。
- 事故により、裸眼では識別できない損傷がチャイルドシートに発生している可能性があります。事故があった場合は、チャイルドシートを取り換えてください。ご不明な点がある場合は、ディーラーまたは製造元にご相談ください。
- このチャイルドシートを9年以上使用しないでください。チャイルドシートは製品寿命中、高い負荷にさらされ、時間の経過と共に、素材の品質が劣化します。
- プラスチック製部品は、中性洗剤とぬるま湯で清掃できます。腐食性の強い洗剤または漂白剤は絶対に使用しないでください!
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合には、チャイルドシートの使用によって跡がついたり、変色することがあります。これを避けるには、毛布、タオルなどをチャイルドシートの下に置いて座席を保護してください。

製品パーツ

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| (a) 取扱説明書保管用コンパートメント | (h) ひざベルトガイド |
| (b) 背もたれ | (i) 肩ベルトガイド |
| (c) 調節式ヘッドレスト | (j) 線形側面衝撃ガード(L.S.P.) |
| (d) ヘッドレスト高さ調節装置 | (k) ISOFIX-Connectロックアーム |
| (e) ブースター | (l) ISOFIX-Connect調節ハンドル |
| (f) 調節式ヘッドレスト用レバー | (m) ISOFIX-Connectリリースボタン |
| (g) L.S.P.操作ボタン | (n) ISOFIX-Connect安全ランプ |
| | (o) ISOFIX固定ポイント |

取り付けの準備

背もたれ**(b)**をブースター軸の取っ手で留めて、ブースター**(e)**の軸に接続します。背もたれ**(b)**を前方に曲げます。

車内での正しい位置

格納式のISOFIX-Connectロックアーム**(k)**付きのチャイルドシートは、車両のマニュアルで「汎用」に承認されている自動3点式安全ベルトを備えたすべての車両で使用できます。

ISOFIX-Connectロックアーム**(k)**を通して車両に接続されている固定システムには、「準汎用」認証されています。このため、ISOFIX-Connectシステムは、特定の車両にのみ使用できます。承認車両については、同梱の車種リストを参照してください。最新版の車種リストは、www.cybex-online.comから入手いただけます。例外的に、チャイルドシートを助手席で使用できる場合もあります。自動車メーカーの推奨事項に常に従ってください。

チャイルドシートの車への取り付け

- 以下の点にご注意ください。
 - 車内の背もたれが、直立位置にロックされていることを確認してください。
 - 助手席にチャイルドシートを取り付けるときは、ベルト経路に影響を与えない範囲で、座席をできる限り後ろに下げてください。
- ブースター**(e)**の下にあるISOFIX-Connect調節ハンドル**(l)**を使って、2つのISOFIX-Connectロックアーム**(k)**を最大限延ばします。
- ISOFIX固定ポイント**(o)**の方向を向くよう、ISOFIX-Connectロックアーム**(k)**を180度回転させます。
- チャイルドシートを車の適切な座席の上に置きます。
- 2つのロックアーム**(k)**を、ISOFIX固定ポイント**(o)**に、「カチッ」という音がしてロックされるまで押し込みます。

- ISOFIX-Connect調節ハンドル**(l)**を使って、チャイルドシートを車の座席に押し付けます。
- チャイルドシートの背もたれ**(b)**の表面全体を、車両座席の背もたれが支えていることを確認します。



車のヘッドレストが邪魔な場合には、一番高い位置まで引っ張るか、完全に取り外してください(車の座席が後ろ向きの場合を除く)。

- ISOFIX固定ポイント**(o)**から引き出せないか試して、シートが固定されたことを確かめます。緑色の安全ランプ**(n)**が、チャイルドシートの両側ではつきり点灯していることを確認します。
- チャイルドシートをISOFIX-Connectなしで使用する場合、シート底部に格納して保管することができます。



ISOFIX-Connectを使用して、お子様の安全を強化するよう、車両に接続されています。お子様は、3点式ベルトと、分類1用衝撃保護シールドを使って固定する必要があります。

- 線形側面衝撃ガード(L.S.P.)**(j)**を動作させるには、L.S.P.の操作ボタン**(g)**を押します。2つの手順で延長できます。



車両内のスペースが足りない場合、または線形側面衝撃ガード(L.S.P.)が車両と接触する場合は、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を折りたたんだ状態でチャイルドシートを使用することもできます。

チャイルドシートを車から取り外す

取り付け手順を逆に行ってください。

- リリースボタン**(m)**を押しながら後ろに引いて、両側のISOFIX-Connectロックアーム**(k)**のロックを解除します。
- ISOFIX固定ポイント**(o)**からチャイルドシートを引き離します。
- チャイルドシートを取り外し、ISOFIX-Connectを取り付け手順と反対の順序で格納します。

ヘッドレストの調節


ヘッドレスト**(c)**は、ヘッドレスト**(c)**後ろのヘッドレスト高さ調節装置**(d)**を使用して調節できます。ヘッドレスト**(c)**は、お子様の肩とヘッドレストの間が2cm(指約2本分の幅)を超えないよう調節してください。



ヘッドレストの高さは、チャイルドシートを車に取り付ける間にも調節することができます。

調節式ヘッドレスト

調節式ヘッドレスト(c)は、お子様が寝ている間、頭が危険な角度で前に傾くことを防止します。位置は、2つのいずれかに設定できます。希望の位置まで、調節式ヘッドレスト(c)を前に押します。元の位置に戻すには、レバー(f)を操作してヘッドレストを後ろに引きます。

 お子様の頭が、常に調節式ヘッドレストに接触している必要があります。


お子様を固定する

1. 車のシートベルトをお子様の周りに巻き付けてベルト タングをバックルに差し込みます。「カチッ」という音が聞こえるまで差し込み、ロックする必要があります。
2. ひざベルトをチャイルドシートの赤色のひざベルトガイド(h)の中に入れます。
3. 肩ベルトを引っ張ってひざベルトを締めます。
4. チャイルドシートのベルトバックルの側で、肩ベルトとひざベルトをひざベルトガイド(h)と一緒に入れる必要があります。
5. 肩ベルトが肩ベルトガイド (i)の中に入るまで、通します。
6. 肩ベルトがお子様の鎖骨を横切り、首には触らないようにしてください。必要に応じてベルトの位置を変えるためにヘッドレスト(c)の高さを調節してください。

シートカバーの取付けと取外し

チャイルドシートのカバーは4つのパーツ(ヘッドレストフラップ、ヘッドレスト、背もたれ、ブースター)で構成されています。これらは、スナップボタンで数か所留められています。すべてのボタンを外すと、カバーのパーツをばらばらに取り外すことができます。

チャイルドシートにカバーを取り付けなおすには、取外し手順を逆に行ってください。

 カバーは、30°Cのぬるま湯を使用したドライコースモードの洗濯機で洗濯することができます。それ以外の方法では、カバーの生地が変色する可能性があります。カバーは他の洗濯物とは別に洗い、乾燥機または直射日光を使って乾燥させないでください。

メーカー保証および廃棄物処分に関する規則

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) による本製品の保証期間は3年間です。この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、以下の弊社ホームページでご覧いただけます。

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats 保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。

ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。



인증

UN R-44/04

CYBEX SOLUTION M-FIX

- 그룹 2/3, 15-36kg

사용 권장 연령: 약3세-12세

- 헤드레스트를 반드시 최적 상태로 조절해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있으며 어깨 벨트를 몸에 알맞게 착용할 수 있습니다.
- 카시트는 사용하지 않을 때도 차량에 장착된 자동 3점식 벨트로 항상 올바르게 고정되어야 합니다.
- 차량 도어를 닫거나 뒷좌석을 조절할 때는 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 카시트가 최상의 보호 기능을 발휘하게 하려면, 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 가장 가까운 차량 도어 쪽을 향하도록 사용하십시오.
- 차량 뒷좌석 중간 좌석에 카시트를 설치하는 경우 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 펼쳐서는 안 됩니다.
- 또한 카시트는 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 펼치지 않고 사용하도록 테스트를 거치고 승인되었습니다.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇지 않으면 이러한 물품들이 차량 안에서 마구 움직여 치명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트커버 없이 사용해서는 안 됩니다. 커버는 시트가 올바르게 작동하는 데 핵심적인 요소이므로 반드시 정품 CYBEX 시트커버만 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 본 카시트의 여러 부분은 직사광선에 노출되면 뜨거워져 아이가 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체해 주십시오. 의문사항은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 이 카시트를 9년 이상 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.
- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 온수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석의 경우, 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 카시트 밑에 담요나 수건 등을 깔아 차량 시트를 보호할 수 있습니다.

Solution M-Fix 카시트를 선택해 주셔서 감사합니다.

차량에 카시트를 설치하기 전에 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어주시고 사용 설명서를 항상 지정된 수납칸(a)에 보관하십시오.

⚠ 중요 정보

- 형식 승인 기관의 승인 없이는 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경할 수 없습니다.
- 아이를 적절히 보호하려면, 반드시 카시트를 본 사용 설명서에 적힌 대로 사용해야 합니다.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호장치 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- UN 규정 16번 또는 그에 상응하는 표준에 따라 승인된 자동 3점식 벨트가 있는 차량 좌석에만 적합합니다.
- 사용 설명서 및 어린이 보호장치에 명시된 것 이외의 하중 지지 접점을 사용하지 마십시오.
- 카시트 등받이의 표면 전체가 차량 좌석의 등받이에 밀착되어야 합니다.
- 어깨 벨트는 좌석이 뒤로 젖혀진 상태에서 반드시 위쪽 뒤에 위치해야 합니다. 어깨 벨트가 차량의 상단 벨트 지점 앞에 위치해서는 안 됩니다.
- 차량 벨트 버클은 시트의 벨트 가이드를 가로지르면 안 됩니다. 벨트 힘이 너무 길다면 카시트가 차량의 해당 위치에서 사용하기에 적합하지 않은 것입니다. 의문사항은 어린이 보호장치 제조업체에 문의하십시오.
- 3점식 차량 벨트는 지정된 경로만을 통과해야 합니다. 벨트 라우팅은 이 사용 설명서에 자세히 설명되어 있으며 카시트에 빨간색으로 표시되어 있습니다.
- 사고 발생 시 최적의 보호 기능을 발휘하려면 무료 벨트를 아이의 사타구니 양쪽에 최대한 밀착시켜야 합니다.
- 사용 시마다 자동 3점식 차량 벨트가 올바르게 조정되었으며 아이의 몸에 꼭 맞는 지 확인하십시오. 절대 벨트를 꼬지 마십시오!

제품 부품

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| (a) 사용 설명서 수납칸 | (i) 어깨 벨트 가이드 |
| (b) 등받이 | (j) 일직선형 측면 보호대(L.S.P.) |
| (c) 조절형 헤드레스트 | (k) ISOFIX-Connect-락킹 암 |
| (d) 헤드레스트 높이 조절기 | (l) ISOFIX-Connect-조절 핸들 |
| (e) 부스터 | (m) ISOFIX-Connect-해제 버튼 |
| (f) 각도 조절형 헤드레스트 레버 | (n) ISOFIX-Connect-안전 인디케이터 |
| (g) L.S.P. 작동 버튼 | (o) ISOFIX-고정 지점 |
| (h) 무료 벨트 가이드 | |

설치 준비

부스터 측에 가이드 리그를 걸어 등받이(b)를 부스터(e)에 연결합니다. 그러면 등받이(b)가 앞으로 접힙니다.

차량에서의 올바른 위치

접힌 ISOFIX-Connect-락킹 암(k)이 내장된 본 카시트는 "범용"(universal) 사용 승인이 차량 설명서에 명시되고 자동 3점식 안전벨트가 장착된 모든 차량 좌석에서 사용할 수 있습니다.


ISOFIX-Connect-락킹 암(k)을 통해 차량에 연결된 어린이 보호장치에는 "준 범용"(semi-universal) 인증이 부여됩니다. 이러한 이유로 ISOFIX-Connect는 특정 차량에서만 사용할 수 있습니다. 동봉된 차종 목록을 검토하여 고객님의 차량에서 사용 가능한지 확인해 주십시오. 최신 버전은 www.cybex-online.com에서 확인하실 수 있습니다.

예외적인 경우에는 조수석에도 카시트를 사용할 수 있습니다. 항상 차량 제조업체의 권장 사항을 준수하십시오.


차량에 카시트 설치하기

- 다음은 항상 확인하십시오.
 - 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
 - 조수석에 카시트를 설치할 때는 차량 좌석이 벨트 경로에 영향을 주지 않도록 최대한 뒤로 조절합니다.
- 부스터(e) 아래에 있는 ISOFIX-Connect-조절 핸들(l)을 사용하여 두 개의 ISOFIX-Connect-락킹 암(k)을 최대한 당깁니다.
- 이제 ISOFIX-Connect-락킹 암(k)을 180도 돌려 ISOFIX-고정 지점(o)이 있는 방향을 향하게 하십시오.
- 차량의 적절한 좌석에 카시트를 놓으십시오.
- 두 개의 락킹 암(k)을 ISOFIX-고정 지점(o)에 맞춰 "딸깍" 소리가 날 때까지 끝까지 밀어 넣습니다.


- ISOFIX-Connect-조절 핸들(l)을 사용하여 카시트를 차량 좌석 쪽으로 밀니다.
- 카시트 등받이(b)의 전체 면을 차량의 등받이에 완전히 밀착시켜 주십시오.

 차량 헤드레스트가 방해되는 경우 최대한 위로 당기거나 완전히 제거하십시오(후방 좌석 제외).

- ISOFIX-고정 지점(o)에서 카시트를 당겨보아 카시트가 확실하게 고정되었는지 확인하십시오. 녹색 안전 인디케이터(n)가 카시트 양쪽에 명확히 표시되어야 합니다.
- ISOFIX-Connect 없이 카시트를 사용하는 경우 카시트 하단에 따라 보관할 수 있습니다.

 ISOFIX-Connect를 사용하여 차량에 연결하면 아이의 안전이 더욱 강화됩니다. 항상 차량의 3점식 안전벨트 및 그룹 1용 임팩트 쉴드로 아이를 카시트에 고정해 주십시오.

- 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)(j)를 활성화하려면 L.S.P. 작동 버튼(g)을 누릅니다. 두 단계로 확장시킬 수 있습니다.

 차량에 공간이 충분하지 않거나 차량 도어와 간섭을 일으키는 경우에는 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 접은 채로 카시트를 사용할 수도 있습니다.


차량에서 카시트 제거하기

설치 단계를 역순으로 수행하십시오.

- 해제 버튼(m)을 누른 상태로 양쪽의 ISOFIX-Connect-락킹 암(k)을 동시에 뒤로 당겨 잠금을 해제합니다.
- ISOFIX-고정 지점(o)에서 카시트를 당겨 빼냅니다.
- 설치 방법의 반대 순서로 카시트를 제거하고 ISOFIX-Connect를 보관하십시오.

헤드레스트 조절

헤드레스트(c)는 헤드레스트(c) 후면의 헤드레스트 높이 조절기(d)를 사용하여 조절할 수 있습니다. 헤드레스트를 조절하여 최대 2cm(손가락 약 2개 너비)의 공간이 아이의 어깨와 헤드레스트(c) 사이에 있도록 하십시오.

 카시트가 차량에 장착되어 있는 동안에도 헤드레스트의 높이를 조정할 수 있습니다.

각도 조절형 헤드레스트

각도 조절형 헤드레스트(c)는 아이의 머리가 수면 중 위험하게 앞으로 기울어지는 것을 방지합니다. 2개의 위치 중 하나로 설정할 수 있습니다. 원하는 위치에 도달할 때까지 각도 조절형 헤드레스트(c)를 앞으로 밀니다. 원래 위치로 되돌리려면 레버(f)를 작동하고 헤드레스트를 뒤로 당겨야 합니다.

아이의 머리는 항상 각도 조절형 헤드레스트에 닿아 있어야 합니다.

올바른 착석 방법

1. 차량 안전벨트를 아이의 몸 주위에 배치한 후 벨트 탭을 벨트 버클에 삽입합니다. "딸깍" 소리와 함께 제자리에 고정되어야 합니다.
2. 무릎 벨트를 빨간색 무릎 벨트 가이드(h)에 위치하도록 놓습니다.
3. 어깨 벨트를 당겨 무릎 벨트를 조입니다.
4. 벨트 버클 옆의 카시트 측면에서 어깨 벨트와 무릎 벨트를 무릎 벨트 가이드(h)에 반드시 함께 삽입해야 합니다.
5. 어깨 벨트를 끌어당겨 어깨 벨트 가이드(i)를 통과하게 하여 벨트가 벨트 가이드 안쪽에 위치하도록 합니다.
6. 어깨 벨트가 아이의 쇄골 부분을 가로지르고 아이의 목에 닿지 않도록 하십시오. 필요한 경우 벨트의 위치를 변경하기 위해 헤드레스트(c)의 높이를 조절하십시오.

시트커버 제거 및 재부착

카시트 커버는 헤드레스트 플랩, 헤드레스트, 등받이, 부스터의 4개 부품으로 구성됩니다. 이러한 커버는 프레임 스티드를 통해 여러 위치에 고정됩니다. 스티드를 모두 해제하면 커버의 단일 부분을 제거할 수 있습니다. 카시트에 커버를 다시 장착하려면 제거 지침을 반대 순서로 수행하십시오.

커버는 30°C에서 섬세 코스로만 세탁해야 하며, 그렇지 않으면 커버 천이 변색할 수 있습니다. 커버는 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고 건조기 또는 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

제조업체 보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 이 제품을 3년간 보증합니다. 해당 보증은 본 제품이 소매업체를 통해 고객에게 최초 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 보증 주장에 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지 go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats에서 확인하실 수 있습니다. 품목 설명에 보증이 표시된 경우, 결함과 관련된 고객님의 당사에 대한 법적 권한은 영향을 받지 않습니다. 해당 국가의 폐기를 처리 규정을 준수하십시오.





CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM / WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE